VIVRE ICI

cahier B

MERCREDI 9 NOVEMBRE 1988

Vivre avec son chien, 365 jours par année

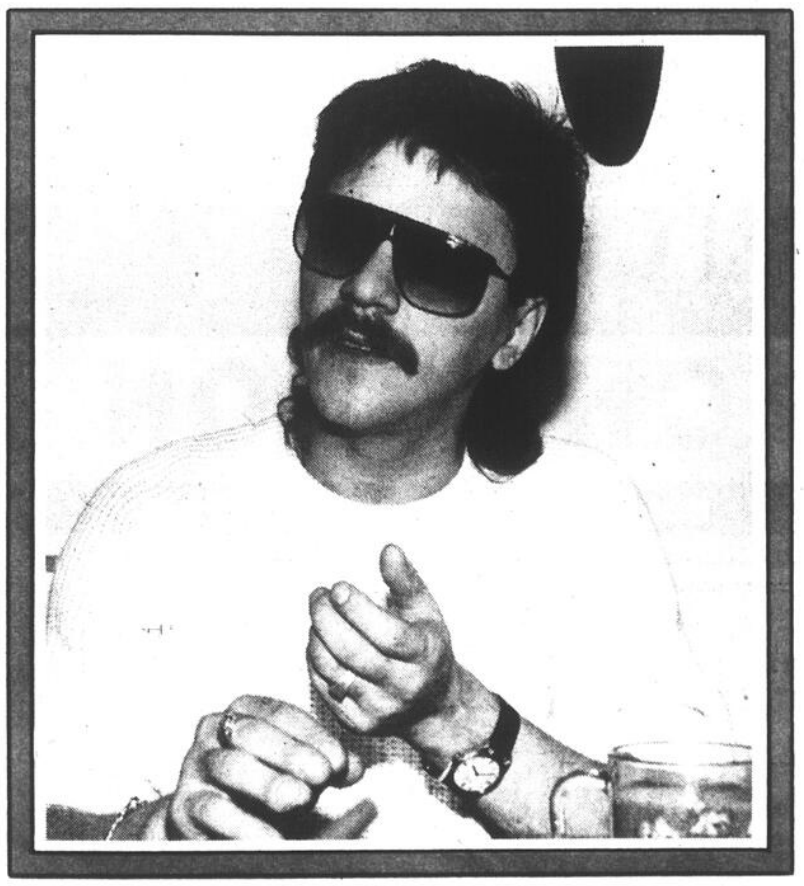
Partager son existence avec un spécimen à quatre pattes 365 jours par année. Dormir à ses côtés, circuler partout en sa compagnie et pratiquement s'attabler avec lui pour prendre ses repas. Voilà comment Christian Lemaire s'est résigné à vivre. Avec Bonnie. Son chien guide.

céline BORDUAS

«Bonnie c'est mes yeux, une partie de moi-même», lance-t-il d'entrée. À 27 ans, la vie ne s'arrête pas. Privé de la vue depuis à peine deux ans à cause d'un diabète sévère, le jeune homme de Saint-Jean ne veut pour rien au monde cesser ses activités.

C'est d'ailleurs ce motif qui l'a conduit à suivre un entraînement au jumelage à la Fondation Mira de Montréal. Là où l'on dresse des chiens à devenir guides pour les non-voyants qui causent en français.

«Mira est le seul endroit en Amérique du Nord où l'on forme des chiens dans notre langue maternelle», nous fait part Christian Lemaire. Celui-ci a complété son entraînement l'été dernier. Une expérience qui, de ses propos, est ardue.



«Il y a des gens aveugles qui n'accepteraient jamais de remplacer leur canne par un chien. C'est une question d'adaptation.» (Photos guy LE SIEUR)

Et il n'a pas tort puisque la période de jumelage est très exigeante et jusqu'à un certain point risquée. «Il y a des gens aveugles qui ne remplaceront jamais leur canne pour un chien», donne-t-il en exemple. Opter de partager son existence avec un tel compagnon représente un virage à 90 degrés. Un tout autre style de vie.

«Le premier chien qu'on m'avait proposé ne me convenait pas, raconte le jeune homme, son caractère ne s'accordait pas au mien. C'est après quand on m'en a présenté d'autres que la confiance s'est tout de suite établie avec l'un d'eux, Bonnie. Il est venu à moi spontanément.»

Bonnie, un Labrador de deux ans et demi, a un caractère docile et extrêmement doux. Exactement ce qu'il fallait pour Christian qui est très actif malgré son handicap visuel. Il est entre autres très impliqué dans le mouvement LSD - Liberté sans Drogue - de Saint-Jean où il donne des conférences et organise des rencontres amicales.

Le mandat de cet organisme sans but lucratif est d'exposer les méfaits de la drogue et de fournir un support moral aux toxicomanes. «Les jeunes ne savent vraiment pas à quel point c'est dangereux de consommer et il faut les informer», expose le jeune homme de Saint-Jean.

Plus encore qu'un chien-guide et un protecteur Bonnie est l'être le plus attentionné, le plus dévoué qui puisse exister pour Christian Lemaire, un non-voyant de la région. (Photo jacques PAUL)

■ Vision nouvelle

Est-ce qu'on s'adapte à ne plus voir clair? Christian hésite un moment avant de répondre. «On s'habitue mais pas avant d'avoir accepté son état.» Pour sa part notre interlocuteur dispose d'un brin de vision, ce qui lui permet de distinguer des formes, des contrastes. Sans plus. Mais la cécité, la vraie, guette.

D'après Christian être privé de la vue amène à adopter... une vision nouvelle des choses. Et pas seulement au sens figuré. «Il faut réévaluer les distances, se servir de son sens de l'orientation et se représenter l'entourage dans sa tête», explique-t-il. Il va sans dire que l'audition et le sens du toucher se développent aussi comme jamais.

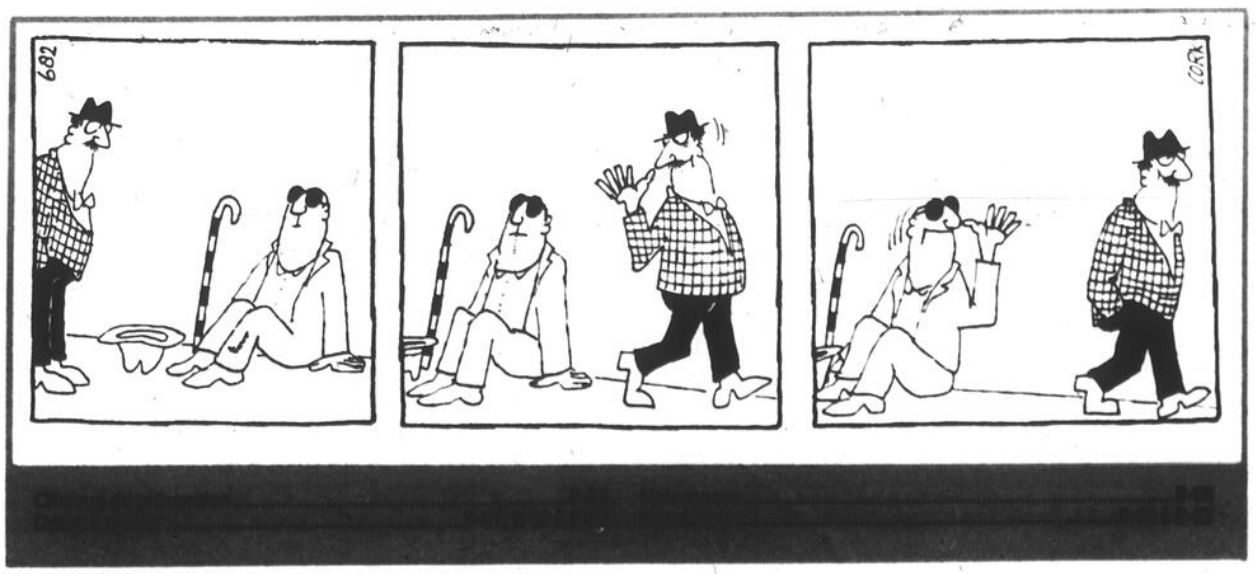
«Bonnie dans tout ça c'est mon support, mon ami.» Pourtant il sait que lorsque le chien aura atteint six ans, il devra partir. «Il ne sera plus assez fonctionnel et on le remplacera», admet Christian avec un rien de tristesse. Bonnie a une place très importante dans sa vie en dépit du fait qu'il soit entouré d'êtres chers.

«C'est pratiquement une personne pour moi. À sa façon il est super intelligent.» Peut-on trouver plus fidèle protecteur? Quand pitou flaire un danger il s'interpose aussitôt entre le présumé obstacle et son maître. Il exerce une surveillance continuelle.

«Des fois je dois *m'ostiner* avec lui pour continuer ma route», admet le jeune homme en riant. Et ça c'est sans parler des matins où il se lève de *mauvais poil*. Bonnie, dans toute sa gentillesse canine et à l'aide de quelques cabrioles, essaie alors de le faire changer d'humeur...

SOMMAIRE

Alcool	A-29
Aînés	B-27
Astrologie	B-28
Belle chaque jour	B-4
CIME	B-4
Handi-capable	B-5
Info-Champagnat	B-31
La Boustifaille	B-12
La Psychologie	B-3
L'Église d'ici	B-30
Le notaire	B-3
Parler: un jeu d'enfant	B-4
Poly-express	B-25
Québec peut vous aider	B-25
Sentez-vous bien	B-30
Sexo-santé	B-58



NOS JEUX

Bridge à la carte	B-60
Jeux de lettres	B-60
Le johannais philatélique	B-62
Mot mystère	B-59
Mots croisés	B-60
Mot secret	B-59
Petite expérience	B-61

Généralement les gens sont figés quand ils aperçoivent un aveugle sur la rue. Ici Christian Lemaire déambule aux côtés du responsable Éric Saint-Pierre lors de son entraînement dispensé par la Fondation Mira. (Photo jacques PAUL)

La télévisionneuse est un appareil fort utile aux handicapés visuels qui disposent encore d'un pourcentage de vision. Il leur permet de grossir le caractère des lettres plusieurs fois.

«Les gens figent devant les aveugles»

«En général les gens figent quand ils aperçoivent un aveugle. Ils ont peur de nous donner un coup de main», a constaté Christian Lemaire à plus d'une reprise ici même dans la région.

céline BORDUAS

Pourtant dans la métropole là où il a suivi son cours, cela ne se passe pas ainsi. «Les passants viennent à nous tout de suite pour faciliter nos déplacements ou pour nous renseigner quand on a l'air de chercher.» L'éducation reste à faire...

Toutefois au chapitre des appuis tangibles, le Johannais n'a pas à se plaindre. Au contraire il se sent et se dit très secondé. L'Institut Louis et Nazareth Braille, l'Institut national canadien pour les aveugles, la Fondation Mira et plus près de nous le club Lions de Saint-Jean ont contribué chacun à améliorer sa qualité de vie.

«J'ai reçu un enseignement pour non-voyants aux trois premiers endroits et des dons du club Lions pour que je puisse me procurer un magnétophone, des instruments de cuisine adaptés et des lunettes qui empêchent la clarté de m'aveugler complètement.»

Quant à sa télévisionneuse, un appareil permettant de grossir plusieurs fois le caractère des lettres, elle provient de L'Institut Braille. «Pour l'instant et seulement avec ça je suis encore capable de lire», précise notre interlocuteur.

■ Un projet LSD

Présentement Christian, avec le concours du fondateur de LSD Maurice Rainville, consacre une partie de ses énergies à édifier un projet d'écoute aux drogués et toxicomanes.

«Il existe un service de répondeur au numéro 349-3731 mais je projette d'établir un réseau 24 heures sur 24 avec quelqu'un pour répondre et orienter au besoin ceux qui appellent.»

Des rencontres se tiennent aussi tous les jeudis soirs à la pastorale du Cégep dès 19 heures. «C'est une place pour parler librement et où on est ouvert aux trucs nouveaux», annonce Christian. Autour de vingt membres actifs en font partie. L'orientation principale en est une de prévention.

Pour financer leur programme, les responsables du mouvement doivent organiser des activités bénéfices. La prochaine aura lieu le vendredi 16 décembre prochain au centre culturel Fernand-Charest à 20 heures.

Au programme: deux musiciennes Marie-Claude et Diane viendront chanter du rock et jouer guitare et claviers. Il y aura un petit prix à débourser à l'entrée. Pour ceux et celles que ça intéressent...

RÉSIDENCE ULYSSE POUR RETRAITÉS, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

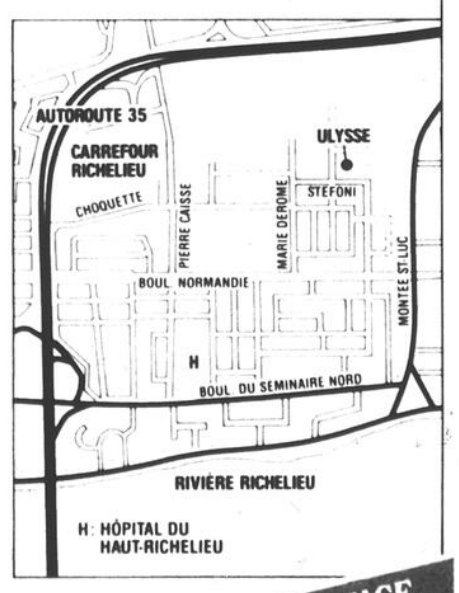
Voilà ce que vous offre Ulysse, la plus grande résidence de la région. Une retraite agréable, une retraite active dans un cadre stimulant, mais surtout de l'espace, beaucoup d'espace.

Profitez d'une retraite à la mesure de vos attentes en jouissant d'une qualité de vie inégalée.

Le prix de location comprend tous les services. Vous n'avez rien d'autre à payer.

Pour visiter, composez le (514) 349-5861.

Lundi au dimanche: 10h à 17h



TAXES, CHAUFFAGE, ÉLECTRICITÉ INCLUS

ULYSSE
ULYSSE, GROUPE DE GESTION DE RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES INC.
1050, RUE STEFONI, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU (QUÉBEC) J3A 9Z7
Construisons l'avenir ensemble

SALAISON
CHAGNON
boucherie-charcuterie

Saucisses porc et boeuf 3,51$ kg — 1,59 lb	**Poulet pressé** 4,39$ kg — 1,99 lb
Porc haché 3,73$ kg — 1,69 lb	**Haut de pattes de porc** 1,70$ kg — 77¢ lb
Bifteck faux-filet 10,56$ kg — 4,79 lb	**Poulet de grains** 4,39$ kg — 1,99 lb
Fondue bourguignonne 9,46$ kg — 4,29 lb	**Rôti parisien** 8,36$ kg — 3,79 lb

204, rue Jean-Talon
Saint-Luc
348-6378

Ouverte le dimanche

le notaire

PAR ME CLAUDINE MONETTE

La vente d'un fonds de commerce

Q.: J'ai signé une offre d'achat pour vendre mon commerce d'animalerie. Le notaire de l'acquéreur m'a demandé la liste de toutes les dettes que je dois relativement au commerce et désire retenir le prix de vente pour les acquitter. Quand j'ai acheté, le notaire n'avait rien exigé de tel et avait remis tout l'argent au vendeur qui lui même a payé ses dettes comme il l'entendait. Est-ce que je puis refuser la requête du notaire et payer moi même mes créanciers.

Une lectrice de l'extérieur

R.: Le code civil stipule des règles à suivre lors de la vente d'un fonds de commerce. La plus importante de ces règles stipule que l'acte de vente doit être accompagné d'une déclaration assermentée du vendeur concernant toutes les sommes qui sont dues par lui. Le notaire doit s'assurer que le prix de vente soit appliqué à régler toutes ses dettes. Si tel n'est pas le cas, les créanciers de ces dettes peuvent s'adresser à l'acquéreur pour en recevoir le paiement. Le notaire doit donc s'assurer que cela ne se produira pas. Vous pouvez éviter cette situation en acquittant vous-mêmes vos créanciers et en apportant la preuve écrite que chacun d'entre eux a entièrement reçu toutes les sommes que vous lui deviez. Sur présentation de ces preuves, le notaire pourra vous remettre l'argent de la vente de votre commerce. Lorsque certains comptes de fournisseurs ne sont pas fermés au moment de la vente, une somme d'argent est retenue sur le prix de vente en attendant de recevoir la confirmation du solde dû. Sur réception de cette confirmation, les comptes sont payés à même l'argent ainsi retenu. Vous ne pouvez donc pas rejeter la requête du notaire de votre acheteur; mais vous pouvez collaborer avec lui afin de négocier vous-même vos créanciers. Si vous désirez payer un de vos créanciers sur une période de temps plus longue vous devrez produire au notaire un entente en vertu de laquelle le créancier en question certifiera qu'il n'exige pas le paiement immédiat de sa créance, qu'il libère l'acquéreur de toute responsabilité relativement à cette créance et qu'il autorise le notaire à remettre le montant conservé sur le prix de vente pour acquitter sa créance directement au vendeur. Sur réception de cette entente le notaire pourra vous remettre votre argent. La loi étant ce qu'elle est, vous devrez malheureusement vous plier à ces exigences.

Q.: Je désire acheter un commerce exploité par une compagnie. J'ai le choix entre acheter les biens du commerce ou acheter les actions de la compagnie qui opère ledit commerce. Est-ce vrai que si j'achète les actions de la compagnie je m'expose à plus de problèmes que si je n'achète que les biens eux-mêmes?

Un acheteur prudent

R.: Effectivement, l'achat des actions d'un commerce incorporé peut s'avérer plus risqué que l'achat de ses actifs. Lorsque vous achetez les actions d'une compagnie, c'est toute l'histoire de cette compagnie que vous achetez y compris les problèmes. Un client insatisfait peut prendre des procédures contre la compagnie pour les dommages qu'il a subi et ce même un an après la vente. Le ministère du Revenu peut après enquête constater que la compagnie a fraudé l'impôt il y a un an et réclamer de fortes sommes d'argent à la compagnie. Il faut donc être très prudent lorsque l'on achète des actions et vérifier les antécédents de ladite compagnie, ce qui ne s'avère pas toujours très facile à faire. Lorsqu'il est impossible de vérifier avec exactitude le fonds de commerce de la compagnie, il est préférable d'acheter le fonds de commerce qu'elle opère. Dès lors, la vente sera soumise aux mêmes exigences de paiement des créanciers tel qu'expliqué dans la question précédente d'une lectrice de l'extérieur. Acheter une compagnie peut être très avantageux mais il faut bien la connaître à l'envers comme à l'endroit. Vous devriez analyser cette situation avec un comptable agréé et votre notaire avant de prendre votre décision.

Veuillez adresser vos questions au bureau du notaire Me Claudine Monette, 438 rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 2M2.

Pour toutes questions, veuillez écrire à: Tanguay, Lévesque, Monette, notaires, a/s Me Claudine Monette, 1050 boul. du Séminaire nord, Suite 220, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3A 1S7.

psychologie d'aujourd'hui

PAR GEORGES-HENRI ARENSTEIN psychologue

Le Behavioriste

Avez-vous remarqué que nous sommes tous conditionnés? Notre comportement est façonné, souvent à notre insu; nous sommes en quelque sorte, des animaux de cirque, plus ou moins bien dressés, réagissant; des êtres qui ont des comportements mesurables et observables, les plus souvent prévisibles!

Les origines? Les travaux de Pavlov en Russie, au début du siècle. Y a-t-il un chien plus connu dans l'histoire que celui de Pavlov? Il salivait au son d'une cloche (le chien, pas Pavlov) parce qu'il avait «appris» à répondre à un stimulus conditionnel.

Autre origine? Les travaux de Skinner aux États-Unis. Le rat dans le labyrinthe, vous connaissez? Un rat moyennement doué apprend un itinéraire de difficulté moyenne en 3 à 5 minutes! (on lui administre un bon choc électrique lorsqu'il se trompe de direction!)

C'est paradoxal de constater que ça prend plusieurs années pour former un technicien de laboratoire en psychologie animale! Plus complexe, la tâche? Peut-être, mais pas si sûr. Grâce à la technique comportementale, on a réussi ce tour de force éblouissant d'enseigner à un ver de terre à tourner toujours à gauche dans un labyrinthe en forme de T. (Ce n'est qu'un ver de terre, alors l'itinéraire est... simplifié) Croyez-le ou non: ça prend environ 8,000 essais et erreurs jusqu'à ce que le ver de terre «apprenne» et ne se trompe plus. Qui a dit «pas plus intelligent qu'un ver de terre»?

Les behavioristes ont raison d'être fiers: les techniques d'apprentissage sont efficaces et rapides. Des résultats étonnants ont été obtenus avec des animaux comme des humains.

Ce rapprochement ne devrait pas choquer: les lois de l'apprentissage sont les mêmes. L'école behavioriste les systématise et les utilise pour des fins qu'elle juge à propos (milieux scolaire, institutionnel ou autres).

De toutes façons, nous faisons tous de l'analyse et de la modification du comportement dans notre quotidien sans le savoir (sourire, donner un pourboire, punir un enfant, etc.).

■ Le courrier du Psy

Une lectrice de Saint-Luc me demande si je vais aborder les «thérapies nouvelles». Il y en a tellement qu'on ne s'y retrouve plus; sont-elles nécessaires?

Réponse: Oui, ce thème arrivera en décembre. J'essaierai d'être aussi précis que possible.

Une lectrice de Saint-Jean demande si les psychologues et les psychiatres sont tous des médecins.

Réponse: Non. Les psychologues ne sont pas des médecins. Par contre, les psychiatres le sont. Ils appartiennent à deux corporations professionnelles différentes.

Pour des questions d'intérêt général, vous pouvez m'écrire à l'adresse suivante: C.P. 37 Saint-Jean, J3B 6Z1.

APFQ
Association Provinciale des Fruiteurs du Québec

La super-fraîcheur

DE LA QUALITÉ À TRÈS BAS PRIX

Laitue Iceberg
pr. E.-U., gr. 24
47¢ ch.

Courgettes
pr. E.-U.
69¢ lb

Concombres
SUPER-SELECT
pr. E.-U.
4/99¢

Fèves vertes
pr. E.-U.
89¢ lb

Pamplemousses
blancs ou roses
gr. 48
pr. Floride
4/99¢

Pommes rouges
Délicieuse
pr. É.-U.
69¢ lb

Cantaloup
gr. 23, pr. E.-U.
69¢ ch.

Oranges
gr. 125
pr. Floride
1.69 douzaine

CHARCUTERIE

Terrine Campagne à l'ail
marque Calixe
3.49 lb

Rôti de porc à l'ail
marque Tour Effeil
6.99 lb

Poulet pressé 1.89 lb

FROMAGERIE

Fromage Oka 6.79 lb

BOULANGERIE

Trottoirs
ananas ou framboises
280 gr
1.29 ch.

Pain 8 grains
525 gr
1.39 ch.

Variété de mets prêts à emporter
- sandwiches
- produits maison
- salades
- etc.
- hors-d'oeuvre

HEURES D'OUVERTURE
Lundi, mardi, mercredi et dimanche: 9 h à 20 h
Jeudi et vendredi: 9 h à 21 h - Samedi: 9 h à 19 h

Autres spéciaux en magasin
Spéciaux en vigueur du 9 au 13 novembre 1988

FRUITS ET LÉGUMES
RACINE
773, rue Saint-Jacques (pres boul. Industriel)
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 346-2440

belle chaque jour

PAR GHISLAINE LEMAIRE

Le cancer et les appareils de bronzage

Cette semaine nous allons aborder le thème du bronzage. Nous écrivons encore une chronique sur ce sujet parce qu'il existe beaucoup de confusion. Confusion sur les appareils de bronzage, le cancer de peau, les rayons UVA-UVB etc... Les prochains paragraphes vont éclaircir beaucoup de questions.

Commençons dans un premier temps par définir ce qu'est le bronzage. Le bronzage est un processus que la peau «met en branle» pour se protéger contre les rayons du soleil. Les rayons sont de trois catégories. On retrouve les UVA, UVB et UVC.

Débutons par les rayons les plus nocifs soient le UVC. Ce type de rayons n'existe pas dans les tubes pour les machines de bronzage. Le rayon UVC est une onde courte 200 à 280 namomètres) et désinfectante. Cependant, ils sont destructeurs et dangereux! Ces rayons auparavant ne nous atteignaient aucunement puisqu'ils étaient arrêtés par la couche d'ozone. Celle-ci étant percée, on doit obligatoirement et nous insistons sur ce mot, déposer un film solaire sur votre visage. D'ailleurs, les dernières statistiques dénotent une augmentation de 30% des cancers de peau! Et ce n'est pas fini! La raison est très simple, la couche d'ozone continue à s'amincir et à percer. Donc la vigilance devrait être continuelle!

Autre type de rayons, les UVB. Ceux-ci sont des ondes courtes (280 à 320 manomètres) et font monter la mélanine. Ces rayons bronzent très rapidement. Ils sont responsables des coups de soleil, et le bronzage qui en résulte ne dure pas longtemps. Le UVB fait desquamer et s'il y a abus il peut conduire à un cancer de peau! Il peut former des taches de couleur sur la peau. Le changement de couleur de cheveux est dû aux UVB. Ils sont nombreux les UVB dans les pays chauds. Le rayon UVB ne se retrouve pas dans les appareils de bronzage. Donc, le cancer de peau ne peut se développer dans ces machines.

La dernière catégorie (celle qui est la plus intéressante) est le rayon UVA. Le UVA est une onde longue (320 à 400 manomètres). Ces avantages sont nombreux, il oxyde la mélanine, c'est-à-dire qu'il fixe le bronzage. Ensuite, le UVA étale le bronzage. Il change la couleur de la peau. Ce rayon traite les affections cutanées suivantes: le psoriasis, l'eczéma, l'acnée (mais nous vous conseillons de vous assurer auprès d'une esthéticienne parce que si vous abusez, votre problème va être plus sérieux!) et l'arthrite.

Le UVA a cependant quelques désavantages: il traverse l'épiderme et le derme. Il vieillit prématurément la peau, il détruit les ponts chimiques. Le tube UVA vieillit moins qu'au soleil. Ces désavantages peuvent être compensés par des soins traitants hydratants et/ou des crèmes, lotions que vous appliquerez avant de passer au bronzage.

Nous espérons que ces quelques précisions sur le cancer vous ont rassuré! Le UVC et le UVB (pour récapituler) sont responsables de l'apparition des cancers cutanés. Toutefois, les appareils de bronzage ne contiennent que du UVA. Les manufacturiers rencontrent des normes gouvernementales qui n'autorisent plus l'intégration de UVB dans les tubes bronzant. Avant de poursuivre, sachez que si vous avez acheté un appareil de bronzage (facial) et que ce modèle est non récent, celui-ci contient du UVB dans l'appareil.

■ Quelques indications

N'utilisez pas de produits solaires extérieur pour le lit de bronzage.

N'utilisez pas de produits de lits solaires pour vous exposer à l'extérieur.

Si vous n'utilisez pas de produits accélérateurs de bronzage, vous avez 20 pigments qui «travaillent» alors que si vous en appliquez, la dose de pigments qui «travaillent» augmente à 35.

Les dégâts de peau se forment lors du début du bronzage.

Une demi-heure de lit équivaut à 3 heures de soleil.

La dernière question qu'on nous pose souvent ici à l'institut est la suivante: Puis-je me laver après une séance de bronzage? La réponse est oui. La douche ou le bain n'enlèvent pas le bronzage. Vous n'êtes pas obligé d'attendre «2 heures après». Utilisez un savon non détergent! Ce «mythe» d'attendre 2 heures après est très tenace dans la région et aussi à Saint-Jérôme.

Si vous utilisez les appareils de bronzage (ou le soleil extérieur également) sachez que certaines substances sont photosensibilisantes. On en retrouve dans les médicaments, les plantes, les cosmétiques, les produits d'hygiènes courants. Demandez conseil à la personne préposée au bronzage. Elle devrait connaître ces agents photosensibilisants ou encore phototoxiques (pour certains cas).

En guise de conclusion, le dermatologue Dr Stander rappelle que deux semaines sur une plage du sud sont plus dommageables que des expositions de 9 semaines consécutives (c'est-à-dire tous les jours) sur lits solaires UVA. Naturellement, cette déclaration est générale car il faut tenir compte de divers facteurs:
- les lampes utilisées;
- le nombre de lampes;
- le type de filtreurs (dans les tubes);
- la distance d'irradiation;
- le design et la fabrication des appareils.

Mais elle est vraie cette déclaration.

Pour toutes questions, vous pouvez me joindre chez: Bronz-image, 374 Boul. Saint-Luc.

parler, un jeu d'enfant

PAR HÉLÈNE L'HOMME, ORTHOPHONISTE

Problème de langage: quand faut-il s'inquiéter?

Beaucoup de pères, de mères inquiets consultent en orthophonie. Les orthophonistes reçoivent quotidiennement des appels provenant de parents alarmés. Le pédiatre, le professeur, la voisine, la grand-mère... en fait, quelqu'un leur a dit que leur enfant ne parlait pas normalement!

Le développement du langage se fait par étapes. Certaines erreurs normales à 3 ans, ne le sont plus à 4 ans. A chaque âge, le langage de l'enfant a une «couleur spéciale», a des caractéristiques différentes. A mon avis, il est plus important de communiquer avec l'enfant que de corriger sans cesse sa façon de parler et surtout de le faire répéter. Vous avez des doutes par rapport au langage de votre enfant? Voici un guide qui saura vous aider et vous orienter. Si vous reconnaissez certains des indices suivants, il serait alors préférable de vous renseigner auprès d'un(e) orthophoniste.

■ De la naissance à 2 ans

- lorsque l'enfant ne semble pas réagir aux sons;
- lorsque l'enfant arrête de pratiquer à faire des sons après l'âge de 6 mois;
- lorsque l'enfant ne manifeste pas le goût de communiquer;
- lorsque l'enfant ne communique ni par gestes ni par sons;
- lorsque vers 15 mois l'enfant ne fait aucune tentative pour dire des mots;
- lorsque l'enfant a beaucoup de difficultés à contrôler les mouvements de la langue ou des lèvres ou les deux, ce qui se manifeste entre autres par de la difficulté à boire et à manger;
- lorsque l'enfant fait souvent des otites (infections d'oreilles).

■ Vers 2 ans

- l'enfant n'utilise jamais les mots pour communiquer;
- l'enfant ne semble reconnaître qu'un seul mot à la fois dans ce qu'on lui dit.

■ Vers 2 1/2 ans

- l'enfant s'exprime encore par un seul mot à la fois;
- l'enfant ne semble pas s'intéresser à acquérir du nouveau vocabulaire;
- l'enfant n'est pas capable de faire ce qu'on lui demande en phrases simples;
- l'enfant laisse tomber toutes ses consonnes, n'utilise pour ainsi dire que des voyelles.

■ Vers 3 ans

- l'enfant ne fait pas de phrases;
- l'enfant ne prend jamais l'initiative d'une communication verbale;
- l'enfant ne comprend pas les phrases longues associées à des choses familières.

■ Vers 3 1/2 ans

- l'enfant laisse tomber les «petits mots» (préposition, pronom, conjonction) dans ses phrases. Mais un mauvais choix de certains mots est toutefois normal. Ex.: «moi veux aller jouer» au lieu de «je veux aller jouer»;
- l'enfant semble souvent avoir de la difficulté à trouver les bons mots pour exprimer son idée;
- l'enfant fait du «coq à l'âne» dans sa conversation (passe, sans logique, d'un sujet à l'autre, ne finit jamais une histoire);
- l'enfant laisse tomber et remplace tellement de sons que seule une personne qui le connaît très bien arrive à comprendre ce qu'il dit.

■ Vers 4 ans

- l'enfant ne fait que des phrases très courtes;
- l'enfant ne comprend pas et n'utilise pas les mots désignant une position dans l'espace (à côté, en bas, dedans, etc.);
- l'enfant ne se préoccupe pas des réactions de celui avec qui il parle;
- l'enfant laisse tomber les consonnes à la fin des mots. Ex.: pomme = po - table = ta;
- l'enfant remplace «f» par «p» ou «t» ex, fille = pi ou ti; «v» par «b» ou «d» ex. valise = bali ou dali; «s» et «ch» par «t» ex. chat = ta; soupe = tou ou toupe;
- l'enfant hésite beaucoup quand il parle;
- on dirait que les mots bloquent dans sa bouche ou parfois il répète les sons plusieurs fois avant de dire le mot ex. «ba-ba-ba-ballon».

■ Vers 5 ans

- l'enfant se trompe souvent de «petits mots» dans la phrase (à cet âge, les verbes peuvent ne pas toujours être bien conjugués);
- l'enfant ne fait aucun effort pour relier plus d'une idée dans une même phrase;
- l'enfant semble toujours comprendre les choses «de travers» ou «n'est pas là» lorsqu'on lui parle.

■ Vers 5 1/2 ans

- l'enfant fait encore des erreurs systématiques pour des sons autres que «r» et «s» et même dans les mots simples.

■ Vers 6 1/2 ans

- l'enfant ne s'exprime pas comme un adulte.

■ À n'importe quel âge

- l'enfant a l'habitude de crier beaucoup et sa voix semble devenir «mauvaise» (voir rauque ou éraillée);
- la voix de l'enfant semble nasillarde (il «parle du nez»);
- l'enfant semble avoir peur de parler;
- l'enfant semble entendre mal: il ne se retourne pas quand on le nomme; il semble souvent distrait; il fait répéter souvent;
- l'enfant a souvent mal aux oreilles: il y a du liquide qui coule de ses oreilles; il frotte souvent ses oreilles;
- l'enfant «est inquiet» quant à sa manière de parler parce que ses amis se moquent de lui;
- le parent «est inquiet» et se pose des questions telles que: est-ce que mon enfant bégaie? est-ce que mon enfant entend bien? est-ce que mon enfant parle normalement pour son âge?

(Texte tiré d'un ouvrage publié par le ministère de la Santé et des services sociaux).

découvrir la montagne

PAR CIME MONT SAINT-GRÉGOIRE

Au tour des effeuilleurs...

par Bruno Laventure

Maître Hiver arrive. Des vents froids et glacials nous rappellent chaque jour sa venue imminente.

Chez les feuillus, l'arrivée du froid et du raccourcissement des jours déclenche tout un spectacle. Tel des effeuilleurs chevronnés, ils se dégarnissent graduellement de leurs habits multicolores et c'est complètement dénudés qu'ils affronteront l'hiver. Cette chute des feuilles n'est qu'un des nombreux mécanismes qu'ont développés les feuillus pour survivre à la période hivernale.

Dès le début de l'été les feuillus s'y préparent. Ils forment au bout de leurs rameaux et à la base des pétioles de leurs feuilles des bourgeons. Ceux-ci protègent, grâce à leurs écailles imbriquées les unes sur les autres, les futures tiges et feuilles qui se développeront au printemps prochain.

Au cours de l'été, les feuillus emmagasinent dans leurs tissus des substances qui leur serviront de réserves. Ces substances sont composées en grande partie de sucres produits lors de la photosynthèse. Elles leurs serviront au réveil du printemps.

À l'automne, on remarque deux phénomènes particuliers chez les feuillus: la coloration et la chute des feuilles.

Les feuilles de toutes les espèces végétales contiennent de la chlorophylle. C'est ce pigment qui donne la couleur verte aux plantes. Chez les feuillus on retrouve également des pigments jaunes, qui sont normalement masqués par le vert. À l'automne, la chlorophylle disparaît dévoilant la couleur jaune. Le bouleau blanc en est un exemple.

La coloration particulière des feuilles d'érables provient de la manifestation du deuxième phénomène: la perte des feuilles.

Le plus gros problème qu'affronte les arbres en hiver est la sécheresse. L'eau n'étant pas disponible sous forme liquide, ils doivent donc éviter les pertes au maximum. Comme leurs grandes feuilles provoquent une perte d'eau importante par évaporation, les feuillus n'ont guère le choix: ils s'en débarrassent.

Lorsque la concentration des sucres contenus dans la sève atteint un certain niveau, l'érable prépare la chute de ses feuilles. Il forme un tampon, une barrière qui empêche les sucres fabriqués dans la feuille de s'échapper vers la tige. Ce tampon n'empêche pas cependant la sève brute venant du tronc d'entrer dans la feuille. Il en résulte une accumulation de sucre dans la feuille. Ce surplus de sucre provoque une réaction chimique qui forme un pigment, l'anthocyane, d'un rouge très prononcé. Ce pigment a la propriété de changer de couleur selon l'acidité; il peut varier du rouge vif au violet. Voilà l'origine de la gamme de couleurs dont se parent les feuilles d'érables à l'automne.

Avec le temps le tampon s'épaissit, empêchant la feuille de recevoir des éléments nutritifs. Une fois morte, elle se détache et tombe au sol.

Une fois cette étape terminée et même quelque temps avant, les arbres entrent en dormance. Leur métabolisme se ralentit et leur croissance est nulle. Les voici prêts à affronter nos durs hivers québécois.

handi-capables

PAR CLAUDETTE BÉGIN

Un investissement à haut rendement

À la naissance, peu d'expériences meublent le cerveau de l'enfant; tout est à apprendre. Aussi la petite enfance est caractérisée par un rythme de développement et une réceptivité inégalés.

Le bébé franchit naturellement une multitude d'étapes grâce à l'engrenage précis et logique des cinq sens, lesquels lui permettent l'imitation et l'action sur l'environnement, deux portes ouvertes sur l'apprentissage, à mesure que les liens se tissent, le petit être se développe selon un ordre prévu par la nature.

L'enfant handicapé risque plus que les autres d'accuser un retard dans le processus. Cette constatation s'explique par un manque de stimulation: les déficiences physiques et sensorielles restreignent les stimuli accessibles à l'enfant tandis que la déficience intellectuelle en accroît le besoin. Il importe en conséquence de fournir à l'enfant différent une stimulation supplémentaire depuis le tout début de sa vie, afin qu'il profite pleinement de la chance unique que représente cette période.

Malgré la variété des termes utilisés pour parler de l'intervention préscolaire, les objectifs convergent: impulser et activer dès le jeune âge un ou plusieurs aspects du développement (moteur, intellectuel, sensoriel, social, affectif, communicatif et autres) (1) favoriser l'acquisition de l'autonomie et apporter un soutien aux parents. Ces objectifs s'inscrivent dans un cadre plus large d'intégration sociale et de maintien de l'enfant dans sa famille.

Comment stimuler les sens de l'enfant? Par le jeu. L'intégration habile de stimuli dans une situation naturelle de jeu évite d'imposer à l'enfant un climat de stress.

Avant d'entreprendre un programme, les centres procèdent à l'évaluation de l'enfant puis à l'élaboration d'un plan individuel approuvé par les parents. La priorité et l'urgence de la stimulation précoce font l'unanimité des parents, des intervenants et du gouvernement. Son organisation, cependant soulève des dissensions.

Plusieurs centres ou organismes ont un programme de stimulation précoce tels: Centre d'accueil Sénécal (déficience intellectuelle), Institut Nazareth et Louis-Braille (cécité), Institut Raymond-Dewar (surdité), Institut Raymond-Dewar-surdi-cécité et l'Association de paralysie cérébrale du Québec Inc.

L'enfant paralytique cérébral se voit souvent limité dans sa capacité d'explorer son environnement ou d'agir sur celui-ci, d'où un ralentissement dans l'établissement des liens de causalité. Il faut créer pour ce jeune des situations l'encourageant à utiliser son corps au maximum, tout en lui fournissant la stimulation dans les domaines auxquels son corps limite l'accès. Pour cette raison, l'Association de paralysie cérébrale du Québec Inc. pratique la stimulation globale. La clientèle du centre se divise à peu près également entre les enfants strictement paralytiques cérébraux et les enfants multi-handicapés présentant une paralysie cérébrale.

L'Association désire répondre aux besoins du plus grand nombre d'enfants possible tout en maintenant une fréquence de visites efficace. Par conséquent, elle prévoit des séances en groupes fixes, au plus cinq enfants, deux fois par semaine pendant deux heures. L'enfant ne fréquente pas nécessairement le centre jusqu'à son entrée en prématernelle à 4 ans. En fait, aussitôt qu'il a acquis suffisamment d'autonomie et fonctionne bien en groupe, l'éducatrice cherche à l'intégrer en garderie régulière. L'Association considère la garderie comme un but à atteindre plutôt que comme une ressource parallèle. Enfin, les parents, même s'ils sont consultés, ne participent pas à l'intervention en tant que telle! L'Association voit au transport de l'enfant, offrant par la même occasion un répit aux parents. La stimulation dans le quotidien est laissée à la discrétion des parents compte tenu de la charge imposante d'exercices déjà recommandés par les intervenants du milieu hospitalier. Tous les parents reçoivent, avec le plan individuel de leur enfant, un guide de stimulation rédigé par l'Association. L'éducatrice demeure disponible pour les parents qui veulent prolonger la stimulation à la maison.

La semaine prochaine nous parlerons de la stimulation précoce aux différents instituts mentionnés plus haut.

CARNET SOCIAL

■ Casino

C'est vendredi, le 11 novembre prochain que la Roseraie Bleue, Rayon d'espoir, dans le Cadre de sa campagne de financement, tiendra un Casino. Ça se passera à 20 heures au Pavillon Mille Roches, 190, rue Lareau à Iberville. Toute la population est invitée. Le coût d'entrée est de $10.00. Pour de plus amples informations contacter le 347-7472.

■ 13 novembre 1988

Assemblée publique et Portes ouvertes au CLSC Vallée des Forts. Toute la population est invitée à venir visiter les locaux et rencontrer les intervenants du milieu au 49, rue Saint-Charlels (2e étage) et au 240 rue Jacques-Cartier nord à Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour de plus amples informations, contacter le CLSC au 347-2386.

■ 15 novembre 1988

Rencontre de la première table de concertation de la région à 13h30, au 181 A (Place du Marché) rue Longueuil à Saint-Jean-sur-Richelieu. Informations supplémentaires, contacter Pierrette Laperle, coordonnatrice régionale de GAPHRSM au (514) 679-6589.

■ Jeux adaptés

Saviez-vous que la compagnie Little Tikes distribue plusieurs petits véhicules très intéressants, car muni d'une poignée aidant l'enfant à les manipuler; voiture familiale, camion-pompier, «Up'n down camion» camion-vidanges et «change-around truck».

Les cartes du Livre magique de Texas Instrument peuvent être plus faciles à actionner si nous les remplaçons par des photocopies au laser (photocopies couleurs).

La compagnie Battat fabrique des centres d'activités très intéressants pour les plus jeunes: toucher et jouer, popo up pep, mini centre d'activités.

Nos gagnants

La gagnante du tirage du 2 novembre, une paire de billets pour le match Canadien-Saint-Louis disputé le 7 novembre: Sylvie Morasse de Mont-Saint-Grégoire. Pour leur part, J. Labelle de Saint-Alexandre et André Lyons de Saint-Jean, ont gagné chacun une paire de billets pour assister au récital de Yves Duteil au cégep, le 13 novembre.

Félicitations aux heureux gagnants et bonne chance à tous les participants à nos prochains tirages.

centre Myosotis ESTHÉTIQUE BRONZAGE
BRONZAGE
NOUVEL HORAIRE
À PARTIR DU 8 NOVEMBRE
Du mardi au vendredi: 9h30 à 21h30 Samedi: 9h30 à 15h
357, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-9099

NOUVEAU À SAINT-JEAN
POISSONS ET FRUITS DE MER
Livraison à domicile
SPÉCIAUX TOUS LES MOIS
Marcel Martin, propr.
207, rue Chantilly
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 347-7929

BOUCHERIE pour vous INC.
au 727, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-4729

BOEUF CANADA CATEGORIE A-1

Rôti parisien
partie de la fesse
boeuf Canada cat. A-1
3.99 lb
8,80$ kg

Bifteck faux-filet
boeuf Canada cat. A-1
5.99 lb
13,20$ kg

BOEUF CANADA CATEGORIE A-1

Rôti de côtes croisées
boeuf Canada cat. A
2.99 lb
6,59$ kg

SUPER-SPÉCIAL
Boeuf pour fondue bourguignonnne
boeuf Canada cat. A-1
3.99 lb
8,80$ kg

Boeuf haché
maigre 85%
5 lb et plus
2.29 lb
5,05$ kg

Boeuf pour fondue chinoise
SUPER-SPÉCIAL
4.99 lb
11$ kg

Mélange à tourtières
porc, boeuf, veau
1.99 lb
4,39$ kg

Longe longue de boeuf
boeuf Canada
cat. A-1
SUPER-SPECIAL
60 à 75 lb incluant bifteck d'aloyau, surlonge, filet mignon, boston et boeuf haché. Coupée et emballée à votre goût
2.29 lb
5,05$ kg

Saucisses porc et boeuf
1.89 lb
4,17$ kg

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger les erreurs résultant d'une erreur typographique.

8e GAGNANT
C. Arseneault
Tirage tous les samedis d'un livre de recettes Pol Martin
(valeur de 39.95$)
CARTE DE CREDIT

gens d'ici

Rezeq FARAJ
Clément COUTURE
Gilles DOLBEC

Rezeq Faraj, candidat néo-démocrate

Après avoir connu les camps de réfugiés, il est arrivé au Canada avec $11 en poche

Le 29 avril 1966, Rezeq Faraj arrivait à Kitchener, Ontario, avec pour toute fortune, $11 en poche. Il venait de Berlin où il avait complété quatre années d'étude d'un cours de six ans en génie électrique.

Accepté comme immigrant un mois après avoir entrepris ses premières démarches, malgré les promesses qu'on lui avait faites à l'ambassade du Canada avant son départ, une désagréable surprise l'attendait à son arrivée.

daniel SIMARD

On l'avait assuré d'un job ici, tout comme on lui avait dit qu'il lui serait facile de poursuivre ses études universitaires. Il n'en fut rien.

Prenant son courage à deux mains, il s'est mis à la recherche d'un emploi, pour finalement trouver quelque chose sur une chaîne de montage,à poser des vis une après l'autre à coeur de jour, dans une entreprise de tondeusesà gazon.

■ Enseignement

Entre temps, après avoir occupé plusieurs emplois et poursuivi de longues études universitaires, il a débouché dans l'enseignement, en 1975, comme professeur d'anglais. À La Prairie, puis à Brossard, où il enseigne présentement.

En 1977, Rezeq Faraj s'est installé à Saint-Luc avec sa famille, alors que son épouse poursuivait sa carrière d'enseignante à Napierville

À première vue, les choses semblent avoir été faciles pour lui. Il n'en fut rien. Il lui a fallu du courage et de la tenacité pour traverser toutes les épreuves qu'il a rencontrées.

Faut dire, sans vouloir diminuer en rien ses mérites, qu'il en avait pris l'habitude dès son jeuneâge.

La famille Faraj au complet. De gauche à droite: Myriam, Rezeq et Claudette Fortier, son épouse, Nadia et l'aînée, Leïla.

■ Camp de réfugiés

D'origine palestinienne, Rezeq Faraj a connu la vie de camp de réfugiés, sous la tente, pendant une dizaine d'années. Jusqu'à l'âge de l4 ans, où sa mère s'y est retrouvée avec ses sept enfants.

Le village qu'il habitait à quelques kilomètres de Bethléem où la famille cultivait de peine et de misère une petite ferme, avait été détruit de fond en comble lors du conflit israëlo-arabe.

«En fait, résume monsieur Faraj, il fut rasé à un tel point, que même les régistres de l'état civil furent détruits. Avec le résultat que je ne suis même pas sûr de l'année précise de ma naissance qui doit se situer entre 1943 et 1945».

Inutile de le préciser, dans le camp, ce n'était pas la vie de château. «À part les aliments de base comme un peu de farine et du fromage fournis par les organismes humanitaires internationaux, note-t-il, chacun devait se débrouiller par ses propres moyens pour survivre».

Originaire de la Palestine, Rezeq Faraj est professeur d'anglais à Brossard, après avoir débuté dans l'enseignement en 1975 à LaPraire. Arrivé au Canada en 1966, il habite Saint-Luc depuis 1977. Elevé à Bethléem, le village où il est né a été détruit lors de la guerre israëlo-arabe. De cinq ans à 14 ans, avec sa famille, il a vécu dans un camp de réfugiés.

■ Nourriture et instruction

La mère de monsieur Faraj a pris les choses en main. Elle s'était fixé deux objectifs: nourrir ses enfants et les faire instruire. Elle a réussi les deux.

C'est ainsi que son fils Rezeq.a pu compléter sa neuvième année, sous la tente bien entendu. Il a pris les moyens pour le faire, en vendant des journaux et de la crème glacée au coin des rues à Bethléem, après l'école. Pendant que sa mère faisait de même avec les fruits récoltés d'un lopin de terre louée. Entre les ménages qu'elle faisait dans les demeures des Palestiniens plus fortunés.

■ Collège

Arrivé le temps pour les frères et soeurs de poursuivre des études collégiales plus coûteuses, ces moyens financiers étaient insuffisants.

Alors le jeune Rezeq qui avait 15 ou 16 ans, a décidé de faire sa part. Il apprendrait le métier d'électricien. Son cours terminé, il lui fallut se trouver du travail. C'est ainsi qu'il s'est retrouvé en Jordanie, embauché par une firme allemande qu'il a accompagnée au Koweït, puis à Berlin. Le goût de poursuivre ses études lui était revenu.

Il s'est inscrit en génie électrique en Allemagne. La vie n'était pas facile. Malgré deux bourses d'étude qu'il avait gagnées, il devait travailler entre ses cours. «La misère noire», résume-t-il.

■ Canada

C'est en l965 qu'il entendit parler pour la première fois du Canada, avec la neige, les plaines et les Rocheuses.

Puis ce fut Kitchener en 1966, avant de se retrouver en Colombie-Britannique en 1968. Toujours dans le même but: améliorer son sort du côté travail et finalement poursuivre ses études.

Dans l'intervalle, la rencontre de deux enseignantes québécoises en vacances là-bas devait modifier ses plans. Une des deux, Claudette Fortier ne l'avait pas laissé indifférent.

Tellement, qu'à Noël 1968, il a abandonné ses études à la BC University, pour venir la rejoindre à Québec où elle était inscrite à Laval.

On connaît la suite. En septembre 1969, ils se sont épousés. Trois filles sont nées: Myriam, sept ans, Nadia qui en a douze, et l'aînée Leïla, âgée de l5 ans. Toutes plus jolies les unes que les autres, elle sont de vraies québécoises. Comme leur père l'est devenu.

Un conférencier fort en demande à travers le monde

Depuis son arrivée au Canada, Rezeq Faraj a beaucoup étudié. Après avoir appris qu'il lui était impossible de continuer ses études en génie électrique à Laval, il a repris à zéro. Il a commencé par suivre des cours de français. À l'époque, il parlait l'allemand, l'anglais et bien entendu l'arabe, sa langue maternelle.

Après le déménagement à Montréal, en 1970, alors que son épouse enseignait à Ville de Laval, il a complété une maîtrise en Lettres à l'Université de Montréal, terminée en 1974. Par la suite, il a poursuivi en pédagogie, en intervention pour les difficultés mineures d'apprentissage, tout en complétant un BAC en anglais, et compléter en 1985, une maîtrise en sociologie.

■ Engagement

Évidemment, monsieur Faraj était un homme occupé. Pendant un bon bout de temps, il a poursuivi ses études, tout en enseignant. Ce qui ne l'a pas empêché de s'engager dans différents mouvements. En commençant par ceux qui avaient trait à la question palestienne qui lui tenait particulièrement à coeur.

Ainsi, en 1972, avec la Ceq et la Csn, il fut du groupe qui a mis sur pied le mouvement Amitié Québec-Palestine; en 1975, ce fut la fondation du Centre international de solidarité ouvrière avec 40 pays participants.

Puis, suivit en 1977, l'accession à la présidence de la Fédération Canada-Arabe et une nouvelle fondation en collaboration avec Yvon Charbonneau, le Mouvement québécois pour combattre le racisme.

Présentement, Rezeq Faraj est membre du comité exécutif du Conseil palestinien d'Amérique du nord qui regroupe 145,000 Palestiniens.

■ Conférencier en demande

Inutile de le préciser, compte tenu de tous ces facteurs, monsieur Faraj est devenu un conférencier fort en demande. Autant à travers le monde dans les différents continents, qu'aux Etats-Unis et au Canada, notamment dans de nombreuses universités.

Sans parler de ses fréquentes participations aux émissions de télévision comme Rencontre ou Format 60 avec Pierre Nadeau.

«Toutefois, à travers toutes ces expériences, note-t-il, je me suis aperçu que les problèmes de misère, s'ils avaient des visages particuliers à chaque endroit, étaient les mêmes partout. D'où ma décision de m'impliquer à tous les niveaux à ce qui se passe chez moi», conclut-il.

Car Rezeq Faraj se considère comme un Québécois à part entière. «L'accueil que j'ai reçu depuis mon arrivée, malgré tout le mal qu'on m'avait dit du Québec en 1968 en Colombie-Britannique, le justifie bien», confie-t-il.

«A travers toutes les expériences que j'ai vécues, je me suis aperçu que les problèmes de misère, s'ils avaient des visages différents, étaient les mêmes partout».

J'ai une voiture neuve pour vous pour aussi peu que 190$ par mois

DEMANDEZ NORMAND
348-7366

NOUVEAU

de Longpré inc

Produits naturels de santé et beauté d'Aloes Vera
Traitements d'acné capillaires
Cellulite
Dieteforme

CONSULTATION GRATUITE

Heures d'ouverture
Lundi au vendredi: 16h30 à 22h
Samedi et dimanche: 9h à 18h

Mont Saint-Grégoire
346-4989

Les Serres Seney Gagnon
875, Montée Petit Bernier
Saint-Jean-sur-Richelieu

Achetez vos plantes fleuries à l'occasion des fêtes

Directement du producteur à 2 pas de chez-vous

VENTE EN GROS ET DÉTAIL

- **Noël:** poinsettias, cyclamens
- **Pâques:** chrysanthèmes
- **Fête des mères:** jacinthes, tulipes, fuschias
- **Printemps:** géraniums

347-5139

BOUCHERIE
D'AUJOURD'HUI

937, boul. du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu
349-5878

N'oubliez pas de remplir vos coupons de caisse pour participer à notre tirage!

Maintenant ouverte les lundis, mardis et mercredis jusqu'à 19 heures

Rôti de veau
«très tendre»

4.29 lb
9,46$ kg
Catégorie A

Escalopes de veau
Régulières ou panées

8.99 lb
19,82$ kg

Bifteck maison
«MAÎTRE PIERRE»

4.99 lb
11$ kg
Boeuf Canada cat. A

Fondue chinoise
boeuf

4.99 lb
Boeuf Canada cat. A

Boeuf haché
maigre 85%
5,05$ kg **2.29 lb**

Préparation à tourtières
PORC, BOEUF ET VEAU
4,39$ kg **1.99 lb**

Haut de pattes de porc
1,96$ kg **89¢ lb**

Dinde
4,39$ kg **1.99 lb**

Rôti de dinde
11$ kg **4.99 lb**

Tourtières maison
Fraîches du jour
4.89 ch.

Croissants frais du jour
49¢ ch.

Petits pains
blancs ou bruns
6/99¢

Jambon cuit
2.99 lb
6,59$ kg

Poulet pressé
4,39$ kg
1.99 lb

Clément Couture, candidat conservateur

«Mon père tenait absolument à faire instruire ses enfants»

De son enfance, Clément Couture se souvient particulièrement de deux faits qu'il a encore frais à la mémoire après plus d'une quarantaine d'années.

«Je n'ai pas encore oublié ce qu' a fait mon père pour ses enfants, afin de nous procurer une bonne instruction qui nous permettra de se tirer plus facilement d'affaires dans la vie.

■ Déménagements

«Il n'a pas hésité, ajoute-t-il, à déménager à deux reprises, pour nous rapprocher des grosses écoles. Pour ce faire, une première fois, il a quitté sa ferme de Saint-Camille dans le comté de Bellechasse, dans la région de Lévis-Québec, pour venir s'installer à Stanstead dans les Cantons de l'est.

«Nous étions près de tout, de l'église et de l'école entre autres, au coeur du village, pour nous faciliter la tâche. À son arrivée, il avait l'intention de continuer à faire ce qu'il aimait le mieux: cultiver la terre.

«Il a dû plutôt se satisfaire d'une fermette de cinq ou six acres, apres avoir rapidement réalisé que le coût des terres était plus élevé dans cette région que dans Bellechasse. Avec le résultat qu'il s'est retrouvé en usine,à Rock Island, ce qu'il n'avait jamais fait auparavant.

■ Sherbrooke

«Quelques années plus tard, enchaine notre interlocuteur, alors que plusieurs de mes frères travaillaient à Sherbrooke, mon père n'a pas hésité à consentir un deuxième déménagement pour les rapprocher de leur travail».

Monsieur Couture qui avait alors dix ans, était en quatrième année. Il a poursuivi ses études jusqu'en douzième scientifique à l'Ecole supérieure de Sherbrooke, sur la rue King, avant d'être admis directement en deuxième année à la Faculté de Commerce de l'Université de Sherbrooke.

■ Textile

C'est à partir de là qu'il a amorcé une intéressante carrière professionnele dans l'industrie, notamment dans le textile. Il avait la préparation nécesaire pour poursuivre sa formation universitaire, en gestion appliquée, dans un milieu de travail, plus précisément à la Dominion Textile

Tout en travaillant et en retirant un salaire. Grâce aux connaissances acquises, Clément Couture avait trouvé sa voie. Il gravit rapidement les échelons. Son père n'avait pas regretté les sacrifices consentis pour le faire instruire.

En 1964, il était nommé superviseur de la nouvelle usine de la Dominion Textile non encore terminée, qui devait ouvrir ses portes à Saint-Jean. Il vit entre autres à entraîner le personnel dans un local du Centre de main-d'oeuvre.

■ Canadian Celanese

L'élan était donné. À la fin de 1966, il accédait au poste d'assistant-directeur d'usine à la Canadian Celanese, dans un domaine qu'il connaissait particulièrement bien, le tissage, la spécialité de la maison.

Au milieu de 1967, il retourna à ses premières amours, chez Dominion Textile,à titre d'assistant-directeur de la filiale Penman's de Saint-Hyacinthe.

Il n'a pas été long à faire sa marque. En 1969, il était nommé directeur des trois usines de cette entreprise, toujours à Saint-Hyacinthe.

S'il était heureux dans ce qu'il faisait, rien n'empêche que Clément Couture laissa temporairement le textile, pour poursuivre sa carrière dans la métallurgie de 1974 à 1978. Avec Associated Stell Industries à Côte Sainte-Catherine, puis Les Soudures Chagnon Ltée à Varenne.

De 1978 à 1983, on le retrouve à la vice-présidence de Sport Maska, dont il participa à l'expansion, même aux Etats-Unis, à plusieurs titres.

Puis finalement après deux ans à la Société de développement industriel notamment à titre d'analyste financier, il passa au Conseil économique du Haut-Richelieu, en août 1986.

Ce qui a suivi est connu. Monsieur Couture, son père, avait pris la bonne décision en quittant Saint-Camille pour les Cantons de l'est.

Après avoir complété sa deuxième année d'étude à la Faculté de Commerce de l'Université de Sherbrooke, Clément Couture a oeuvré pendant une vingtaine d'annéee dans l'industrie, notamment dans le textile. En août 1986, il passa au Conseil Economique du Haut-Richelieu.

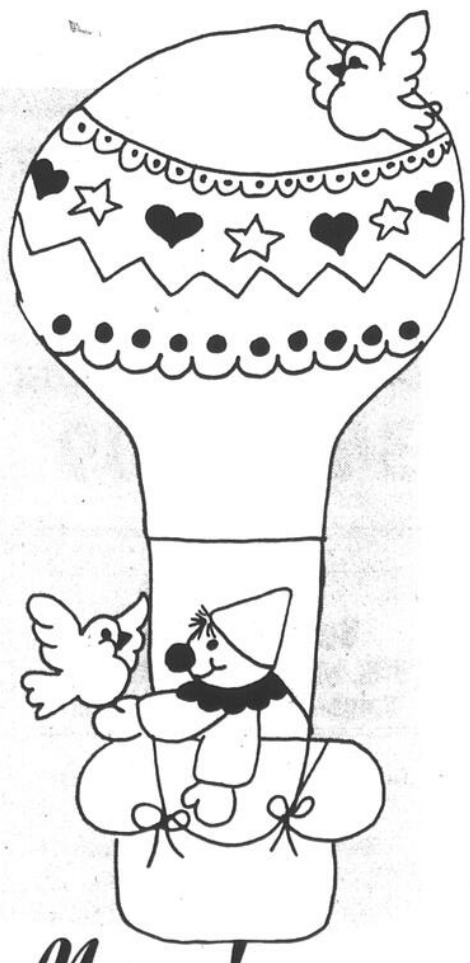
Clément Couture, sa compagne Lise Boulais, et ses deux enfants Alexandre, 15 ans et Isabelle, 17 ans.Tous deux sont d'excellents musiciens.

Une occasion à ne pas manquer avant Noël...

Nous offrons à nos clients

20%

sur les items d'enfants «Sweet Kyla»
- décorations murales
- mobiles
- douillettes
- cadeaux bébé



Le point de Myre!

Carrefour Richelieu 349-1342

Clément COUTURE

Un drame est venu bouleverser sa vie

À la fin de 1983, alors que Clément Couture était vice-président de Sport Maska, un drame est venu bouleverser sa vie professionnelle et celle sa famille.

Le verdict du médecin était formel et sans retour:son épouse au tout début de la quarantaine, était atteinte d'un cancer qui ne pardonnait pas. Son état nécessitait des soins urgents et suivis. Malheureusement, la fin était imminente.

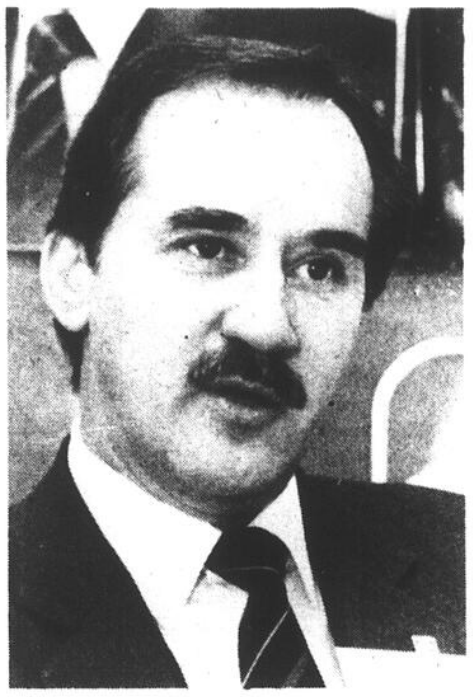
Alors, il ne fit ni un, ni deux. Il s'occuperait lui-même de sa femme, et prendrait charge de la maison. Ainsi que de leurs deux enfants encore adolescents, Alexandre qui avait alors 12 ans et sa soeur aînée, Isabelle, 14.

Il quitta alors un emploi intéressant et rémunérateur, pour demeurer à plein temps avec les siens. Il ne regrette rien. Son épouse est décédée le 14 octobre 1985, à 41 ans. Elle n'avait passé qu'une semaine à l'hôpital, la dernière qui a précédé sa mort.

■ Lourde épreuve

Monsieur Couture n'élabore pas inutilement, mais la perte de son épouse représenta une lourde épreuve, difficile à accepter. «Notamment pour les enfants qui ont eu leur petit moment de révolte. Ils se croyaient victimes d'une injustice, d'autant que nous formions jusque là une famille très unie».

Heureusement, les moments qu'ils avaient vécus et partagés ensemble lors de la maladie de leur mère, avaient renforci les liens étroits qui les unissaient.Notamment, grâce au comportement de leur père.



«À la fin de 1983 j'ai quitté mon poste de vice-président à Sport Maska pour m'occuper de mes deux enfants et de ma femme atteinte de cancer.»

Si l'atmosphère de la maison était différente pour des raisons évidentes, les activités ont suivi leur cours normal. Si ce n'est un déménagement de Mont Saint-Hilaire à Beloeil, où la famille s'installa avant de venir à Saint-Jean. Simplement pour effacer des images qui faisaient revivre des souvenirs trop douloureux a supporter.

■ Isabelle et Alexandre

Aujourd'hui, Alexandre qui est en quatrième secondaire à Armand-Racicot, et Isabelle, en siences de la santé au cégep de Saint-Jean, ont respectivement 15 et 17 ans. Comme leur mère qui jouait admirablement bien de la guitare classique, ils sont d'excellents musiciens.

Clarinettiste, Alexandre a été proclamé la découverte de l'année au Festival de musique du Haut-Richelieu en 1986. Pour sa part, sa soeur Isabelle, pianiste de talent, lauréate en musique à 15 ans, après avoir remporté la première place de sa catégorie au Festival de musique du Canada l'an dernier, a mérité les mêmes honneurs à celui du Haut-Richelieu.

Il ne le dit pas ouvertement, mais Clément Couture a fait beaucoup pour ses enfants. Malgré ses occupations professionnelles et la lourde épreuve qu'il a eu à traverser.

À ce chapitre, il avait de bons exemples sous les yeux. Ceux que lui avaient donnés ses propres parents.

Clément Couture a eu le mérite de les suivre. Comme lui, ses propres enfants ont été les premiers en profiter.

Michel Vincent
directeur des ventes

Voyez notre promotion spéciale en page A-71

RICHELAIN
MERCURY LINCOLN
410, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9263

Réglez définitivement vos problèmes!

CONDENSATION - HUMIDITÉ
ODEUR - FUMÉE
Service sur tous les modèles
VENMAR VENTILATION
ÉCHANGEUR D'AIR VENMAR DISPONIBLE
Foyer-aspirateur central-ventilation
confort andré inc.
Andre et Angele Barriere
284, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tel.: 347-2349

Ma BOUCHERIE
612, rue Dorchester, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-0303

«Je sais que vous cherchez plus que l'ordinaire!»

vous l'offre
- compétence inégalée
- expérience qui a fait ses preuves
- service hors pair

BOEUF HACHÉ MAIGRE
frais désossé emballé à votre choix
1 lb - 5 lb - 10 lb
1.79 lb

BOEUF EN CUBES
genre bourguignon extra-maigre
2.99 lb

POULET DE GRAINS
ferme de gourmet
1.79 lb

SOUVLAKI AU PORC
59¢ ch.

FONDUE CHINOISE
3.89 lb

FONDUE BOURGUIGNONNE
3.89 lb

RÔTI DE BOEUF PARISIEN
3.89 lb

BACON LE BOUCAN
boîte de 5 lb
99¢ lb

Gilles Dolbec, candidat libéral

«J'ai commencé au bas de l'échelle»

Aujourd'hui à la tête d'une entreprise familiale spécialisée en transport écolier, adapté et médical qui compte près d'une trentaine de véhicules, employant en tout et partout environ 35 personnes, Gilles Dolbec l'avoue le plus simplement du monde: «J'ai commencé au bas de l'échelle».

Tout d'abord, avec la même simplicité, il y va d'un autre aveu: il n'a jamais tellement aimé l'école. C'est ainsi, qu'au début des années 60, après avoir terminé sa onzième année à l'École Beaulieu, d'ailleurs, il a toujours étudié à Saint-Jean, il a commencé à travailler au garage qu'avait ouvert son père, Eugène Dolbec, au 10, Jean-Talon, à Saint-Luc. Il est toujours au même endroit.

■ Dolbec Spring Service

Il avait alors 17 ans. Deux ou trois ans plus tôt, il avait déjà commencé à venir donner un coup de main, le soir après la classe et les fins de semaine. Si la garage faisait de la mécanique générale, en plus d'avoir des pompes à essence, il avait une spécialité: les ressorts de camion. «D'où le nom: «Dolbec Spring Service», note monsieur Dolbec. C'était bien avant la loi 101, ajoute-t-il, en riant. Voilà pourquoi c'était toléré».

Le travail était dur, d'autant plus que tout se faisait «à la mitaine» pour employer ses propres mots. Pour résumer, Gilles Dolbec était en quelque sorte un homme à tout faire, peu importe le travail qui se présentait.

■ Produits Pétroliers Champlain

Les choses allaient rondement au garage. «Cependant, fait remarquer Gilles Dolbec, mon père voulait donner de l'expansion et diversifier son commerce. Il se porta donc acquéreur des Produits Pétroliers Champlain dont le centre de distribution était à Iberville. Il m'en confia la direction et la responsabilité de le faire fonctionner».

Il ne râta pas son coup. Il y mit les efforts. Les semaines de travail de sept jours, n'étaient pas rares. Notamment en hiver. Car en plus de l'essence, il vendait de l'huile à chauffage. «À l'époque, elle se détaillait .14 cents le gallon, fait-il remarquer. Je me rappelle encore des téléphones que je recevais à minuit le samedi soir pour aller en livrer à un client qui venait de s'apercevoir que son réservoir était complètement vide.

«Mon territoire était très étendu. À part la région immédiate de Saint-Jean et d'Iberville, je me rendais aussi loin que Frelighsburg et Marieville, sans oublier le secteur de Saint-Jacques-le-Mineur dans l'autre direction.

«Avec un seul camion, poursuit-il je couvrais tout ce territoire. En plus des stations de service bien entendu, s'ajoutaient un grand nombre de magasins-généraux qui avaient alors des pompes à essence. Vous vous imaginez facilement la somme de travail que tout cela représentait».

■ Transport scolaire et décès de son père

Dans l'intervalle, en 1958, tout en continuant d'exploiter son garage, son père s'était lancé dans le transport scolaire, dont il fut un pionnier ici. Il n'avait qu'un seul véhicule, un Rhéo, qui suffisait à véhiculer tous les enfants de Saint-Luc. «Présentement, glisse monsieur Dolbec, à deux circuits, il en faut dix-huit».

Déjà en 1961 ou 62, alors qu'il n'avait que 18 ans, même s'il fallait en avoir 21 pour obtenir un permis de conduire, il s'est risqué, avant de se faire prendre, à faire quelques voyages à l'occasion, pour remplacer un chauffeur.

En août 1966, après la mort de son père décédé subitement à l'âge de 53 ans, à la demande de sa mère qui s'y était toujours intéressée depuis le début, il prit la direction de l'entreprise, alors que son frère Guy le remplaça aux Produits Pétroliers Champlain.

«Je n'avais que 22 ans, J'avais été absent du garage et des autobus scolaires pendant trois années. Nous étions rendus à la mi-août et il fallait que les 14 autobus que nous avions soient prêts à fonctionner pour la rentrée dans une quinzaine de jours».

Il n'avait pas le choix. Il s'est mis résolument à l'oeuvre.Il n'a pas arrêté depuis. L'entreprise de transport écolier n'a pas cessé de prendre de l'expansion. Tellement qu'en 1978, elle comptait à ce moment-là une vingtaine de véhicules, le garage de mécanique générale et la station de service furent fermés au grand public.

«En 1981, fait observer Gilles Dolbec, nous nous sommes lancés dans le transport adapté. Nous avons actuellement trois véhicules en service, et nous allons en ajouter un quatrième en 89. Depuis 1986, avec quatre voitures, nous sommes dans le transport médical».

Gilles Dolbec est fier de ce qu'il a réalisé en un peu plus de vingt ans, avec sa mère, ses frères Guy et Claude, ainsi que le personnel de l'entreprise. Qui l'aurait cru quand il a pris la relève en 1966?

Par son travail, leur père leur avait ouvert la voie. Gilles en tête, ils n'ont déçu personne.

A sa sortie de l'école, après avoir terminé sa onzième année à l'école Beaulieu, Gilles Dolbec a commencé à travailler au garage de son père à Saint-Luc. A la mort de ce dernier, en 1966, avec sa mère il prit la direction de l'entreprise familiale. Il avait alors 22 ans.

«Malgré mes nombreuses occupations, j'ai toujours trouvé le temps de m'impliquer dans différents mouvements sociaux et économiques».

Clinique du Tournant

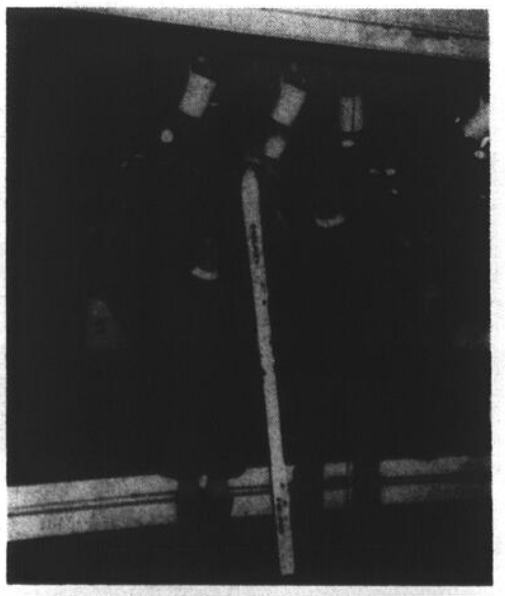
Médecine préventive et esthétique

Traitement de l'obésité et des varices mini-chirurgie cutanée

73, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
358-4658

Heures d'ouverture:
Lundi 9h à 17h
Mardi 16h à 20h
Mercredi 12h à 20h
Jeudi 12h à 20h

La promotion «Sports d'hiver» au Carrefour Richelieu



Dans le cadre de l'événement **«Sports d'hiver**-la forme en objectif» qui s'est déroulé au **Carrefour Richelieu les 13-14-15 octobre dernier,** la boutique **Sports Experts** s'associait à cette activité en offrant comme prix de tirage une magnifique paire de skis Head.
C'est une jeune sportive de Saint-Jean-sur-Richelieu et skieuse de surcroît, **Karine Boutin,** âgée de 12 ans, qui a reçu des mains du propriétaire de **Sports Experts, Mario Héroux,** son prix.
Cette jeune skieuse promet de s'en donner à coeur joie cet hiver!

Félicitations

«J'ai toujours trouvé le temps de m'impliquer socialement».

Depuis son arrivée sur le marché du travail, Gilles Dolbec a travaillé fort. Plus souvent qu'autrement, il a mis les bouchées doubles, et même davantage.

Ce qui ne l'a pas empêché, suivant en cela l'exemple de son propre père, de s'impliquer dans différents mouvements. Il a commencé jeune à le faire.

Maire de Saint-Luc depuis 1983, Gilles Dolbec a été conseiller municipal de 1978 à 1983.

■ Chambre de Commerce

Ainsi, à 18 ans, en 1961, alors qu'il venait à peine de quitter l'école, il était déjà secrétaire de la Chambre de Commerce de Saint-Luc.

Pour en accepter la présidence à peine deux ans plus tard. Au milieu des années 60, le sport de la motoneige connaissait une popularité sans pareil. Le Club Iroquois a été fondé à Saint-Luc. Gilles Dolbec fut des premiers membres, en 1966-1967.

D'année en année, le groupe prit de l'expansion. En 1974-75, il en devint le président.

■ Club Lion

Tout en continuant à être actif dans la chambre de commerce et avec le Club Iroquois, en 1969, Gilles Dolbec, sur l'invitation de Georges Brault, adhéra au Club Lions de Saint-Jean.

Le groupe qui comptait une centaine de membres, était fort actif dans le milieu par sa participation à différentes oeuvres. Il était un des plus gros clubs du district A-8 dont il faisait partie.

Gilles Dolbec fit partie de plusieurs comités. Si bien, qu'en 1976-1977, il accéda à la présidence. Dans l'intervalle, deux ans plus tôt, en 1974, un Club Optimiste fut fondé à Saint-Luc. Il en devint membre, sans accepter cependant de charge spéciale.

■ Politique municipale

En 1978, Saint-Luc a connu, après l'administration Nadeau, un regain nouveau pour la politique municipale. Une nouvelle équipe, dirigée par Edouard Bonaldo fut formée. Gilles Dolbec en fut.

Aux élections qui suivirent la même année, il fut élu conseiller au siège numéro 04. Puis les choses se précipitèrent pour monsieur Dolbec. Réélu par acclamation en 1982, toujours à titre de conseiller, il devait succéder l'année suivante comme premier magistrat de Saint-Luc, au maire en place, Edouard Bonaldo qui venait de démisionner.

Il occupe ce poste depuis ce temps-là. Au début de 1988, il était élu préfet de la MRC du Haut-Richelieu. Momentanément, il est éloigné de la scène municipale et de l'entreprise familiale pour des raisons que personne n'ignore.

Le 22 novembre il aura à prendre plusieurs décisions.

VENTE

8e anniversaire

Profitez-en pour visiter notre boutique et épargnez

Plusieurs spéciaux en magasin

Constellation PEETERS On vous suit pas à pas

Dépositaire autorisé

NOUVEAU TAPIS RÉSISTACHE CERTIFIÉ PAR DU PONT

TAPIS PAQUETTE & LAPLANTE

Prop. Diane et René Laplante (514) 347-4777

ESTIMATION GRATUITE

Tapis - tuile - prelart
ceramique
installation par
des experts

697, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

347-4777

L'homme de la région

Gilles

Dolbec

Dans le comté de Saint-Jean

" Pour faire avancer les dossiers régionaux à Ottawa, pour mettre des projets concrets en chantier, pour régler les problèmes qui lui seront soumis, le prochain député du comté de Saint-Jean doit savoir de quoi il s'agit.

Il doit connaître la région; il doit y avoir oeuvré depuis longtemps; il doit aussi pouvoir afficher une expérience pratique de la chose publique; il doit enfin faire preuve de sérieux et de profondeur dans ses démarches.

Ce que je demande à l'électorat du comté de Saint-Jean, c'est de juger du calibre des candidats qui se présentent devant lui.

Le rôle de la population ,c'est d'évaluer la capacité de chacun d'agir à Ottawa en tant que "bougie d'allumage" de leurs projets; c'est de faire le tri entre les simples candidats de paroles et le véritable candidat d'action".

Gilles Dolbec

UN GOUVERNEMENT

LIBÉRAL

c'est clair et net!

Autorisé et payé par Bernard Perreault, agent officiel de Gilles Dolbec

la boustifaille

PAR MICHELE TRAHAN

Muffins épicés aux pommes

750 mL de farine
325 mL de lait écrémé instantané en poudre
150 mL de sucre
20 mL de poudre à pâte
5 mL de cannelle
5 mL de sel
2 oeufs
250 mL de jus de pommes
125 mL de beurre ramolli
500 mL de pommes pelées et finement hachées
sucre
Beurre à la cannelle

- Mélanger ensemble les 6 premiers ingrédients; battre les oeufs avec le jus de pommes puis incorporer le beurre et les pommes.
- Verser les ingrédients liquides sur les ingrédients secs et remuer juste pour mêler le tout.
- Remplir 12 gros moules à muffins graissés et saupoudrer de sucre. Cuire au four à 190C (375F) de 25 à 30 minutes. Servir chaud avec le beurre à la cannelle.

Beurre à la cannelle

- Défaire en crème 125 mL de beurre ramolli; ajouter 75 mL de gelée de pomme et 1 mL de cannelle et bien fouetter.

Tartelettes au beurre

50 mL de beurre
125 mL de cassonade
2 mL de vanille
1 oeuf
125 mL de sirop de maïs
125 mL de raisins
12 tartelettes non cuites

- Battre ensemble beurre et cassonade et ajouter vanille et oeuf; incorporer sirop de maïs et raisins et bien mélanger.
- Verser dans les tartelettes, en les remplissant aux deux-tiers. Cuire au four à 190C (375F) environ 15 minutes ou jusqu'à ce que le dessus soit légèrement bruni.

Gâteau blanc

425 mL de farine
15 mL de poudre à pâte
2 mL de sel
125 mL de graisse végétale
250 mL de sucre
2 oeufs
5 mL de vanille
175 mL de lait glacé au chocolat *

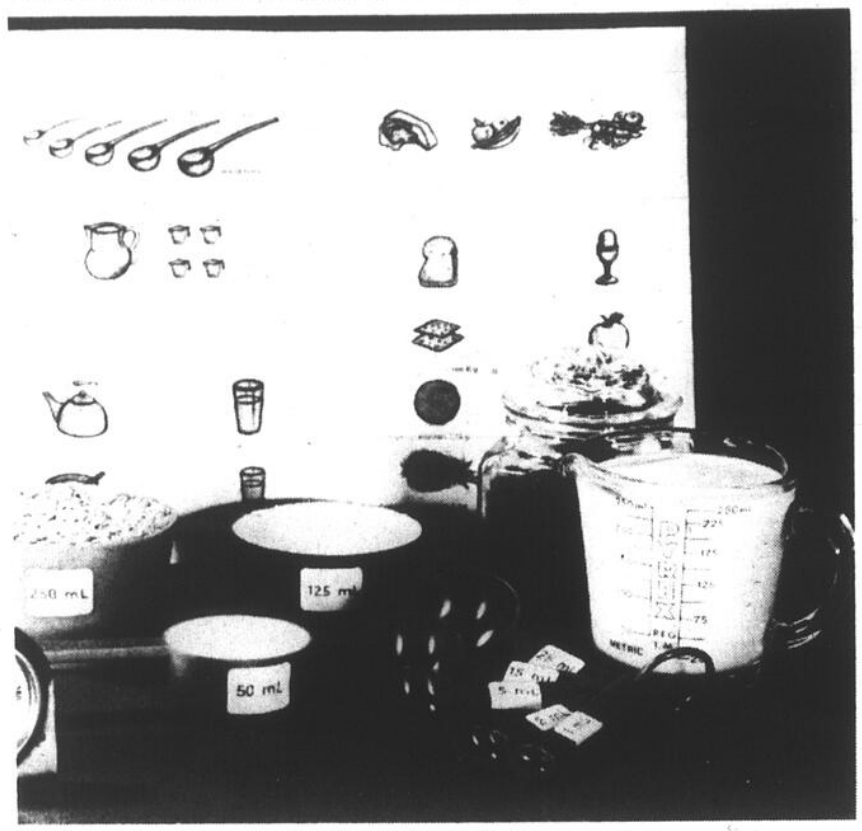
- Mélanger les 3 premiers ingrédients. Défaire la graisse en crème et ajouter le sucre; battre jusqu'à ce que la préparation soit légère et mousseuse.
- Ajouter les oeufs et la vanille et bien battre; ajouter les ingrédients secs en alternant avec le lait. Bien battre après chaque addition.
- Verser la pâte dans deux moules carrés de 20 cm, graissés et enfarinés et cuire au four à 180C (350F) de 40 à 50 minutes ou jusqu'à ce qu'un cure-dents inséré au centre en ressorte propre.
- Laisser refroidir et glacer.

Glace au chocolat

50 mL de beurre
1 carré de chocolat non sucré (30 g)
500 mL de sucre à glacer
25 mL de lait
5 mL de vanille

- Fouetter le beurre; incorporer le chocolat fondu. Ajouter graduellement le sucre en alternant avec la vanille et le lait. Battre jusqu'à ce que la glace soit légère et crémeuse.

Glace pour un gâteau de 20 cm.



Encore des recettes métriques

Pour faire tomber les dernières résistances au changement et surtout pour faire la démonstration officielle que c'est bon même en métrique!

Tout d'abord, pour faire face à la situation en métrique, il faut être bien équipé d'ustensiles appropriés: des cuillères et des tasses bien graduées et clairement identifiées. N'essayez pas au début de traduire en métrique une de vos recettes préférées; continuez plutôt à la confectionner en suivant les anciennes mesures.

C'est l'habitude du système métrique qui vous permettra plus tard de faire toutes les transpositions.

Voici donc tout un éventail de beaux desserts qui vous réconcilieront avec le système métrique, non seulement pour leur facilité de confection mais aussi pour leur saveur irrésistible!

Croustillants au chocolat

125 mL de graisse ramollie
150 mL de cassonade
125 mL de sucre
1 oeuf
5 mL de vanille
2 carrés de chocolat non sucré, fondu
400 mL de farine
1 mL de bicarbonate de soude
2 mL de sel
1 oeuf battu
noix hachées

- Battre ensemble les 6 premiers ingrédients; combiner farine, bicarbonate et sel et incorporer au premier mélange.
- Façonner 2 boules et refroidir 15 minutes ou jusqu'à ce que la pâte soit assez ferme. Rouler chaque boule entre 2 feuilles de papier ciré jusqu'à l'obtention d'une abaisse de 12 cm d'épaisseur.
- Découper à l'emporte-pièce les biscuits et déposer sur des plaques à biscuits légèrement graissées. Badigeonner avec l'oeuf battu et saupoudrer de noix hachées.

ENVIRON 6 1/2 DOUZAINES

Carrés pralinés

125 mL de beurre ramolli
50 mL de sucre à glacer
250 mL de farine
1 oeuf
50 mL de sucre
1 paquet de préparation à pouding au caramel (113 g)
2 mL de poudre à pâte
400 mL de noix de coco râpée
150 mL de lait évaporé
125 mL de noix hachées
125 mL de raisins secs

- Défaire le beurre en crème; ajouter le sucre à glacer et fouetter jusqu'à ce que la préparation soit légère et mousseuse. Incorporer la farine et mêler.
- Presser ce mélange au fond d'un moule à gâteau carré de 2 litres; cuire au four à 180C (350F) environ 20 minutes ou jusqu'à ce que la croûte soit dorée.
- Battre l'oeuf et ajouter graduellement le sucre; incorporer tous les autres ingrédients et bien mélanger. Etendre sur la croûte cuite.
- Cuire au four 40 minutes ou jusqu'à ce que ce soit d'un beau brun doré. Laisser refroidir.

500 grammes de filets de poisson

... et le tour est joué ou presque! Chauffez une boîte de 28 oz de tomates, 2 oignons hachés, 1/2 c. à thé de basilic, 1/4 c. à thé de thym et une pincée de sel d'ail puis ajoutez le poisson grossièrement découpé; laissez mijoter 20 minutes et vous obtenez une délicieuse soupe. Ou déposez le poisson dans un moule à pain, versez 1/2 tasse de vin blanc, ajoutez 1 c. à table de beurre et 1 c. à thé d'estragon puis faites cuire au four à 450F à couvert environ 30 minutes; le repas est prêt. Ou combinez 2 tasses de lait et 1 c. à table de cari; amenez à ébullition puis ajoutez 1 tasse de riz non cuit, 1 oignon haché et le poisson grossièrement découpé; laissez mijoter 30 minutes et servez. Qui dit mieux!

Gâteau aux cerises

325 mL de fine chapelure de biscuits Graham
150 mL de sucre
45 mL de beurre fondu
1 paquet de fromage à la crème ramolli (250 g)
500 mL de fromage cottage
250 mL de lait évaporé
3 oeufs séparés
5 mL de vanille
30 mL de jus de citron
15 mL de zeste de citron râpé
1 mL de sel
75 mL de farine
1 boîte de garniture pour tarte aux cerises (19 oz/398 mL)

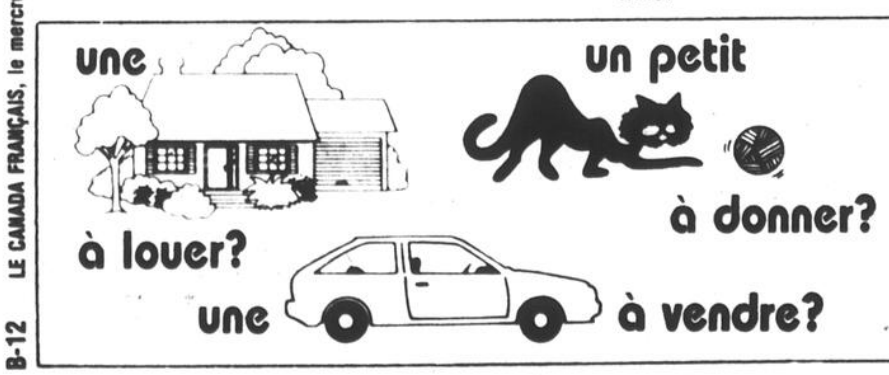
- Mélanger la chapelure et 50 mL de sucre; ajouter le beurre et bien mêler. Presser ce mélange dans le fond et jusqu'à mi-hauteur des parois d'un moule à charnière de 23 cm. Cuire au four à 190C (375F) environ 10 minutes.
- Battre ensemble les fromages à la crème et cottage; incorporer graduellement en battant le lait, les jus et zeste de citron, 50 mL de sucre, sel et farine. Fouetter jusqu'à homogénéité.
- Battre les blancs d'oeufs jusqu'à formation de pics mous; ajouter graduellement le reste du sucre (50 mL) et battre jusqu'à formation de pics fermes.
- Incorporer délicatement la meringue à la préparation au fromage et déposer sur la croûte cuite. Cuire au four à 160C (325F) environ 80 minutes ou jusqu'à ce que le centre du gâteau soit ferme.
- Laisser refroidir complètement, enlever les parois du moule et déposer la garniture aux cerises sur le dessus.

Pains aux carottes

1 litre (1000 mL) de farine
500 mL de sucre
10 mL de cannelle
7 mL de poudre à pâte
5 mL de bicarbonate de soude
5 mL de sel
3 oeufs battus
375 mL de carottes râpées
175 mL de lait évaporé
150 mL d'eau
125 mL de noix hachées
50 mL d'huile
10 mL de vanille

- Mélanger les 6 premiers ingrédients; battre les oeufs, ajouter carottes, lait, eau, noix, huile et vanille.
- Incorporer les ingrédients secs aux ingrédients liquides et remuer juste pour mélanger le tout. Verser la pâte dans deux moules à pain graissés de 1,5 litre chacun et cuire au four à 160C (325F) de 60 à 70 minutes.

2 PAINS



les petites annonces du sont là pour ça!

LE CANADA FRANÇAIS

nous acceptons maintenant

VISA MasterCard

347-0323

LES

HALLES

ST-JEAN

c'est la fête!

4e anniversaire

- Musique d'ambiance avec Serge Raymond
- Coco le clown
- Un caricaturiste des «Amuse-gueule»
- Dégustations
- Le samedi 12 novembre à 15h
  Venez partager le gâteau anniversaire avec nous GRATUIT
- Le dimanche 13 novembre
  entre 15h et 16h
  Tirage de 10 bons d'achats de 50$
- Spéciaux incroyables chez tous nos marchands

DU MERCREDI
AU DIMANCHE
du 9 au 13 novembre

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél: 348-0935

LES HALLES ST-JEAN

Spéciaux de bon goût

4e anniversaire

Panzerottis 5/10$
(pizza-ballon)
sauce maison

Croustilles SPECIAL 1.99
format moyen
(toutes les saveurs)
Rég.: 2,49$

(en vigueur du
9 au 13 novembre)

LES HALLES ST-JEAN

Les croustilles chips

145 boul. St-Joseph
St-Jean-sur-Richelieu Tél.: 349-3349

LES ALIMENTS NATURELS

Une source de santé, de bien-être
et de mieux-vivre

Nutribar
Un repas complet et équilibré

Spécial 6.25

NOUVELLEMENT ARRIVÉE
Crème Budwig
Le déjeuner-santé

Nous vous offrons notre
fameux poulet de grains

ALIMENTS DE SANTÉ
PLEINE LUNE
LES HALLES ST-JEAN

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-8238

PUBLI-REPORTAGE

Un service personnalisé...

Après seulement un an et demi, **Carmen Larouche Charbonneau** est très satisfaite de la réaction du public johannais. Misant sur un service personnalisé, de beaux emballages et des gammes de produits exclusifs, la boutique **Chez Carmen** a su attirer une chentèle raffinée toujours à l'affût du petit «Je ne sais quoi» qui fait s'exclamer de plaisir la personne qui le reçoit.

Pour ceux qui n'ont pas eu le plaisir de visiter la boutique, **Chez Carmen** vous offre un véritable jardin de fragrances sous forme de bain moussant, gel de douche, savon, crème parfumée, eau de parfum, etc. Quoi de plus relaxant qu'un bon bain moussant après une longue journée!

Chez Carmen, vous pouvez choisir parmi plus d'une cinquantaine de fragrances pour votre moment de détente; baignez-vous dans les fleurs avec le muguet, le gardénia, le jasmin, la rose, la fleur de tilleul, le camélia, le lys... Quelques odeurs fruitées vous rappelleront l'été déjà passé ou un séjour dans les tropiques: l'abricot, la pêche, la pomme verte, la noix de coco, la clémentine, le fruit de la passion... Et pour ceux qui aiment un parfum un peu plus épicé, vous avez l'ambre, l'océan, le vétiver, le tabac cuir.

Vous avez également les naturels comme l'avocat, le germe de blé, le lait de chèvre, le jojoba...

Ce bain peut être suivi d'un massage avec notre huile d'amande douce pressée à froid ou notre lait de corps hydratant que nous avons à différentes essences. Notre huile d'amande est également très appréciée des dames enceintes et des gens suivant un régime amaigrissant afin de prévenir les vergetures.

Chez Carmen s'occupe aussi de vous messieurs avec notre assortiment de blaireaux, savons raffinés, trousses de manucure et nos eaux de toilette, gels et lotions après-rasage (Le Jardin Retrouvé, Borsalino, Capucci).

Nous voyons aussi aux petits bouts-de-choux avec nos savons en forme d'animaux, nos marionnettes pour le bain, nos porte-savons flottants. Pour les nouveaux-nés, nous avons une gamme hypo-allergène de Crabtree & Evelyn.

Quand toute la famille est baignée, poudrée et hydratée, Carmen vous offre un choix de sorties de bain de un an à adulte. Ces sorties peuvent être en ratine ou ratine et satin pour madame; quelques modèles viennent avec les pantoufles assorties.

Chez Carmen s'occupe également de parfumer votre maison avec des parfums d'ambiance, des ronds d'ampoule parfumés, des chandelles parfumées, du pot-pourri, des encens rappelant les grands parfums, des diffuseurs d'odeur en céramique, des papiers parfumés pour les tiroirs.

Tous ces articles peuvent être offerts dans des paniers-cadeaux qui sont très appréciés autant pour leur contenu que leur aspect décoratif. Ces paniers conviennent pour toutes les occasions (anniversaires, cadeaux d'hôtesse, cadeaux de professeur, de Noël, de Saint-Valentin, pour Pâques, pour la fête des mères, des pères, etc.)

La boutique vous offre aussi un assortiment de fleurs de soie de qualité supérieure que vous pouvez faire monter dans un vase ou panier de votre choix.

Des nouveautés

Chez Carmen a beaucoup de nouveautés cette année, autant dans ses nouvelles gammes parfumées que dans ses emballages. En plus des gammes Crabtree et Evelyn, Scarborough, Sur la place, nous avons maintenant la gamme «Pêle-Mêle» qui comprend pain de savon, shampooing pour les cheveux et pour le corps, bain-crème, voile satinant, crème de gommage et déo-parfum. Il est à noter que cette gamme ne contient qu'un pour-cent de parfum, pour ceux et celles qui désirent la qualité d'un bon produit tout en ayant un parfum délicat.

Pour ce qui est des emballages, nous avons reçu la série de sacs-cadeaux «Gordon Fraser»; ces sacs de qualité supérieure vous sont offerts dans des motifs fleuris, à pois, unis et motifs de Noël.

Beau choix de cadeaux

Toujours afin de satisfaire notre clientèle et après maintes suggestions de cette dernière, cette année, nous dresserons une liste de nos choix de cadeaux pour les fêtes que nous garderons en filière (même principe que la liste de cadeaux des mariés).

Alors, madame, monsieur, si vous désirez vous faire offrir un ou plusieurs articles en vente chez-nous, vous n'avez qu'à passer à la boutique et nous dresserons votre liste de cadeaux. Nous vous suggérons de choisir plusieurs articles à des prix variables afin de faciliter les échanges de cadeaux durant les fêtes; nous avons un choix qui convient aux petits comme aux gros budgets.

Une fois votre liste composée, lorsque l'occasion se présente, vous n'avez qu'à suggérer aux gens de passer à la boutique. Pour certaines personnes, choisir un cadeau est un vrai casse-tête; alors de cette façon vous leur facilitez la tâche et vous avez la chance d'obtenir quelques petites gâteries que vous désirez depuis longtemps.

Nous savons tous que les odeurs influencent nos humeurs, alors pourquoi ne pas passer nous voir? Nous vous aiderons à choisir une essence parfumée qui saura adoucir quelques moments dans votre vie.

Carmen, Linda et Colette, sont à votre disposition sept jours par semaine; nous sommes ouverts les mêmes heures que les autres commerces des Halles.

À bientôt

145, boul. St-Joseph St-Jean-sur-Richelieu Tél.: 349-3349

LES HALLES ST-JEAN

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 348-0935

Laissez-nous le soin de créer une coiffure à votre personnalité

Coiffeuses réputées à votre disposition

LES HALLES ST-JEAN

CRÉATIONS COIFFURES ENR.

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-8210

Piazza San Giovanni

LES JOYEUX MARDIS DE LA PIAZZA

2 pour 1
tous les mardis
sur pizza garnie
combo italien
et spaghetti
Sauce à la viande

De 15h à 22h

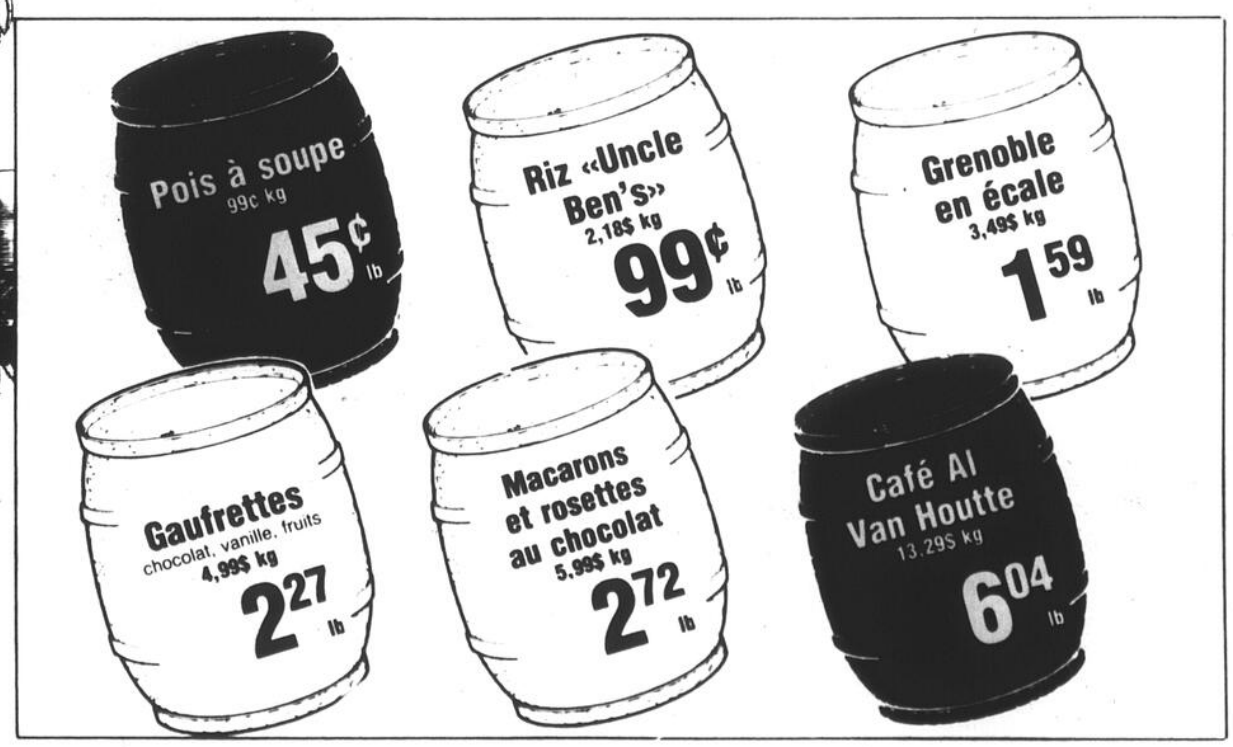
LES HALLES ST-JEAN

Pour réservations, demandez Yves au 349-4554
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu

La Vieille Dépense

aliments en vrac

...Où on économise à chaque fois!



Speciaux en vigueur
du mercredi au dimanche
jusqu'a epuisement

Variété - Service personnalisé

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

LES HALLES ST-JEAN

Tél.: 348-0935

145, boul. St-Joseph
St-Jean-sur-Richelieu
348-4993

boucherie

VIANDE DE CHOIX - CHARCUTERIE

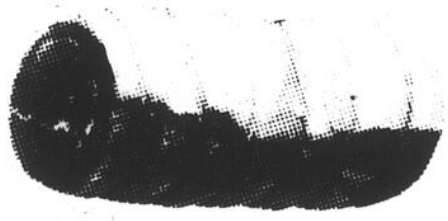
Pierre

4e anniversaire

Rôti de veau
(partie de la fesse)
désossé et roulé

3.98 lb
8,80$ kg

Rôti parisien
(partie de la fesse)
Boeuf Canada cat. A



2.98 lb
6,59$ kg

Viens fêter avec nous

Rôti de porc frais
(désossé et roulé)
Un vrai délice

1.98 lb
4,39$ kg

Boeuf haché maigre
env. 85%
5 lb et plus
Boeuf Canada cat. A

1.88 lb
4,16$ kg

On t'attend!

LES HALLES ST JEAN

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 348-0935

boucherie

VIANDE DE CHOIX - CHARCUTERIE

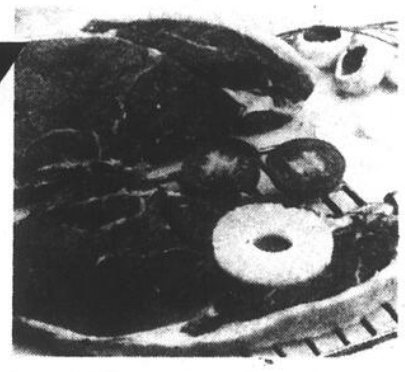
Pierre

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4993

Surlonge complète

(Boston 10-12 lb)

Coupée et emballée à votre goût
Boeuf Canada cat. A



2.98 lb
6,59$ kg

Boeuf pour fondue chinoise

Boeuf Canada cat. A

3.98 lb
8,80$ kg

Escalopes de veau

(noix de veau)

8.99 lb
19,82$ kg

Bifteck maître Pierre

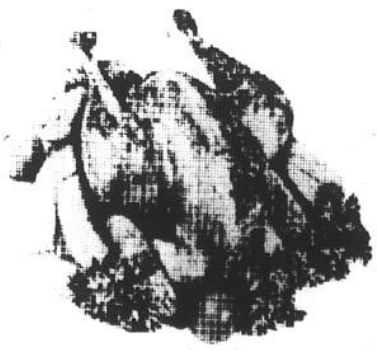
(intérieur de ronde)
Boeuf Canada cat. A

5.98 lb
13,20$ kg

Poulet cuit chaud

(cuit tout les jours)

Un vrai délice



4.98 ch.

Boeuf en cubes

(idéal pour fondue)

Boeuf Canada cat. A

3.98 lb
8,80$ kg

Escalopes de porc

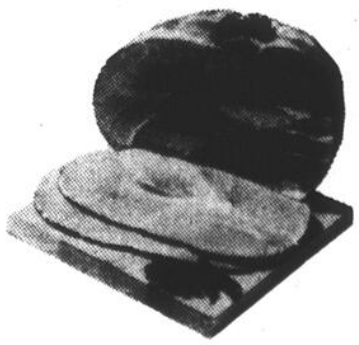
(noix de porc)

3.99 lb
8,80$ kg

Fesse de jambon

(genre Toupie)

Excellent produit



2.48 lb
5,49$ kg

LES HALLES ST-JEAN

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 348-0935

BIÈRE

sous pression

LES HALLES ST-JEAN

Merci à toute notre clientèle

en passant ou en attendant

Le plus petit bar en ville
vous offre un moment de répit
en magasinant

LE P'TIT PUB

145, boul. St-Joseph, St-Jean-sur-Richelieu

Merci à toute notre clientèle

À L'ACHAT DE
TABAC À CIGARETTES
(boîte de 200 g)
Export ou Mark-Ten
• Obtenez une boîte de tabac
GRATUITEMENT

3 paquets de cigarettes 9.79

Encore quelques places disponibles pour notre groupe des 10 000$

CENTRE DE VALIDATION
loto-québec

Bureau de poste sur place
Postes Canada

LA TABA-LOTO

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu

Faites une halte de bon goût!

Nous servons les **déjeuners** à partir de 7 heures

* Spécial du midi
* **Repas complets**

Merci à toute notre clientèle

LES HALLES ST-JEAN

CAFÉ chez Thérèse

145, boul. St-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu

Une institution qui promet...

LA CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME-AUXILIATRICE

- ☑ Partenaire de nos gens d'affaires
- ☑ Services adaptés aux besoins de nos entreprises
- ☑ Parlez-en à nos conseillers

SAINT-JEAN 348-0901

LES HALLES ST-JEAN

145, boul. Saint-Joseph

PLAZA SÉMINAIRE
1005, boul. du Séminaire nord

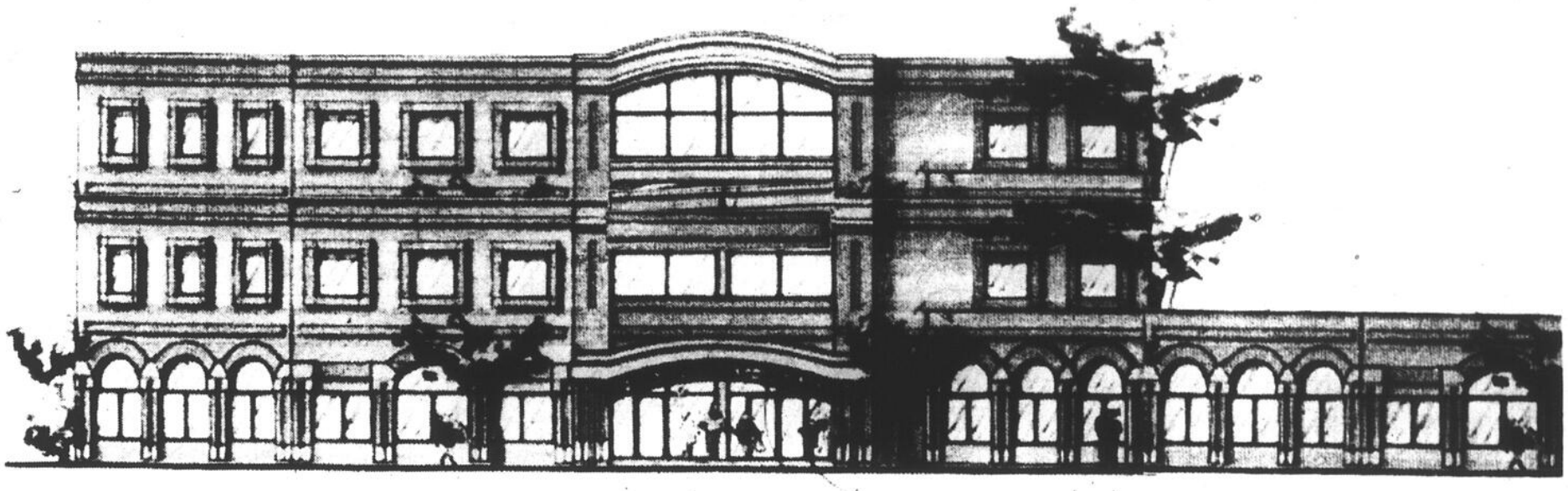
L'ACADIE 305, Chemin du Clocher

Merci d'avoir choisi les Halles St-Jean comme votre centre de magasinage par excellence...

DÉJÀ 4 ANS GRÂCE À VOUS!

LES HALLES ST-JEAN

OUVERTS 7 JOURS PAR SEMAINE



Surveillez l'ouverture des nouvelles Halles St-Jean
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-0935

La magie des desserts

...nous vous la faisons découvrir depuis 3 ans!

Pour mieux vous servir, nous avons ajouté à notre personnel un pâtissier-chocolatier confiseur qui de Suisse nous apporte toutes sortes de nouveautés. Rita

Tourtières 9 po *Rég. 4,25$* — **3,75**

Galettes à la mélasse *Rég. 1,89$* — **1,09**

Gâteau du chef *Rég. 15$* — **10$**

Pain baguette *Rég. 1,15$* — **89¢**

LES HALLES ST-JEAN

La fournée

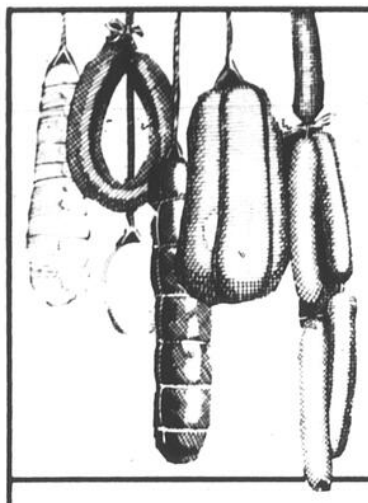
BOULANGERIE PÂTISSERIE

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu 349-4369

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

LES HALLES ST-JEAN

Tél.: 348-0935



CHARCUTERIE FROMAGERIE

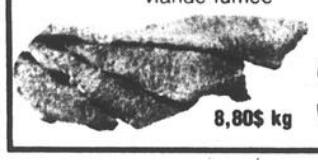
LES HALLES ST-JEAN

La seule et authentique dans la région

Jambon à l'ancienne

8,80$ kg **3.99 lb**

Pastrami
viande fumée

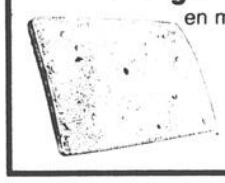


8,80$ kg **3.99 lb**

Fromage cheddar
Blanc et jaune

6,59$ kg **2.99 lb**

Fromage Mozzarella
en meule



5,49$ kg **2.49 lb**

Capicollo
doux et fort

6,59$ kg **2.99 lb**

Cretons
«Paysanne»

6,15$ kg **2.79 lb**

Fromage St-Paulin

11$ kg **4.99 lb**

Fromage «Raclette»
canadien

13,20$ kg **5.99 lb**

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 349-3800

Les moules des Îles-de-la-Madeleine sont arrivées

Les poissons et fruits de mer composent des menus complets et légers

Nous avons préparé pour vous des recettes maison de fins gourmets à des prix populaires

Filet de morue
Atlantique, frais
4,39$ kg **44¢ /100 gr**

Éperlan de mer
nettoyé, frais
4,39$ kg **44¢ /100 gr**

Langoustines
surgelées séparément
grosseur 18 - 24
6/4.99

Gros pétoncle
canadien, frais
19,99$ kg **1.99 /100 gr**

Crevettes
non décortiquées
grosseur: 41-50
6/99¢

Huîtres Caraquet
de choix
3.79 /douzaine

LES HALLES ST-JEAN

POISSONNERIE ODESSA

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

349-5330

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

LES HALLES ST-JEAN

Tél.: 348-0935

■ NOUVELLE ADMINISTRATION

Un seul et unique spécialiste du «SMOKED MEAT»

RESTAURANT

LES HALLES ST-JEAN

le chevalier
smoked meat

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu

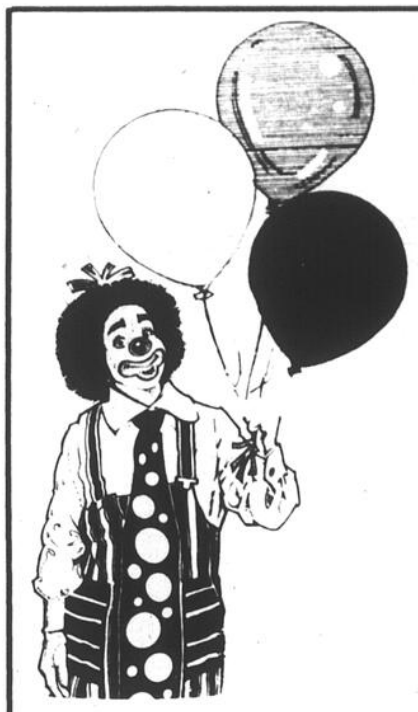
Le numéro un de la coiffure masculine...

• **Ouvert le lundi**

LES HALLES ST-JEAN

SALON AMICO

348-5403
145, boul. St-Joseph, St-Jean-sur-Richelieu



Décoration de salles pour toutes occasions

■ *bouquet de ballons* ■ *animation*
■ *livraison costumée* ■ *cadeaux*

«Ouverte 7 jours par semaine»

SPÉCIAUX ANNIVERSAIRE
en vigueur du 9 au 13 novembre

■ **Rabais de 10% sur articles et décorations de Noël**

■ **Collants à collectionner**

15¢ l'unité ■ certains modèles seulement ■ quantité limitée

Le dimanche 13 novembre à 16h
Tirage d'un panier décoratif de Noël
(valeur de 35$)

BOUTIQUE

MIMI

LES HALLES ST-JEAN

349-4361
145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

Piazza San Giovanni

4e anniversaire

- Spaghetti sauce à la viande
- Combo italien
- Pizza garnie

4.44

145, boul. Saint-Joseph Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-0935

LES HALLES ST-JEAN

4-8-12-16-20 etc.
Présentez-vous en groupe de 4
(ou multiple de 4)
ET RECEVEZ
GRATUITEMENT
une boisson gazeuse

En vigueur du mercredi au dimanche 9 au 13 novembre

LES HALLES ST-JEAN

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 348-0935

4e ANNIVERSAIRE

FRUITERIE

L'avenue du potager

Spéciaux en vigueur du mercredi au dimanche inclusivement

Laitue Iceberg

PR. E.-U. NO 1

2 pour 79¢

Échalotes

PR. E.-U. NO 1

4 pour 99¢

Carottes

PR. QUE. NO 1

5 livres

89¢

Oignons

PR. QUE. NO 1

5 livres

89¢

Fèves germées

(chop suey)

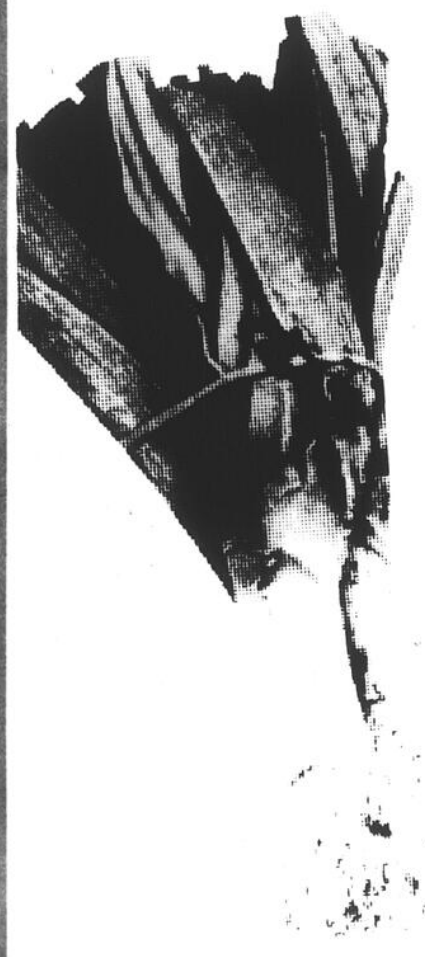
PR. QUE. NO 1

1,08$ kg

49¢ lb

Poireaux

PR. QUE. NO 1



3 pour 99¢

Dégustation sur place

145, BOUL. SAINT-JOSEPH, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU TÉL.: 349-3209

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

LES HALLES ST-JEAN

Tél.: 348-0935

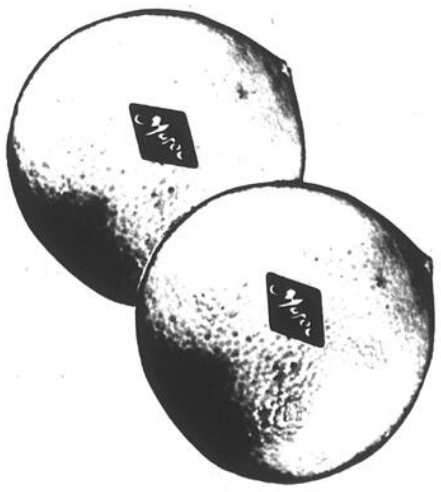
FRUITERIE

L'avenue du potager

Spéciaux en vigueur du mercredi au dimanche inclusivement

Clémentines du Maroc

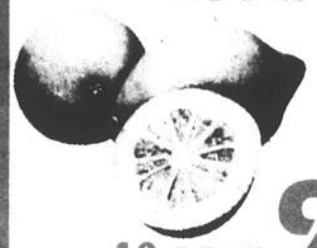
sans pépin
NO 1
2,18$ kg



99¢ lb

Citrons

PR. E.-U. NO 1



10 pour 99¢

Kiwis

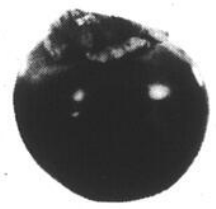
PR. N.-ZELANDE NO 1

4 pour 99¢

Kakis

(persimmons)

PR. E.-U. NO 1

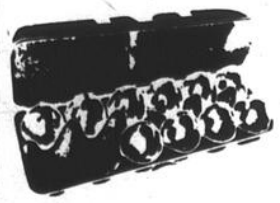


3 pour 99¢

Oeufs bruns

directement de la ferme

GR. EXTRA-GROS

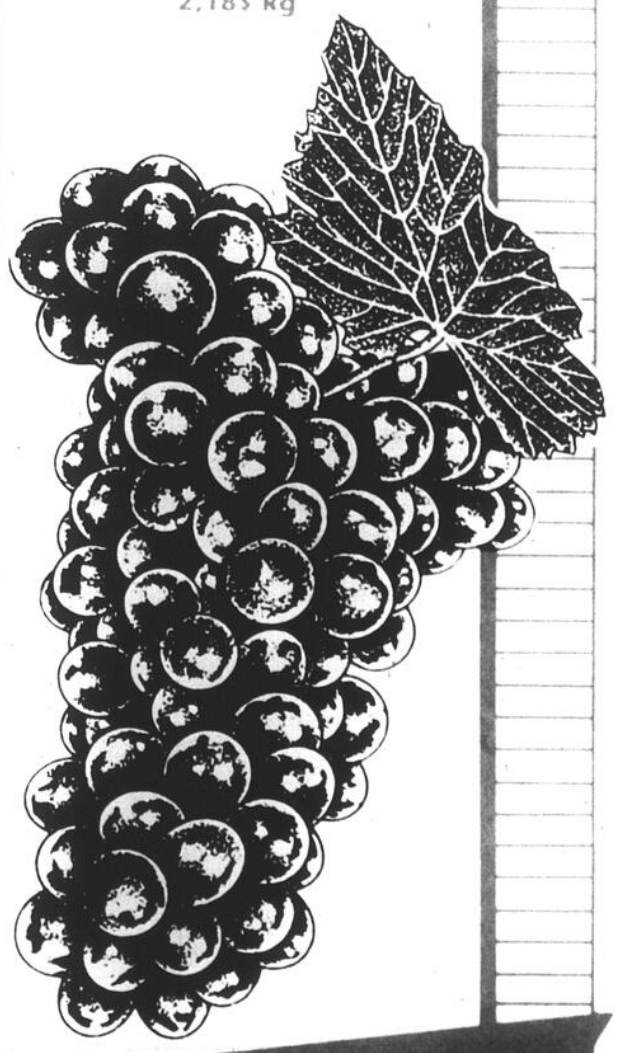


1.59 douzaine

Raisins rouges

PR. E.-U. NO 1

2,18$ kg



99¢ lb

Dégustation sur place

145, BOUL. SAINT-JOSEPH, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU TÉL.: 349-3209

LES HALLES ST-JEAN

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 348-0935

La Réserve ÉPICERIE

SPÉCIAUX 4e anniversaire

Papier hygiénique DELSEY **4 rouleaux**	**1.99**	**Jus Oasis** 7 VARIÉTÉS **Format 1 litre**	**1.19**
Savon en poudre CHEER **Boîte de 6 litres**	**3.29**	**Céréales** ALPHA-BIT, SUGAR CRISP, MAGIC CRUNCH	**1.69**
Jello Saveurs assorties **85 GR**	**3/99¢**	**Jus de légumes** V-8 **540 ml**	**69¢**
Eau minérale PERRIER **Bouteille de 700 ml**	**99¢**	**Fromage Mozzarella** KRAFT **340 gr**	**2.99** paquet

Prix en vigueur
du 9 au 13 novembre

Essuie-tout
HI-DRI
Blanc, 2 rouleaux

99¢

Oeufs
«grade A»
moyens

99¢ douzaine

Croustilles
LAURENTIDE
Sac de 400 gr

1.89

Pepsi - Seven-up
bouteille de 750 ml

6/2.99
(dépôt en sus)

LES HALLES ST-JEAN

145 boul. St-Joseph St-Jean

MAINTENANT DISPONIBLE BIÈRE & VIN

La Réserve ÉPICERIE

OUVERT TOUS LES JOURS

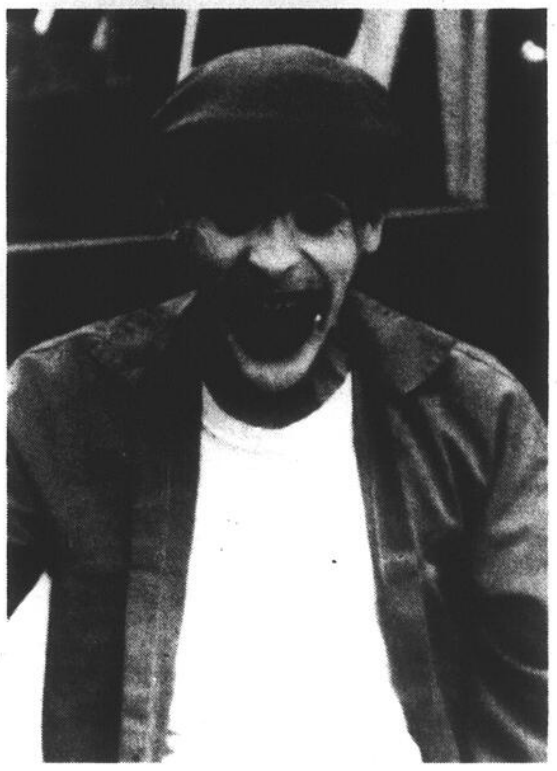
Lundi, mardi, mercredi	9h à 6h
Jeudi, vendredi	9h à 9h
Samedi, dimanche	9h à 5h

UNE ÉPICERIE DE CHOIX DES CONNAISSEURS

Omer Veilleux, un personnage fascinant

Omer «se moquant» de Nathalie Gervais, dans sa présentation de la pièce «Le Papa».

Souvenir de l'Halloween.



Tout simplement, oh! merveilleux! Omer Veilleux.

Oh! Merveilleux!!!

Il le fut et le restera! Il fut merveilleux! Extraordinaire!

Ses mimiques, ses expressions furent absolument superbes. Omer Veilleux est un personnage extrêmement fascinant.

L'auditoire de vendredi dernier les élèves de 3e, 4e et de 5e secondaire est littéralement tombé en amour avec lui.

M. Veilleux s'exprime de façon vivante et explosive. Il aime son métier; il aime faire rire et susciter l'intérêt de son public. En effet, il fait participer des spectateurs... demandez à Eric Vermette, Daniel Godin et Nathalie Gervais. La salle - y compris ses «invités» - riait aux éclats.

En résumé, Omer, tu es vraiment merveilleux!

Valery Myers

Spectacolor

Le 28 octobre dernier aux deux dernières périodes de la journée, les élèves de 4e et de 5e secondaire ont pu assister à des spectacles présentés par des élèves de leur niveau. À l'intérieur du Spectacolor, on a pu assister à des chorégraphies interprétées par Martine Lavigne, Mylène Crimpo et Danielle Breton. Des imitations époustouflantes de nos très chers professeurs ont été faites par Céline Giroux. Deux groupes de musiciens, dont le premier était composé de Stéphane Vézina, Rémi Corriveau et Brian Poirier et le deuxième groupe, formé de Steve Côté, Yanic Roy et Éric Guérin, ont fait un malheur avec leurs guitares électriques sur des airs de Pink Floyd et Yves Goyette et compagnie ont fait revivre les succès d'Harmonium. Tous les spectateurs ont apprécié leur après-midi.

Sonia Stichelbout et Lyne-Andrée Mercier

Agenda

Mercredi, 9 novembre: (18h00-21h30) et vendredi, 11, novembre (14h00-17h00): rencontres parents-enseignants.

Mercredi, 9 novembre: journée-carrières pour les élèves de 4e et de 5e secondaires.

Jeudi, 10 novembre: danse à 19 heures.

ÉVÉNEMENT DE L'ANNÉE
À
MARCEL-LANDRY

Grande danse, jeudi (19h00)
le 10 novembre

Et voyez les découvertes de Spectacolor
HARMONIUM (!)
SPACEMAN (!!)
HURRICANES (!!!)
Et gagnez un des nombreux prix de présence

Problèmes de cheveux ?

Si vous répondez OUI à l'une de ces questions, les consultants HAIRFAX peuvent vous aider.

- ☐ Vous êtes de ceux pour qui une calvitie est une catastrophe ?
- ☐ Vos cheveux tombent en abondance ?
- ☐ Vous avez des pellicules ?
- ☐ Vous souffrez de démangeaisons du cuir chevelu ?
- ☐ Vous avez des cheveux gras ou secs ?

Une gamme de services vous est offerte pour solutionner vos problèmes :

- **Méthode de traitements capillaires avec analyse par ordinateur, une nouveauté de la plus haute technologie**
- **Traitement de la perte de cheveux**
- **Correction de la calvitie**
- **Prothèses capillaires de haute gamme pour hommes, femmes et enfants**
- **Volumateurs capillaires pour femmes**
- **Collection Perrubelle créée par Any d'Avray**

Les consultants HAIRFAX sont également en mesure de vous conseiller relativement à des cas tels alopecie, problèmes d'origine héréditaire, de même que perte de cheveux due à la chimiothérapie et radiothérapie.

Pour en savoir plus, n'hésitez pas à communiquer avec nous. HAIRFAX possède plusieurs studios répartis à travers la province, dont un près de chez vous.

AVANT VOLUMATEUR

APRÈS VOLUMATEUR

AVANT

APRÈS

Hairfax

Les spécialistes en remplacement capillaire

1460, rue Bernier, Saint-Luc 348-8032

Consultation confidentielle sur rendez-vous seulement

Lieux historiques nationaux du Canada

La visite des lieux historiques nationaux du Canada, une suggestion qui sera appréciée pour les prochaines vacances et une façon différente d'aller à la découverte des diverses régions du pays. C'est aussi un moyen pour revivre des moments de notre histoire.

Plus de 80 lieux

Les lieux historiques nationaux célèbrent des gens, des lieux et des événements qui influencerent le cours de l'histoire du Canada. Protégés et préservés pour nous et les generations futures, ils nous offrent l'occasion de découvrir notre patrimoine culturel tout en nous amusant.

Notre patrimoine n'est pas meuble que d'exploits heroïques et de batailles tragiques, mais aussi des miseres et des joies vecues par les gens qui façonnerent notre pays.

Partagez l'exaltation de la découverte, de la déception devant des rêves brisés ou la fierte devant l'accomplissement. Montez a bord du schooner St. Roch à Vancouver et imaginez-vous patrouillant dans les eaux glacées du passage du Nord-Ouest du Canada. Chaussez les bottes d'un milicien canadien au front le long de la riviere Châteauguay, attendant avec anxiété le premier coup de feu. Emerveillez-vous devant les realisations des ingénieurs du XIX[e] siecle qui construisirent la premiere écluse hydraulique au Canada, sur la voie navigable Trent-Severn. Partagez l'isolement du gardien de phare au Cap Spear, le point le plus à l'est de l'Amérique du Nord.

Plus de 80 lieux historiques disseminés d'un bout à l'autre du pays. Chacun est particulier... chacun est different... chacun a une histoire unique a raconter.

Le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest

Si vous optez pour des vacances vous pourrez entre autres vous familiariser avec le commerce des fourrures au parc national de Lower Fort Garry. Dès que vous franchissez les portes de Lower Fort Garry, vous plongez dans l'atmosphère bourdonnante d'un poste de la Compagnie de la baie d'Hudson au XIX[e] siècle. Faites un brin de causette avec les voyageurs de l'équipage du bateau York.

Saluez la femme du facteur qui file sa laine dans la «Grande Maison». Palpez les précieuses fourrures dans le magasin général. Dans l'enceinte du fort, vous trouverez, à l'état original, le plus grand nombre d'édifices ayant servi au commerce des fourrures au Canada. En construisant l'imposant fort de pierre sur les bords de la riviere Rouge, la Compagnie de la baie d'Hudson croyait en faire le siege d'un vaste empire. Lower Fort Garry n'accomplit jamais sa destinée.

L'époque des grands bateaux à vapeur

Des la fin des années 1890, des vapeurs à roue arriere faisaient la navette sur le fleuve Yukon, entre Whitehorse et Dawson. Ils furent d'une importance vitale pour des générations de colons et de chercheurs d'or. Le Klondike, construit en 1937, est le plus imposant de ces vapeurs et le dernier à opérer au Yukon. Sa dernière remontée du fleuve, en août 1955, marqua la fin d'une époque légendaire.

Le Klondike a été restauré à son apparence de 1937-1945. Montez à bord et revivez les péripéties d'un voyage sur un vapeur. Grimpez dans la cabine du capitaine et prenez la barre... Et en avant toute!...

La fièvre de l'or!

De l'or! En 1896, l'annonce de la découverte de l'or dans le Territoire du Yukon mit en branle la fabuleuse ruée vers l'or du Klondike. Plus de 40,000 hommes et femmes bravèrent la mort et les privations pour atteindre les champs aurifères du Klondike. Dawson se développa à un rythme effrené pour devenir le centre de divertissement et d'approvisionnement des prospecteurs.

Aujourd'hui, l'esprit de 1898 est bien vivant à Dawson. Assistez à un spectacle de music-hall des années 1890, au Palace Grand Théâtre, dansez dans un saloon ou laissez-vous emporter par les récits du «fantôme» de Robert Service. Partez à la recherche des graviers d'or et ne manquez pas l'immense drague à godets no 4.

Une place forte autochtone

Le fort Kitwanga est le premier lieu historique national à commémorer la culture autochtone. Il met en vedette Ta'awdzep, une place forte gitksan qui surplombe la riviere Kitwanga. La tradition rappelle les hauts faits du chef guerrier Nekt, qui avait établi sa base sur cette colline abrupte d'où il faisait des incursions contre les tribus rivales pour obtenir des vivres, des esclaves et le contrôle des routes de commerce lucratives. Une bataille acharnée marqua la fin du fort Kitwanga à l'aube des années 1800. Un sentier d'interprétation autonome sur le site et des totems situés dans les villages avoisinants racontent l'histoire du fort.

Débuts de la Côte ouest

Construit par la Compagnie de la baie d'Hudson en 1827, le fort Langley joua un rôle prépondérant dans l'histoire de la Colombie-Britannique. À la fois centre administratif et poste de traite, il desservait toute la côte nord-ouest du Pacifique. Explorateurs, traiteurs, Indiens échangeant leur saumon et leurs fourrures contre des marchandises de la Compagnie, prospecteurs en route vers les champs aurifères du Fraser, tous franchirent ses portes.

Suivez leurs traces à l'intérieur du fort restauré et marchandez avec le commis du magasin. Regardez le tonnelier qui assemble ses tonneaux à saumons et le forgeron à l'oeuvre dans sa forge.

Le premier phare

Depuis le tournant du siècle, les murailles de béton et les formidables batteries de canons du fort Rodde Hill montent la garde à la base navale d'Esquimalt, dans l'attente d'une attaque qui n'eut jamais lieu. Bien que ses soldats n'y aient pas manié les canons depuis les années 1950, vous pouvez explorer les fortifications et pique-niquer sous les arbousiers qui en dissimulent maintenant les remparts.

Relié au fort Rodd Hill par une jetée de pierre, le phare Fisgard fut le premier phare permanent de la côte ouest du Canada. Restauré à son apparence de 1873, le phare guide encore les navires le long du périlleux détroit de Juan de Fuca.

En Saskatchewan

Quartier général de Louis Riel et du gouvernement provisoire de la Saskatchewan, le petit village de Batoche fut la scène de la bataille décisive qui mit fin à l'insurrection du Nord-Ouest en 1885.

Dans l'église et le presbytère restaurés, des interprètes font revivre quelques pages de l'histoire des Métis. Le centre d'accueil présente un spectacle multi-images qui, en plus d'illustrer la bataille, vous initie à la culture métisse. Vous pouvez marcher sur le champ de bataille et découvrir les abris des tirailleurs métis encore visibles.

Si vous visitez l'Ontario

John A. Macdonald, le premier à occuper le poste de premier ministre du Canada, vécut brièvement dans cette villa au début de sa carrière. Il la nomma «Bellevue» pour souligner la vue imprenable du lac Ontario qui s'offre de sa tour.

Aujourd'hui, dans la villa et les vastes jardins reconstitués à l'apparence de l'époque, des guides en costume et des expositions font revivre l'histoire de la maison et de son célèbre occupant. En déambulant dans ses jardins élégants, on imagine entendre un carrosse avancer dans l'allée circulaire. À l'intérieur, la villa, de style italianisant, a retrouvé sa splendeur d'antan et ses meubles élégants rappellent l'heure du thé et les soirées paisibles d'une époque révolue.

Le Haut-Canada

Reportez-vous à près de deux cents ans en arrière, au fort George, un poste militaire britannique sur le pied de guerre. Érigé sur un haut plateau dominant la rivière Niagara, il monte la garde contre l'invasion américaine.

Le fort George est restauré et il est prêt pour l'attaque. On s'y croirait à l'aube de la Guerre de 1812. Découvrez la vie d'un soldat britannique en ces temps tumultueux, observez les manoeuvres militaires et préparez-vous pour la salve retentissante des canons.

Le Vieux-Québec, le «Gibraltor de l'Amérique»

Les fortifications du Vieux-Québec témoignent du passé colonial et militaire de cette ville. Les murailles de pierre percées de portes crénelées, furent commencées par les Français aux XVII[e] siècle et achevées par les Britanniques.

Dans l'enceinte des murs, se trouve le Parc de l'Artillerie où d'imposantes structures militaires abritent aujourd'hui un centre d'interprétation ainsi qu'un centre d'activités pour enfants, qui permettent, à toute la famille, de découvrir l'histoire du Vieux-Québec.

Traversez la porte Saint-Jean et retrouvez-vous au coeur de l'histoire dans la vieille capitale classée. Site du patrimoine mondial et seule ville fortifiée en Amérique du Nord encore encerclée de ses murs.

Les provinces maritimes

Plusieurs sites historiques des provinces maritimes témoignent également de l'histoire du Canada. Au Nouveau-Brunswick, on pourra voir la reconstitution de la frégate française du XVIII[e] siècle, le Machault. On a le loisir de se promener sur les ponts et voir le bordage ainsi que les planches authentiques remontés de l'épave de Michault.

Les archéologues sous-marins ont minutieusement dégagé l'épave et ont mis au jour une richesse incroyable d'objets. Ceux-ci sont en montre au centre d'accueil de la porcelaine chinoise d'exportation, des boutons et des boucles de cuivre, des peignes d'os côtoient du matériel de guerre: mousquets, épées et haches d'abordage... la cargaison étonnante d'une frégate en mission de sauvetage. Le Machault transportait des provisions aux colonies françaises assiégées, lorsque cernées par une puissante flotte britannique, elles furent sabordées dans l'estuaire de la rivière Ristigouche en juillet 1760.

Au coeur de l'Acadie

Au XVIII[e] siècle, ce village agricole prospère surplombait les marais asséchés du bassin des Mines. Après l'acquisition de la Nouvelle-Écosse par les Britanniques en 1713, les Acadiens se trouvèrent coincés entre ces derniers et les Français qui tentaient de reprendre possession du territoire. En 1755, les Britanniques déportèrent les Acadiens parce que ceux-ci préféraient demeurer neutres plutôt que de prêter serment d'allégeance au roi d'Angleterre.

Aujourd'hui à Grand-Pré, l'histoire de la déportation est illustrée par une série de peintures originales exposées dans l'église commémorative. Au milieu des jardins historiques s'élève la statue d'Évangéline, l'héroïne du célèbre poème de Longfellow.

Vous voulez plus de renseignements?

Vous pouvez obtenir des renseignements complets sur tous ces sites et sur d'autres sites de la région que vous vous proposez de visiter dans n'importe quel bureau régional du Service canadien des parcs ou Centre d'Information d'Environnement Canada.

Entrée: Certains sites demandent un tarif minime pour aider à défrayer les coûts des services.

Handicapés: Compte-tenu de la nature des sites, tout a été mis en oeuvre pour permettre aux handicapés d'en profiter. Communiquez avec le Centre d'information le plus près.

Programmes éducatifs: Plusieurs des sites ont mis sur pied des programmes éducatifs. Ces activités peuvent se dérouler sur le site même ou à l'extérieur.

Bureaux régionaux du Service canadien des parcs

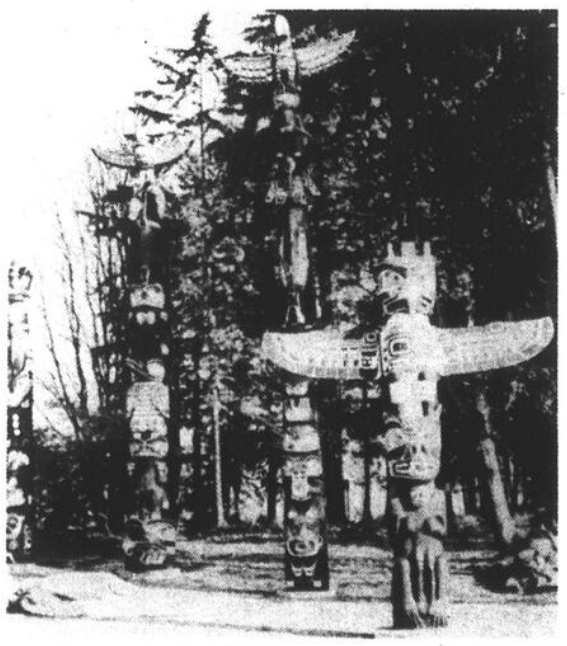
Région de l'Ouest
Pièce 520
220, 4[e] avenue sud-est
Calgary, Alberta
T2P 3H8
Tél.: (403) 292-4440

Région des Prairies et du Nord
457, rue Main
Winnipeg, Manitoba
R3B 1B5
Tél.: (204) 983-2110

Région de l'Ontario
111, rue Water est
Cornwall, Ontario
K6H 6S3
Tél.: (613) 938-5866

Région du Québec
3, rue Buade
Case postale 6060
Succ. Haute Ville
Québec, Qc
G1R 4V7
Tél.: (418) 648-4177

Région de l'Atlantique
Propriétés historiques
Rue Upper Water
Halifax, Nouvelle-Écosse
B3J 1S9
Tél.: (902) 426-3457.



Totems indiens commémorant la culture autochtone.

VALISES ensemble 6 pieces
· 3 sur roulettes
· un sac a complet
· 1 valise de fin de semaine
· 1 fourre-tout
SPECIAL 199.98 l'ensemble
MONA
Sacs à main et accessoires
Pour vos cadeaux de Noël...
■ sacs à main ■ foulards ■ gants ■ porte-monnaie
■ parapluies ■ porte-documents ■ idées de cadeaux ■ etc.
Carrefour Richelieu
349-2365

chronique des aînés

PAR CLAUDE PONTON

Deux perceptions différentes de la vieillesse

par Claude Ponton

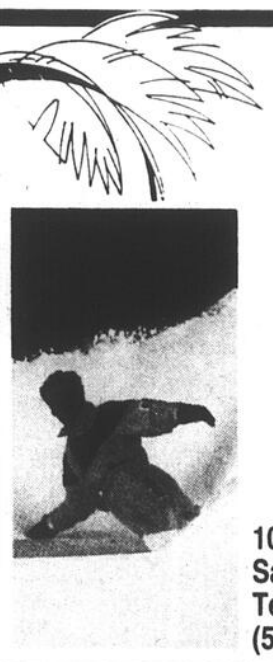
La vieillesse est cette période de la vie où le corps perd progressivement ses moyens: la vue et l'audition ne sont plus ce qu'elles étaient, les problèmes de coordination apparaissent, la mémoire diminue, la démarche devient hésitante... Ces caractéristiques physiques sont les mêmes pour tous les vieillards de toutes les civilisations.

Il en va autrement de la perception qu'ont les sociétés de leurs aînés. Les gens âgés des sociétés dites primitives jouissent d'un statut particulier que leur confère leur savoir traditionnel. Ces vieillards sont perçus comme les dépositaires de la connaissance et leur pouvoir est très grand. À preuve, plusieurs de ces sociétés sont gouvernées par des «conseils d'anciens».

Notre civilisation occidentale traite bien différemment ses aînés, l'industrialisation et le développement des moyens de production ayant relégué, pour ainsi dire, la sagesse et la connaissance au second plan.

Ces deux conceptions, on ne peut plus opposées, du rôle social tenu par les aînés a de quoi faire réfléchir. D'autant plus qu'un étrange phénomène est en train de se produire: alors que les sociétés primitives, influencées par l'Occident, remettent sérieusement en cause l'influence que détiennent les aînés, les sociétés occidentales, elles, leur accordent beaucoup plus d'importance compte tenu de leur nombre sans cesse grandissant. Cette redéfinition du rôle des aînés, qui s'élabore actuellement chez nous, mérite toute notre attention car elle influencera, quoiqu'on en pense, toutes les couches de la société.

En redéfinissant le rôle des aînés, comme d'ailleurs celui des femmes, des enfants ou des handicapés, la société fait preuve d'une bonne capacité d'adaptation et, surtout, d'une grande intelligence.



UNIGLOBE
Voyages Plus

VENEZ SKIER AVEC NOUS!
VOYAGE DE GROUPE
• Avoriaz/Morzine France
avec accompagnateur 4 au 18 mars 1989
1 698$ occupation double
(taxes et assurances en sus)
SOIRÉE D'INFORMATION
le mercredi 23 novembre
au restaurant La Renaissance du Boulevard
S.V.P. confirmer votre présence auprès
d'Uniglobe Voyages Plus
359-7587

1050, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3A 1S7
Téléphone (514) 359-PLUS
(514) 359-7587

LES VOYAGES D'ACCOSTE

Les Voyages d'Accoste
sont heureux de vous annoncer que
Jeannine Dacos
fait maintenant partie de son equipe

«Les Voyages d'Accoste là où le service et l'experience font la difference.»

Jeannine Dacos
17 années d'expérience

320, rue Champlain,
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-3868

Agence de Voyages Sears

DÉCOUVREZ L'ORIENT

PATTAYA
Circuit de 15 jours visitant Hong Kong, Bangkok et Pattaya — un complexe hôtelier au milieu d'un jardin tropical sur la plage en Thaïlande.
15 jours **1 999 $**
1er décembre*, 27 avril

PHUKET
Circuit de 15 jours explorant Hong Kong, Bangkok et Phuket — connu pour ses magnifiques baies aux longues plages bordées de palmiers.
15 jours **2 099 $**
3 décembre, 22 avril*

VENEZ ADMIRER LES VILLES REMARQUABLES ET PROFITER DES PLAGES SPECTACULAIRES DE L'ORIENT

MOSAÏQUE ORIENTALE
Circuit de 22 jours explorant Hong Kong, Bangkok, Chiang Mai, Pattaya, Penang et Singapour
22 jours **2 599 $**
4 décembre*, 30 avril

* Départ en anglais

PROCUREZ-VOUS LA CASSETTE VIDÉO D'EXOTIK TOURS, CONTACTEZ-NOUS.

PENANG
Circuit de 15 jours visitant Hong Kong, Bangkok et Penang — une île aux longues plages de sable blanc
15 jours **2 199 $**
1er décembre*, 27 avril

BALI
Circuit de 18 jours visitant Hong Kong, Bangkok, Singapour et Bali — une île d'une beauté incomparable en Indonésie
18 jours **2 499 $**
3 décembre, 22 avril*

Les prix mentionnés incluent transport aérien aller-retour au départ de Montréal via Cathay Pacific — transferts à destination — manutention des bagages — hébergement — petits-déjeuners à Hong Kong — visites indiquées dans itinéraire — services d'un représentant à destination.

Les termes et conditions applicables à ces offres sont ceux détaillés dans la brochure d'Exotik Tours disponible à votre Agence de voyages Sears la plus près.

BONI — ACHETEZ AU CLUB SEARS... GAGNEZ DES POINTS... OBTENEZ DES BONS D'ACHAT*, applicables à des achats de marchandise ou voyage. Adhésion gratuite. Demandez-nous les détails.

exotik tours

BONI EXTRA — REÇEVEZ UN ABONNEMENT de 6 mois au magazine voyage Le Tour du Monde — Gratuit avec toute réservation voyage à l'Agence de voyages Sears.

Carrefour Richelieu 349-2393

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC L'ASSURANCE LE VOYAGEUR!

Tous les prix sont donnés par personne et basés sur une occupation double sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ. l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas les taxes d'aéroport, hôtel et frais de service et toutes dépenses de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées proposés par d'autres fournisseurs ou Agence de voyages Sears. © Copyright Canada 1988. Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite. NOTE AUX VOYAGEURS: Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions en respect à l'approvisionnement des divers services et hébergement peuvent exister en dehors du Canada.

SEARS
vous en avez pour votre argent...et plus
Détenteur d'un permis du Québec

GROUPES ACCOMPAGNÉS
DE SHERBROOKE
CARTHAGÈNE (COLOMBIE) 5 fév, 2 sem.
SKI - TIGNES/VAL D'ISÈRE 4 mars, 2 sem.
HAWAII 4 mars, 2 sem.
Mazatlan (Mexique) 17 mars, 2 sem.

astrologie

PAR MICHÈLE PERRAS

Procurez-vous les tout nouveaux livres de Michèle Perras: - Le Grand Almanach des prévisions astrologiques 1989
- Horoscope chinois 1989: l'année du serpent

LE CENTRE ASTROLOGIQUE INC
C P 442 ST-JEAN-SUR-RICHELIEU J3B 6Z5

SEMAINE DU 9 AU 15 NOVEMBRE

Bélier

Amour: Sentimentalité accrue, possibilité de liaison cachée ou d'une amourette passagère à moins bien entendu que vous soyez de ceux ou celles dont la fidélité prime, alors ce surplus d'affection se limitera uniquement à l'être aimé qui en sera ravi.

Santé: Attention cher Bélier, durant cette période vous n'êtes pas des plus protégés ou immunisés.

Travail: Le point de la nouvelle Lune du 9, étant dans votre 8e secteur solaire, affectera indirectement votre milieu de travail et votre santé. Vous pourrez avoir à envisager des revirements ou des chambardements de situation.

Jours favorables: 11, 12, 15 novembre
Prudence: 13, 14 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 3-19-26-38-48-49

Taureau

Amour: Vous êtes vraiment un des signes les plus touchés par le point de cette nouvelle Lune du 9 car celles-ci se produit dans votre 7e secteur solaire, celui qui gouverne votre vie conjugale et vos affaires publiques. Alors, il vous convient d'être des plus sages durant cette période.

Santé: Redoublez de prudence dans vos déplacements routiers ou autres.

Travail: Vie professionnelle très active et même surchargée de responsabilités sociales et légales. Compétition et ennemis déclarés à faire face et à vaincre. Période décisive pour votre carrière.

Jours favorables: 10, 13, 14 novembre
Prudence: 9, 15 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 1-9-17-20-22-37

Gémeaux

Amour: Pas de problème sentimental à l'horizon pour ceux dont le coeur n'oscille pas entre des oui et des non. Sortie agréable en vue durant la fin de semaine. Nouvelles inattendues venues de l'étranger, de parents ou amis éloignés.

Santé: Attention aux changements brusques de température, fragilité des voies respiratoires.

Travail: Vie professionnelle intense mais positive. Excellente période pour les artistes et les gens de lettre, en ce qui a trait à leur contrat et leur popularité. Naissance d'un nouvel idéal grâce à l'appui et aux conseils d'amis sincères.

Jours favorables: 10, 12, 15 novembre
Prudence: 11, 13 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 8-15-20-21-39-40

Cancer

Amour: Etant donné que la nouvelle Lune du 9 se produit dans votre 5e secteur solaire celui de vos amours et de vos spéculations (arts, éducation, enfants et jeux) son influence sera favorable car elle vous apportera toutes sortes de nouveautés dans ces domaines.

Santé: Grande nervosité, une période de repos serait favorable.

Travail: Dépendamment de votre signe ascendant, cette semaine sera des plus bénéfiques pour spéculer et même pour dépenser quelques sommes d'argent aux loteries et jeux. La chance vous accompagne, alors, profitez-en! De plus, le cercle de vos connaissances s'agrandit (amis) et vous facilite la tâche dans votre ascension professionnelle.

Jours favorables: 9, 10, 12 novembre
Prudence: 13, 14 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 4-8-12-17-37-39

Lion

Amour: Vie et responsabilité familiales accrues. La santé de l'un de vos proches ou amis peut vous occasionner des soucis. Période propice aux rénovations intérieures de votre foyer. Ennuis avec les appareils ménagers électriques. En amour petit conflit avec l'être aimé.

Santé: Activez votre circulation sanguine par la pratique de sport.

Travail: En affaires, vous ferez face à de nouvelles propositions, pas toujours des plus honnêtes, méfiez-vous. Prudence exigée dans vos transactions (ventes et achats). Soyez prudent dans vos déplacements, ennuis mécaniques à craindre ou à prévenir.

Jours favorables: 11, 12, 14 novembre
Prudence: 9, 15 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 2-20-22-29-37-41

Vierge

Amour: Le point primordial de la semaine, c'est la période de la nouvelle Lune du 9, qui se produira sur votre 3e secteur solaire, celui des relations avec votre entourage immédiat (frères, soeurs, voisins, etc...) Elle n'affectera pas votre vie sentimentale ou conjugale sauf si vous possédez un ascendant Taureau, Verseau ou Lion.

Santé: Contrôlez votre impulsivité car des actes irréfléchis pourront vous coûter cher.

Travail: Excellente semaine pour mettre en évidence vos capacités intellectuelles. Vous n'aurez aucune difficulté à faire valoir vos droits. Alors, si vous êtes à la recherche d'un nouvel emploi, faites vos demandes dès aujourd'hui. Vos journées de chance pure sont le 9 et le 14.

Jours favorables: 9, 13, 14 novembre
Prudence: 11, 12 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 4-10-27-37-40-44

Balance

Amour: On dirait que cette semaine, les astres se sont tous rassemblés pour vous faire récolter ce que vous avez semé soit en bien ou en mal depuis un certain temps, en ce qui a trait aux secteurs familial, sentimental et financier. Il n'en tient qu'à vous cher Balance d'agir à votre guise ou de faire mieux.

Santé: Système nerveux très fragile.

Travail: Etant donné que la Maison 2 est à la fois celle des finances et de la liberté d'action, dans votre cas, puisque la nouvelle Lune 9 se produit dans ce secteur solaire, vous aurez éventuellement un choix à faire en ce qui a trait à votre vie professionnelle et financière. Comme la chance vous accompagne, vous en sortirez certainement victorieux.

Jours favorables: 9, 10, 12 novembre
Prudence: 13, 14 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 1-10-11-25-29-30

Scorpion

Amour: Le point de la nouvelle Lune du 9 se situe au deuxième décan de votre signe, affectant particulièrement votre vie familiale (pour les ascendants Lion); conjugale et professionnelle! Ces effets se feront sentir pour le reste du mois. Alors, montrez-vous plus patient avec les gens que vous aimez.

Santé: Risque de fréquents maux de tête.

Travail: Possibilité de rupture de contrat ou d'association d'affaires: pour faire place à de nouvelles propositions. Pour les policiers de ce signe, il y a des risques plus élevés d'agression ou de révolte tout au cours de cette semaine. Méfiez-vous.

Jours favorables: 11, 12, 14 novembre
Prudence: 9, 10, 15 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 4-11-19-27-37-40

Sagittaire

Amour: C'est une semaine vraiment délicate en matière de sentiments. Vous devrez absolument contrôler votre goût du risque et de l'aventure, sinon, vos amours en seront très touchés.

Santé: Mauvaise digestion vous causant de fréquents maux de tête.

Travail: Le point de cette nouvelle Lune se produit dans votre 12e maison solaire, celui des hospitalisations, des ennemis cachés et des ennuis de toutes sortes. Restez consciencieusement fidèle à vos obligations et surtout, respectez les autorités. Un Sagittaire averti en vaut deux.

Jours favorables: 13, 14, 15 novembre
Prudence: 9, 11 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 2-5-17-29-38-44

Capricorne

Amour: Durant cette semaine, le point de la nouvelle Lune du 9 agit spécialement sur votre secteur des projets et des amitiés. Vous êtes particulièrement choyé par la candeur des astres pour vos sorties et tête-à-tête amoureux. Alors, profitez-en.

Santé: Pas de problème majeur sauf, un peu d'inquiétude passagère.

Travail: Excellente période pour les affaires, les écrits et la mise en exécution de nouveaux projets. Cependant, méfiez-vous de certaines gens de votre entourage qui pourraient vous mettre des bâtons dans les roues. Montrez-vous plus discret et agissez positivement. Le succès vous tend la main.

Jours favorables: 9, 10, 15 novembre
Prudence: 11, 12 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 8-18-20-22-34-40

Verseau

Amour: C'et une semaine un peu plus délicate en matière de sentiments. Il vous faudra à tout prix maîtriser votre nature trop indépendante, si vous voulez maintenir un climat de bonne entente affective. Ne vous compliquez pas l'existence, surtout si vous êtes Verseau ascendant Lion ou Taureau.

Santé: Fragilité des jambes et des organes génitaux.

Travail: Responsabilité accrue, bouchées doubles à prendre. Vous subirez certains mécontentements de vos supérieurs. Par contre, grâce à votre sens pratique, vous réussirez à répondre adéquatement aux exigences formulées.

Jours favorables: 11, 12, 15 novembre
Prudence: 9, 10 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 4-11-14-20-30-33

Poissons

Amour: Semaine qui demande beaucoup de souplesse d'esprit en matière de sentiments; surtout à partir du 11 novembre. Climat de bonne entente avec les signes du Scorpion et du Capricorne.

Santé: Risques de blessures ou coupures avec des outils tranchants. Opération à éviter ces temps-ci.

Travail: La nouvelle Lune du 9 se produit exactement sur votre 9e secteur, celui des hautes études et des déplacements. Il est donc à prévoir que les voyageurs de commerce auront une excellente semaine pour présenter leurs produits. Tant qu'aux étudiants, votre mémoire fera merveille si vous êtes en période d'examens.

Jours favorables: 9, 10, 14 novembre
Prudence: 11, 12 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 5-10-28-36-41-42

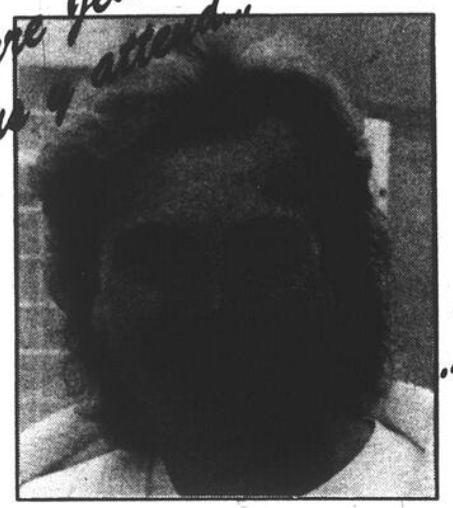
Spécialiste de la relaxation
Hypnothérapeute
Psychothérapeute

stress - anxiété - insomnie - abus de tabac - phobies - «burn out» - problèmes d'ordre psychosomatique

Richard Rousseau, M. Sc.
maîtrise en service social de l'université de Montréal
72 A, rue Bouthillier, St-Jean-sur-Richelieu
POUR RENDEZ-VOUS: **346-5056**

Marcel
HAUTE COIFFURE

Pierre Jean vous y attend...



...avec plaisir!

513, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1883

Le Super Marché de la lunette

le consommateur d'abord»

UN MAXI-SERVICE POUR UN MINI-PRIX

SPÉCIAL 25%
sur montures
1 mois seulement

- La plus grande maison d'opticiens d'ordonnances au Québec
- Lunetterie et lentilles cornéennes à un prix défiant toute compétition
- Plus de 1000 montures en magasin

F. FARHAT o.o.d.
OPTICIEN D'ORDONNANCES

les galeries Richelieu
(WOOLCO)

1000, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-8651

québec peut vous aider

PAR KAROLE LAMER

L'alcool et les professionnels de l'hôtellerie

Pour les professionnels de l'hôtellerie, garder la situation bien en main face à des gens en état d'ébriété dans des lieux publics, c'est surtout une question de savoir s'y prendre.

En fait, vous devez savoir que vous partagez la responsabilité avec chacun de vos clients lorsque ceux-ci sont, ou ont été servis chez vous. Et cette responsabilité lie solidairement employeur et employés. En cas d'accident, qu'il soit grave ou non, vous êtes sujet à des poursuites légales et à des condamnations si un jugement est rendu contre vous.

Même si la Régie de l'assurance automobile du Québec indemnise les victimes d'un dommage corporel causé par une automobile sans égard à la responsabilité, l'article 1053 du Code civil précise ceci: «Toute personne capable de discerner le bien du mal est responsable du dommage causé par sa faute à autrui, soit par son fait, soit par imprudence, négligence ou inhabilité».

Ainsi, un client pourrait vous reprocher de n'avoir pas posé les gestes adéquats pour l'empêcher de prendre le volant en état d'ébriété lorsqu'il quittait votre établissement; si un incident se produisait, il pourrait vous en tenir responsable, entamer une procédure légale et obtenir un jugement contre vous.

Il vous faut donc identifier les clientèles à risques et agir avec tact. Savoir évaluer le degré d'influence de l'alcool sur le comportement constitue véritablement un art. Un bon moyen de vérifier votre évaluation de la situation particulière d'un buveur, c'est de consulter la facture. Si les réactions du buveur peuvent tromper, le nombre de consommations par heure ne trompe jamais. Consultez le tableau d'alcoolémie; vous pourrez ainsi mieux évaluer la progression des effets de l'alcool sur vos clients.

■ Classifiez les comportements et réagissez en conséquence

Le feu vert! Pour une personne qui consomme lentement et contrôle sa quantité d'alcool. Ces personnes ne demandent qu'un suivi minimum.

Le feu jaune! Pour ceux et celles qui boivent de façon enthousiaste sans rien calculer. C'est le niveau d'intervention idéal pour s'assurer d'un contrôle optimal de la situation. Plusieurs solutions peuvent être envisagées ici. Pour un meilleur contrôle, vous pouvez par exemple offrir des boissons non-alcoolisées pour ralentir la consommation d'alcool.

Le feu rouge! Pour les buveurs bruyants, très familiers, même déplacés ou, à l'opposé, dépressifs et agressifs. Ces personnes ont perdu le contrôle et on doit les encadrer immédiatement. Il faut être ferme tout en étant compréhensif et courtois.

Dans le cas d'un «feu rouge», on ne blague pas. Il faut réagir promptement et fermement. Vous devez arrêter le service d'alcool immédiatement, retarder son départ, lui faire part de la politique de l'établissement, l'empêcher de prendre sa voiture et le forcer à prendre un taxi ou à se faire reconduire.

Vous pouvez proposer au client de vérifier son état à l'aide d'un alcootest maison. De cette façon, vous pouvez vous assurer de sa capacité réelle et il est plus facile de lui faire entendre raison s'il dépasse effectivement la limite légale de «0,08».

Afin de faire en sorte qu'il retourne sain et sauf à son domicile, il est bon d'appeler un taxi pour véhiculer votre client. S'il oppose la moindre résistance, appelez immédiatement la police qui se fera un devoir d'agir selon les circonstances.

Pour avoir plus de détails sur comment réagir dans la légalité et avec savoir-faire, procurez-vous la brochure intitulé «Savoir réagir... c'est rentable!» produite par la Régie de l'assurance automobile du Québec en collaboration avec l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec et les Hôtels Canadien Pacifique.

À Communication-Québec nous avons quelques exemplaires de cette brochure. Vous pouvez nous joindre en composant le 346-6879 ou passez nous voir. Nous sommes situés au 245 rue Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu au centre-ville.

Carole Lamer
Responsable locale

l'alcool

Un alcoolique, qu'est-ce que c'est?

Tout d'abord nous tenons à insister sur le fait que l'alcoolique n'est pas une espèce de «déchet social» comme quelques-uns sont portés à le croire. Il arrive assez fréquemment que la chose se présente, mais pour être alcoolique, il n'est pas nécessaire d'en arriver à ce stade. Ce qui est beaucoup plus important c'est qu'on doit considérer l'alcoolique comme un malade semblable au diabétique, au tuberculeux ou au cardiaque.

Un alcoolique et toute personne affectée dans son travail, dans ses relations familiales ou sociales, par un usage immodéré, périodique ou continu, des boissons enivrantes.

La condition physique et mentale de l'alcoolique est tellement affectée que ses relations au travail, dans sa famille et dans la société sont particulièrement troublées. Le dommage n'est peut-être pas encore accompli, mais ce n'est qu'une question de temps. En conséquence une telle personne est alcoolique, et pour elle, le fait d'arrêter de boire est une nécessité qui s'impose.

À Saint-Jean, tu peux rejoindre A.A. au 347-6580.

Super-spéciaux de novembre

VOYAGES Johanne Rauzon

République Dominicaine
Avion, hôtel 1 sem. 299$ + taxe — 2 sem. 349$ + taxe

Floride (Fort Lauderdale) Avion, hôtel 2 sem. 299$ + taxe

Colombie Nouvel hôtel 50 mètres de la plage Avion, hôtel 2 sem. 499$ + taxe

Acapulco Avion, hôtel 2 sem. jusqu'au 10 déc. 419$ + taxe

SUPER WEEK-END À FORT LAUDERDALE du 14 au 19 décembre — AVION, HÔTEL 189$ + taxe

Super-spéciaux de janvier

Cuba Avion, hôtel 2 sem. 479$ + taxe

Venezuéla (Margarita) Avion, hôtel 2 repas par jour Boissons à volonté 2 sem. 909$ + taxe

Brésil (Recife) Avion, hôtel déjeuners 2 sem. 799$ + taxe

Johanne

SPÉCIAUX «DERNIÈRE MINUTE»
Économisez jusqu'à 50% en tout temps

NOUS ACCEPTONS LES CARTES DE CRÉDIT

Johanne: 349-1255 ou 349-4182
Monique: 348-6324

EN VEDETTE cette semaine

VENEZUELA
Cumana
Hôtel Cumana Goto
Départ: 12 février, 2 semaines
Départ de Saint-Jean

NOS P'TITS D'UN JOUR
ICE CAPADE
2 janvier

Hélène Béliveau

9 déc.
Dégustation de vins Corelli
HÂTEZ-VOUS, procurez-vous vos billets dès maintenant
Souper «amour et amitié»
4 décembre

VOYAGES JOCELYNE CÔTÉ
358-1050

Détenteur d'un permis du Québec
Tous nos départs partent de Saint-Jean-sur-Richelieu

Agence de Voyages Sears

DE BONNES VALEURS!

FLORIDE

			1 semaine	2 semaines
CLEARWATER				
Sand Dollar	3 chambres	(6 partageant)	379 $	479 $
The Shores	2 chambres	(4 partageant)	409	539
Sandcastle 1	2 chambres	(2 partageant)	499	659
ORLANDO				
Comfort Inn Kissimmee East		standard	419	559
Holiday Inn International Drive		standard	529	789
DAYTONA				
Sandpiper	2 chambres	(4 partageant)	439	619
Aladdin Inn		standard	449	629
FORT LAUDERDALE				
Sheraton Yankee Clipper		standard	539	829
Sheraton Yankee Trader		standard	519	769

TARIFS FRANCOPHONES AÉRIEN POUR LA FLORIDE AVEC DÉPARTS DISPONIBLES — CONTACTEZ-NOUS

BONI — ADHÉREZ AU CLUB SEARS. GAGNEZ DES POINTS... OBTENEZ DES BONS D'ACHAT... applicables à des achats de marchandise ou voyage. Adhésion gratuite. Demandez-nous les détails.

Treasure Tours

BONI EXTRA — RECEVEZ UN ABONNEMENT de 6 mois au magazine Le Tour du Monde — Gratuit avec toute réservation voyage à l'Agence de voyages Sears

Les prix mentionnés sont applicables aux départs du 4 au 17 janvier 89 et incluent transport aérien aller-retour de Montréal via Canadian, transferts à destination, manutention des bagages, hébergement, services d'un représentant à destination.

Les termes et conditions applicables à ces offres sont ceux détaillés dans la brochure des Voyages Treasure Tours, disponible à votre Agence de voyages Sears la plus près.

Carrefour Richelieu 349-2393

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC L'ASSURANCE LE VOYAGEUR!

Tous les prix sont donnés par personne et basés sur une occupation double sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ, l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure des Voyages Treasure Tours. Les prix ne comprennent pas les taxes d'aéroport, hôtel et frais de service et toutes dépenses de nature personnelle. Les offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations antérieures proposés par d'autres fournisseurs ou Agence de voyages Sears. Copyright Canada 1988 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans autorisation écrite de Sears Canada Inc. est interdite. NOTE AUX VOYAGEURS: Les voyageurs doivent obtenir les différents niveaux requis de vaccinations et conditions en respect à l'environnement. Les taxes, services et hébergement peuvent exister en dehors du Canada.

SEARS
vous en avez pour votre argent...et plus

Détenteur d'un permis du Québec

CLUB VOYAGES EDEN
Le Conseiller

POUR MIEUX VOUS SERVIR

- Lundi: 9h à 17h30
- Mardi: 9h à 17h30
- Mercredi: 9h à 17h30
- Jeudi: 9h à 20h
- Vendredi: 9h à 20h
- Samedi: 10h à 16h

Bienvenue chez nous!
* détenteur d'un permis du Québec

531 boul. Séminaire St-Jean-sur-Richelieu — 348-9291 658-7024

Déjà 10 ans!
Tarif exclusif
Hôtel Carribean Fantasy
Avion, transfert
Sosua - République Dominicaine
à partir de
299$ 1 semaine — 329$ 2 semaines

l'église d'ici

Présentes partout, même si ça dérange!

Mme Gisele Denicourt, mere de douze enfants, occupe le poste de présidente de l'AFEAS de Saint-Noel-Chabanel, et ce, depuis quelques mandats. Elle détient depuis peu, un certificat d'études pastorales après la longue démarche de formation pastorale du Service de l'Éducation Permanente des Agents et Agentes de Pastorale. L'AFEAS de Saint-Noël existe depuis plus de vingt ans et compte actuellement quelque 40 membres.

L'Association Féminine d'Éducation et d'Action Sociale, connue sous l'abréviation de l'AFEAS, a pour but de grouper en association les personnes intéressées à la promotion de la femme, d'éveiller, par l'éducation, les membres à leurs responsabilités et les engager à faire face aux exigences de la famille et de la société; de réaliser une action sociale en vue de la promotion de la femme et de l'amélioration de la société, de se présenter comme corps intermédiaire entre l'Etat et l'individu et de se réaliser comme tel par les moyens qui lui sont propres.

Le 8 août 1968, trois dames dont Mme Cécile Bédard, autrefois d'Iberville, obtenaient du Gouvernement Provincial des lettres patentes les constituant en Corporation.

L'engagement à tout âge, tel est le mot d'ordre du programme d'Étude et d'Action; (voir «La Source» région Richelieu-Yamaska p. 4). La définition du mot «engagement» veut dire, selon le dictionnaire: débuter ou commencer quelque chose; promettre de faire ceci ou cela; être disponible, être capable de... En étant capable de se faire une opinion ou de l'exprimer, on acquiert une certaine autonomie.

À l'ouverture du congrès provincial de l'AFEAS, le 15 avril 88, à Saint-Hyacinthe, Mgr André Martel, v.g. disait ceci: «j'ai constaté que votre thème exprime «de fait» ce que vous êtes: «Présentes partout, même si ça dérange». Dans une société démocratique, seule la vigilance, le courage et l'audace de citoyens éveillés peuvent permettre l'augmentation de la qualité de la vie.

L'enjeu n'est pas seulement dans l'implication, mais aussi dans la «visée prophétique». La première manière de vivre la démocratie serait de véhiculer ce qui fait assentiment spontané de l'ensemble des membres. Une deuxième manière serait d'avoir l'audace d'une intervention qui dérange, parce qu'elle nous apparaît plus conforme au projet humain, lequel conduit au véritable épanouissement des personnes.

Et, pour concrétiser cette intervention, des femmes se sont regroupées pour savoir ce qui se fait dans les écoles pour l'orientation des filles; il s'agit d'Associations de trois personnes de Granby; pour leur implication soutenue dans un des dossiers les plus chauds de la condition féminine, ces membres ont été récipiendaires du prix Azilda Marchand; cette dernière est l'une des pionnières de l'AFEAS pour la région Richelieu-Yamaska.

Ce comité «Information-Jeunesse», formé de membres de l'AFEAS, a concrétisé l'étude et l'action par l'obtention de subventions, présentations d'un sketch, tenues de kiosques d'informations, obtention de la collaboration de plusieurs femmes exerçant des métiers non-traditionnels, rencontres et jeux animés. Tous les moyens ont été utilisés pour inciter les filles à s'orienter vers des carrières non-traditionnelles et surtout permettre l'autonomie financière.

À ces femmes d'action, nous soûhaitons la persévérance nécessaire pour qu'elles puissent s'impliquer dans leurs milieux respectifs jusqu'à ce que les objectifs soient atteints et leur disons «bravo» pour leur courage dans la poursuite de leur mot d'ordre «Présentes partout même si ça dérange».

Léonne Léger, 347-2480

Affiche tes couleurs

Affiche tes couleurs... voilà le thème qui rassemblait des centaines de jeunes dans tout le diocèse de Saint-Hyacinthe cette année. À Iberville c'était mardi soir le 1er novembre à la Polyvalente Marcel-Landry. Un peu plus de 250 personnes venaient à la fois afficher leurs couleurs et regarder celles des autres.

Une soirée qui fut appréciée par tout le monde, autant par les jeunes qui ont affiché leurs couleurs sur la scène que par la foule de ceux et celles qui, par leur fanion de couleur et leur voix, ont coloré l'auditorium. En ce temps de campagne électorale, ça faisait du bien de voir jaillir des couleurs qui ne ressemblaient pas à des promesses mais à des convictions qui se logent dans le coeur des jeunes.

L'environnement. Afficher notre foi. La justice et la vérité. Ce sont des jeunes qui ont illustré ces thèmes: Marie-Andrée Langlois de l'E.S.M.C. par un monologue sur l'environnement; une équipe de Marcel-Landry par un sketch où ces étudiants(es) affichaient leur foi; enfin c'est tout le monde qui était invité à identifier les situations d'injustice qui nous entourent ainsi que des moyens pour les corriger.

Nous étions tous impatients(es) d'écouter Marguerite Blais, l'animatrice bien connue... mais étant complètement aphone cette journée là, c'est Danielle Odéra qui assura la relève à la dernière minute. Cette dame du monde artistique nous a parlé d'elle en insistant sur sa foi en la vie et sur son espérance. «Il ne faut pas lâcher!» disait-elle.

Puis la soirée s'est terminée par un temps d'intériorisation. Un grand mot pour dire que nos yeux regardaient la chorégraphie exécutée par des membres de la Cellule-Jeunesse d'Iberville, notre coeur était à la joie et nos voix chantaient:

C'est le temps, arrête-toi!
Un instant tourne-toi vers l'autre
Pourras-tu découvrir tes joies
Ton goût de vivre, ton goût de l'autre
Tes peines et tes misères
Pour être vrai avec toi-même?

Dominique LESTAGE
Collaborateur à la paroisse St-Athanase
347-1188

sentez-vous bien

PAR JACINTHE LEVESQUE

La stimulation auditive de Tomatis

Dans la dernière livraison du journal, je rapportais un article récemment publié dans L'impatient et portant sur les recherches de influence de la voix de la mère sur le développement de l'enfant. Il était notamment question de la méthode Tomatis. Voyons donc aujourd'hui le détail de cette approche. Bonne lecture.

La cure de Tomatis, destinée aux enfants autistes, ayant des troubles de langage ou de comportement ou des difficultés scolaires, est fondée sur l'écoute de la voix maternelle telle qu'on suppose que le foetus pouvait l'entendre dans le ventre de sa mère. On fait ainsi revivre à l'enfant sa vie intra-utérine dans le but de l'ouvrir à l'écoute. Puis on lui fait suivre des séances de musique filtrée, alternées avec des séances d'acquisition du langage. Enfin, l'enfant va répéter des mots, des phrases, des chansons.

L'instrument de ce réapprentissage est l'oreille électronique, un appareil sophistiqué mis au point par Tomatis. C'est lui qui réalise le filtrage de la voix maternelle et de la musique. Une grande partie des fréquences graves sont coupées, dit le Dr Besson, et on privilégie les sons aigus... C'est ainsi que Tomatis conçoit l'écoute idéale, source d'une bonne perception générale et d'une bonne vitalité.

On peut nous classer parmi les médecines douces, mais nous sommes, en fait, des pédagogues de l'écoute, précise Besson.

Toujours selon Tomatis, presque toutes les difficultés psychologiques et les problèmes de communication seraient liés à une déviation dans l'évolution auditive idéale. Ainsi, en ce qui concerne les adultes, la méthode Tomatis prétend s'adresser aussi bien aux professionnels de la voix qu'aux musiciens désirant acquérir un meilleur autocontrôle, aux personnes apprenant une langue étrangère et, en général, à tous ceux qui sont mal dans leur peau...

À l'heure actuelle, il existe une quarantaine de centres créés par Tomatis dans le monde et un service audio-psycho-phonologie à l'hôpital Villeneuve-Saint-Georges (France). Au Canada (lire au Québec), dit Besson, les oreilles électroniques ont commencé à entrer dans les écoles et nous espérons qu'un jour, elles pourront être utilisées partout afin de prévenir les troubles de l'apprentissage des enfants dès le plus jeune âge.

Si la tranformation de langage et du comportement de l'individu par le biais de la modification des facultés auditives exigent encore d'être scientifiquement démontrés, on ne peut pas nier les résultats de la méthode, même en l'absence de démonstration parfaite. D'après les témoignages des parents, la concentration des enfants est considérablement améliorée par la cure Tomatis.

Un rapport statistique publié au Canada en 1982 comportant des tests effectués avant et après l'application de la méthode chez des enfants de 6 à 14 ans a démontré qu'elle avait provoqué des changements positifs, tant sur le plan du langage et des aptitudes d'apprentissage que sur celui de la disponibilité et de l'adaptation générale de la personnalité. Dommage qu'il n'ait pas été possible d'avoir un groupe de contrôle dont les progrès auraient pu être comparés avec ceux du groupe ayant bénéficié du programme Tomatis.

Les recherches ultérieures montreront si la stimulation auditive de Tomatis est un grand bond en avant dans la psychopathologie ou seulement une variété du phenomène psy en vogue actuellement.

Jacques Desnoyers
Jocelyne Létourneau
Psychologues
Adolescents - adultes - couples
Membres de la corporation professionnelle des psychologues du Québec
624, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (514) 358-2727

NOUVEAU À ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

VÊTEMENTS DE CUIR AU PRIX DE LA MANUFACTURE

PLAN MISE DE CÔTÉ
avec un dépôt de 50$ seulement
Venez vite faire votre choix

CUIR RENARD INC.
FOX LEATHER INC.
1025, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

E.T. était au rendez-vous.

Souper bénéfice: un succès

Le 28 octobre dernier, les finissants(tes) ont reçu environ 400 personnes lors du souper-bénéfice de l'Halloween.

Ce souper fut agrémenté de musique (jouée par les élèves de l'école sous la direction de leur professeur M. Guy Trudeau) de concours de costumes et de citrouilles décorées.

Nous tenons à remercier tous les gens qui ont bien voulu nous encourager et plus particulièrement nos généreux commanditaires, le dévoué personnel de la cafétéria de l'école, les membres du personnel de l'école et la Direction.

Cette soirée fut un franc succès grâce à vous. Merci.

Marie-Andrée Langlois
Frédéric Brault
Jean-François Gaudette
5e secondaire

En attendant de savoir qui a le plus beau costume...

Le camp de la foi

Le 27 octobre dernier, huit élèves de 5e secondaire sont alolés au Domaine Bruyère pour y passer une journée sur le thème de la Foi. Quatre élèves de l'école Beaulieu étaient aussi au rendez-vous en compagnie de leur animateur.

La journée était divisée en plusieurs parties. L'avant-midi était basée sur les différentes croyances ainsi que sur l'interprétation du Credo. En après-midi, nous avons regardé la signalisation routière de notre foi pour finalement parler de d'autres sujets qui nous intéressent. Mme Murielle Daneau est venue nous parler de sa foi en Dieu. C'était excellent.

La soirée a été couronnée par une évaluation de la journée que chacun a bien semblé aimer.

«Le camp de la foi m'a permis de connaître de nouvelles personnes et aussi de raffermir ma foi.» F.G.

«Ce camp m'a permis d'affirmer ma foi et de découvrir les aspirations profondes des gens qui m'entourent.» E.F.

«Tout au long de cette journée, j'ai réfléchi sur ma vie de tous les jours, ce qui m'a permis de faire le point.» A.F.

«J'ai pu faire la découverte des côtés les plus cachés de ma foi autant sur le plan individuel que collectif. J'ai pu développer la fraternité et l'amitié en moi.» P.M.

Bref, ce fut une très bonne journée vécue dans la fraternité et l'amitié.

Philippe Morazain,
5e secondaire

■ **Camp de la foi**

Qu'est-ce que c'est ça? camp de la foi? ça sonne religieux pas mal, ça sonne «flyer» dans les nuages aussi. Pourtant, c'est un thème bien terre à terre.

J'en ai fait moi-même l'expérience. En effet, le jeudi, 27 octobre dernier, je prenais mon courage pour embarquer dans un domaine plutôt... mystérieux.

Mais les animateurs des écoles secondaires Beaulieu et Marcellin-Champagnat nous ont, de très belles façons, fait découvrir que ce n'était pas si mystérieux que ça. Nous étions 13 jeunes et toute la journée, ensemble, nous avons échangé, discuté, réfléchi, sur notre foi.

De plus, en fin de journée, quelle belle surprise! un témoignage de Mme Murielle Daneau, une ancienne enseignante à l'école secondaire Marcel-Landry. Elle nous a aidé à concrétiser notre foi. Son message était clair et elle savait rendre cela vivant.

Une petite chose à déplorer? une petite. Si nous pouvions être 20 ou 25 à vivre en même temps cette expérience, ce serait encore plus enrichissant. Malheureusement, beaucoup de jeunes, beaucoup trop de jeunes, deviennent réticents en entendant le mot «foi». Pourtant, cette journée te permet, non pas de chanter des «Alleluia» mais de prendre du recul, d'analyser ton vécu, tes expériences et en retirer un peu plus.

Vous voudriez participer? vous êtes chanceux. Il reste encore une journée de ce type qui aura lieu le 30 novembre prochain. Pour plus de renseignements, adressez-vous à votre animateur de pastorale et... bon camp.

Éric Labelle,
5e secondaire

Une visite au Fort Chambly

Les élèves de 4e secondaire de l'ESMC ont bénéficié d'une journée rouge, le mercredi, 26 octobre dernier. En effet, ils ont pu visiter l'entrepôt qui assurait le transport des fourrures au 19e siècle à Lachine. Une séance d'information sur les écluses de Lachine leur a aussi été donnée. Pour clore cette belle journée, une visite organisée au Fort Chambly.

Le 1er bâtiment visité fut l'entrepôt de Lachine, érigé en 1803. Une petite recherche a permis aux élèves de se familiariser avec les habitants de la Nouvelle-France ainsi qu'avec les fourrures longtemps exploitées ici au Québec.

La 2e visite, plus actuelle, traitait des écluses de Lachine. Un guide expérimenté expliqua l'histoire des quatre écluses et l'évolution de l'industrie, dans cette partie de Montréal.

Et pour finir cette belle journée une visite au Fort Chambly avait été prévue. Tout d'abord, un guide nous relata l'histoire de vestige militaire. Ensuite, un élève fut invité à entrer dans la peau d'un soldat français en revêtant le costume d'époque. Par la suite, les étudiants firent un rallye pour se familiariser avec le superbe musée. Cela se déroula librement et avec beaucoup d'attention. Enfin, ce fut une belle journée où l'utile s'allia à l'agréable. Chaque étudiant a retenu beaucoup d'informations suite à cette activité bien organisée. Nous remercions M. Jean Rioux, l'organisateur de cette journée historique ainsi que les professeurs qui y assistaient.

Julie Morissette,
4e secondaire

■ **Une pièce de théâtre très appréciée**

Les élèves de l'option français de 5e secondaire ont été invités à assister à la pièce de théâtre «Le vrai monde» de Michel Tremblay présentée au théâtre Capitol, mercredi, le 26 octobre dernier.

Dix-sept adeptes étaient au rendez-vous et d'après leurs commentaires, la pièce a été très appréciée puisqu'elle est le reflet même du quotidien. Même si l'action se déroulait en 1965, le message laissé par le coeur de l'histoire en était un de réalisme, d'authenticité, de présence.

Nous sommes tous restés en admiration durant cette pièce qui d'après nous est un des grands succès de Michel Tremblay.

Annie Fortin et
Gabriel Laberge
5e secondaire

■ **Journée rouge de 4e secondaire**

Le mercredi, 26 octobre eut lieu la double sortie des 4e secondaire. La matinée fut comblée par la visite du Fort Chambly. Nous furent expliquées l'architecture défensive, l'origine et la vie à l'intérieur de ce monument du 18e siècle. La démonstration de l'habitat militaire de cette époque sur la personne de Yann ne fut pas l'activité la moins appréciée.

L'après-midi fut rempli par une autre visite éducative et historique: celle de l'Entrepôt des Fourrures de Lachine où nous fûmes initiés à la traite des fourrures, à l'utilisation de la fourrure et aux voyages en canots. Nous avons appris l'importance du Canal de Lachine dans le développement du Canada.

Pour la plupart nous avons tous apprécié cette instructive mais très froide journée.

David Ledoyen,
élève de 4e sec.

GRANDE VENTE D'OUVERTURE!

ÉPARGNEZ jusqu'à 40%

Célébrez avec nous la grande ouverture de notre 60e magasin CONTOUR! Achetez avant le 30 novembre et épargnez de 20% à 40% du prix régulier des magasins à rayons sur notre collection complète de rideaux, draperies, toiles et stores.

VISITEZ L'UNE DE NOS MAGNIFIQUES SALLES DE MONTRE OU APPELEZ-NOUS AUJOURD'HUI pour une CONSULTATION À DOMICILE GRATUITE.

St.-Jean-sur-le-Richelieu
Galeries Richelieu
349-5815

CONTOUR
FENÊTRES EN VOGUE

IMMEUBLES

1 bungalows

ACHETEZ UN BUNGALOW SANS COMPTANT? c'est possible au 1317 Bergeron St-Blaise, terrain paysagé 94 X 350, taxe $350, négociable à $89 500. 291-3398. 19-6m

CARIGNAN cottage 11 pièces, secteur prestigieux, terrain 35 000 p.c. boisé, foyer, aspirateur central, garage, sans agent, $174 000. Faite une offre. 658-7043, 349-1852. 24-2

IBERVILLE aubaine face au Richelieu, 4½, 2 c.c., électricité, plomberie, isolation, portes, fenêtres et intérieur refaits à neuf, grand terrain, remise extérieur, prêt pour clapboard, $36 000. Domaine Fredette, 358-1775 ou 358-1839.

MAISON NEUVE À VENDRE
au 384 rue St-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu.
348-7013

Appartements 2000 Inc.
MAISONS NEUVES
à vendre ou à louer
Situées au
346,
rue Carillon
St-Jean-sur-Richelieu
Rens.:
346-4308

À SAINT-LUC
Très belle unifamiliale 1988, 32 X 36, plusieurs inclus, $115,000. À vendre par le propriétaire. Pas d'agent S.V.P.
349-2463

A ST-JEAN ancienne maison canadienne rénovée, grand salon avec foyer, 3 c.c., 2 salles de bains, grande cuisine, garage double, grand terrain, près d'Iberville, 658-3052. 20-2m

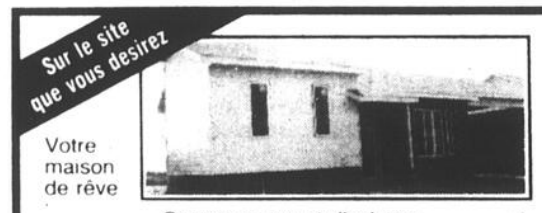
A VENDRE; maison sur bord du Richelieu, 4 ½, système chauffage central air chaud avec air climatisé centrale, garage chauffé, entrée en asphalte, avec porte de garage électrique, inclus gazebo, prix à discuter, après 6H00, 346-4494. 24-3

A VENDRE maison à la campagne avec garage, 3 chambres à coucher, terrain paysagé, grande entrée d'asphalte, 4 milles de St-Jean, 347-8600. 24-2

BORD de l'eau, 4½, chemin des Patriotes, Iberville. Visitez l'intérieur et faites offre! 358-1814.

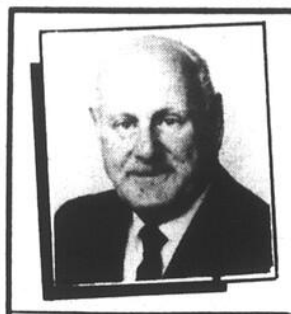
BUNGALOW neuf, briqueté, 28 x 44, construction 29, à St-Luc, chauffage électrique, 3 chambres, salle à dîner, taxes $950 an, 349-1422.

CARIGNAN hors de la ville mais tout près, élégance d'un endroit paisible, propriété possédant un charmant salon avec foyer et porte-fenêtre. Soyez inquisiteur, téléphonez-moi pour plus de détails. Chantal Huberdeau, 658-8211, 443-8470 Re/Max Plus CTR.

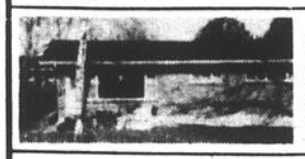


Comparez avant d'acheter
construction supérieure • constructeur fiable
Les services immobiliers Jordel
346-3101

Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier



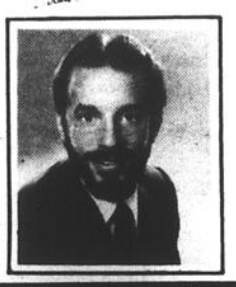
PIERRE DORAIS
346-2443
347-7766
MEMBRE DU CLUB DU MILLION



1. SAINT-JEAN: BUNGALOW, VILLAGE SUISSE, 6 PIÈCES, 4 CHAMBRES, BOISÉ, PAYSAGER, PRÈS DES SERVICES, 75 900$.

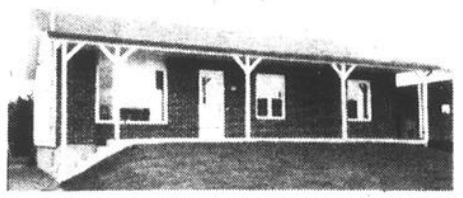
2. SAINT-JEAN: BUNGALOW BRIQUES, ALUMINIUM, 8 PIÈCES, 4 CHAMBRES, TERRAIN PAYSAGER CLÔTURE, PISCINE, 85 500$.

Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier

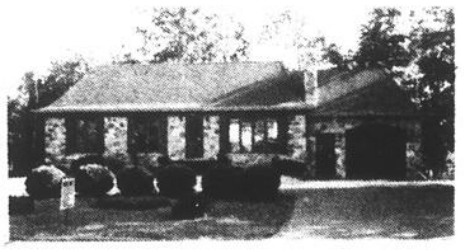


Richard Boire
Grand maître vendeur
347-7766

RÉSIDENTIEL



1. **SAINT-LUC**: bungalow 1983, 3 chambres, planchers parqueterie, combustion lente, patio 14x8, propriété décorée avec goût, son prix: 85 500$.



2. **SAINT-LUC**: bungalow 7 pièces dont 4 chambres, foyer en pierres au salon, combustion lente au sous-sol, planchers parqueterie, terrain 12 000 pi carrés, avec arbres matures, garage 17.5x24, prix: 124 500$.

3. **SECTEUR SAINT-GÉRARD**: 28x44, salle de séjour avec foyer en pierres, combustion lente au sous-sol, ouvre-porte de garage électrique, terrain privé entouré d'une haie de cèdres, prix: 119 500$.

INVESTISSEMENT-COMMERCIAL-INDUSTRIEL

DÉPANNEUR: situé dans Saint-Edmond, avec cottage 6 pièces, garage, piscine creusée, inclus équipement complet du dépanneur, son prix: 155 000$.

tarifs

ANNONCES CLASSEES

Première insertion
4,50$ 20 mots
Frais de facturation **2$**
Répétition **4$ chacune**
10c le mot additionnel

VISA MasterCard

ANNONCES ENCADREES

25 lignes x 1 colonne
(environ 3" x 4" cm)
13,25$ payable comptant
14,50$ avec facture

25 lignes x 2 colonnes
(environ 7" x 4" cm)
26,50$ payable comptant
29,00$ avec facture

Heures de tombée

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes

ENCADRÉES 12 heures le vendredi précédant la parution
CLASSÉES 12 heures le lundi précédant la parution

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le CANADA FRANÇAIS ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

sommaire

IMMEUBLES
Bungalows 1
Chalets 2
Commerces 3
Fermes 4
Maisons mobiles 5
Propriétés de campagne 6
Propriétés à revenus 7
Terrains 8
Terres 9
Divers 10

LOCATION
Appartements 11
Appartements meublés 12
Chalets 13
Chambres 14
Propriétés 15
Divers 16

VÉHICULES
Automobiles 21
Bateaux et moteurs 22
Bicyclettes 23
Camions 24
Motocyclettes 25
Motoneiges 26
Accessoires-services 27
Location 28
Machinerie agricole 29

A VENDRE
Accessoires de bébé 31
Ameublement 32
Animaux 33
Articles de sport 34
Bois et matériaux de construction 35
Camping 36
Machinerie-outillage 37
Musique ou instruments 38
Vêtements 39
Divers 40

EMPLOI
Demandes 50
Offres 51

SERVICES
Offres 52
Demandes 53

AVIS
Avis publics 54
Divers 55

RENCONTRE-AMITIÉ

ENCANS

GUIDE DES AFFAIRES

CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES B-62

Maison de courtage St-Jean inc.
Courtier en immeubles

346-4030
123, rue Saint-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu

1. SAINT-LUC: LIBRE IMMÉDIATEMENT, CONSTRUCTION 1985, SOUS-SOL AMÉNAGÉ, PRIX: 109 000$. CAROLE BOUCHER, SOIR 347-5177

2. SAINT-GÉRARD: LIBRE IMMÉDIATEMENT, BUNGALOW BRIQUES, PISCINE CREUSÉE, GARAGE, PRIX: 143 500$. JEAN-LOUIS LEMIEUX, SOIR 348-6505

3. SAINT-GÉRARD: 110 000$, LIBRE IMMEDIATEMENT, PISCINE CREUSEE, 2 FOYERS, ABRI D'AUTO, À VOIR! CAROLE BOUCHER, SOIR 347-5177

4. SAINT-EUGÈNE: 88 500$, LIBRE IMMÉDIATEMENT, BUNGALOW 3 C.C., SOUS-SOL TRÈS BIEN AMÉNAGÉ. DEMANDEZ CAROLE BOUCHER, SOIR 347-5177

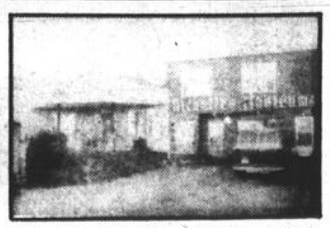
5. SAINT-GÉRARD: BUNGALOW BRIQUES ET PIERRES, ARMOIRES EN CHÊNE, TERRAIN DE 14 280 PI CARRÉS, 2 GARAGES. JEAN-LOUIS LEMIEUX, SOIR 348-6505

6. NAPIERVILLE: COTTAGE 7 PIÈCES, GARAGE DOUBLE, TERRAIN DE 48 812 PI CARRÉS, PRIX: 82 500$. JEAN-LOUIS LEMIEUX, SOIR 348-6505

INVESTISSEMENT - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

7. CENTRE-VILLE: LIBRE IMMÉDIATEMENT, ENTREPÔT DE 3 422 PI CARRES, AVEC REVENUS. CAROLE BOUCHER, SOIR 347-5177

9. SAINT-JEAN: TERRAIN UNIFAMILIAL, QUARTIER NORD, 9 004 PI CARRÉS, PRIX: 26 500$. JEAN-LOUIS LEMIEUX, SOIR 348-6505



8. SAINT-JEAN: BÂTISSE COMMERCIALE AVEC 3 LOGEMENTS, TERRAIN DE 28 350 PI CARRÉS, PRIX: 265 000$. JEAN-LOUIS LEMIEUX, SOIR 348-6505

10. IBERVILLE: TERRAINS UNIFAMILIAUX ET POUR QUADRUPLEX. POUR RENSEIGNEMENTS, DEMANDEZ CAROLE BOUCHER, SOIR 347-5177

LES IMMEUBLES RICHELIEU N. RÉON INC.

Nadine Réon, courtier

NOMINATION

Les Immeubles Richelieu N. Réon Inc. sont heureux d'accueillir au sein de leur équipe un agent qui, avec son expérience dans le domaine immobilier, n'a plus besoin d'être présenté.

BORIS BORDUAS

Vous pouvez joindre Monsieur Boris Borduas au 349-5883

Robert Bessette

Joane Curadeau

Boris Borduas

Fernand Perreault

Guy Normand

Madeleine Dumouchel

Pierre Bédard

Danielle F. Gaudreau

Monique Cousineau

Jean-Paul Michaud

Pierrette Lareau

Huguette Trahan

Nicole Thibodeau

Johanne Bedard

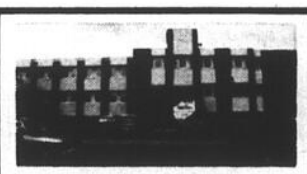
Denis Bernier

Martine Piette

I-345. 1987: armoires en mélamine, toit cathédrale dans cuisine et salon, électricité 200 ampères, 45 000$. Martine Piette

I-372. DIRECTEMENT AU BORD DE LEAU: dans Saint-Eugène, très bien paysager. À qui la chance? Martine Piette

I-339. SAINT-LUC: Je suis entièrement finie et j'ai un intérieur quil faut voir. Pierre Bédard



I-290. SAINT-JEAN: locaux à louer de 400 à 1 200 pieds carrés. Pierre Bédard

I-360. SAINT-PAUL: 4 1/2 pièces, construction neuve, très moderne, pour 43 000$. Faites vite. Pierre Bédard

I-360. COTTAGE À LA CAMPAGNE: terrain semi-boisé, près de l'autoroute des cantons de l'est. Huguette Trahan

I-351. SUPERBE CANADIENNE: très bien décorée, 4 chambres, garage, terrain bien paysager. Huguette Trahan

I-330. NAPIERVILLE: secteur paisible, bungalow sur grand terrain boisé. Huguette Trahan

I-261. IBERVILLE: très grandes pièces, piscine, sauna, 2 garages, 2 antennes de télévision, secteur commercial. Fernand Perreault

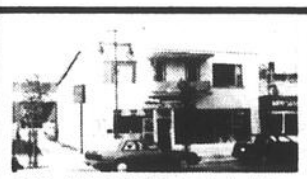
I-326. IBERVILLE: terrain commercial de 40 000 pieds carrés. Johanne Bédard

I-301. SAINT-JEAN: terrains, zonage résidentiel et commercial dans boisé. Demandez Madeleine Dumouchel

I-369. SAINT-LUC: magnifique propriété, 3 foyers, verrière, piscine creusée, grand terrain paysager. Johanne Bédard

I-305. SAINT-EUGENE: construction 1986, 3 chambres, terrain 70 x 100. Johanne Bédard

I-296. IBERVILLE: secteur très recherché, sous-sol fini, une visite vous convaincra. Joane Curadeau.



I-324. CENTRE-VILLE: face à la rivière, bâtisse commerciale, bons revenus. Joane Curadeau

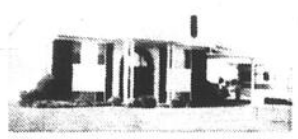
I-375. PAROISSE SACRÉ-COEUR: cottage tout briques, 9 pièces, secteur tranquille et recherché. Joane Curadeau

I-354. SAINT-EDMOND: qualité, site, 7 pièces, briques et pierres, salle de séjour, foyer, garage chauffé, 2 salles de bain. G. Normand

I-371. SAINT-JEAN: bord du Richelieu, navigable, 8 pièces, 2 salles de bain, terrain 16 200 pi carrés, terrassement unique, bâtisse 2 450 pi carrés, foyer, piscine. G. Normand

I-355. SAINT-BLAISE: 3 km de Saint-Jean, sur canal, vue sur la rivière, 6 pièces, salle de jeux, garage annexé, terrain 12 000 pi carrés. G. Normand

I-283. AUBAINE: près des transports, écoles, église 1987, 2 chambres, dans les 70 000$. P. Lareau



I-274. IBERVILLE: super, toute équipée, immense terrain, près école, aréna. À voir! Pierrette Lareau

I-357. SAINT-GÉRARD: tout briques, foyer, planchers chêne, chauffage thermopompe, 114 000$. Pierrette Lareau

I-340. IBERVILLE: cottage briques, avec garage, dans secteur paisible. Denis Bernier

I-363. SAINT-LUC: 6 logis, dans secteur en demande, 4 1/2, tous loués. Nicole Thibodeau

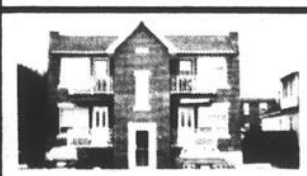
I-365. BELLE OPPORTUNITÉ: fonds de commerce, établi depuis 3 ans, excellent chiffre d'affaires. Nicole Thibodeau

I-019. SAINT-LUC: au centre du village, idéal pour une première maison. Danielle Gaudreau

I-271. SAINT-LUC: quelques retouches et vous aurez un coquet et chaleureux cottage. Danielle F. Gaudreau

I-306. SOUS-SOL FINI: aménagement extérieur fait par un professionnel, entrée en pavé uni, 87 000$. Danielle F. Gaudreau

I-323. TRIPLEX BRIQUES: qualité supérieure, revenus 15 300$/année. À qui la chance? Robert Bessette



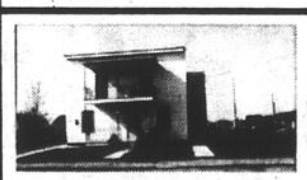
I-361. QUADRUPLEX: bon secteur, plomberie, toiture et électricité refaites. Robert Bessette

I-308. QUADRUPLEX: bien rénové dans bon secteur. Prix intéressant. Robert Bessette

I-336. À BAS PRIX: électricité, plomberie, chauffage et isolation ont été refaits. Faites vite! Robert Bessette

I-347. BORD DU RICHELIEU: à 5 minutes de Saint-Jean, style «Viceroy», terrain magnifique. Robert Bessette

I-329. BORD DU RICHELIEU: navigable, côté d'Iberville, grandes pièces. Robert Bessette



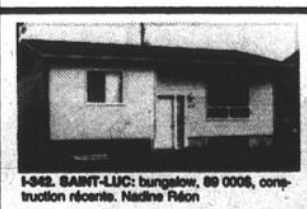
I-183. INVESTISSEURS: 5 logis près Bonimart, chauffage électrique, garages, stationnement, bons revenus. Madeleine Dumouchel

I-319. PROPRIÉTÉ INTÉRESSANTE: bungalow, magasin, entrepôt plus 2 logis, grand stationnement. Madeleine Dumouchel

I-356. IBERVILLE: cottage 4 chambres, beaucoup d'inclus. Très propre. Denis Bernier

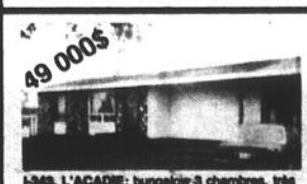
I-342. QUARTIER NORD: 7,5 fois les revenus pour ce 12 logis. Faites vite, la fin d'année approche. Nadine Réon

I-374. SAINT-JEAN: rien ne laisse voir que c'est un semi-détaché, 6 pièces, escalier en chêne, fenêtres à manivelle, 95 000$. Nadine Réon

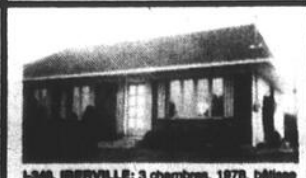


I-362. SAINT-LUC: bungalow, 89 000$, construction récente. Nadine Réon

I-333. SAINT-BLAISE: 59 500$. Un vrai bijou à un petit prix. À quelques minutes de Saint-Jean. Nadine Réon



I-343. L'ACADIE: bungalow 3 chambres, très propre, terrain 38 000 pieds carrés. Faites vite. Monique Cousineau



I-349. IBERVILLE: 3 chambres, 1978, bâtisse 25 x 37, terrain 7 000 pi carrés, secteur recherché. Monique Cousineau

I-216. SAINT-LUC: split-level, chambre avec salle de bain adjacente au palier supérieur, armoires en mélamine, 99 500$. Monique Cousineau

I-217. SAINT-JEAN: quartier nord, superbe, 3 chambres, 1975, piscine creusée, redécorée. À voir! Monique Cousineau

I-282. LACOLLE: bungalow bien situé, près de tous les services. Huguette Trahan

I-272. IBERVILLE: près bord de l'eau, idéal pour bricoleur, terrain 77 x 150. Johanne Bédard

1-367. SAINT-EUGÈNE: rue Roman, terrain résidentiel, beaux arbres matures, renseignez-vous. Madeleine Dumouchel

I-370. IBERVILLE: somptueuse victorienne, intérieur rénové, secteur recherché. Boris Borduas

I-382. IBERVILLE: cottage 7 pièces, planchers bois franc dans salon, chauffage bi-énergie, arbres matures, plomberie, toiture et électricité refaites. Boris Borduas

923, boul. du Séminaire **(suite 103)**
Saint-Jean-sur-Richelieu

Mtl: 658-7604

349-5883

MAISON NEUVE À VENDRE
PAR LE PROPRIÉTAIRE

Construction soignée
97, rue Leclerc, Iberville
Prix 75 000$
Pas d'agent s.v.p
Tél.: 347-3388

Les Constructions Delfosse Inc.

Constructions neuves

Renovations generales de maisons résidentielles et multifamiliales

ESTIMATION GRATUITE

346-7920

ISOLATION

Les Immeubles Mylène "AD" 5 inc.

MLS

UN NOM A SUIVRE...
Pour une connaissance du marché approfondie
Pour une efficacité prouvée
Pour une compétence et une expérience reconnues

résidentiel, commercial, industriel

(514) 346-1116

RÉSIDENTIEL

1. **SAINT-JEAN**: propriété de prestige, offrant le confort et le charme douillet du séjour vitré, d'une superbe cuisine laboratoire et que dire de la piscine creusee!! Judith Cormier

2. **SAINT-EUGENE**: propriété sobre et de bon goût, alliant le luxe de 2 foyers en pierres, des planchers de bois franc et d'un garage attenant, prix idéal pour un premier achat. Judith Cormier

3. **IMMEUBLES**: neufs ou usagés, 6 et 8 logements, à des prix concurrentiels. C'est le temps ou jamais! Gisèle Tremblay

COMMERCIAL

4. **COMMERCE DE DÉCORATION**: situé sur le boul. du Séminaire nord, clientèle établie et progressive, idéal pour jeunes ambitieux qui veulent relever le défi et l'entrepreneurshif (céramique, design. Judith Cormier

TERRAINS DE DÉVELOPPEMENT

5. **INVESTISSEURS:** terrain commercial à un prix pas possible. Gisèle Tremblay

6. **TERRAIN COMMERCIAL:** façade route 35, offre exceptionnelle, pour gens d'affaires avertis. Judith Cormier

7. **GRAND-BERNIER:** 632 000 pi carrés, commercial et résidentiel, 20 terrains déjà cadastrés, service en façade, coin de rue disponible, idéal pour promoteur. Judith Cormier

Les Immeubles Mylène "AD"5 inc. 296 Grand Bernier St-Jean-sur-Richelieu

MISEZ SUR LA QUALITÉ

LA VÉRITABLE SOURCE D'ÉCONOMIE
demeure la qualité de construction, l'intelligence des plans, le rendement énergétique et la finition soignée,

C'EST LE CAS DANS TOU

Les Peupliers

PROJET DOMICILIAIRE DE VILLE
Quartier calme,
à proximité de tous les services.
MAISONS UNIFAMILIALES,
JUMELÉES OU DÉTACHÉS
MAISON MODÈLE: Visites:
658, rue Boisvert, SAINT-JEAN
Samedi & dimanche:
de 13h à 16h30
La semaine sur rendez-vous

MAISON DISPONIBLE CLES EN MAINS a partir de 77 900$

Jardin DES LYS

DÉVELOPPEMENT FAMILIAL
Un projet à budget accessible
MAISONS INDIVIDUELLES
JUMELÉES OU DÉTACHÉES
MAISON MODÈLE: Visites:
276, des Sapins. SAINT-LUC
sur rendez-vous

JARDINS ST-LUC

LE NOUVEAU QUARTIER RÉSIDENTI PAR EXCELLENCE
LE SEUL PROJET DE LA RÉGION
entièrement planifié par 2 constructeu
pour un plus grand choix,
et la meilleure qualité de vie:
piste cyclable, espaces verts de loisirs,
piste de ski de fond, accès rapides.

Toute la gamme des unifamilia de la première maison, à la résidence exclusive de pre

2 MAISONS MODÈLES:
69 et 71, rue Jean Baptiste, SAINT-
(accès par Grand Bernier)
Lundi au jeudi
13h à 20h
Vendredi fermé
Samedi & dimanche
de 13 à 17h

GRAND B
Ber
PIERRE

les constructions **Bristol** inc
les constructeurs avant-gardistes

SIÈGE SOCIAL:
Place La Roseraie
140, St-Gérard
SAINT-LUC

Informations & rendez-vous:

3 MAISONS DISPONIBLES AUX PRIX 88

348-7338

on loge tout le monde

trans-action

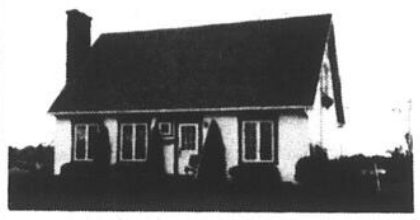
LES IMMEUBLES BOULEVARD INC.

470, Boul. Saint-Luc, Saint-Luc

348-9265 - 658-8852

POUR VENDRE OU ACHETER TRANS-ACTION LA SOLUTION!

1687. SAINT-LUC: près de la nouvelle école, tout briques, 4 paliers, de construction supérieure et très fonctionnelle, pour jeunes professionnels, c'est un bijou! Diane Raymond-Vivier



1520. COTTAGE: DÉCORE À LA FACON D'AUTREFOIS, UNE VISITE UNE CONVAINCRA, À PRIX PLUS QU'ABORDABLE. DIANE RAYMOND-VIVIER

1682. IBERVILLE: superbe québécoise briques, cette propriété vous assure la clarté et l'espace que vous recherchez. Diane Raymond-Vivier

DIANE RAYMOND VIVIER

1692. SAINT-JEAN: tout briques 42x25, planchers bois franc, archi-propre, décoration sensas, faut voir sans faute! Marc Boivin

1694. SAINT-JEAN: 71 900$, beau semi-détaché, cottage 5 grandes pièces, face au parc. Marc Boivin

1677. SAINT-LUC: maison à paliers multiples, construction supérieure, avec garage sur grand terrain, près autoroute et Saint-Jean. Marc Boivin

1664. SAINT-LUC: à ne pas manquer, nouveau, nouveau, super, super propriété 1988 très luxueuse à l'entrée golf Saint-Luc, proximité des autoroutes. Marc Boivin

MARC BOIVIN

1655. MAISON MOBILE: avec grand terrain, sur solage en ciment, isolée, remise, poêle à bois, 2 cheminées, entrée 200 ampères. Fernand Jetté

1680. TRÈS LUXUEUX: semi-détaché, planchers, armoires et escalier en chêne, foyer, 2 salles de bain, 1 salle d'eau, très bien divisé, et bien situé. Fernand Jetté

1690. TRIPLEX: briques, 1 x 6 1/2, 1 x 4 1/2 et 1 x 3 1/2, le 6 1/2 peut être occupé immédiatement, garage 4 places, en bonne condition. Fernand Jetté

1587. DUPLEX: en briques, très bien situé, zone commerciale, haut loué 380$/mois, très propre, récemment rénové. Fernand Jetté

FERNAND JETTÉ

...NS TOUS NOS PROJETS:

POUR CEUX QUI VEULENT «VIVRE CHEZ SOI»

dans un concept de propriétés en rangée de haut standing
unique à Saint-Jean.

...ST-LUC

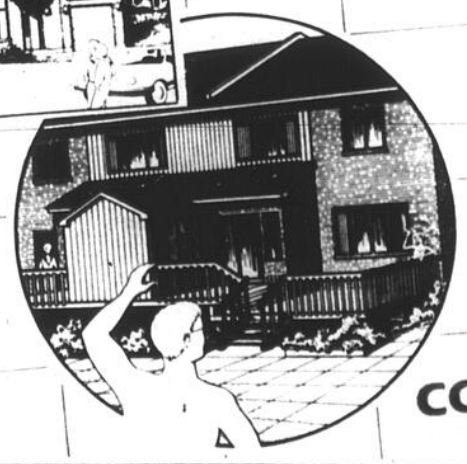
...ER RÉSIDENTIEL,
...LENCE
...E LA RÉGION
...par 2 constructeurs,
...hoix,
...e de vie:
...s verts de loisirs,
...accès rapides.
...des unifamiliales,
...aison,
...clusive de prestige,
...ÈLES:
...Baptiste SAINT-LUC
...ernier)

bourg Normandie
MAISONS DE VILLE
COMPLEXE DE PRESTIGE

650, rue Marie Derome.
VISITES:
Lundi-Mardi-Mercredi
18h30 à 20h30
Samedi - dimanche
13h30 à 16h30

Côté rue:
un design architectural contemporain!

Côté Jardin:
un concept de détente où il fait bon vivre!



GRAND BERNIER
Jean-Baptiste Berthelot
PIERRE CAISSE

MISEZ AUSSI SUR LA VÉRITÉ:

Venez vous renseigner sur les conditions d'admissibilité au PROGRAMME D'AIDE À LA MISE DE FONDS du Gouvernement du Québec.

L'EXCELLENCE EN CONSTRUCTION

Publicité

MLS

RE/MAX®

Les professionnels associés
de l'immobilier

R/M 335. SABREVOIS: qualité et commodité à bon prix, 5 chambres, 2 foyers, garage, etc. Marcelle B. Ratté

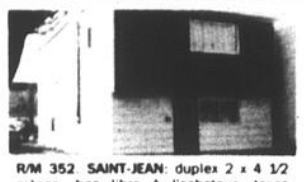
R/M 318. L'ACADIE: situé au 170 Normandin, construction récente, 2 chambres, prenez rendez-vous. Marcelle B. Ratté

R/M 282. SAINT-LUC: elle vous attend avec anxiété, tout est parfait pour vous. Marcelle B. Ratté

R/M 280. L'ACADIE: maison mobile double, grand terrain au propriétaire, 49 000 pieds carrés. Marcelle B. Ratté

R/M 350. SAINT-LUC: québécoise 1980, briques et masonite, 3 chambres, grandes pièces, taxes 878$, 30 pieds de boisé. Guy Desjardins

R/M 349. SAINT-LUC: québécoise 1983, pierres et vinyle, 3 chambres, marqueterie, foyer, clôturé, très propre. Guy Desjardins



R/M 352. SAINT-JEAN: duplex 2 x 4 1/2 pièces, bas libre à l'acheteur, taxes 975$, haut rénové, plomberie cuivre. Guy Desjardins

R/M 351. IBERVILLE: 2 x 2 1/2 pièces, tout briques, grandes pièces, salle de bain rénovée, salle à manger séparée, propre. Guy Desjardins

R/M 256. GARAGE SAINT-JEAN: spécialité mécanique générale, clientèle établie, immense terrain, excellents revenus. Renseignements Louise Martin

R/M 345. QUARTIER NORMANDIE: cottage tout briques, avec garage, construction 1988. Louise Martin

R/M 213. 133 BRAIS: Saint-Jean, faut vendre, bon prix, vue sur le golf. Louise Martin

R/M 301. BUNGALOW TOUT BRIQUES: avec garage, 8 pièces, belles boiseries, sous-sol fini. Renseignements Louise Martin

R/M 325. 55 LABERGE: bungalow tout brique, 5½ pièces, situé à Iberville, près des écoles. Faut vendre. Renseignements Gaétan Poisson

R/M 361. IBERVILLE: bar, très bonne clientèle, bon chiffre d'affaires, incluant 2 logements. Gaétan Poisson

R/M 299. 4 x 4½. bon investissement, revenu 13 800$. Renseignements Jacques Bernard

R/M 288. BÂTISSE INDUSTRIELLE: 5 000 pieds carrés + mezzanine, terrain 68 000 pieds carrés, 18 pieds haut. Renseignements Jacques Bernard

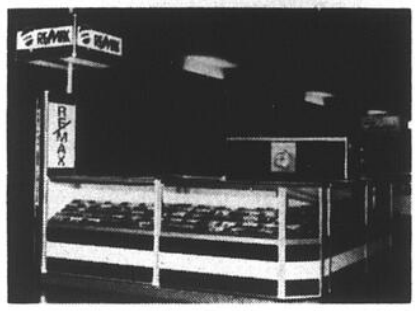
R/M 287. SAINT-LUC: maison neuve, inférieure à 90 000$, sous-sol fini, moderne. Renseignements Danyel Duval

R/M 183. SAINT-JEAN: 6 logis, idéal pour bricoleur, centre-ville. Danyel Duval

R/M 161. DUPLEX: 4 1/2, 5 1/2, boul. Gouin, prix 88 000$, très propre. Faites une offre! Gilles Frégeau

R/M 332. IBERVILLE: superbe maison, 9 pièces, terrain 92 x 163, avec garage double. Gilles Frégeau

***Exclusif à* RE/MAX**



Venez rencontrer nos agents au **carrefour richelieu**

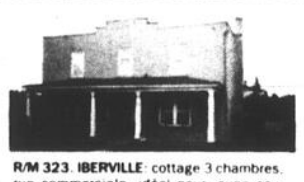
R/M 282. SAINT-LUC: rue Lasarre, coin tranquille, 3 chambres, très propre, sous-sol fini. André Payant

R/M 197. SABREVOIS: 10 600 pieds carrés, tout briques, piscine hors-terre, faites une offre. André Payant

R/M 95. CAMPAGNE: canadienne, 8 pièces, idéal pour les amants de la nature. Rens. Gaétan Poisson et Gilles Frégeau.

R/M 277. SABREVOIS: 7 pièces, briques et pierres, tennis clôturé, 25 200 pieds carrés. André Payant

R/M 360. SAINT-LUC: tout nouveau, tout briques, fenêtres à manivelle, 2 chambres. André Payant



R/M 323. IBERVILLE: cottage 3 chambres, rue commerciale, idéal pour jeune couple, 54 000$. Roger Lamontagne

R/M 328. SAINT-JEAN: bungalow pour gens exigeants, beaucoup d'espace, 2 foyers, piscine creusée. Roger Lamontagne

R/M 329. IBERVILLE: cottage moderne, très spacieux, construction de qualité supérieure. Roger Lamontagne

R/M 344. SAINT-JEAN: bungalow avec bachelor 3 1/2, possibilité d'un 2e bachelor, 3 salles de bain. Roger Lamontagne

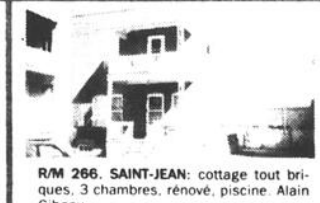
R/M 355. SAINT-LUC: centre commercial, 5 commerces, chiffre d'affaires très intéressant, clientèle établie. Louis Barsalou

R/M 359. QUARTIER NORMANDIE: beau grand triplex, bon placement pour seulement 175 000$. Jeannette Barsalou

R/M 357. QUARTIER NORMANDIE: joli petit cottage neuf, bien situé, prix imbattable, 83 900$. Jeannette Barsalou

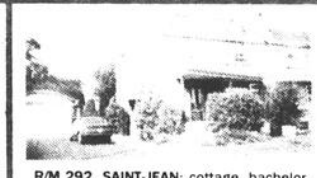
R/M 339. IBERVILLE: maison neuve très fonctionnelle, près route 135, secteur neuf, paisible. Jeannette Barsalou

R/M 337. N.-D.-DU-MONT-CARMEL: paisible maison à 2 pas du Richelieu. Faut vendre 30 000$. Jeannette Barsalou



R/M 266. SAINT-JEAN: cottage tout briques, 3 chambres, rénové, piscine. Alain Gibeau

R/M 276. COTTAGE CAMPAGNARD: très bien entretenu, garage. Alain Gibeau



R/M 292. SAINT-JEAN: cottage, bachelor au sous-sol, piscine creusée. Alain Gibeau

R/M 211. BOULANGERIE, avec cottage attaché, bon chiffre d'affaires. Renseignements Gilles Frégeau

R/M 356. SAINT-JEAN: 4 logis, tout briques, face au canal et à la rivière. Marcelle B. Ratté

R/M 264. 3 x 5½ PIÈCES, tout briques, libre pour acheteur, comptant 18 000$. Renseignements Gaétan Poisson

R/M 358. VOUS PENSEZ VOUS LANCER EN AFFAIRES? Commerce établi, clé en mains pour aussi peu que 60 000$. N'hésitez pas demander Gaétan Poisson.

R/M 298. TERRAIN: pour bâtir 4 logis, bon investissement, renseignements Jacques Bernard

R/M 308. TERRAIN: 91 250 pieds carrés, commercial sur route 133, renseignements Jacques Bernard

R/M 274. SAINT-JEAN: bâtisse commerciale, très bien située, bon achalandage. Renseignements Danyel Duval

R/M 273. RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES: réputée pour sa qualité et son service. Renseignements Danyel Duval

R/M 355. SAINT-LUC: beau local commercial à louer 20 x 40, prix négociable. Louis Barsalou

R/M 246. IBERVILLE: petit restaurant bien situé, bon potentiel. Louis Barsalou

R/M 246. IBERVILLE: 1re rue, bâtisse commerciale à bureaux, stationnement. Louis Barsalou

R/M 346. SAINT-JEAN: commerce de laine, dans centre commercial. Alain Gibeau

RE/MAX®

SAINT-JEAN - IBERVILLE INC. COURTIER
939-C, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

(Montréal: 658-1468)
349-5868

RE/MAX RE/MAX RE/MAX RE/MAX RE/MAX RE/MAX

L'agent du Permanent à l'enseigne de l'efficacité!

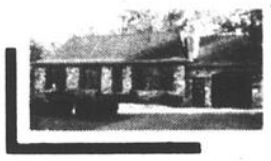
Le Permanent

La Société Canada Trust Courtier

MLS

1. **SAINT-JEAN**: paroisse Saint-Gérard bungalow de prestige 7 pieces garage double terrain paysager de 18164 7 pi carrés. **189 500$**. Richard Boire

2. **SAINT-JEAN**: face au parc de l'ecole 8 pièces planchers bois franc piscine creusée 16x34 **109 500$** Richard Boire



3. **SAINT-LUC**: bungalow 4 chambres avec foyer en pierres situé près de l'autoroute. **124 500$**. Richard Boire

4. **SAINT-JEAN**: 6 pièces foyer en pierres terrain 9600 pi carrés entouré d'une haie de cèdres. **119 500$**. Richard Boire

5. **SAINT-BLAISE**: 3 acres de terre avec pommiers et vignes ainsi que bâtiment pour chevaux. **118 000$** Richard Boire

6. **SAINTE-ANGELE**: triplex avec un 7 pièces au propriétaire occupant beaucoup de rangement. **97 000$**. Sylvain Boisvert

7. **IBERVILLE**: quadruplex avec des revenus 13360$ en plein centre ville taxes basses. **89 900$**. Sylvain Boisvert

8. **SAINT-JEAN**: duplex planchers de bois franc garage le tout rénové en 1986. **84 900$**. Sylvain Boisvert

9. **SAINT-GÉRARD**: **149 000$**, cottage briques 9 pièces salle à manger terrain paysager. Claudette Choquette

10. **IBERVILLE**: **79 500$**, bungalow 5 chambres secteur de choix près des écoles. Claudette Choquette

11. **SAINT-JEAN**: triplex 130 000$, construction 1970 rénové près des services revenus 12 780$. Mireille Choquette

12. **SAINT-GRÉGOIRE**: 28x42 3 chambres foyer planchers en merisier verrière terrain boisé **129 500$**. Denis Depelteau

13. **SAINT-LUC**: 1983 3 chambres foyer et mezzanine décoré avec goût garage 2 x 14 **125 000$**. Denis Depelteau

14. **IBERVILLE**: duplex 2 x 6½ pièces revenus 440$ par mois. **53 000$**. Denis Depelteau

15. **SAINT-JEAN**: triplex 2 x 5½, 1 x 4½ en briques, bien situé, proche des écoles et services, bon secteur **80 000$**. Pierre Dorais

16. **NOYAN**: bungalow sur le Richelieu 6 pièces, 3 chambres, terrain 100x150 privé. **79 500$**. Pierre Dorais

17. **MARIEVILLE**: cottage de prestige centre-ville, idéal pour professionnels terrain boisé. **150 000$**. Pierre Dorais

18. **IBERVILLE**: maison en pierres fenêtres neuves, chauffage électrique près de l'école. **69 000$**. Madeleine Doucet

19. **SAINT-JEAN**: jumelé impeccable 2 chambres plus vaste cuisine très moderne magnifique patio. **89 000$** Madeleine Doucet

20. **SAINTE BRIGIDE**: cottage 1987 intérieur beaucoup de boiseries portes au plafond garage briques. **89 000$**. Marcel Godin

21. **SAINT-JEAN**: bungalow 12 pièces salon immense salle à manger décoration spéciale revenus sous sol 285$ **92 000$**. Marcel Godin

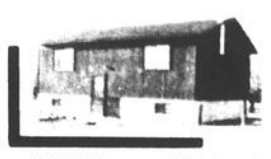
22. **SAINT-PAUL**: cottage 8 pièces terrain 15 000 pi carrés vivez à la campagne avec le confort de la ville **67 500$**. Marcel Godin

23. **PHILIPSBURG**: bungalow vue panoramique du lac Champlain piscine creusée foyer secteur paisible **89 900$**. Marcel Godin

24. **SAINT-LUC**: secteur recherché près de l'école armoires de chêne propriété très propre. **76 000$**. Wanda Jutkiewicz

25. **SAINT-EDMOND**: 3 chambres plancher bois lave-vaisselle garage terrain privé. **72 500$**. Denise Lamarre

26. **MARIEVILLE**: cinqplex rénové 1978 **77 500$**, loué **240$** par mois chacun près des services. Gabriel Larocque



27. **NOYAN**: bungalow 1980 descente municipale à la rivière très bien situé paisible. **44 900$**. Gabriel Larocque

28. **SAINT-JEAN**: triplex rénové 1980 **79 000$**, très bien situé près de tous les services revenus 9 360$. Gabriel Larocque

29. **SAINT-GRÉGOIRE**: cottage très bien situé. **120 000$**, secteur paisible peut servir pour commercial. Gabriel Larocque

30. **SAINT-LUC**: 1987 3 chambres aire ouverte armoires mélamine taxes basses grand patio. **95 000$**. Madeleine Leblanc

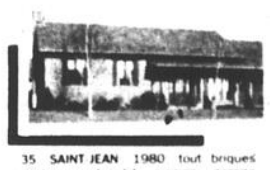
36. **SAINT-JEAN**: secteur recherché près du parc et école tout briques fenêtres neuves. **98 000$**. Madeleine Leblanc

37. **SAINT-JEAN**: 138 500$, construction supérieure 5 niveaux spacieuse. Lise Mailloux

#1 Courtier No 1 sur la Rive-Sud

33. **SAINT-JEAN**: cottage 5 pièces 3 chambres armoires mélamine patio bien paysager. **82 000$**. Madeleine Leblanc

34. **SAINT-JEAN**: 28x42 7 pièces 4 chambres piscine cabanon poêle à bois antenne rotor. Madeleine Leblanc



35. **SAINT-JEAN**: 1980 tout briques secteur recherché piscine garage foyer très propre. **137 000$**. Madeleine Leblanc

40. **SAINT-JEAN**: libre immédiatement près de hôpital sous sol fini **114 500$**. Lise Mailloux

41. **IBERVILLE**: bungalow tout briques planchers de bois franc rue peu passante. **78 000$**. France Marcoux

42. **SHERRINGTON**: ferme de culture maraîchère 64 arpents, bâtiments et réfrigérateurs. **185 000$**. Diane Marshall

43. **SAINT-JEAN**: propriétés à revenus 8 16 ou 25 logements, construction neuve bien situées. **325 000$**. Diane Marshall

44. **SAINT-JEAN**: 6 logements situés au centre de Saint-Jean avec bons revenus. **149 000$**. Diane Marshall

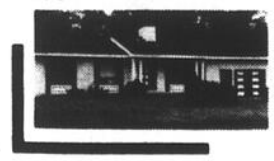
45. **SAINT-EDMOND**: 3 chambres planchers de bois avec local commercial et garage. 69 500$. Paul-Guy Perron

46. **SAINT-PAUL**: bungalow 30x40 pi terrain élevé occupation immédiate **45 000$**. Paul-Guy Perron

47. **SAINT-LUC**: demi-split 1984 armoires en chêne sous sol fini complètement équipé **108 000$**. Paul-Guy Perron

48. **IBERVILLE**: cottage pour moins de **57 000$**, bien entretenu garage entrée asphaltée fenêtres neuves. Bruno Potvin

49. **SAINTE-SABINE**: split-level 3 niveaux fenêtres à manivelle terrain boisé. **84 900$**. Bruno Potvin



50. **COWANSVILLE**: superbe bungalow 2 foyers décoration moderne 3 chambres garage piscine beau terrain boisé. **82 000$**. Bruno Potvin

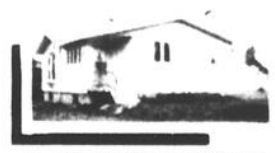
51. **IBERVILLE**: magnifique propriété située directement sur le bord du Richelieu près de tout. **198 000$**. Luc W. Prince

52. **NAPIERVILLE**: cottage rénové 1988 beaucoup de boiseries garage grand terrain paysager. **87 900$**. Luc W. Prince

53. **SAINT-LUC**: 1986, style moderne situé secteur résidentiel, armoires mélamine. **91 500$**. Mario Ramyond

54. **IBERVILLE**: secteur résidentiel près des écoles 3 chambres grand terrain paysager. **86 500$**. Mario Raymond

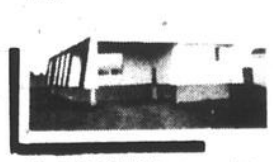
55. **SAINT-GÉRARD**: belle décoration intérieure 3 chambres sous sol fini avec foyer et bar. **92 500$**. Mario Raymond



56. **SAINT-ATHANASE**: bungalow rénové 4 chambres situé à 2 minutes des services. **49 900$**. Mario Raymond

57. Demandez une copie gratuite du «GUIDE OPTIMUM» dans lequel les agents du PERMANENT annoncent (avec photos) à chaque publication plus de 1 000 propriétés à vendre

58. **SAINT-PAUL**: cottage de style canadien 4 chambres taxes basses terrain paysager. **69 500$**. Mario Raymond



59. **SAINT-ATHANASE**: maison rénovée en 1984, grand terrain, taxes basses, endroit paisible. **62 500$**. Mario Raymond

60. **SAINT-JEAN**: propriété très propre armoires en chêne 3 chambres terrain paysager. **89 000$**. Mario Raymond

61. **SAINT-JEAN**: duplex rénové un petit investissement qui rapporte situé secteur N.-D.-A. **76 900$**. Mario Raymond

62. **SAINT-JEAN**: split-level 1988 frais d'infrastructures payés secteur très calme. **96 800$**. Mario Raymond

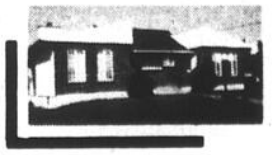
63. **IBERVILLE**: cottage 1987 4 chambres parqueterie grand terrain secteur tranquille. **145 000$**. Richard Sylvestre

VISITES LIBRES

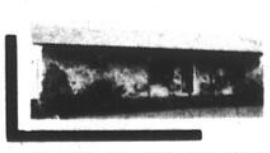
DIMANCHE 13 NOVEMBRE

14 HEURES À 16 HEURES

65. 16, RUE MAURICE TANGUAY, CHAMBLY. 143 500$. LISE MAILLOUX



66. 420, RUE LANCTÔT, SAINT-JEAN. 89 000$. CLAUDETTE CHOQUETTE



67. 604, RUE PRINCIPALE, SAINT-PAUL-ÎLE-AUX-NOIX. 59 900$. MARCEL GODIN

68. 828, RUE SAINT-GEORGES, IBERVILLE. 78 000$. FRANCE MARCOUX

69. 410, AVENUE HÉROUX, IBERVILLE. 129 000$. PAUL-GUY PERRON

70. 147, RUE FONTAINE, L'ACADIE. 129 900$. RICHARD SYLVESTRE

423, St-Jacques, St-Jean 347-7766-658-0628

SERVICE HYPOTHECAIRE DISPONIBLE SUR PLACE

MAISON NEUVE À VENDRE
97, rue Dépelteau, Saint-Luc
Taxes minimes
349-1250
347-9114

SUPER AUBAINE

Duplex - Saint-Blaise V.M. 125 000$ Aubaine 109 000$
Triplex - Saint-Blaise V.M. 140 000$ Aubaine 125 000$
Bungalow - Iberville V.M. 65 000$ Aubaine 50 000$
5 plex - Iberville V.M. 110 000$ Aubaine 87 000$
Terrain - Iberville V.M. 19 000$ Aubaine 15 000$
Terrain - bord de l'eau V.M. 70 000$ Aubaine 50 000$

291-5473

VENTE RAPIDE

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE

Iberville, québécoise de très bonne qualité, près de tous les services. 5 1/2, planchers en chêne, foyer, piscine, terrain 15 000 pi carrés, patio 2 niveaux, beaucoup d'extra, taxes 330$/année.

JOUR: **346-4429** ROBERT
SOIR: **346-1630**

Tél.: (514) 348-7438

Construction Gérard Boivin Enr.
RÉNOVATION RÉSIDENTIELLE
Finition extérieur et intérieur
Porte et Fenêtre
96, Dextradeur,
B.P. 432
St-Luc, Qc J0J 2A0
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

VENDU PAR LE PROPRIO VENTE RAPIDE

SUPER PRIX

VENTE RAPIDE

Bungalow de très bonne qualité, situé en bordure de la rivière des Iroquois, offrant accès aux petites et moyennes embarcations à la rivière Richelieu.
9 pièces, armoires de cuisine en chêne faites à la-main, appareils ménagers encastrés, ilôt, planchers de planches de chêne, vinyle, tapis, sous-sol fini avec foyer naturel en pierres.
Extérieur de briques et de pierres, garage attaché (24x28) avec porte électrique, piscine creusée (18x36), terrain de 217 pi de façade par 117 pi de profondeur, superficie de 22 958 pi carrés, arbres fruitiers, patio, descente de bateau, mur de béton armé longeant la rivière, taxes basses.

Sur rendez vous seulement **349-2434**

MAISON NEUVE
À VENDRE
OU À LOUER
avec option d'achat
348-5314
pas d'agent s.v.p.

MLS RE/MAX
Saint-Jean Iberville Inc. courtier
939-C, boul. du Séminaire nord, St-Jean-sur-Richelieu

Roger Lamontagne
349-5868
Mtl: 658-1468

R/M 240. SAINT-LUC: petite maison rénovée, très intéressante, prix: 36 500$.

R/M 354. ATTENTION CONTRACTEURS: terrains résidentiels, 239 113 pi carrés, prêts à développer.

MLS
ELITE

JANET PARÉ
Rens. 348-1186
Rés. 348-7957
10 ans d'expérience, toujours disponible pour vous!
Membre du club du million

SAINT-JEAN: paroisse Saint-Gérard, beau bungalow, 3 c.c., foyer, cuisine de rêves, garage, pompe à chaleur. Faut visiter

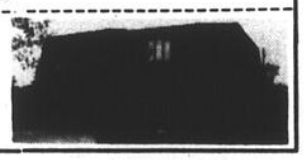
SAINT-LUC: joli bungalow, 3 c.c., armoires mélamine, grand terrain 12 000 pieds carrés paysager.

Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier

MADELEINE DOUCET
347-7766, 658-0628
Membre du club du million

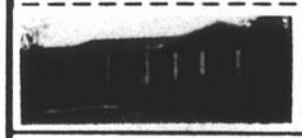
1. SABREVOIS: MAISON TOUT BRIQUES, 50X32, CHAMBRES DES MAÎTRES AVEC SALLE DE BAIN PRIVEE, 125 000$.

2. CHAMBLY: SITUÉ DANS UN QUARTIER DE PRESTIGE, AVEC VUE SUR LE BASSIN, VOUS AIMEREZ! 239 000$



Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier

MADELEINE LEBLANC
347-7766
OU
658-0628



1) SAINT-JEAN: 26 X 42, TOUT BRIQUES, ARMOIRES DE CHÊNE, PISCINE, FOYER, BAR, ABRI, CABANON, PATIO. 89 900$

2) SAINT-JEAN: PRÈS DE LA BASE, BRIQUES, 4 CHAMBRES, ABRI, SOUS-SOL FINI, TERRAIN PAYSAGER.. 89 900$

3) L'ACADIE: 4 CHAMBRES, PARQUETERIE, SOUS-SOL FINI, PISCINE, PATIO, ABRI, CABANON. 81 900$

4) SAINT-LUC: 24 X 40, 5 PIÈCES, 3 CHAMBRES, PISCINE, CABANON 18 X 12, FRANKLIN, PAYSAGER, 77 000$.

LES IMMEUBLES RICHELIEU
N. REON INC.

Urgent...faut vendre!

I-332. **SAINT-GRÉGOIRE:** site exceptionnel, 3 chambres, grand terrain et beaucoup d'extra vous attendent.

Joane Curadeau 349-5883/658-7604

Les Immeubles ACTION LTÉE
a Saint-Jean 348-2435 658-6636
MLS

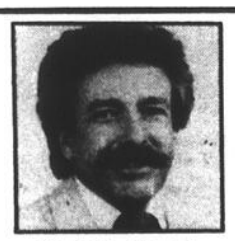
Monique Ménard
346-6511

1. **SAINT-JEAN:** près Cegep, prestige et confort à l'image de votre bon goût, les améliorations le fond sembler neuf, tout y est, faut voir! Monique Ménard 346-6511

2. **IBERVILLE:** près des écoles primaires et secondaires, 3 c.c., s/sol fini, planchers bois, très propre et confortable. Monique Ménard 346-6511

3. **SAINT-LUC:** 4 c.c., 2 salles d'eau, grandes pièces, sous-sol attrayant et chaleureux, beaucoup d'espace de rangement. Monique Ménard 346-6511

4. **L'ACADIE:** 2 terrains prêts à construire, environ 110 000 pi carrés chacun, secteur paisible où les taxes sont basses. Monique Ménard 346-6511



Marcel Hamel
349- 4951

GRAND BERNIER: aux limites de Saint-Jean, bungalow 8 pièces, 4 c.c., thermopompe, garage isolé, terrain 170 x 100, très bien paysager. Faut voir! Marcel Hamel 349-4951

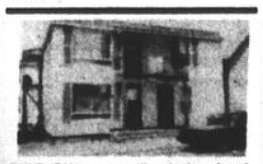
TERRAINS: rue Denis à Saint-Jean, 70 x 100, tous les services sont rendus et payés. Marcel Hamel 349-4951

AGENTS EXPERIMENTES POUR L'ACTION

Commercial Investissement

IMMEUBLE commercial à Iberville, rapporte présentement 13 080$/an, possibilité de deux revenus de plus, idéal pour édifice à bureaux, sur rue très passante, à deux minutes du carrefour Laplante, construit sur terrain de 90 pi de façade par 190 pi de profondeur, 135 000$. Marcel Hamel 349-4951

FONDS DE COMMERCE de salon de coiffure et de salon de bronzage, prix très avantageux, 6 mois d'utilisation, toute une aubaine. Marcel Hamel 349-4951.



SAINT-JEAN: centre-ville, duplex rénové récemment, toiture et électricité refaites il y a trois ans. Idéal pour propriétaire occupant. Marcel Hamel 349-4951

courtier en immeubles MLS
ELITE
348-1186
Montréal: 658-0688
Agences d'Élite Inc.
991, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean

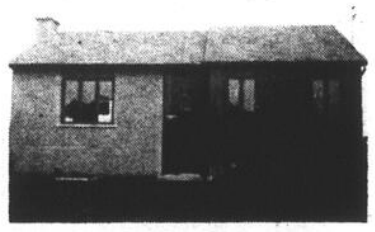
VISITES LIBRES

Le dimanche 13 novembre 1988

de 13 heures à 16 heures

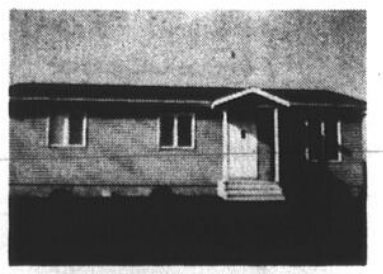
51 Lasarre, Saint-Luc
Pour renseignements: **Janet Paré**
348-1186

27 Louis XV, Saint-Luc
Pour renseignements: **Nicole Gagnon**
348-1186



178 Jauniaux, Saint-Luc
Pour renseignements: **Réjeanne Ruest**
348-1186

1255 Berthelot, Saint-Luc
Pour renseignements: **Michel Olivier**
348-1186



139 Dépelteau, Saint-Luc
Pour renseignements: **Diane Surprenant**
348-1186

255 Savard, Saint-Luc
Pour renseignements: **André Sévigny**
348-1186

courtier en immeubles **MLS**

ELITE

348-1186
Montréal: 658-0688

Agences d'Élite Inc.
991, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean

1. SAINT-LUC: Tout nouveau, maison de 7 pièces avec 4 c.c., garage, grand terrain paysager. Appelez Mary Gagné

2. SAINT-JEAN: qualité, modernisme et confort... voilà tous les aspects de cette propriété. Michel Olivier

3. SAINT-JEAN: à proximité des grands centres, 2 terrains, piscine creusée. André Sévigny

4. SAINT-JEAN: cottage unifamilial avec 3 s/bains, s/sol entièrement fini. Michel Olivier

5. L'ACADIE: bung. de construction 1987, beaucoup d'extra, terrain 21 000 pi. carrés. André Sévigny

6. L'ACADIE: en excellente condition et qualité de constr., canadienne de 7 pièces. Réjeanne Ruest

7. SAINT-JEAN: soyez les premiers, tout nouveau, cottage avec cuisine moderne. Consultez Michel Olivier

8. SAINT-LUC: situé dans secteur boisé, maison de 8 pièces, 2 s/bains, garage, immense terrain. Appelez Mary Gagné

9. SAINT-LUC: 1987, très moderne avec 2 c.c. et possibilité 2 autres fonctionnel, voir Roger Labelle

10. SAINT-JEAN: quartier nord, occupation immédiate, propriété de prestige. Consultez Jacques Robert

11. SAINT-LUC: modèle très moderne, const. 1987, système radiant, face à l'école. Nicole Gagnon

12. VENISE: magnifique propriété entièrement rénovée sur bord du lac à Venise. À voir: Roger & Yvon Labelle

13. SAINT-LUC: terrain 164 600 pi carrés, zoné commercial et résidentiel, plusieurs possibilités. Janet Paré

14. SAINT-JEAN: excellent placement... propr. multi-logement pour propr. occupant. Michel Olivier

15. L'ACADIE: idéale pour jeune professionnel, maison 12 pièces, beaucoup d'extra, transfert. Mary Gagné

16. VENISE: propriété de prestige dans secteur recherché, contactez Yvon ou Roger Labelle

17. SAINT-JEAN: pour investisseur, 12 logis avec très bons revenus, près des grands centres. André Sévigny

18. VENISE: bung. avec 3 c.c., sur bord de la rivière avec descente pour bateau, à voir. Michel Olivier

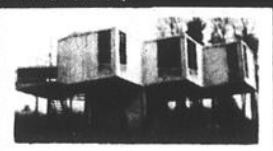
PROPRIÉTÉS ENTRE 90 000$ et 118 000$

19. SAINT-JEAN: 4 logis rénovés en 1987, revenus de 12 800$ par année, faut voir. André Sévigny

20. SAINT-LUC: secteur recherché, maison de 8 pièces, 4 c.c., foyer dans s/familiale. Appelez Mary Gagné

21. IBERVILLE: près du carrefour, bung. avec piscine creusée sur rue tranquille. Jacques Robert

22. SAINT-JEAN: commercial, centr-ville, 3 logis, 2 bureaux, stationnement facile. Roland Viau



23. IBERVILLE: décoration intérieure superbe et grand terrain avec arbres matures. Voir D. Surprenant

24. SAINT-JEAN: quartier nord, cottage semi-détaché, 6 pièces avec 2 s/bains, appelez Mary Gagné

25. SAINT-JEAN: rue Latour, libre 10 pièces avec 4 c.c., à pied des services, beaucoup d'extra. Appelez Réjeanne Ruest

26. SAINT-LUC: 4 c.c., 2 s/bains, s/sol fini avec possibilités commerciales. J.-M. Paradis

27. SAINT-LUC: bung. neuf avec finition de luxe, qualité de constr. supérieure. André Sévigny

28. SAINT-JEAN: près de tout, maison de 8 pièces, 2 s/bains, en excellente cond., libre 30 jours. Mary Gagné

29. SAINT-LUC: bung. impeccable dans secteur paisible, 3 c.c., s/sol fini, voir Nicole Gagnon

30. VENISE: sur bord du lac, cottage avec espace, très fonctionnel, voir Yvon ou Roger Labelle

31. SAINT-JEAN: propriété supérieure à son secteur, beaucoup pour votre argent. Consultez Michel Olivier

32. SAINT-JEAN: rue Raymond, maison de 8 pièces, en excellente condition, située près d'un parc. Mary Gagné

PROPRIÉTÉS ENTRE 70 000$ ET 90 000$

33. SAINT-LUC: joli semi-détaché, 4 c.c., s/séjour en très bonne condition, constr. 1982. Janet Paré

34. SHERRINGTON: très belle propr. de campagne avec grand terrain 30 000 pi carrés & bâtiments. J.-M. Paradis

35. SAINT-LUC: 79 900$, maison de 5 1/2 pièces, en excellente condition, terrain clôturé. Mary Gagné

36. L'ACADIE: maison mobile 16 x 71 avec beaucoup d'extra, constr. 1987, une visite s'impose. André Sévigny

37. SAINT-JEAN: cott. jumelé avec arm. chêne, 2 grandes c.c., prix 75 000$. D. Savoie

38. VENISE: bung. à l'entrée de Venise, très bien aménagé, s/sol avec poss. de revenus. Y. & R. Labelle

39. SAINT-LUC: beau bung. 4 c.c., s/sol fini, secteur recherché, près école, etc. Janet Paré

40. SAINT-ATHANASE: à la campagne, accès facile pour autoroute, maison de 7 pièces, libre, appelez Mary Gagné

41. SAINT-JEAN: 87 500$, maison de 9 pièces, beaucoup de logement, possibiliité subvention, renseignez-vous. Réjeanne Ruest

42. IBERVILLE: bung. dans secteur résidentiel tout briques, taxes 400$/an. André Sévigny

43. SAINT-JEAN: secteur de choix, bung. de 4 c.c., prix des plus raisonnables. Michel Longpré

44. SAINT-LUC: propriété avec un intérieur tout à fait spécial, terrain paysager et clôturé. Michel Olivier

45. SAINT-LUC: joli bung., avec contr. 1987, 2 c.c., secteur recherché, près des écoles, etc. Janet Paré

46. SAINT-LUC: belle propriété dans secteur recherché, 2 c.c. avec foyer au salon. D. Surprenant

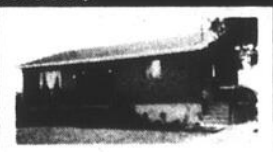
PROPRIÉTÉS ENTRE 38 000$ & 59 000$

47. L'ACADIE: maison mobile 1988, 16 x 71, 2 s/bains, très de luxe, hâtez-vous. André Sévigny

48. SAINT-PAUL: maison avec garage, grand terrain, rénové à neuf, secteur paisible. D. Surprenant/R. Labelle

49. SAINT-PAUL: à qui la chance... bung. de 4 c.c., s/sol fini, terrain 300 x 150, garage double. Réjeanne Ruest

50. SAINT-BLAISE: prix réduit, cottage rénové en 1986, 5 pièces, chauff. électr., près de la rivière. M. Longpré



51. SAINT-PAUL: à 15 min de Saint-Jean, 54 500$, beau bung. de briques, 3 c.c., bien décoré. Janet Paré

52. SAINT-BLAISE: soyez propriétaire pour aussi peu 300$/mois, maison refaite à neuf, 38 000$. D. Surprenant

53. SAINT-JEAN: joli bung. 2 c.c., très bonne condition, près de la base, services. Janet Paré

DIVERS

54. CLARENCEVILLE: maison de 4 pièces avec grand terrain, à proximité du lac Champlain, 30 000$. D. Surprenant/R. Labelle

55. SAINT-ÉDOUARD: prix 30 000$, 4 c.c., terrain 18 000 pi carrés, près des services. P.-E. Rousselle & D. Savoie

56. SAINT-LUC: 14 x 70, très propre, idéal pour jeune couple, financement disponible. A. Sévigny & J. Robert

57. SAINT-BLAISE: chalet avec grand terrain, prix 12 000$. Diane Savoie

58. L'ACADIE: maison mobile 14 x 50, de constr. récente, beaucoup d'extra. André Sévigny

59. SAINT-ATHANASE: très bon chiffre d'affaires et grand logis, viens visiter. Jacques Robert

60. IBERVILLE: dépanneur avec bon chiffre d'affaires, beaucoup de potentiel. André Sévigny

61. IBERVILLE: boucherie au coeur d'Iberville, loyer raisonnable, 30 000$ avec équipement. J. Robert

62. SAINT-JEAN: bung. tout briques, abri d'auto, s/sol fini, très bien paysager. J.-M. Paradis

63. IBERVILLE: maison mobile 64 x 14 avec terrain 24 000 pi carrés, taxes 170$/an. J.-M. Paradis

64. SAINT-LUC: nouveau secteur, terrain de 6 160 pi carrés, prêt pour construction. André Sévigny

65. IBERVILLE: terrain 12 420 pi carrés, pour construction, beau secteur. André Sévigny

66. SAINT-JEAN: rue Brassard, prêt à construire d'ici un an. D. Surprenant

67. SAINT-PAUL: terrain boisé dans secteur tranquille 100 x 148, offre à ne pas manquer. Réjeanne Ruest

Mary Gagne • Nicole Gagnon • Roger Labelle • Yvon Labelle • Michel Longpre • Michel Olivier • Jean-Marc Paradis • Janet Pare • Jacques Robert • Rejeanne Ruest • Diane Savoie • Andre Sevigny • Diane Surprenant • Roland Viau

bungalows

L'ACADIE domaine Deland, 3 c c, planchers de parquetterie, terrasse arrière, terrain 14 150 pi ca, impeccable, taxes $320, prix $79 000, 358-3833 24-2

MAISON à vendre de 80 facade X 35 profondeur, constr. briques romaines beiges, peut servir pour un centre d'accueil. A Iberville 21 Denicourt St-Athanase, rens. 348-4080 24-4

MAISON à vendre à 6 Marie-Elizabeth en réparation, petit «cahs» tél. 347-5440

MAISON dans les Laurentides, style québecois, en pierre des champs, meublé, terrain 200 X 200 boisé. Cause maladie tél. 346-7654 23-2

MAISON dans St-Eugène près de l'école primaire et de tous les services, construction 1978, chauffage électrique, 3 c c, grand terrain, libre immédiatement, seulement $69 800, 346-0761 23-2

MAISONS À VENDRE

rues Maxime, Ste-Helene, Veilleux

GUY BARRIÈRE INC.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

347-3115

À VENDRE

Maison neuve très luxueuse Située à Saint-Luc

2 salles de bain, bain tourbillon, sous-sol fini, site idéal, près des écoles et centres commerciaux.

Pour renseignements:

346-9353

MAISON neuve, style moderne à Iberville, 47 rue Mignonne, 28 X 40, planchers de bois franc, terrain 17 000 p c, beaucoup d extras, prix $120 000, discutable, 347-5401 s v p pas d agent

MAISON située au 227 St-Charles, St-Jean, cottage, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger ainsi que sous-sol semi-fini, impeccable et très beau cachet, sur très grand terrain cloturé de deux cotés et haies sur les deux autres, stationnement pour 4 autos, laisse tous les stores, lave-vaisselle, ainsi que 3 sets de chambres à coucher, décoration toute faite, prix fixe $77 000, 346-6188

NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE maison de campagne, 10 pieces, terrain environ ½ hectare, 296-4524 24-3

À vendre par le propriétaire

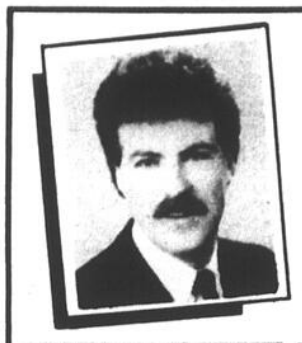
Bungalow au bord de l'eau

rue Des Chênes Iberville

346-2139

Le Permanent

La Société Canada Trust Courtier



MARIO RAYMOND

«Grand maître vendeur»

347-7766

«Service et disponibilité»

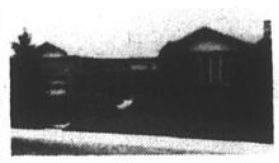
Pour la vente ou l'achat d'une propriété, n'hésitez pas à communiquer avec moi.

1 VENDU 818, RUE YVON, IBERVILLE

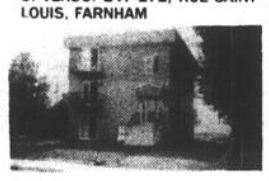
2 SUTTON, SUPERBE CHALET, SITUÉ PRÈS DES PENTES DE SKI ET D'UN LAC. BEAU PAYSAGE. 99 500$.

3. VENDU: 147-171, RUE SAINT-LOUIS, FARNHAM

4 SAINT-LUC COTTAGE TRÈS MODERNE 1988, 9 PIÈCES, 4 SALLES DE BAIN, ARMOIRES STRATIFIÉES, 175 000$.



5. SAINT-GÉRARD: DE TRÈS GRANDES PIÈCES, 4 CHAMBRES, FOYER, PISCINE CREUSÉE, GARAGE, 113 000$.



6. SAINT-JEAN: TRIPLEX, CONSTRUCTION 1988, 3 X 4 1/2, LES INFRASTRUCTURES SONT PAYÉES, 168 000$.

Le Permanent

La Société Canada Trust Courtier

PROPRIÉTAIRES

Qu'attendez-vous d'un agent immobilier?

- qu'il se présente chez-vous sans prévenir?
- qu'il vous harcelle pour signer un mandat.
- qu'il prenne votre propriété à vendre à n'importe quel prix?

Si au contraire:

- vous aimeriez fixer un rendez-vous à un agent d'expérience
- avoir les réponses à vos questions, et connaître les services qu'il peut vous offrir
- avoir le temps de prendre une décision réfléchie

J'attends votre invitation

Denis Dépelteau

347-7766

La Renardière

PROJET DOMICILIAIRE

57, rue des Renards, Saint-Luc, Quebec J0J 2A0 - 348-7647

Accès par la montée Saint-Luc, rue Rita ou Saint-Gérard, puis rue Grenier

UNIQUE DANS LA RÉGION!

- Nouveau projet exclusif pour cottage avec garage intégré
- Maisons personnalisées
- Une oasis de qualité de vie supérieure à proximité des centres commerciaux, institutionnels et sportifs
- Accès immédiat à l'autoroute 35
- Construction de qualité supérieure
- Nous construisons aussi selon vos plans

Vous avez des projets de maison neuve, nous serons heureux d'en discuter

Plan de garantie des maisons neuves

ELITE Agences d'Elite Inc. 990, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean

MLS 348-1186 Montreal: 658-0688

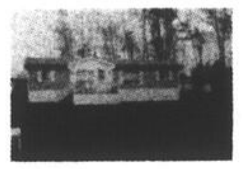
André Sévigny

CLUB DU MILLION

348-1186

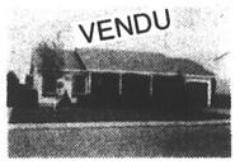
Vous voulez vendre ou acheter un commerce, une résidence, une maison mobile. Contactez donc un expert!

1. **L'ACADIE**: cottage de 9 pièces, avec garage, sous-sol fini, bord de la rivière, faut voir!



2. **L'ACADIE**: maison mobile 16 pi, construction 1987, taxes 172$/an, faut voir!

3. **SAINT-LUC**: bungalow avec sous-sol fini, piscine, très propre, idéal pour 1er investissement



4. **SAINT-JEAN**: 719, rue Messier

5. **SAINT-BLAISE**: 145, Route 223

6. **L'ACADIE**: 140, rue Marsan

votre courtier trans-action

TRANS-ACTION IMMEUBLES VENDEX INC.

COURTIER EN IMMEUBLE

795, boul. d'Iberville, Iberville 346-1822

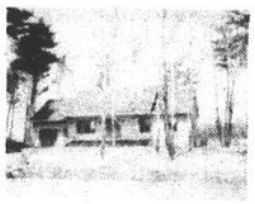
MLS

Karl Gola — VOUS VOULEZ VENDRE OU ACHETER 346-1822

Carole Mercier — VOUS VOULEZ VENDRE OU ACHETER 346-1822

Francine Choinière — VOUS VOULEZ VENDRE OU ACHETER 346-1822

PRÈS ROUTE 35



445. **IBERVILLE**, magnifique propriété tout en pierres taillées, garage isolé, lot boisé, arbres matures, thermopompe, patio arrière, super-tranquille, plafond cathédrale. Karl Gola

IBERVILLE

408. **PRÈS** école primaire (Hamel) et centre commercial, clinique, etc., bungalow 6 1/2 pièces, salle familiale avec foyer naturel, piscine chauffante, remise, à voir. Karl Gola

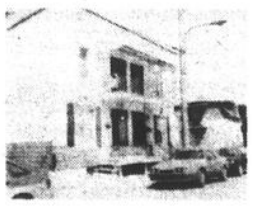
COMMERCIAL IBERVILLE

410. **VOUS POUVEZ** avoir votre commerce à même votre résidence, située sur boul. d'Iberville, cette propriété offre de nombreuses possibilités. À vous de choisir... Francine Choinière

IBERVILLE

385. **6 LOGIS**, constr. 1983, près polyvalente et aréna, cour asphaltée, impeccable, revenus 27 600$. Karl Gola

TRIPLEX



401. **SAINT-JEAN**, centre-ville 1 x 6 1/2 pièces + 2 x 3 1/2 pièces, idéal pour propriétaire occupant. Pour visiter, Carole Mercier

Tout le monde vous parle de service... nous vous en donnons!

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ

436. **DUPLEX** (2 x 4 1/2) au centre-ville de Saint-Jean. 1 logement libre le 1er mai 1989, entièrement rénové, situé rue de Salaberry. Contactez Karl Gola

CAMPAGNE

374. **DUPLEX** rénové en 1982, portes et fenêtres changées, puits et isolation refaits, grand 5 1/2 pour seulement 55 000$, pour renseignements: Francine Choinière

IBERVILLE CAMPAGNE

432. **SUPERBE** propriété près route 35, tout briques, avec garage attaché, grande salle familiale au sous-sol, piscine creusée et clôturée, grand terrain payager. Francine Choinière

bungalows

SABREVOIS (21ème av) spacieux cottage 2 étages, 10 pièces, 3 chambres (une avec porte patio), 2 salles de bains. Intérieur très éclairé. A un cachet très particulier. Terrain de 25,600 pi.ca. Piscine creusée. $90,000. 347-8800.

SAINTGREGOIRE cottage rénové, 2 c.c. franklin, boiseries, terrain paysagé 135 X 135, $59,000. 358-5048. 24-2

SI VOUS payez $350. ou plus par mois il est temps de vous poser la question suivante: à ce prix vous pourrez payer votre maison et celle des autres. Je peux vous aider sans obligation de votre part téléphonez au: 349-4951 Marcel Hamel, Immeuble Action Ltée courtier.

LES CONSTRUCTIONS GABRIEL ARCHAMBAULT ENR.

contracteur général

Rénovation intérieure et extérieure

249, 48e rue ouest, Venise-en-Québec
C.P 317, J0J 2K0

244-5322

LES HABITATIONS DENIS ROY INC.

6, Carré Verdi
Saint-Jean-sur-Richelieu

- Maison neuve à vendre située rue Carillon
- 8 logements neufs à vendre situés 7 rue Bouthillier

Tél.: 346-4308

ÉCONOMISEZ 2525$ sur une MAISON-MODÈLE!

Clés en main, décorée, terrain aménagé
LIVRAISON IMMÉDIATE

1228, RUE BERTHELOT
JARDINS SAINT-LUC

un beau cadeau de Noël?!
348 1921 - 348 1933

LES IMMEUBLES *PILON* ENR

347-6460

2170, Route 133,
Iberville
358-5100

28. IBERVILLE: duplex, 2 x 4 1/2 pièces, très prore, 65 000$

29. IBERVILLE: cottage refait à neuf, foyer, chauffage bi-énergie, 2 c.c., pour 43 500$

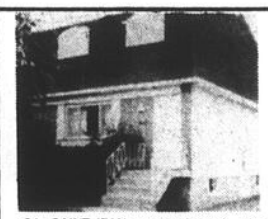
24. IBERVILLE: joli bungalow, pierres et aluminium, sous-sol complet 3 c.c.

Marcel Lemelin
agent immobilier

SABREVOIS:
5e avenue
terrain 300 x 100
10 000$

19. IDEAL: pour jeune couple, 3 c.c., seulement 35 000$

30. SAINT-JEAN: semi-détaché, armoires en chêne, planchers marqueterie, sous-sol fini, 3 c.c., pour seulement 72 000$



31. SAINT-JEAN: semi-détaché, très propre, 3 c.c., lave-vaisselle, stores, etc. inclus, 69 000$

32. SAINT-PAUL DE L'ÎLE-AUX-NOIX: 2 c.c., piscine horsterre, 16 x 32, grand terrain, arbres matures, pour 49 500$

OUVERT

Superbe maison modèle à visiter
Lundi, mardi et mercredi: 19h à 20h30
Samedi et dimanche: de 14h à 16h30

Située au 208, rue d'Orsonnens dans la Cité de Vinci

une réalisation de

Habitations *Denain* inc

Pour une maison **personnalisée...**

Contactez:
Paul Dumesnil 346-1865
Suzelle Fortin 348-7574
Jacques Rhéaume 299-2157
Pierre Raymond 348-7574

SIÈGE SOCIAL
549, Normandie
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc
J3B 4W8

TRUST GÉNÉRAL

Le maître courtier

1000 boul. du Seminaire N. Suite 1012 St-Jean-sur-Richelieu 348-3805 - 658-4102

MLS

Léo Verdon

Manon Perreault

René Michaud

Nancy Whalley

Germain Saint-Gelin

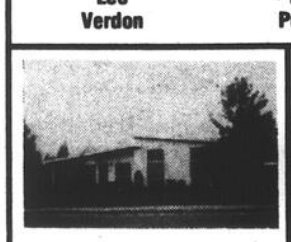
Monique Lefebvre

Alain Dufresne

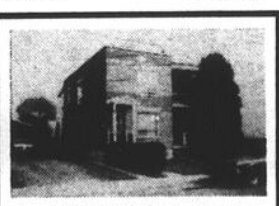
Raymonde Gauthier

Gad Dumouchel

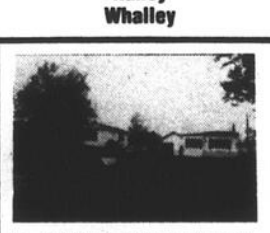
Laurence Junquet



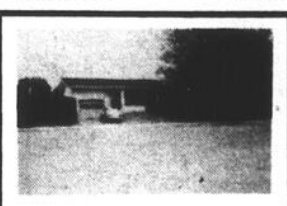
1. SAINT-JEAN: à deux pas du Cégep, superbe split décoré avec goût, 7 pièces, foyer, secteur recherché. René Michaud.



2. SAINT-JEAN: immeuble à 4 logis, planchers bois franc, fenestration récente, location facile, près centre-ville. René Michaud



3. DEVENEZ PROPRIÉTAIRE: et obtenez un revenu! Bungalow plus maison mobile, très propre, garage, à 5 min. de Saint-Jean, prix? Monique Lefebvre



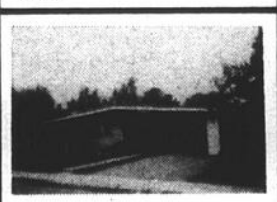
4. BUNGALOW: situé dans Saint-Gérard, beaucoup de possibilité, à un très bon prix, faites une offre! Monique Lefebvre

5. SABREVOIS: maison habitable à l'année, avec grand terrain, pour moins de 24 800$, disponible immédiatement, à qui la chance? Alain Dufresne

6. SAINT-JEAN: bungalow disponible immédiatement, armoires mélamine, couvre-planchers neufs. Alain Dufresne

7. PETITE TERRE: de 66 arpents, dans Carignan, 15 arpents boisés, à un prix incroyable bas, à 15 minutes de Montréal, faites vite! Alain Dufresne

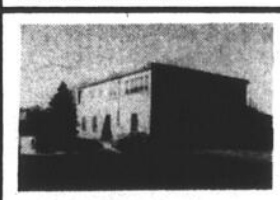
8. SAINT-JEAN: restaurant avec équipement, situé centre-ville, bâtisse historique, capacité de 100 places. Nancy Whalley



9. SAINT-JEAN: coin paisible, face à un parc, bungalow 7 pièces, planchers bois franc, salle à manger, piscine, en superbe condition. René Michaud

10. SAINT-LUC: bungalow tout briques, 7 1/2 pièces, planchers marqueterie, foyer, sous-sol fini, piscine ht, beau terrain paysager. Léo Verdon

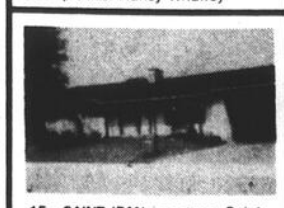
11. SAINT-LUC: bungalow tout briques, 6 1/2 pièces, piscine, patio, beau grand terrain paysager, situé près autoroute et autres services. Léo Verdon.



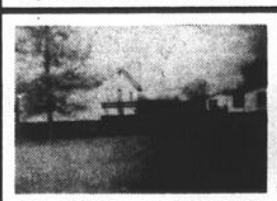
12. SABREVOIS: bâtisse commerciale, peut servir de garage, entrepôt ou autres, logement au-dessus, terrain 33 290 pi carrés. Léo Verdon

13. CHAMBLY: terrain situé boul. Champlain sur la voie de service de autoroute des Cantons de l'Est, 1 366 266 pi carrés. G. Dumouchel

14. SAINT-LUC: bungalow 6 pièces, rénové 1988, décoration intérieure de très bon goût, grand terrain, idéal pour première maison. Gad Dumouchel



15. SAINT-JEAN: secteur Saint-Gérard, bungalow 7 1/2 pièces, bien décoré, 2 foyers, aménagement extérieur fait par des spécialistes. Gad Dumouchel



16. NOYAN: maison hiver-été rénovée au complet, située près de la rivière Richelieu, magnifique terrain. Germain St-Gelin

17. IBERVILLE: près de autoroute 35, bungalow rénové 1988, plus local isolé 28x30, grand terrain, passage à la rivière. Germain St-Gelin

18. FERMETTE: située à Napierville, près autoroute, 8 arpents bornés par la rivière L'Acadie, maison centenaire, plusieurs bâtiments. Manon Perreault

19. URGENT: salon de coiffure, situé à Saint-Jean, soyez votre propre patron, petit investissement pour un bon revenu! Manon Perreault

20. CANADIENNE: située dans un boisé naturel, à 25 min. du pont Champlain, grandes pièces et bien éclairées, confort et beauté réunis. Manon Perreault

21. VOUS VOULEZ VOUS ÉTABLIR: à 2 minutes de Saint-Jean? J'ai un très beau terrain sur l'Île Sainte-Thérèse, à un prix très raisonnable. Monique Lefebvre

bungalows

ST-LUC très près de l'école québécoise 84 tout paysagé terrain 96 X 112 s.s. fini piscine cabanon 2 patios 10 X 12 armoires & planchers en chêne 348-5387

3 commerces

BOUTIQUE de poster laminage et cerf volant situé au centre ville de St-Jean pour inf. 358-2939 ou 346-3477

CHARCUTERIE-BOULANGERIE et patisserie St-Jean voisin McDonald plusieurs possibilité local 1 800 pi.ca. Francois 348-7618 24-2

GARAGE avec petit logement à Noyan terrain 150 X 100 tél. 246-3145 21-4m

MAISON à vendre avec propriété commerciale et restaurant tél. 348-9646 24-4

RESTAURANT région de St-Jean-sur-Richelieu avec ou sans bâtisse (mm Richelieu Robert Bessette 349-5883 658-7604

COMPTANT 5 000$

Chance unique de vous lancer en affaires avec un petit investissement. Magasin de chaussures d'enfants à Saint-Jean. Aucune expérience requise. Entrainement fourni. Facilité de financement et profits intéressants

Denise Chagnon
Re/max St-Lambert
1-465-5841

OUVERT AUX VISITEURS

- Maison et terrain **à partir de 65 900$**
- Seulement ~~14~~ 4 maisons disponibles
- Heures de visites
  Lundi, mardi et mercredi: 19h à 21h
  Samedi et dimanche: 14h à 16h
- **3, rue Cousins sud**
  (face au Village Suisse)

348-7574

Maison à VENDRE

À partir de 65 900$

OU

LOCATION **/ACHAT**

*** Éligible à une subvention du gouvernement du Québec jusqu'à 7000$**

GESTION IPS 2000 inc

Rue Cousins sud

Pour renseignements:

348-7574

Vous voulez avoir votre première maison pour les fêtes et bénéficier de la subvention gouvernementale?
Venez visiter nos deux magnifiques split-levels situés à Saint-Luc.

LES CONSTRUCTIONS J.P. BOUCHER
346-1173
658-2797

Maison neuve

Spécial d'automne **à vendre**

Dans futur projet domiciliare
de construction supérieure
2 à 3 chambres à coucher

Prête à habiter, située rue Jauniaux, Saint-Luc. Autres terrains disponibles.

POSSIBILITÉ DE FINANCEMENT

éligible à la subvention gouvernementale

CONSTRUCTION FOR-GAM LTÉE
349-1101
348-3264

KIOSQUE À VENDRE

Ce kiosque de 180 pieds carrés a une largeur de 12 pieds et une longueur de 15 pieds environ. Il a été utilisé comme tabagie, kiosque à journaux et pour la vente de friandises.

Prix demandé: 3 000$
POUR RENSEIGNEMENTS:
348-6169

Hâtez-vous seulement **2** maisons disponibles

SUPER-SPÉCIAL INTÉRÊT 9 1/2%

Gagnant d'une 5e palme d'or

ÊTES-VOUS ADMISSIBLE À LA SUBVENTION ?

NOS TERRAINS
- prix compétitifs
- taxes très basses

JUSQU'À 7 000$

HEURES D'OUVERTURE: Lundi au vendredi 9h à 21h
Samedi et dimanche 13h à 17h

APCHQ

LES CONSTRUCTIONS **Léger** INC

A votre service depuis 1958

1257, Grand Bernier Saint-Luc 348-4579

JARDINS ST-LUC

LE NOUVEAU QUARTIER RÉSIDENTIEL par excellence:

un développement intégré,
unique dans la région
*Terrains de 5.000 à 13.700 pi. ca.
*Parc linéaire, piste de ski de fond,
*Lac intégré, espaces verts, Piste cyclable;
*2 kms du Carrefour Richelieu.

Si vous avez 2 enfants et un peu de comptant

construction **P. DESRANLEAU**

le No1 dans la construction domicilairie à St-Jean

vous offre la chance pour un temps limité

DE DEVENIR PROPRIÉTAIRE POUR MOINS DE 750$/mois

Capital, intérêts et taxes inclus.
(Si éligible au Programme provincial d'accession à la Mise de fonds)

GRAND BERNIER Jean-Baptiste Berthelot PIERRE CAISSE

4 MAISONS MODÈLES À VISITER:
de 13 h. à 17 h.
tous les jours, sauf vendredi
1230, rue Berthelot, Jardins Saint-Luc
ou à nos bureaux de 9 à 20h du lundi au jeudi

TOTALE

DESRANLEAU

1230, rue Berthelot
Jardins Saint-Luc
SIÈGE SOCIAL:
535, rue Pierre CAISSE Saint-Jean-sur-Richelieu
348 1921 - 348 1933

4 fermes

RICHELIEU
MAGNIFIQUE FERME de 324 arpents, avec résidence, garage 44 x 70, grange 105 x 34, machinerie, région Richelieu.
Louise Lamothe
466-6090
Le Groupe Courtac Inc.
courtier

5 maisons mobiles

GRANDE maison mobile très propre et rénové, 7½ pces, campagne, terrain paysagé, et cloturé, 12,000 pi ca. piscine hors-terre, 2 remises, 10 min. dáuto de tout, prix réduit et ferme, $40,500. tél. 347-9389.

MAISON mobile 14' X 70', 3 chambres à coucher, bonne condition, doit-être déménagée. Maurice Ménard 248-7581. 21-4

MAISON mobile à vendre, sur fondation 8 pieds, situé 79 Tremblay Iberville, (piscine 21 pieds, fenetres et toiture neuves) 346-1322, 347-8223.

MAISONS mobiles à vendre, situées sur le bord du Richelieu, financement par le propriétaire, différents modeles et grandeurs. 50 X 10, 66 X 14, 36 X 14, 358-2955.

7 propriétés à revenus

AA. A VENDRE: vous voulez faire un investissement? j'ai un 8 X 4½ au même prix qu'un 6 logis. Faut faire vite! 346-8614. 24-2

A BON PRIX 12 logis près hopital, bien situé, propre, locataire de choix, balayeuse centrale, électricité locataire, inf: Claude 293-3490. 23-2

A IBERVILLE 6 X 4½, 1985, porte patio, revenu $24,780. taxe $5,267. Prix $206,000. tél. 358-4850. 18-8v

A ST-JEAN 4 X 5½, 223-225 Vanier, brique, 44' X 40', planchers bois franc, revenu $15,972. taxes $2,284. prix $135,000., pas d'agent, tél. 346-7615.

A ST-JEAN 6 X 4½, porte patio, revenu $22,080. Les taxes $3,300. Prix $184,000. Agent s'abstenir 346-8598. 18-8v

A VENDRE par le propriétaire, maison à revenu à St-Jean près du centre-ville, idéal pour propriétaire occupant, revenu $19,800 par an, brique, très propre, planchers de chêne, boiserie, prix $150,000. 246-2776 sans frais de Saint-Jean.

BEAU triplex situé dans St-Edmond, rénové, tous loués, location facile, revenu $10,860 tél. 346-4908, 346-3149.

BEDFORD centre d'acceuil privé, autonome, $600/mois, (neuf) excellente propriété brique, lavabo dans chaque chambre, 14 grandes pièces, opportunité unique. Norma Gagnon Trust General, 651-9381, 464-1943. 23-2

DUPLEX brique St-Jean, 2X5½, chauffage électrique, entrée asphalte, chassis neufs, plomerie, armoire chêne, salle bain céramique etc. 349-5197.

FARNHAM 2 X 12, 1 X 18 logements, électrique locataire, construction 9 ans, planchers béton, beau secteur, tous loués St-Césaire 12 X 4½, neuf, électrique locataire, tous loués, Bruno Messier Re/Max St-Lambert 465-5841, 347-0674.

PROPRIETE commerciale, dans St-Eugène, rue Jacques-Cartier Sud, terrain 105 x 270, prix à discuter, 291-3426 ou 347-9182. 19-6m

DUPLEX
À PRIX REDUIT
Saint-Jean-sur-Richelieu, boul. Des Carrières, rénové 1986, planchers chêne, salle de bain, entrée asphaltée, garage, sous-sol, tout remis à neuf.
PRIX RÉDUIT 79 000$
347-2982

QUADRUPLEX dans St-Edmond près du Cegep, en brique, 4 X 5½, planchers bois franc, tél. après 5H00 346-4137. 23-4

QUADRUPLEX 2 X 5½, 2 X 2½. Revenu $16,000. Chauffage électrique locataire, terrain paysagé, stationnement en asphalte, près de la base 5 minutes d'Oerlikon, $137,000. 579 Boul Gouin, 291-3709. 24-3

ST-JEAN immeuble brique, 6 X 4½, taxes $3,333. revenu $22,140. prix $185,000. tél. 347-1031. 23-6

ST-JEAN 12 logements, électrique locataire. Le prix ? en bas de 8 X les revenus. Francine Quenneville 649-9940 Re/max Plus Inc. courtier.

ST-JEAN 191-195 St-Pierre 4 logements, revenu $12,000. chauffage et électricité locataire, hypothèque 10% prix négociable $89,999. agent sâbstenir: 347-5531, 348-2233.

TRES bel immeuble situé dans St-Edmond, 7 logis, tous loués, loction facile, revenu $27,000 tél. 346-4908, 346-3149.

TRIPLEX à vendre, Boul. des Erables à Iberville, tél. 358-1838 24-2

TRIPLEX
NEUF
À VENDRE
Très grands 4½, 81 rue Grenier, Saint-Luc.
Constructions Jacques Harbec
347-0449

2 X 5½ fini brique, très propre, chauffage électrique et à l'huile, ainsi que sous-sol non fini, près des centres commerciaux, 347-8162.

4 LOGIS à vendre, rue St-Charles à St-Jean, 3 X 3½, 1 X 2½, tél. 346-4506. 24-4

6 LOGIS à vendre St-Jean et St-Luc, Imm. Richelieu 658-7604, 349-5883.

972 ST-JACQUES 4 X 4½, $135,000. 374 Davignon 6 X 5½ $275,000. 371 McMillan 6 X 5½, $235,000. 1-271-3876.

8 terrains

A SAINT-LUC: terrain 70 pi de facade X 154 pi de profond (10,748 pi ca) sur future rue Des Prairies (entre Grand Bernier et Ste-Lucie) près de la rue Centre. Pas encore de services. Prix $8,500. ✓ 347-9022.

A ST-BLAISE boise près des limites de Saint-Jean, 3 X 6,500 pi ca, 1 X 9,814 pi ca, tél. 246-3145. 24-4

ATTENTION terrain 119 X 200 dans dfomaine privé près d'Oerlikon. Aubaine 35¢ pi carré. 466-6090, 349-3587 André Brunet Groupe Courtac. 24-2

À vendre
TERRAIN COMMERCIAL
dans secteur de prestige, avec plan approuvé par la Ville, pour construction futur centre 9 000 pi carrés, coin boul. du Séminaire et Saint-Jacques
Terrain 14 000 ou 18 000 pi carrés, 13$ le pi carré
Bobby
387-6425
497-5996
Maison à vendre pour être déménagée 10 000$

CHERCHEZ-VOUS la tranquilité? Voilà votre opportunité, les dernier 10 lots boisés dans u petit développement de prestige. 5 km sud base militaire St-Jean, seulement $1.25 pi ca, faites vite! 460-7701, 591-8782.

TERRAINS À VENDRE
Projet
Terrasses du Vallon
via rue Saint-Gérard
Saint-Luc
349-5530

Fernand Vachon
Entrepreneur en construction et rénovation
NOUS CONSTRUISONS SUR VOTRE TERRAIN
347-9550

SAINT-LUC, RUE DES RENARDS
TERRAINS AVEC SERVICES ET LAMPADAIRES
prêts à construire
(cottage avec garage)
348-7647 - 347-3267
Les Développements Merco Inc.

Maison mobile à vendre

située au parc Johannais (767, rue Turcotte)
entièrement rénovée, 6 1/2, 3 c.c., véranda 12 x 20, installée sur un grand terrain de 6680 pi arrés, terrain paysager, remise, tour t.v. avec rotor, libre immédiatement; financement disponible.
Pour renseignements, contactez **Claude Roy**
348-9413 - jour
346-9401 - soir

COTTAGE À SAISIR !!!
Clés en main
3 chambres à coucher
2 salles de bains
78 980$
avant le 25 novembre
l'immobilière TOTALE
DESRANLEAU
348 1921 - 348 1933

Une maison Habitation Select UN CHOIX LOGIQUE

Votre construction c'est notre réputation

3 modèles à visiter
PRIX À PARTIR DE
64 700$
terrain en sus
terrain à 3$ du pied et moins
Avec les services inclus

HABITATION SELECT
«Un choix logique»

Le Renaissance
300, rue France
Boul. Saint-Luc jusqu'à l'église, tourner à gauche à la rue Clermont et tourner à gauche à la rue France

PLAN DE GARANTIE DES MAISONS NEUVES

maison personnalisée 349-2933

terrains

TERRAIN BOISÉ
Domaine privé 33 000 pi carrés, montagne Apalache, accès sur terre de la couronne, chasse pour orignal, chevreuil, ours, petit gibier, près du Maine.
347-3922

TERRAIN à vendre rue Dextraleur, service payé, 70 X 116, 348-7013

TERRAIN à vendre 70 X 110, rue Ste-Lucie à St-Luc, tél. 348-7217.

TERRAIN de 60 pieds X 110 pieds de profondeur, situé au coin Arpin et St-Laurent, tél. 347-4036. 23-2

TERRAIN Iberville pour 12 et 14 logements à $2.25 pi ca. Unifamiliale rue Larivière à Iberville à $1.70, unifamiliale rue Kelly St-Athanase à 45¢ 347-2647. 17-8

TERRAINS résidentiel à vendre à St-Luc, rues des Ancêtres, 6,842 pieds carrés, services inclus. 346-2686. 23-2

TERRAINS dans immense territoire barré au public, dans les magnifiques montagnes Appalaches. Chasse, orignal, chevreuil, ours, petit gibier, pêche truite, villégiature. Près du Maine ou l'on retrouve plus de 30,000 orignaux. A partir de 12¢ le pied carré. Paiement à votre choix. Pour recevoir documentation, appeler 819-888-2314. 16-10

TERRAIN 40 acres dézoné à Magog, à vendre tél. après 5H00 514-774-7177, ou 358-3507. 21-4

VOUS VOULEZ un terrain? plusieurs disponible dans la région, quelques terrains à mois de $6,000. Imm. Richelieu Robert Bessette 349-5883.

9 terres

A L'ACADIE terre à vendre, drainée et en bonne condition, inf. 347-6286 ou 346-8056.

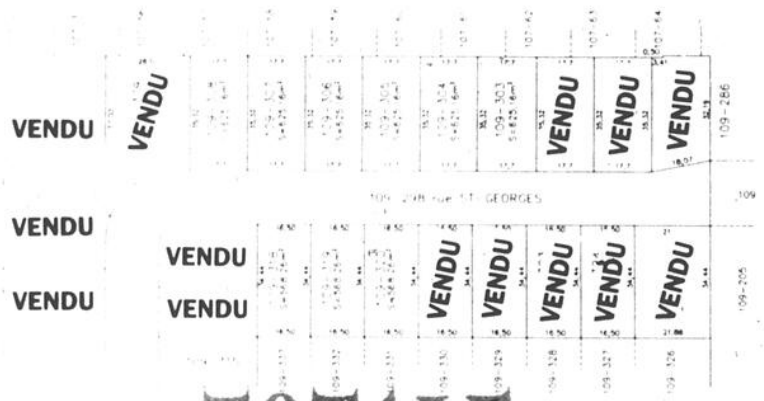
PETITE terre à St-Luc, face au canal. Imm. Richelieu Robert Bessette 349-5883, 658-7604

SPÉCIAL

TERRAINS PRETS À CONSTRUIRE!

$3.50 le pied carré

tous les services inclus
bordure, trottoir, asphalte
éclairage, égouts sanitaire et pluvial.


VENDU
VENDU
VENDU

appartements

A LOUER, 4½ demi sous-sol dans un triplex, secteur résidentiel de N.D.L. libre 1er décembre $285/mois 358-5022 21-4

APPARTEMENT à partager $200/mois. tél 349-6581

À louer
4½ spacieux - 2½
meublé ou non
- logements neufs
- insonorisés et intercom
- aspirateur central
- stationnement avec prise
- près Cégep et collège militaire

13, rue Bouthillier sud
347-3139, 346-4328
347-4092, 346-6615

APPARTEMENTS AVEC VERRIÈRES
3½ - 4½
En bordure de la rivière, ascenseur, caméras sécuritaires, entrées laveuse/sécheuse/lave-vaisselle, stationnement avec prise extérieure.
Promotion spéciale
1004, rue Champlain
appt 204
St-Jean-sur-Richelieu
349-4425

À LOUER
au 416, rue Davignon
3½
et au
895, rue Desaulniers
4½
Promotion spéciale
Obtenez 300$ pous vos frais de déménagement et courez la chance de gagner un système de son pour ceux qui signent un bail entre le 1er octobre et le 30 novembre 1988
348-4422
348-4444

Logements à louer
1 luxueux 4½ neufs
foyer, garage
1 bachelor neuf
quartier nord
457, rue Shannon
Saint-Jean-sur-Richelieu
592-3024

445, rue Laberge
3½ PIÈCES
meublées ou non
GESTION FO.I.S.I. INC.
PROMOTION SPÉCIALE
Obtenez 300$ pour vos frais de déménagement et courez la chance de gagner un système de son pour ceux qui signent un bail entre le 1er octobre et le 30 novembre 1988
En plus, nous vous offrons un service hors-pair de 24 heures
348-4422
348-4444

À LOUER
3 1/2 - 5 1/2
au 838, rue Tanguay
PROMOTION SPÉCIALE
Obtenez 300$ pour vos frais de déménagement et courez la chance de gagner un système de son pour ceux signent un bail entre le 1er octobre et le 30 novembre 1988
348-4444
348-4422

ST-JEAN - ST-LUC - IBERVILLE - NAPIERVILLE

LOGEMENTS NEUFS À LOUER

SPACIEUX 3½ - 4½ - 5½

«PROMOTION NOVEMBRE»

1 mois gratuit à la signature du bail

- Système d'alarme
- Balcon double
- Près de tous les services

POUR RENSEIGNEMENTS APPELEZ DÈS MAINTENANT

Saint-Jean
Iberville
346-0470
348-2086

348-4002

Saint-Luc
349-6002
Napierville
245-3119

SERVICO SERVICES IMMOBILIERS ltée

APPTS À LOUER

GRANDS
1½ - 2½ - 3½ - 4½

- **2 mois gratuits**
- Prix abordables!
- Optionnel: meublé

Au plaisir de vous rencontrer

- *Ménage fait*
- *Buanderie*
- *Stationnements avec prise*
- *Grands espaces de rangement (lockers)*
- *Secteur tranquille*
- *Près du carrefour Richelieu et de l'hôpital*

348-7000

Robert Vallée

CERTIFICAT DE CONSTRUCTEUR
émérite
PLAN DE GARANTIE
des maisons neuves

Symbole d'excellence et de savoir-faire, le certificat de «constructeur émérite» est décerné exclusivement aux constructeurs s'étant distingués auprès de la clientèle.

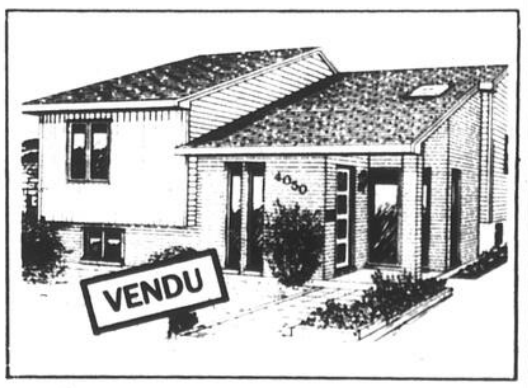
Michel Girard, directeur
Fédération de la construction du Québec

Le Domaine de Fontenoy Saint-Luc

Construction Nor-Luc Ltée
vous demande de comparer avant d'acheter.

Rue Mansart, Saint-Luc

10 terrains disponibles avec services communautaires tels que: eau, égouts pluvial et sanitaire, bordure de rue et asphalte incluses dans le prix du terrain; pas de fossé



NL CONSTRUCTION NOR-LUC LTÉE

40, rue Mansart, Saint-Luc 348-1517 , 348-6511

Renseignez-vous!

Si vous êtes éligibles au nouveau programme d'aide d'accès à la propriété du gouvernement du Québec

*** Possibilité d'une subvention de**

plus de

5 000$

non remboursable

811, RUE NORMANDIE
3½
PROMOTION SPÉCIALE
Obtenez 300$ pour vos frais de déménagement et courez la chance de gagner un système de son pour ceux qui signent un bail entre le 1er octobre et le 30 novembre 1988
En plus, nous vous offrons un service hors-pair de 24 heures
348-4422
348-4444

ATTENTION
situé au bord de la rivière
PROMOTION SPÉCIALE
Obtenez 300$ pour vos frais de déménagement et courez la chance de gagner un système de son pour ceux qui signent un bail entre le 1er octobre et le 30 novembre 1988
En plus, nous vous offrons un service hors-pair de 24 heures
très beaux
3½
800, rue Champlain
stationnement
348-4444
348-4422
GESTION FO.I.S.I. INC.

APPT À LOUER

Vue sur la rivière
Bâtisse neuve
Tous les services
2 MOIS GRATUITS

348-9902

À SAINT-LUC

Grands et luxueux 4½

Près de l'école et des services, comprenant lave-vaisselle, stores aux fenêtres, foyer (bois fourni), stationnement pavé, prise pour auto
Libre immédiatement
165, rue Saint-Gérard

291-5943
348-0334

A SOS-LOUER pour 1er déc. grand 5½ dans quadruplex, à Iberville, près chemin Grande-Ligne, grand terrain tranquille, $375/mois, 346-7347 soir, 358-2000 jour ext. 2606. 22-3m

A SOUS-LOUER 4½ de luxe, avec balayeuse centrale, libre immédiatement, $370/mois, à St-Luc, 348-1724, 348-4215.

A SOUS-LOUER 3½, $205/mois, 1ère avenue Iberville, à partir de fin novembre, tél: 347-7697 ou 358-4841. 23-3

A SOUS-LOUER 4½, rue Fortin Napierville, au 2ème, endroit tranquille, $305/mois, 245-7321. 24-2

A SOUS-LOUER 4½ semi-meublé (poele, frigidaire) balayeuse centrale, très propre, libre immédiatement, spécial pour novembre gratuit $365/mois 348-5222. 23-2

A St-Jean 579 rue Bristol, 2 X 4½, neufs, à louer, $380 et $400/mois, entrée laveuse sécheuse, libres immédiatement 354-1524. 24-4

À sous-louer GRAND 4½

luxueux, très bien situé, libre décembre, à Saint-Luc.

349-4939

A VOIR grand 5½, $340 près hôpital et centre d'achat, libre 1er novembre, frais peint, tapis nettoyé, très tranquille. 349-3627. 21-4m

A VOIR 3½, $300 1er plancher, près hôpital et cnetre d'achat, très propre, tapis, très tranquille, 349-5683. 21-4m

NOUVEAU À SAINT-JEAN!

Habitations de luxe à louer

DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT

FACE AU CARREFOUR RICHELIEU

- foyer
- bain tourbillon
- intercom
- salle de bain de luxe
- douche séparée
- aspirateur central
- 2 balcons avant et arrière
- grandes pièces vastes
- situées près du centre commercial
- insonorisation maximale
- lave-vaisselle
- appartements décorés par un décorateur

Pour renseignements:

349-5238 - 348-5384

PROMOTION D'AUTOMNE

À LOUER 2½ - 3½ - 4½

libres immédiatement

- frais peints • service de buanderie
- près de l'hôpital et des centres commerciaux
- intercom • bien insonorisés • cuisinière et réfrigérateur (si désiré)
- stationnement extérieur privé avec prise

SUPER-SERVICE DE CONCIERGERIE

Pour location: 348-0654

POUR VISITE: **200, rue Lesieur, appt 17**

APPTS À LOUER

CONSTRUCTION NEUVE

VUE SUR LA RIVIÈRE

Place de choix
Tous les services

2 MOIS GRATUITS

355, rue Lachance
Saint-Jean-sur-Richelieu

348-9902

Au 290 Bonneau

3 1/2

meublé si désiré
Logement refait à neuf, piscine extérieure, buanderie. À partir de 300$
PROMOTION SPÉCIALE
Télécouleur neuf 14 po
(pour un bail de 12 mois)

348-5330
348-6175

BACHELOR 2½, bachelor, $250/mois, chauffé, 366 B. Champlain, 349-5868. 21-8v

BORD de l'eau Iberville, grand 3½ luxueux, foyer, bay window, 2 stationnements, hangar extérieur, sous-sol compris, $335/mois, 347-7195 ou 348-7265. 24-2

CENTREVILLE 3½ rue Laurier, style ancien, rénové, références demandées 245-7281 (sans frais). 23-4

CENTREVILLE 4½, libre 1er novembre, $305/mois, 255 A Jacques-Cartier Nord, très propre, tél: 348-7746. 23-3

CHERCHE personne qui serait prête à partager un appartement, dans Saint-Luc, personne propre, hônnete et responsable, ayant un travail, demandez Francine 349-5693.

COOPERATIVE cherche un membre pour 4½ libre 1er janvier ou 1er février, après 17H 347-4479, 346-0651, 347-7938. 23-3

DANS N.D.A 3½, 4½ et un 7½ près de tous les services, 3½, $275/mois, 4½ $350/mois au 343 et 341 rue Laurier, 7½ $450/mois, 87 de Salaberry, libres immédiatement, 348-7937.

DEUX LOGIS dans St-Eugène, un 5½ $375/mois, un 3½ ouvert, chauffé, $275 tél. après 4H00 291-3426 ou 347-9182.

Endroit tranquille
288 Bonneau
3 1/2 - 4 1/2

meublés si désiré
Logements très propres, buanderie sur place, piscine extérieure
À partir de 300$
PROMOTION SPÉCIALE
Remise au comptant
400$
(pour un bail de 12 mois)

348-5330
349-4615

GRAND et superbe 5½, à Iberville, $400/mois, libre immédiatement, tél. après 6H00 347-0170. 23-2

GRANDS 2 X 5½ dans triplex de prestige, à Iberville, rue Provost, 346-3139, 347-0048.

GRAND 3½, à louer, tél: 638-1035 ou 349-3648.

GRAND 5½, meublé très propre, poêle, frigidaire compris, $300/mois, libre immédiatement, 348-4282. 24-2

GRAND 3½, à sous-louer, insonorisé, près de l'hôpital, prix à discuter, très propre, demandez Yvon jour: 348-4948 soir: 348-4069.

GRAND 3½, chauffage électrique, $275/mois, vue sur la rivière, 347-0556 ou 347-2758.

GRAND 4½, chauffage électrique, $225 inst. laveuse/sécheuse, près de la base, libre immédiatement, 347-3150 après 6H. 24-2

GRAND 4½, entre l'hôpital et centre d'achat, blacon, grand débarras, entrée laveuse/sécheuse, aspirateur central, concierge sur place, tranquille, libre, frais peint, 417 McMillan tél: 348-4225.

GRAND 4½, près de l'hopital, demi sous-sol, plancher de marquetterie, peinture neuve, tél: 348-4457. 24-2

GRAND 4½, St-Eugène, libre immédiatement, cause: transfert, 348-5370, 346-0495. 23-3

GRAND 4½, $300 près de l'hopital et centres commerciaux, libre 1er novembre, très propre, 349-5683.

GRAND 5½ à louer, 769 Boul. Industriel, près base et carrefour Richelieu, après 5H30 349-2822.

GRAND 5½ avec sous-sol et terrain arrière, près du Bonimart, à vendre four micro-onde Sanyo à convection, 349-4104.

GRAND 5½ avec sous-sol et garage pour automobile, plancher de salon en bois franc, laveuse sécheuse installées, situé au 165 8ème avenue Iberville, tél. 346-2025, 346-8350. 23-2

GRAND 5½, frais peinturé, balayeuse centrale, armoires en chêne, stationnement arrière, 210 Montée St-Luc, 348-7749, 348-7231. 24-4

GRAND 5½, rpeint à neuf, demi sous-sol, rue Gaudette, espace de rangement, déneigement compris, $350. 346-6003.

GRAND 5½ 3 ch. à coucher, salon, grande cuisine, salle de lavage, salle de bain, grand locker, grande lingerie, stationnement, remise arriuère, grande galerie, vue sur le golf, en avant, escalier à l'intérieur, à 205 Therrien, St-Jean, s'adresser à 203, libre maintenant, ménage fait à neuf, tél: 347-7021.

Habitations Denis Roy Inc.
LOGEMENTS À LOUER

Luxueux, climatiseur, stationnement, place de rangement extérieure
Situés au 207, rue Masseau, Saint-Jean-sur-Richelieu

346-4308

HENRYVILLE demi sous-sol, avec foyer en pierre de champs, grand 4½, chauffé, éclairé, tél: 299-2673.

HENRYVILLE 4½, à sous-louer, très propre, 1er novembre, aubaine, 299-2012 ou 299-2115.

IBERVILLE 5½, dans un haut, très propre, près des centres et de la résidence Champagnat 348-4592, 346-5805. 24-3

IBERVILLE 383 7e avenue 4½ moderne, libre pour décembrte, tél: 358-4277, 347-7267 ou 347-3141.

IBERVILLE 4½ chauffé, duplex, près toutes commodités, porte patio sur terrasse-toit, entrée laveuse-sécheuse, libre immédiatement, $370. 145 7e avenue. 347-0958 après 6H00. 347-5361 poste 2316.

IBERVILLE 121 1ere avenue 3½ à louer, très propre, libre 15 novembre, $190/mois, 348-8270.

IBERVILLE 3 1/2 plus salle de lavage, libre, dans 4 logements rénovés, plancher bois franc, chauffrage électrique, inst. lav. séch. stationnement, prise ext. endroit tranquille au premier plancher, idéal pour personne seule ou couple, $275 348-2804.

IBERVILLE grand 5½, neuf, balayeuse centrale, intercom, situé près des service, en prime t.v. couleur ou four micro-onde, $395/mois inf: 346-8310 ou 349-3110. 23-2

LAPRAIRIE 5½ bien situé,. neuf, armoires mélamines, bien éclairé, stationnement, cour arrière, libre immédiatement, un mois gratuit. 659-2373.

Libre immédiatement
1 mois gratuit
appartement à louer
4 1/2
1 seulement
1069, rue Bernières
près du Colisée et de la polyvalente
346-7399

LOGEMENT neuf luxueux, 4½ pces, comptoir lunch, salle à diner à part, grandes pièces, insonorisation spéciale, 2 mois gratuits si bail signé avant le 1er décembre, 195 Masseau St-Jean, tél.: 348-0629. 24-2m

4 1/2

Neuf et luxueux
Prix rég: 400$
Sous-location: 350$
Possibilité d'achat de stores
JOUR: 349-2785
SOIR: 349-6015
Demandez Yves

Logement très propre
879 Normandie
5 1/2
1er plancher
PROMOTION SPÉCIALE
Remise au comptant
500$
(pour un bail de 12 mois)

348-5330

Logements à louer
4½
rue Donais, St-Luc
5½
rue Jacques-Cartier sud
St-Jean-sur-Richelieu

346-8479

LE BERTHIER

2½ - 3½ - 4½

Très spacieux, très modernes, près polyvalente, hôpital, centres commerciaux, échangeur
- entrées sécuritaires avec intercom
- bien isolés et insonorisés
- tapis mur à mur
- très grands balcon (6½ x 12)
- espace de rangement dans logement
- lave-vaisselle fourni
- sorties laveuse-sécheuse
- aspirateurs centraux
- buanderie centrale
- stationnement pavé avec prise
- bâtisse tranquille et propre

Propriétaire occupant - faut voir!

435, rue Berthier

348-8568 - 348-9277

LE GROUPE HABITAT
APPARTEMENTS À LOUER

2½ - 3½ - 4½

meublés ou non meublés

- modernes
- luxueux
- buanderie
- conciergerie
- piscine
- stationnement avec prise
- déneigement
- possibilité d'un four micro-ondes

Rues Bonneau et Content
près de l'hôpital et des centres commerciaux

UN SEUL NUMÉRO

349-1788

Mme Côté

LOGEMENT 5½ à louer, grandes pièces bien ensoleillées, belle vue sur parc près du CEGEP, 2ème étage d'un duplex, inst. laveuse/sécheuse et garage disponible, $428/mois, libre, tél: 346-2249 jour, 359-0297 soir et weekend.

LOGEMENT 3½, grande superficie et super propre, situé au 997 rue Cayer à 5 minutes du centre-ville de St-Jean et tout aussi près des centres commerciaux du quartier-nord, prêt pour occupation immédiate le loyer mensuel est de $300. Prenez la peine de visiter et vous serez ravis, vous n'avez qu'à appeler au 348-0669. 23-2

LOGIS de 3½, situé au 559, Gouin St-Jean, près de la base militaire et Cegep, avec stationnement pour auto, peinture fait à neuf, libre immédiatement, pour visiter s'adresser 347-5791. 24-2

LOGIS moderne 4½, situé à 611 Industriel, libre, $330/mois, tél: 348-4034 s'ad: 699 Normandie

PETIT 3½, pour personne seule, avec références, 551 3ème rue à Iberville, 291-3220. 21-4v

PLACE CONTENT
Saint-Jean-sur-Richelieu

2½ - 3½ - 4½

grands logements, meublés ou non, conciergerie, buanderie, prise extérieure, près l'hôpital

785, rue Content, appt 11
Rens.: Lionel Benjamin

Tél.: 349-2221

4½ À LOUER

situé au 625 rue Boisvert
près de la base militaire

346-7497

OCCASION
rue Normandie
4 1/2 - 5 1/2

Très propres
à partir de **325$**
PROMOTION SPÉCIALE
Abonnement 1 an à la télé payante
(pour un bail de 12 mois)

348-5330
349-1898 - 349-3628

A LOUER
4 1/2
Libre immédiatement
Prix 325$/mois
Chauffage et eau chaude compris

349-5544

ATTENTION
Rue St-Georges

PROMOTION SPÉCIALE

Obtenez 300$ pour vos frais de déménagement et courez la chance de gagner un système de son pour ceux qui signent un bail entre le 1er octobre et le 30 novembre 1988.

En plus, nous vous offrons un service hors pair de 24 heures
4 1/2 très propres situés près de la station de police

348-4444
348-4422
GESTION FO.I.S.I. INC.

Situé au 127 rue Latour
Grand 5 1/2 moderne

Installation laveuse-sécheuse, tapis mur à mur, bien isolé et insonorisé, stationnement avec prise, aspirateur central, système intercom, site résidentiel et tranquille, près de parc, épicerie, caisse, arrêt d'autobus.
400$/mois

LIBRE IMMÉDIATEMENT

346-0016

À LOUER

1 800 à 3 000
pi carrés
d'espaces à bureaux
pour location
à très bon prix

Contactez
Joane Curadeau
Les Immeubles Richelieu
N. Réon Inc,

Tél.: 349-5883

11 appartements

SAINT-JEAN 4½ pces, situé 809 A des Carrières, planchers bois franc, inst laveuse sécheuse remise extérieure, libre immédiatement, $250/mois, 348-4689 après 4H00

SAINT-JEAN rue Laurier entre Foch et St-Charles, 5½ pces, libre immédiatement, $375/mois, rénové, tél 347-3352 24-2

SOUS-LOUER très grand 5½, bloc neuf, bonne isolation, dans St-Eugène, rue Jacques-Cartier Sud, jour renseignements jour 348-4916 soir 347-7212 Isabelle 24-2

SOUS-SOL à louer, Saint-Luc, 4½, chauffé, éclairé, foyer naturel, $350/mois tél 348-2309 23-3

ST-EDMOND libre immédiatement, 4½, près de Formica et Commander, grand stationnement, $265/mois, 349-1035, 346-5296

ST-EDMOND grand 5½ porte patio, plancher bois franc, 347-0304 ou 358-2381 après 6H00 24-2

SAINT-JEAN
à louer
LOGIS
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
très bien situés, près de tous les services
348-4319
348-8558

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
5½, un mois gratuit, 374 rue Davignon, construction neuve, micro-ondes, près hôpital, centres d'achat, Boul. Séminaire, 395$/mois
348-5409

SAINT-JEAN
3½
neuf
meublé ou non
arrière du racquetball
245-7933

Saint-Jean-sur-Richelieu
Grand logis 2 1/2 pièces meublées, chauffées et éclairées, près base et cégep, aspirateur central, prix 270$.
Soir:
1-672-8452

Saint-Jean-sur-Richelieu
377 Berthier
4 1/2
Meublé complet (si désiré)
Logement refait à neuf
1 mois gratuit
chauffé, éclairé (si désiré)
348-5330
348-7975

Situé au
711 Industriel
5 1/2
Logement refait à neuf
Endroit tranquille
Chauffé, éclairé (si désiré)
348-5330

ST-JEAN centre-ville, 3½ frais peint, au 190 Champlain, $230/mois, 244-5484

ST-JEAN près de l'hopital, grand 3½ tout meublé, aspirateur central, service buanderie, libre 1er décembre, $280/mois, 415 McMillan, 348-3697 23-2

ST-JEAN semi-détaché, grand 6½ luxueux, rénové, tapis mur à mur, cuisine mélamine, cave, solarium, grand terrain, référence 348-1969 24-4

ST-JEAN 4½ chauffage électrique, un bas, 363 Boul Gouin libre, $300/mois tél 347-2897

ST-JEAN 4½ chauffage électrique, balayeuse centrale, inst laveuse sécheuse, espace rangement, prise pour auto avec stationnement, libre immédiatement, situé rue Bisaillon, tél 348-4113 après 17H00 23-3

ST-JEAN 4½ propre, semi-meublé si désiré, stationnement avec déneigement, chauffage électrique, situé dans St-Lucien, près du CEGEP, 346-0158 18-8

ST-LUC, construction neuve, 4½, un mois gratuit, stationnement avec prise, près de toutes commodités, 348-2157 a.m. & p.m. 348-2929 p.m. Gérard 22-4m

ST-LUCIEN 4½ $300 par mois, situé près du Provigo, inf. 346-8310 ou 349-3110

ST-LUC 1 mois gratuit, logement à louer 4½, plancher de ciment, insonorisé, stationnement, avatn et arrière, $300/mois, 658-8490

ST-LUC 4½, 2 mois gratuit, construction 1987, chauffage électrique locataire, stationnement avec prise, plancher béton, remise extérieure, $375/mois, 659-4406 ou 349-2316 24-4

Terrasse Boisvert
- 3 1/2
- 4 1/2
2 portes-patio
Peinturé et planchers marqueterie refaits à neuf, eau chaude incluse
Chauffés, éclairés (si désiré)
À partir de 330$
348-5330
346-3060

TRÈS GRAND 3½
8e avenue, Iberville
Ménage refait à neuf, planchers bois franc, stationnement et remise, 275$/mois, non chauffé, stores verticaux fournis.
Appelez Diane après 18h
347-1422

Venise-en-Québec
4½
Rénové à neuf, installation laveuse/sécheuse, grand stationnement
347-2359

À LOUER
GRAND 4½
Côté sud
Repeinturé à neuf
Près base militaire
Plancher chêne
Libre immédiatement
551, boul. Gouin
Prix: 350$
347-7259

À LOUER
3 1/2 - 4 /2
rue Frédette
346-6398

TRÈS grand 4½, chauffage électrique, plancher bois franc, cave et stationnement, libre immédiatement $270/mois 348-6388

2½, près du Cegep de Saint-Jean, 84 rue St-Pierre, non chauffé, non meublé, non éclairé, 2e étage, peinturé à neuf, idéal pour personne seule, secteur tranquille $185/mois, libre immédiatement 246-2776 sans frais de Saint-Jean

2½ semi-meublé chauffé, éclairé, balayeuse centrale, dans St-Gérard $250/mois 349-4120 24-2

À louer
GRAND 5½
toit cathédrale, foyer dans salon, bain tourbillon, balayeuse centrale.
Pour renseignements:
348-2460
348-7455

SAINT-JEAN
Quartier Normandie, rue Plante
GRANDS 4½
Insonorisés, aspirateur central, grand balcon, concierge, 4½, libres 1er mai, 1er juin et 1er juillet, 380$/mois.
348-3290

4½
À LOUER
103 B, rue Collin
(coin Frontenac)
275$/mois
291-3724

4½
logement neuf
situé à Saint-Luc
Libre immédiatement
RENS.:
348-6913
349-1717
347-2836

1 MOIS GRATUIT
À louer
4 1/2 spacieux
- logements neufs
- insonorisés
- climatiseur
- aspirateur central
- intercom
- stationnement avec prise et cabanon

207, rue Masseau
(près Westinghouse, Cegep et collège militaire)
347-3139, 346-4308

LOGEMENTS NEUFS
À LOUER
2½ - 3½ - 4½ - 5½
meublés ou non
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
- rue Fredette (arrière du racquetball)
- rue Vanier
- rue Champlain

IBERVILLE
- avenue Prairie

347-6968
358-4791
347-8488

1 MOIS GRATUIT
SAINT-JEAN
4½
À LOUER
rue Desaulniers arrière de l'hôpital libre immédiatement, insonorisé, aspirateur central, concierge, espaces de rangement au sous-sol
347-2836
348-9543

2 MOIS GRATUITS
rue Hébert
Saint-Jean-sur-Richelieu
LUXUEUX 4½
Installation laveuse/sécheuse et lave-vaisselle, stationnement 350$/mois
349-5868
- M. Duval
346-0723
- Mme Smith

2½ meublé, chauffé, éclairé
3½ meublé
3½ et très grand 5½
non meublés
Près de l'hôpital et centres commerciaux. S'adresser au 389 Berthier, appt 1
346-6797
après 18 h

2 X 3½ refait à neuf, libre immédiatement, $250/mois, au 308 Jacques-Cartier Nord, 348-8195 23-2

2½, 3½,4½, 5½, rue 422 Victor-Hugo app 6, à partir de $275/mois tél 348-0423 Murielle

3½ à louer à Iberville, refait à neuf, vue sur la rivière tél 347-1333 24-2

3½ à louer, à 457 Laurier, libre immédiatement tél 348-0302, 346-2366, 346-6925 24-2

3½ à louer, chauffé, éclairé, non meublé, $230/mois, 349-1852

3½ laveuse, sécheuse inclus, stationnement, chauffé, éclairé, $275 au mois référence exigée, rue Genest Iberville tél. 346-0408 24-2

3½ rue Frontenac St-Jean, libre novembre '88, 346-0018 23-2

3½, rue St-Charles à St-Jean, 3½ rue St-Paul à Farnham, tél. 346-4506 24-3

3½ semi-meublé, chauffage électrique locataire, rue Mercier, près Halles, dans sixplex rénové, stationnement $280/mois, 34β-5281, 291-5713, 349-6205 24-3

3½ -,4½
À LOUER
dans 8plex neuf
Situés rues Bouthillier et Vanier, près du Cégep, service de buanderie, stationnement, intercom, aspirateur central. Libres immédiatement
349-5804 jour
347-5294 soir

3½ $175/mois, 81 rue St-Pierre, non loin du CEGEP 358-2955

4½ À LOUER
centre-ville
Incluant laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur
329, rue St-Jacques
Libre immédiatement
PRIX 335$
347-2355

4½ AU MOIS OU A L'ANNEE voisin caisse Populaire 740 Boul d'Iberville entrée laveuse sécheuse etc $320/mois 347-2647 24-8

4½, à Iberville inst laveuse/sécheuse, libre immédiatement, tél 347-6750 21-2

4½, à louer à St-Jean $360/mois serait libre 1er déc 348-1919 ou soir 358-1830

4½ à louer à Saint-Jean, libre immédiatement, pour inf. demander Monique 244-5593 19-8m

4½ à louer ou à sous-louer, frais peinture, propre, près de l'hôpital, 2e étage, chauffé, éclairé, libre quand désiré tél 347-8813 24-2

4½ à louer, $295.00/mois à St-Jacques-Le-Mineur 663-8059 17-8m

4½ à sous-louer, rue Content, prix réduit à $300/mois, tél 348-3615 24-2

4½ libre immédiatement, 225 Richelieu, 346-6925, 348-0302 24-3

4½ maison seule, près école Cegep et base militaire, ménage refait à neuf, 658-1317

4½ moderne, presque neuf, peinturé en neuf, armoires mélamine, entrée laveuse sécheuse, grand stationnement, près Carrefour Laplante, 420 Provost app 3 $345/mois 347-2647 ou 358-2357 24-8

4½ NEUF
1 mois gratuit
661, rue Marie-Derome
Aspirateur central, grand stationnement avec prise extérieure, grand balcon, intercom. Bail de 2 ans sans augmentation si désiré, prêt immédiatement, (près Colisée et Carrefour Richelieu)
346-7251
ou sur les lieux, appt 2

4½ neuf, à sous-louer, rezz-de-chaussé, tranquille, store de porte patio, stationnement et prise, balayeuse centrale et intercom fourni, libre 1er déc $350/mois, 359-0504

4½, non meublé, 2ème étage, libre immédiatement, tél 346-6740 21-6

4½ prpore, facile à chauffer, tapis, prélart, stores verticaux fournis, pour 17 décembre, 7ème avenue Iberville, 358-4277 23-4

4½ rue Plante St-Jean, batisse dún an, frais peinturé, stores verticaux fournis, toutes commodités $330/mois, libre immédiatement, 349-5758

4½, situé près de l'hopital et centres commerciaux, intercom et aspirateur central, endroit tranquille, tél 348-0043, 245-7281 (sans frais)

4 1/2 À LOUER
339, rue Jacques-Cartier sud
Tapis mur à mur, insonorisé, endroit tranquille, situé sur le golf de Saint-Jean.
Tél.: 347-6936

4½, 151 Vanier app.1, Saint-Jean, près Cegep, frais peinturé, 358-3654

4½ $220/mois, très éclairé, très grand, tél. 359-0126.

4½ $340/mois, bord de l'eau, piscine, sona, balayeuse centrale, buanderie, déneigement, 348-3375, 460-7687 (St-Jean) Edgar

4½, 5½ centre-ville et près de l'hôpital, libres immédiatement ou novembre, tél 38-1200 21-4m

4½ très propre vue sur la rivière, libre immédiatement, $385/mois, mois novembre gratuit, s'adresser à 992 Champlain, 349-2172 23-4

5½, à louer au coin de St-Pierre et St-Charles, à St-JEan tél après 6H 348-6639 21-4v

5½ à St-Luc, $300/mois, jour dmandez Carole 346-0443 après 5H 349-4771 24-2

5½ chauffé et éclairé, $450/mois, 435 Boyer app 2 tél 348-7247 24-3

5½ haut de triplex, électricité locataire, 1265 Grand Bernier Nord, libre immédiatement, frais de déménagement payé 359-0248

5½, neuf libre 1er décembre, entrée lave-vaisselle (lave-vaisselle à vendre) espace de rangement, stationnement $420/mois, 349-6017

5½ plancher et boiserie en bois franc naturel, cave, très grand, près du CEGEP, 326 St-Germain 21-4

5½ plancher bois franc sauf cuisine, frais peint, inst laveuse/sécheuse, stationnement (prise pour auto), Boul Gouin $315/mois, Bon propriétaire, 358-1800

5½ près d'Oerlikon, frais peinturé, libre, prise extérieure pour auto, visite sur rendez-vous, 165 Carillon, 347-2551, 291-5175 24-4

5½ situé 11 Boul Industriel app 6 $360/mois, libre 1er décembre, un mois gratuit, pour visiter s'adresser au concierge app 3 ou tél au propriétaire 348-7746 après 4H00 24-2

6½ à louer chauffé éclairé, $450/mois, 62 Genest Iberville, 346-5068 24-3

8½ à louer réparti sur 2 étages, dans 6 logis, $600/mois, situé 441 McMillan à St-Jean, 348-7231 22-4

12 appartements meublés

A IBERVILLE au 439 rue Riendeau, 3½ meublé, avec cave $305/mois, ou non meublé $285/mois tél 347-9572 24-3

A LOEUR: 1044 Boul Normandie, 2½, 3½, logements neufs et meublé à neuf, $290 et $350/mois, semi-mois ou bail 672-6974 21-4v

SAINT-JEAN près du Cégep et base, 1½ $100, 2½ $210, 3½ $250, 4½ $330 et plus, Parking, 425 Gouin, 346-6080

IBERVILLE (Pont Neuf) 1½ $110, 2½ $190, semaine 1½ $35, 2½ $50, plus extras, Motel 77, 108 Bord de l'Eau, 346-7777

SAINT-JEAN face aréna et école de métier, 1½ $100 et plus, 2½ $210 et plus, sécuritaire, intercom, 55 Frontenac, 346-8856

A LOUR 2½ semi-meublé, dans St-Gérard, $200/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, 349-6246

APPARTEMENTS CHEZ LEBEAU: 1½, 2½, 3½, meublés, chauffés, éclairés, stationnement, tranquilles, propres, laveuses, sécheuses, pour visite 348-0568

A ST-JEAN 2½ meublé, chauffé, éclairé, avec buanderie, stationnement, près du CEGEP et de la base militaire, libre 1er décembre, $270/mois, 347-0191

CENTREVILLE 2 meublé, très propre, aspirtauer central, tranquille, idéal pour personne seule, 346-8005

GRAND 2½ meublé, chauffé près de la base, 5 minutes d'Oerlikon, très tranquille, 579 Boul Gouin, $270/mois, 291-3709 24-3

GRAND 3½ meublé, chauffé, éclairé, au 576 B Boul Gouin, libre, $275 tél 347-1921 24-4

IBERVILLE 2½, meublé, éclairé, chauffé, $215/mois, tapis, libre immédiatement S'adresser Hervé Sénécal 346-1240 avant-midi

IBERVILLE 3½, poêle, réfrigérateur, tapis fournis, propre, tranquille, pour 1 personne qui travaille ou retraitée autonome, stationnement pour auto tél 346-4551

IBERVILLE (Pont Neuf) 1½ $110, 2½ $190, Semaine 1½ $35, 2½ $50, plus extras, Motel 77, 108 Bord de l'eau 346-7777

LOGIS à louer 53 Boul des Erables Iberville, $230/mois semi-meublé, tél 358-1838 24-2

LOGIS 2½, semi-meublé, très grand, 331 Maisonneuve 347-4332, 348-5406

SAINTJEAN 2½ meublé, chauffé, éclairé, buanderie, tapis, balayeuse centrale, piscine extérieure, intercom, stationnement, antenne communautaire, 300 Vuadreuil, 347-5979, 346-6523

SAINTJEAN 3½ meublé, chauffé, éclairé, près CEGEP et Oerlikon, stationnement et entrée privée, 347-3947 après 5H 24-2

SAINT-JEAN face aréna & école de métier, 1½ $100 et plus, 2½ $210 et plus, sécuritaire, intercom, 55 Frontenac 346-8856

ST-JEAN centre-ville, bachelor 1½, 2½, meublés, chauffésa, $200 et $205/mois, 467-1937

ST-JEAN près du Cegep & base, 1½ $100, 2½ $210, 3½ $250, 4½ $330 et plus, Parking, 425 Gouin 346-6080

ST-JEAN 1½, 2½ meublé, chauffé, éclairé, très propre, stationnement déneigé, près du CEGEP, 346-0158 18-8

ST-JEAN 444 Lbaerge, 3½ meublé ou non, électrique, porte patio, balayeuse centrale, intercom, tél 348-9415 24-10

1½, 2½, 3½, meublés, chauffés, éclairés, pour 1er novembre, tél 348-4080 23-5

2½, chauffé, éclairé, meublé, rue Gaudette, $265/mois, laveuse, sécheuse fournies, libre 1er décembre tél pour visite 349-3401 24-2

2½ meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, $250/mois, 355 Collin, 348-1703, 348-8589 24-2

2½ À LOUER
Repeintures à neuf
Côté sud
Près base militaire
Chauffés, éclairés, meublés
Libres immédiatement
543, boul. Gouin
347-7259

2½ À LOUER
Repeintures à neuf
Côté sud
Près base militaire
Chauffés, éclairés, meublés
Libres immédiatement
543, boul. Gouin
347-7259

2½, semi-meublé, chambre à coucher séparée, 930 Beaudry, app 8, tél 348-1380

2½, 3½ meublés, dans différents secteurs de la ville, prix variables, libres immédiatement, tél 348-1200 21-4m

3½ MEUBLE libre immédiatement, rue Lautier à Saint Jean, tél 346-6740 19-8

3½ meublé $262/mois, rue Des Carrières St-Jean, 3½ semi-meublé, inst laveuse sécheuse $258/mois, 3½ semi-meublé $242/mois, pour visiter s'adresser au 715 des Carrières 246-2926 24-3

3½, pièces, meublé si désiré, situé près de base militaire ou de l'hopital, aspirateur centrale, 348-0043, 245-7281 (sans frais)

3½ semi-meublé, très propre, balayeuse centrale, grand stationnement, $250/mois, 291-5391 23-2

3½, semi-meublé, rue Mercier à Saint Jean, Tél 347-2407 20-8m

3½ très propre, 200 rue St-Hubert, libre immédiatement 460-7701, 591-8782 24-2

3½ très grand, semi-meublé ou meublé, buanderie, stationnement, libre, 400 Grand-BernierNord, $280/mois, 346-6775, 346-6523

3½, 2½ meublé au 305 St-Georges, grandes pièces, propre et confortable, situé près de tous les services, chauffage et eau chaude fournis, porte d'entrée à serrure contrôlée, stationnement avec prise pour auto, salle de lavage, balayeuse centrale, pour rens & visite 347-8403

13 chalets

CONDOS dans les Laurentides situé à Ste-Adèle près du Chanteclerc, à louer à partir du 15 janvier pour 4 mois, au mois ou à la semaine, foyer, 2 chambres, Chauffé, éclairé, meublé, Situé tout près de nombreuses pistes de ski (514)-761-2426, (514)-229-7159, (514)-348-1589

MONT SUTTON chaleureux chalets de ski à louer, vue sur pentes, 3 chambres, foyer, tout meublés, micro-onde spécial pour l'automne 346-5770, 346-1744

14 chambres

A IBERVILLE chambres et 1½, 2½, avec lavabo, poêle, frigidaire, service de literie compris, sans bail à la semaine, prise de téléphone et câble disponible 346-3641 situés au 172, 9ème avenue

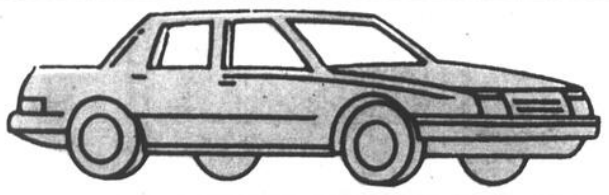
APPARTEMENT à partager ou chambre à louer dans un grand logement de 8½ pces, avec stationnement, près de toutes commodités, pour personnes sérieuse seulemeht, laissez message au 348-6377

CENTRE-VILLE chambres à louer, à 52 St-Charles, 347-4224

CHAMBRE à louer à deux pas du Cegep, usage de la cuisine, literie fournie, le jour 347-6021 soir 346-0586 après 6H 24-4

CHAMBRE avec boudoir, cuisine, près de circuit d'autobus et centres commerciaux, disponible maintenant, soir seulement 349-3116

LE CENTRE DE LA VOITURE D'OCCASION



Vous cherchez une voiture d'occasion?
Pour un vaste choix, un seul endroit...

RUE JACQUES-CARTIER SUD

5 commerces à votre service

Ford MISTRAL II

225, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5184 A-1

Tempo 1985
diesel, 4 portes

Olds Cutlass Siera Brougham 1980
tout équipé

Pontiac Phoenix 1983
automatique

Mercury XR4TI 1985
garantie complète (6 mois)

Renault Encore 1984
Une aubaine!

Topaz 1984
27 000 km, 4 portes, automatique

Volks Jetta 1985
51 000 km

Tempo 1984
66 000 km, 4 portes, automatique

Un bijou! Mustang 1987
39 000 km, toit ouvrant

GA Divers Cadieux Auto inc

Ouvert le samedi jusqu'à 17 heures
670, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-8848

Malibu 1981
2 portes, automatique, V-6, 3.8 litres

Corolla GTS 1985
5 vitesses, «twin cam», 16 valves

Celebrity Eurosport 1984
2 portes, V-6, 2.8 litres, automatique, climatiseur

Olds Calais 1985
2 portes, automatique, 2.5 litres, T.B.I.

Jimmy S15 1985
4x4, automatique, 36 000 km, 2 tons, impeccable

Grand Lemans 1983
familiale, V-6, 3.8 litres, automatique, bas kilométrage, impeccable

Toyota [VENDU] 1983
4 portes, [illegible] vitesses, très économique

Pontiac Firefly 1987
4 portes, automatique, bas km, comme neuf

Monte-Carlo 1981
V-6, 3.8 litres, automatique, sièges baquets, console, c'est à voir!

Nous sommes ouverts le samedi jusqu'à 17 heures

GARAGE LEHOUX & SIMARD ENR.

450, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6555 - 347-6517

Subaru 1986
4 portes, 5 vitesses, bleu

Subaru 1985
4 portes, aut., GUO, gris fumée

Subaru 1982
Familiale, 5 vitesses, jaune

Acadian 1986
4 portes, automatique, gris

Subaru 1986
4 portes, 5 vitesses, gris

Subaru 1984
2 portes, 5 vitesses, toit rigide, vert

Subaru 1982
Familiale, automatique, rouge

Mercury Lynx 1985
5 vitesses, bleu

Subaru 1986
4 portes, automatique, noir

Subaru 1984
2 portes, 5 vitesses, toit rigide, bleu

Subaru 1980
Familiale, automatique, brun

Nissan Micra 1985
5 vitesses, gris

Subaru 1986
4 portes, 5 vitesses, noir

Subaru 4x4 1983
Familiale, 4 vitesses, vert

Mazda B2200 1987

Pick-up
5 vitesses, blanc

QUINTIN AUTOMOBILE mazda

490, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-9445 - MR: **658-9042**

Pick-up Mazda Cab Plus 1986
5 vitesses, comme neuf

Oldsmobile 1986
4 portes, 50 000 km, tout équipé, balance garantie GM

Mercury Lynx GS 1986
2 portes, 5 vitesses, garantie Ford

Plymouth Voyageur 1986
automatique, 76 000 km, balance garantie Chrysler

Mazda 323 LX 1986
4 portes, automatique

Chrysler Le Baron GTS 1985
tout équipé, faites une offre!

Mazda 323 LX 1986
2 portes, automatique, impeccable

Mazda 626 DX 1985
4 portes, 5 vitesses, 38 000 km

Mazda 626 DX 1984
4 portes, 5 vitesses, super-prix!

Financement sur place

Le Carrossier

LUC LEFEBVRE INC.
144, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu **346-8801**
ACHAT - VENTE - CONSIGNATION
Voitures d'occasion — Financement sur place

Spéciaux de la semaine

Honda CRX 1986
COMME NEUF
À ne pas manquer!

Chevrolet pick-up 1985
extra-cab, transmission automatique, 60 000 km
UN VRAI BIJOU!

Vous voulez vendre votre voiture ou votre camion? Nous l'achetons!
Vous voulez acheter une voiture ou un camion? Nous en avons pour vous!

14 chambres

CHAMBRE avec cuisinette, à louer tél. 348-4577 24-2

DANS St-Gérard grande chambre à louer avec salle d bain privée, possibilité de cuisine, stationnement, personne stable après 4H00 348-5801

FOYER pour personnes âgées, ambiance familiale belle chambre, excellents soins, bons repas équilibrés, bien situé, tel 349-2078 21-8

Maison d'accueil à Saint-Luc

Prendrais personnes âgées, autonomes ou semi-autonomes. Personnes seules ou couples. Avec service complet.

349-2446

RESIDENCE pour personnes âgées, retraités, chambre avec lavabo, nourriture excellente différentes activités. Spécial mois prix premier mois 347-4384 24-4

ST-JEAN residence pour personnes âgees près de la cathédrale parc ambiance familiale, chambres privées bonne nourriture 346-0656 ou 358-4237 21-8

3 BELLES chambres toutes meublées idéal pour jeune couple personne seule femme et homme, beaucoup d'autres avantages, demandez Robert 346-2805 23-4

15 propriétés

À SAINT-JEAN maison à louer, 2 c.c., lave-vaisselle, 2 minutes de la base et du Cégep $495 par mois possibilité de louer grand garage de 20 x 25. Hélène 347-5784

BELLE GRANDE MAISON NEUVE À LOUER

avec option d'achat pour le mois de juillet.

Fenêtre en baie, façade briques, planchers chêne, tapis, sous-sol fini, terrain 100x170, secteur résidentiel, à Iberville

347-2982

BUNGALOW remis à neuf sur grand terrain paysagé, garage, au bord de l'eau à St-Luc sur rue Jean-Talon, $600/mois inf. 348-0760 ou 497-8334

CHERCHE une personne pour partager une maison dans le village de l'Acadie, homme ou femme tél. entre 9 a.m. et 2 p.m. 358-1558

MAISON à louer 8½ ou à vendre, à 10 route 104 Iberville 293-2607 après 5H00 21-4v

MAISON à louer ($325) ou à vendre $45,000 6½ plus cuisine dé té, terrain 27,000 p.c. 167, 94ème avenue St-Paul-île-aux-noix, 291-5158.

MAISON à partager à Iberville, au 28 Route 104, 346-2161

MAISON à sous-louer, meublée, 2 chambres à coucher, bord de l'eau, Sabrevois, $400/mois, tél. 347-0053 24-2

MAISON mobile à louer avec option d'achat, 5½, inf. 358-1795 laissez message sur répondeur s.v.p. 22-4

MAISON située 5 minutes Iberville, 3½, $275/mois, libre 347-1485, 347-8677. 24-2

ST-GREGOIRE maison seule, 4 appts, libre immédiatement, $250/mois, possibilité garage. Tapis, ménage fait à neuf. S'adresser Hervé Sénécal 346-1240 avant-midi

VENISE-EN-QUEBEC centre-est, maison semie-meublée, 4½, $275. Une ou deux personnes responsables, 347-9929 18H à 21H 24-2

5½ plancher et boiserie en bois franc naturel, cave, très grand, près du CEGEP, 326 St-Germain. 21-4

À LOUER SEMI-DÉTACHÉ

5 1/2 pièces, libre 1er décembre, 600$/mois.

349-2141

16 divers

BUREAUX À LOUER

avec salle d'attente
André Lebeau
210, rue Saint-Jacques Saint-Jean

347-9793 jour
348-3613 soir

BUREAUX À LOUER

rénovés, toutes grandeurs
8,50$ le pi carré.

348-3250

ESPACE COMMERCIAL

2 150 pi carrés
À LOUER

Idéal pour salle de réceptions, conférences, etc..., situé au 1025, boul. du Séminaire.

Renseignements:
348-0833
348-7858
M. Baldo

Local commercial à louer

(situé à Napierville)

1 200 pi carrés chauffé, éclairé

245-7152

À LOUER

Superbe logement

possibilité commerciale vue superbe
550$ / mois

347-7449

ENTREPOT: il me reste encore quelques places pour votre bateau, auto et autre $125 pour la saison 347-4115

ENTREPOT: plusieurs places pour bateaux, autos ou tout autre. Situé à Iberville 347-1639 24-2

GARAGE 40 X 40 à louer à St-Alexandre tél. 296-4483 24-2

Entrepôt à louer

140, rue St-Georges St-Jean-sur-Richelieu
2 800 pi carrés

346-9655

ESPACE COMMERCIAL À LOUER

possibilité 1500 pi carrés; grand terrain; idéal pour petite entreprise.

Renseignements:

349-5868

PLACE ST-JEAN

400, boul. du Seminaire nord Saint-Jean-sur-Richelieu

À LOUER

local de 900 a 2000 pieds carres

à prix avantageux

Communiquer avec le
348-6935

LOCAL à louer 27 X 38 à Iberville inf. 347-0144 21-4v

Local commercial

1800 pieds carrés
867, rue des Carrières
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 1 - 592-2427
soir: 1 - 759-1376
frais vires acceptés

ESPACE COMMERCIAL OU À BUREAU NEUF À LOUER

339, rue Jacques-Cartier sud

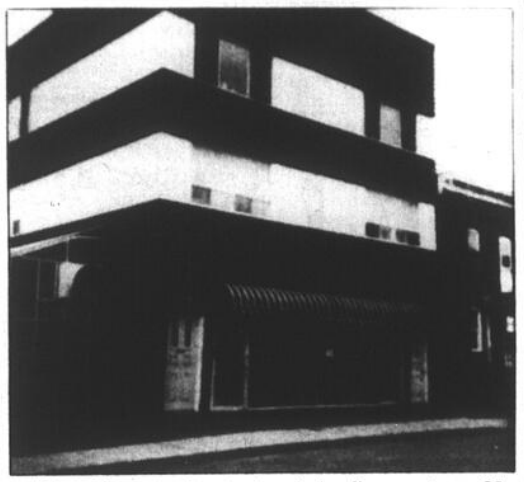
Situé dans un endroit pittoresque sur le golf de Saint-Jean, idéal pour une personne en affaires qui veut jouer au golf et faire du ski de randonnée tout en travaillant, grand stationnement extérieur, aspirateur central, insonorisé au béton, tous les services sont compris (deneigement, climatiseur, etc.) dans le taux de location, idéal pour quelqu'un qui veut partir en affaires sur une rue achalandée, à visiter!

APPELER AU
347-6936

LOCAL commercial à louer 1200 pi ca chauffé éclairé 2e étage $425/mois 346-0262 348-9586

LOCAL voisin McDonald 700 et 1 800 p.c. avec sous-sol grande vitrine pas de restaurant François 348-7618 24-2

LOCAL À LOUER



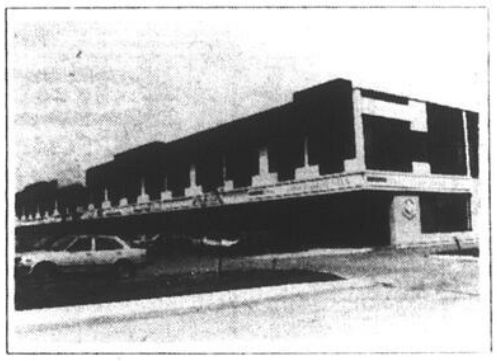
1 400 pieds carrés, climatisation et chauffage centraux, 20 places de stationnement, situé au 135, rue Saint-Jacques Saint-Jean-sur-Richelieu (ancien local de Fleuriste Topaze)

Rens. Michel ou Serge au 347-6446 (avant 17h)

Espaces de bureaux à louer

1005, boul. du Séminaire Saint-Jean-sur-Richelieu
(face au Woolco)

LA PLAZA DU SÉMINAIRE
720 pieds carrés
348-3338 - 658-3108



Espaces commerciaux à louer

1005, boul. du Séminaire Saint-Jean-sur-Richelieu

LA PLAZA DU SÉMINAIRE
864 à 2 400 pieds carrés
348-3338 - 658-3108

Vendeur(se) demandé(e)

dans le domaine du telephone cellulaire Très bonne commission + bonus

Design Auto 2000
358-1333

Bureau à louer

avec salle d'attente centre-ville
475 pi carrés
et 300 pi carrés

347-5557

2 garages commerciaux À LOUER

attachés à un lave-auto et un autre commerce dans l'auto situés près du pont à Iberville idéals pour commerce dans l'automobile
Un garage à 275$/mois 2e à 325$/mois

RENS.:
358-1333

Automobiles neuves À LOUER

à partir de 220$ par mois 48 mois
Aussi plusieurs automobiles d'occasion à vendre

Pour renseignements:
Gilles Deland
410, rue Laberge Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9263

MLS RE/MAX
Saint-Jean Iberville Inc. courtier
939 C. boul. du Seminaire nord, St-Jean-sur-Richelieu

RM 275
Triplex propriétaire occupant, fenêtres, portes 5 ans, revenus 11 580$, planchers bois franc

RM 313
Maison de prestige, 4 niveaux 1976, terrain 80 x 152, facile d'accès pour Montréal et Saint-Jean, prix 98 500$

RM 347
Bungalow tout briques intérieur renové, armoires mélamine, face à l'école Saint-Gérard.

GILLES FRÉGEAU
votre conseiller
service professionnel et discrétion
349-5868 - Montréal **658-1468**

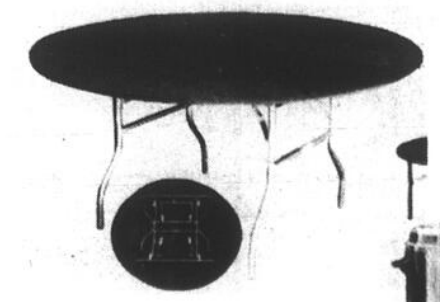
Experts en location
LOU-TEC

POUR VOS PARTYS DES FÊTES

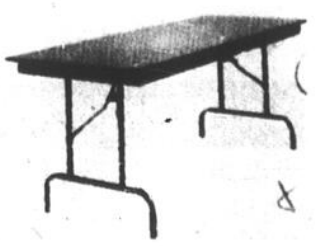
LOCATION

de tables, chaises, cafetières, réchauds et fontaines à punch

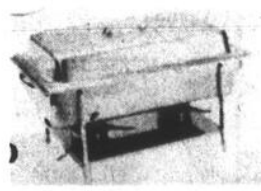
Tables rondes



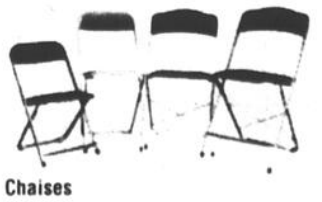
Tables rectangulaires



Cafetières 30 et 100 tasses



Réchauds avec brûleurs



Chaises

LOU-TEC LOCATION D'OUTILS

divers

LOCAL 1,700 pi.ca. avec vitrine, air climatisé, 29 St-Georges, M. Rod 347-6952

ST-LUC rue Principale, local commercial et semi-industriel, 1,500 pi.ca., facade vitrée, libre. 658-5384

ESPACE COMMERCIAL

À LOUER

POUR BUREAU ET MAGASIN

SAINT-JEAN
SAINT-LUC

de 150 pieds carrés à 3,575 pieds carrés

IBERVILLE
RICHELIEU

Info-Location

Local disponible pour dépanneur
Site idéal à prix avantageux
349-5544

Saint-Jean-sur-Richelieu
190, rue Richelieu
Local commercial à louer

Rénové et climatisé
Idéal pour magasin de chaussures ou vêtements, pharmacie
Prix raisonnable

1-731-2741
(aux heures de bureau)

PROBLÈME D'ENTREPOSAGE ?

LOUEZ UN ESPACE!
INTÉRIEUR OU EXTÉRIEUR

MINI-CUBES
(ST-JEAN) INC.
930, rue Dijon
Saint-Jean-sur-Richelieu
(coin de Grand Bernier et Dijon)
358-5010

HYUNDAI

VENEZ NOUS VOIR

Honda Accord 1987 2 portes, 5 vitesses

Ford Ranger King Cab 1987

Dodge Shadow 1987 4 portes, automatique

Caravan SE 1986 automatique, 43 000 km

Pontiac Acadian 1986 4 cylindres, 2 portes, automatique, servofreins, servodirection

Cavalier RS 1986 2 portes, automatique, comme neuf

Oldsmobile Calais Suprême 1985 2 tons

Pick-up Chevrolet S-10 1987 V-6, automatique, 37 000 km

Dodge Aries 1984 familiale
En spécial 4 995$

Toyota Corolla 1988 2 portes, 7 000 km

CLOGINOR
ST-JEAN
359 Laberge
Saint-Jean, Qué.
J3A 9Z7
Tél.: (514) 348-6816

DENIS ST-PIERRE
MARC LABBÉ

VÉHICULES

21 automobiles

ACHETERAIS Volkswagen Rabbit 1977 à 1984, pour les pièces tél. 347-2804.

AUTOMOBILES À CHAMBLY
Reprise
Vente prix de grossiste pour particuliers
Bienvenue aux marchands!
SERAY AUTOMOBILES
658-4482

BONNE OCCASION Mercury Bob Cat 1878, automatique, très bon état, $900. 347-3929.

BUICK Century Limited 1983, tout équipé, régulateur de vitesse, climatiseur, vitres et coffre électrique etc....4 portes, couleur bourgogne, $5,700 particulier. 359-0008 après 17H00. 24-3

BUICK Skylark 81, 113,900 km, 6 cyl. $950. 346-0326.

BUICK Summerset Regal 1985, 2 portes, manuel, 4 cyl. radio am-fm stéréo cassette, couleur rouge, mécanique A1, après 18H 349-5445. 24-2

CAMARO Berlinetta blanche 1982, très bon état, équipé, prix $4,800 ou meilleure offre, aubaine, faut voir tél. 293-6477.

CAMARO blanche 82, atomatique, moteur V6, radio am-fm st prix $4,000. toit ouvrant, tél. soir 347-6018. 23-2

CAMARO 79, bleu foncé, intérieur beige, moteur 305, 4 barils, radio am-fm stéréo, 346-2580 ou 347-9648.

CARAVELLE 83, automatique, 2.2 litres, bien équipé, peinture originale, très bonne condition, prix discutable, inf. 346-2358. 23-2

CAVALIER 1986, à vendre, 49,000 km tél. 349-2502.

CAVALIER RS 1986, 2 portes, très propre, bas millage, prix $6,850. interessé seulement 348-1014. 23-2

CHARGER 1986, auto. bas millage, prix à discuter, 346-9818.

CHEVETTE 81, 3 portes, manuelle, $400. tél. 347-5878. 23-3

CHEVETTE Scooter 84, 84,000 km, très propre, 659-8619 après 5H00.

CHEVROLET Sprint 1988, garanti 5 ans, prix à discuter, tél. 348-0760.

CHRYSLER NewYorker 84, 85,000 km, 4 portes, tout équipé, pneus 4 saisons, très propre et en parfaite condition, $5,850 tél. 346-5174. 22-4v

CITATION 80, grise, 2 portes, automatique, réparation faite prix à discuter. 349-5229.

ATTENTION!
VOITURES D'OCCASION
à prix dérisoires
AUSSI
VOITURES NEUVES
à prix compétitifs
Renseignements par un ami:
GILLES DELAND
348-9263

CITATION 1981, accidentée côté arrière, à vendre pour les pièces ou complet, moteur V6 GM transmission auto. etc. bonne condition $525. 347-0022, 347-0669. 23-4

CORDOBA 1975, pas de rouille, $200. tél. 346-6998.

DATSUN GX 1980, bonne peinture, bonne mécanique, 347-8840. 24-2

DATSUN 200 SX 81, vitres électriques, toit ouvrant, ofre raisonnable accepté 346-8676. 24-2

AUTOS USAGÉES

Mercury Topaz 1986
4 cylindres, automatique, 4 portes, tout équipé

Chevrolet Caprice 1980

Van Ford 1979
intérieur fini

GARAGE RABOUIN
455, route 223
Saint-Blaise
291-3188

DAIGNEAULT St-Jean

AUTOS USAGÉES

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

Ford Van Aero 1987
7 passagers, automatique, servofreins, servodirection, volant ajustable, etc..., balance de garantie, 45 000 km

Pontiac Acadian 1985
4 portes, automatique, 45 000 km

Mustang LX 1986
manuel

Honda Civic CRX 1985
2 portes, toit ouvrant, roues sport, radio cassette, 5 vitesses, rouge, très propre

Honda Accord LX 1986
4 portes, 5 vitesses, servofreins, servodirection, balance de garantie

Honda Civic GL 1986
4 portes, 5 vitesses, toit ouvrant, AM-FM, volant ajustable, valise électrique

Honda Prélude Édition Spéciale 1986
5 vitesses, tout équipé, rouge, balance de garantie

Camaro Berlinetta 1986
automatique, servofreins, servodirection, climatiseur vitres électriques, 6 cyl., balance de garantie

Chevette 1986
4 portes, automatique, servofreins, servodirection, garantie

Honda Accord 1983
4 portes, 5 vitesses

Toyota Célica 1984
2 portes, 5 vitesses

Mazda 323 CX 1987
2 portes, 5 vitesses, toit ouvrant, roues sport, 32 000 km

Nissan Pulsar 1986
5 vitesses, 54 000 km

Suzuki Samurai 4X4 1985
5 vitesses, 68 000 km

Plymouth Voyager 1984
5 vitesses

Pony GLS 1986
automatique, bas millage

400, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
Dépositaire HONDA
347-7567

NOVEMBRE
LE MOIS DES VOITURES USAGÉES
GRAND CHOIX!

Michel Vincent
directeur des ventes

Tempo GL 1987 4 portes, 4 cyl., 5 vitesses, bleu, 44 460 km	**Stellar 1985** 4 cyl., aut., gris, 81 515 km
Tempo 1987 Servofreins, servodirection, 4 cyl., 5 vitesses, noir, 41 000 km	**Taurus familiale 1987** 6 cyl., aut., brun, 59 887 km
Taurus MT5 1986 4 cyl., 5 vitesses, brun, climatiseur, 68 000 km	**Camaro Z-28 1984** Spécial, V-8, 5 vit., noir, 57 125 km
Pony L 1986 Garantie 1 an, 4 cyl. 5 vitesses, brun, 75 000 km	**Reliant 1986** 4 cyl., aut., gris, 53 000 km, garantie 1 an/20 000 km
Calais 1986 4 portes, 4 cyl., aut., vert, 61 000 km	**Olds Cutlass 1983** 2 portes, 6 cyl., aut., blanc, 109 000 km
Mustang 1988 Décapotable, 11 000 km, tout équipé, 4 cyl., aut., blanc	**Baretta 1988** 2 portes, V-6, 5 vitesses, bleu, 24 000 km
Tempo GL 1984 Servofreins, servodirection, 4 cyl., 5 vitesses, brun, 90 000 km	**Chevette 1984** 2 tons, 4 portes, 4 cyl., aut., gris, 107 000 km
Tempo L 1984 4 cyl., aut., servofreins, servodirection, bleu 90 000 km	**Bronco II 1987** Garantie 5 ans/ 80 000 km, 6 cyl., 5 vit., brun, 20 000 km
Escort 1984 4 cyl., 5 vitesses, rouge, diesel, 150 000 km	**Escort L 1983** Familiale, 4 cyl., aut., bleu, 126 000 km
Toyota Corolla AE 1983 4 cyl., aut., bleu, 127 000 km	**Mazda LX turbo 1986** 4 cyl., 5 vitesses, gris, 13 235 km

RICHELAIN
CAMIONS FORD
MERCURY LINCOLN
410, Laberge,
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9263

automobiles

DATSUN 210 1980, Datsun Sentra 1983, prix à discuter ou meilleure offre, 348-1703, 348-8589. 24-2

DODGE Colt 1984, 4 portes, automatique, $2,400. 346-4110. 23-2

DODGE Dart Sport 1974, impeccable, automatique, 6 cylindres, 61,900 milles, $1,700 après 5H 348-7747. 21-4

DODGE Horizon 1981, prix $1,650. 4 pneus, alternateur, batterie, amortisseur tous neufs, muffler, Chevrolet Nova 1977, prix $875. silencieu neuf au complet, 347-8935. 24-2

DODGE OMNI 84, 5 portes, 2.2 litres, automatique, 86,000 km, roue rally avec Michelin, très bon état, après 6H00 347-3052.

DODGE Omni 1984, très propre, prix à discuter. 349-4975 après 6H00. 24-2

ESCORT familiale 1982, peinture neuve, $2,200. 348-5448.

EXCEL GLS 1986, 40,000 km, 5 vitesses, comme neuve, radio-cassette digital, valeur $6,500. demande $5,200. 346-6764. 24-2

PINTO 1985, familiale, aubaine. tél. 347-1630. 24-2

FORD Escort 84, GL, familiale, 5 vitesses, 60,000 km, bonne occasion, faut vendre, $3,500. 349-6284.

FORD Escort GT 1986, 1.9 fuel injection, incluant pneus d'hiver neuf, tél. 346-6317. 23-2

VOITURES NEUVES ET USAGÉES

- sans aucun comptant
- paiements selon vos besoins

Stephan Dextraze

348-9223

Garage Roger Labarre enr.
DÉBOSSELAGE - PEINTURE

Estimation gratuite
Vitres d'autos
Voiture disponible durant les réparations
Montée Bertrand Sabrevois
347-7804

Gilles Deland

ATTENTION

ACHETEURS DE VOITURES SANS COMPTANT

Économisez temps et argent en rencontrant

Gilles Deland

Mes remerciements à tous mes clients

359-0047-8 - 658-1701

410, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu

Spéciaux de la semaine

Vaste choix de modèles en inventaire

Oui	**Chevrolet Cavalier 1988**	4 portes, 18 500 km, balance de garantie GM, stock A88090
Oui	**Nissan Maxima 1988**	entièrement équipé, 21 345 km, garantie prolongée 100 000 km, stock 3851, faut voir!
Oui Spécial	**Sunbird 1988**	décapotable, blanc, automatique, 4 600 km, Balance de garantie GM stock 3431A
Oui Spécial	**Chevrolet Celebrity CL 1986**	54 150 km, garantie 1 an/20 000km, stock 3333D
Oui	**Buick Electra 1986**	«T type», entièrement équipé, stock 3835, garantie 04/10/1991, millage illimité, spécial
Oui Spécial	**Chevrolet Nova 1986**	38 500 km, garantie 1 an/20 000 km incluse. stock A88088 **7 850$**
Oui Spécial	**Grand-Am LE 1986**	58 000 km, stock 3682A Garantie disponible
Oui	***Faut voir!*** **Buick Somerset 1986**	stock A88065
Oui	**Pontiac Trans-Am 1984**	entièrement équipé, garantie 1 an/20 000 km incluse.
Oui	**Pontiac Trans-Am 1984**	entièrement équipé, stock 027A **Spécial 9 900$**

Oui Chez **GRAVEL**
PONTIAC • BUICK • CADILLAC • GMC INC.

Heures d'ouverture
du lundi au vendredi
de 9h à 21h

FINANCEMENT SUR PLACE

505, SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉ.
Appelez sans frais de Montréal 866-7011
Service: 347-3711 • Pièces: 347-7591

PROFITEZ DE NOS SPÉCIAUX
sur démonstrateurs 1988
et voitures neuves 1988 en inventaire
CHOIX INCOMPARABLE DE VOITURES D'OCCASION

DÉMONSTRATEURS **2 Tercel 1988** aut., 2 portes, radio AM-FM, stéréo, bas millage, balance de garantie	**DÉMONSTRATEUR** **Toyota Supra turbo 1988** automatique, blanc, tout équipé, climatiseur, servofreins, servodirection, balance de garantie Toyota 5 ans/100 000 km	**DÉMONSTRATEUR** **Celica GTS turbo 1988** 4 roues motrices, climatiseur, 5 vitesses, manuel, radio cassette, balance de garantie Toyota 5 ans/100 000 km
DÉMONSTRATEUR **Camry LE 1988** blanc, aut., servofreins, servodirection, 4 portes, régulateur de vitesse, balance de garantie Toyota	**Camry LE 1988 DÉMONSTRATEUR,** familiale, bas millage, régulateur de vitesse, servofreins, servodirection, balance de garantie jusqu'à 100 000 km	**Toyota Van commerciale 1987** automatique, servofreins, servodirection, balance de garantie
BMW 325 1987 11 000 km, tout équipé, balance de garantie BMW	**Celica GTS 1987** toit ouvrant, servofreins, servodirection, manuel, 5 vitesses, radio cassette, bas millage	**Mazda 626 1986** 4 portes, automatique, servodirection, servofreins, excellente condition
Corolla Liftback 1986 4 portes, manuel, 5 vitesses, radio AM-FM stéréo, très bonne condition	**Ford Taurus 1986** 4 portes, manuel, 5 vitesses, radio AM-FM, bas millage, excellente condition, balance de garantie	**Camry 1986** modèle LE, automatique, 4 portes, vitres électriques, bas millage, excellente condition
Pontiac LE 1986 automatique, 4 portes, 2 tons, tout équipé, climatiseur, vitres électriques, balance de garantie illimitée	**Suzuki Samurai 4x4 1985** **4 950$**	**Toyota Van LE 1985** servofreins, servodirection, automatique, 7 passagers, radio AM-FM stereo, bas millage excellente condition
Chrysler Reliant 1985 automatique, 4 portes, radio AM-FM **Spécial: 3 995$**	**Toyota Tercel 1984** 2 portes, man., 5 vitesses, radio AM-FM, excellente condition	**Toyota pick-up 4x4 1984** manuel, 5 vitesses, extra-cab, toit ouvrant, bas millage, diesel 53 000 km
Corolla SR-5 1984 liftback, manuel, 5 vitesses, toit ouvrant, roues mags, bas millage, excellente condition	**Pick-up Mazda B-2000 1984** manuel, 5 vitesses, toit ouvrant, boîte Fibrobec, superbe condition, prix 6 995$ **Spécial 5 995$**	**Oldsmobile Cutlass 1983** Automatique, 2 portes radio AM-FM
Mazda GLC 1982 manuel, 5 vitesses, très bonne conditon	**Toyota Corona 1981** automatique, 4 portes, toit ouvrant, radio AM-FM stéréo **Spécial: 1 950$**	**Datsun B-210 1979** 4 cyl., 2 portes, automatique, très bonne condition **Spécial: 1 495$**

Consultez notre super-équipe de représentants

John Riposo

Jacques Morin

Jacques Landry

Tony Intrevado

DERY automobile
1055 boul. du Séminaire Nord, St-Jean-sur Richelieu
348-6844, 293-3210 Farnham

FORD Lynx 1982, bonne condition $1 600, 348-6501

FORD Mustang 1979, 4 cyl. automatique, couleur extérieur rouge, intérieur blanc, 90 000 km, $1 350, tél. 346-0704

FORD Pinto 73, en bonne condition $400, 347-5767

FORD Taurus familiale 1987, automatique, 45 000 km, plusieurs extras, $12 900, tél. 348-4375 24-2

FORD Tempo GL 1987, 7 700 km, comme neuf, air clim., automatique, vitres, portes électr., prix $8 800, 348-6257

FORD Tourino 1975, très propre, 90 000 milles, prêt pour l'hiver, Plymouth Satellite 1973, prix à discuter, 346-2946 23-2

FORD 1975, 4 portes, automatique, $600, tél. le soir 358-4729

GOLF 1986, toit ouvrant, injection à gaz, 2 portes, Jetta 1985, 2 portes, injection à gaz, 347-8905, 346-5769 23-3

GREMLIN 76, beaucoup de pièces neuves, $600, 346-7898 24-3

HONDA Accord LX 1987, couleur champagne, 60 000 km, $11 500, tél. après 6H00, 245-3245 24-2

HONDA CIVIC station 82, 4 portes, 5 vitesses, 107 000 km, peinture neuve, $2 300, 348-1926 24-2

HONDA Civic 1980, 5 vitesses, coupé, radio am-fm, 4 pneus d'été, 4 pneus d'hiver, $1 200, demandez Carole 348-0708 pour 349-3639 soir 24-2

HONDA Prélude 82, manuelle, couleur matin, peinture neuve, toit ouvrant électrique, $4 800, 347-6001 après 6H00 24-2

HORIZON 1979, manuelle, $900, tél. après 6H00, 348-1251

JETTA diesel 1985, 65 000 km, très propre, $8 000, 291-3291 24-1

JETTA diesel, 1987, 75 000 km, $8 800, tél. 348-6667 23-2

MAZDA GLC 1980, manuel 5 vitesses, très propre, $1 400, 348-6324, 348-0020 24-2

MAZDA GLC 81, 5 vitesses, Renault Fuego turbo 83, Chevette 81, très propres, bas millage, prix à discuter, 359-0197

MAZDA GLC sport 83, 5 vit., 50 000 km, freins (4) Radia Embray neufs, 8 pneus, mécanique impeccable, $4 300, 348-4307

MAZDA RX 7 GSL 84, 75 000 km, condition A1, blanche, intérieur brun pâle, tout équipé, sauf air, $8 850, meilleur offre, 349-5004 22-4

MAZDA 323 DX 86, manuelle, 5 vitesses, radio am-fm st. cassette, $4 800, soir 347-6018 23-2

MAZDA 2600 deluxe cab plus 4 X 4, 1987, 31 000 km, moteur 4 cyl. équipement: console am-fm stéréo, toile de caisse, pneus 30 X 15, volant aqssisté, 5 vitesses manuelles, un unique propriétaire, raison de vente, necessite d'un modele plus grand pour travail. Prix demandé $11 500, tél. jour 359-0596 fin de semaine et soir 348-0513 demandez Jean-Luc.

MAZDA 626, 1982, couleur bleue, très propre, en bonne condition, prix $2300 tél.: 346-5455

MERCURY Bobcat 1977, familiale, 4 cyl. automatique, servo-frein, servo-direction, avec pneus à neige, très propre, $600, 346-3768.

MERCURY Capri 79, noir, moteur V6, manuel, 4 vitesses, $850, 348-8141

NADEAU AUTOMOBILES ENR.

117, rue Beauvais, Iberville 347-3558

Chevette 1986 40 000 km	**Omni 1984** 4 portes, aut., garantie Chrysler
Mazda GLC 1985	**Omni 1983** 5 vitesses
Aries 1985 familiale	**Dodge 600 ES 1983** 4 portes
Aries 1985 2 portes, coupé, garantie Chrysler	**Toyota Corolla SR5 1983** liftback
Ford Escort 1985 automatique	**Toyota Tercel 1983** 87 000 km
Cavalier CS 1985 4 portes, aut.	**Mazda pick-up 1983** diesel, avec boite, 5 vitesses
Buick Skyhawk 1984 4 portes	**Cutlass 1979**
	Datsun pick-up 1974 avec boite

Pelletier location

AUTOS · CAMIONS

740, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-6628
Location à court et long terme
André Proulx Conseiller en location

GARAGE ANDRÉ RACINE

Débosselage - Peinture

Estimation gratuite pour assurances

Voiture de courtoisie sur accident

À votre service depuis 1969

OUVRAGE GARANTI

205-B, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-8130

Balance d'inventaire À LIQUIDER

Tout doit être vendu

Dodge Colt E 1988 4 portes, 5 vitesses, 14 000 km	**Dodge Aries LE 1987** 4 portes, servofreins, servodirection, automatique, 38 000 km **PRIX: 7 995$**
Dodge Colt E 1987 4 portes, 5 vitesses, 27 000 km **PRIX 6 995$**	**Dodge Expo 1987** 4 portes, servofreins, servodirection, automatique, 44 000 km **PRIX: 6 495$**
Dodge Aries SE 1986 2 portes, servofreins, servodirection, automatique, sièges baquets, 54 000 km	**Chrysler Laser 1986** 2 portes, servofreins, servodirection, automatique, vitres électriques, toit ouvrant, roues «mags», 21 000 km **PRIX: 8 695$**
Dodge Aries SE 1986 4 portes, servofreins, servodirection, automatique, 50 000 km **PRIX: 6 795$**	**Pony 1985** 4 portes, 5 vitesses, 68 000 km **Prix: 3 195$**
Lynx 1985 2 portes, 4 vitesses, 98 000 km **Prix: 2 995$**	**Pontiac Parisienne 1981** 2 portes, servofreins, servodirection, automatique, 69 000 km **PRIX: 2 295$**

Théberge AUTOMOBILE LTÉE ST-JEAN

Demandez Jean-Pierre Théberge
346-4251 ou 347-3206

VOITURES USAGÉES

Buick Riviera 1980

Chevrolet Impala 1981 900$

Chevrolet Citation 1981 800$

Cadillac 1970 décapotable

Pick-up Chevrolet 1984 4 900$

Dodge Colt 1981 450$

Dacia 1984 4 portes, très propre

Mercury Météor 1978 350$

Pontiac Parisienne 1968

Camion Ford avec «camper» Spécial 800$

Chevrolet 1 1/2 tonne roues doubles, boîte fermée

Charger 1983 arrière légèrement accidenté, 71 000 km, très propre 900$

Petite roulotte 700$

Tracteur Massey-Ferguson modèle 175, diesel

Plusieurs autres voitures à prix inférieurs à 1 000$

Pelly automobile
660, Route 219
Napierville
245-3443
apres 18h
245-7242

A Jean St-Jean TOUT LE MONDE PASSE À L'Action

VOITURES USAGÉES

Nissan Pulsar 1988
blanc, toit en «T», garantie jusqu'à 100 000 km

Pick-up GMC S15 1984
V-6, 88 000 km, 5 vitesses, boite Fibrobec

Mazda 626 DX 1987
4 portes, 5 vitesses, stereo, garantie 1 an/20 000 km

Chrysler New-Yorker Turbo 1984
Tout equipé, garantie 1 an/20 000 km

Chrysler New-Yorker 1985
67 000 km, tout équipé

Oldsmobile Calais 1986
4 portes, automatique, 4 cyl., 28 000 km

Pontiac Parisienne Brougham 1985
4 portes, tout équipé, 72 000 km

Mazda RX7 GX 1981
très propre

Datsun B-310 1982
2 portes, 52 400 km

Action

778, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-3838 - 658-6621

1/4 de million à liquider

Garanties disponibles de 12 à 36 mois

Dodge 600 1985 garantie 1 an	**Plymouth Horizon 1985** automatique, faut voir!	**Chrsyler Le Baron 1985**
Dodge Lancer 1986 très propre, à voir!	**Plymouth Reliant 1987** bas millage, très propre	**Pontiac Acadian 1984**
Dodge Omni 1984 très propre	**Nissan Maxima 1985** très propre	**Dodge Omni 1984**
Plymouth Caravelle 1988 équipé de A à Z	**Pontiac Sunbird 1986** bas millage	**Plymouth Colt 1984**
Subaru 1984 bas millage	**Plymouth Reliant 1986** familiale	**Horizon 1983**
2 Dodge Caravan 1986 VENDU	**Plymouth Voyageur 1987** très propre	**Cadillac Fleetwood** VENDU élégance, très porpre
Pontiac Grand-Am 1987 bas millage	**Dodge Aries 1985**	**Toyota Tercel 1985** familiale

Centre de Camions Dodge, Plymouth, Chrysler

MEILLEUR PRODUIT
MEILLEURE GARANTIE
7 ANS 115 000 km

SAINT-JEAN PLYMOUTH CHRYSLER INC.
390, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
TÉL.: 348-7366

VOITURES D'OCCASION de qualité

21 automobiles

MERCURY LYNX '82 4 portes, 2 tons bleu, servo-frein, 78,000 km, en très bonne condition, $2,550. discutable 358-2893 après 5H00.

MERCURY Lynx 1985, automatique 4 portes, $3,800. tél. jour 349-4141, soir: 348-0270. 24-2

MERCURY Marquis 79, Hornet 77, 6 cylindres automatique, Datsun 310 4 cyl. aut. Prix à discuter, tél. 245-7160. 21-4

OFFRE exceptionnelle Ford Escort 85, manuel, 4 vitesses, tès bnne condition, vente rapide, $3,800. 348-6789.

OMEGA 1981, très propre, après 5H00 346-5106, 346-4183.

PLYMOUTH Caravelle 83, 4 cyl. automatique, bien équipé, très propre, très bonne condition, bas millage, prix $3,100. discutable, 346-2358. 24-2

PLYMOUTH Voyageur 84, automatique, gris, mécanique A1, traité, $6,950. 347-9471. 24-4

PLYMOUTH Sundance blanc, 1988, toit ouvrant, vitres électriques, prix: balance de paiement. tél. 346-4306.

PONEY Hyundai 1985, 68,700 km, radio am-fm cassette, prêt pour l'hiver, en parfaite condition, $3,500. 347-3063.

PONTIAC Grand Leman 6 cyl. 82, air, cruise, propre. 80,000 km. $444.500. 346-7251 après 5H00 ou 661 Marie-Derome.

PONTIAC Gran-Am 1988, 5 vitesses, 4,400 milles, $10,500. négociable, tél. 349-4141 le jour, 348-0270. 24-2

PONTIAC 6000 1986, tout équipé, 77,000 km, prix $7,500. tél. jour 349-4141, soir: 348-0270. 24-2

PONY 1984, manuelle, toit ouvrant, très propre, $1,950. 346-7010. 24-2

~~**PRELUDE (Honda) 1981, moteur 40,000**~~ km (refait) 5 vitesses, am-fm cassette, toit ouvrant électrique, très bonne condition $2,950. tél. 346-1046, 347-715. 23-4

PRELUDE 85 rouge int.rieur noir, 5 vitesses, spoilier arrière, mags spécial edition, 4 pneus d'hiver montés sur roues, toit ouvrant électrique, am-fm cassette digital, 76,000 km, 348-7269

RABBIT 1979, bonne condiion mécanique A1, tél.: 347-0251.

RENAULT 5, 82, bonne condition, $750 346-1507.

*** Subaru grise 1984**
4 000$
*** Subaru blanche XT6 1988**
4 roues motrices
23 000$
Demandez Claude
245-3332

TEMPEST LE 1988, 20,000 km, V6, tout équipé, air cond. vitres & portes électr. volant ajustable, régulateur de vitesses, am-fm cassette, roues alum. après 16H30 348-4863. 24-4

TOPAZE LS 1987, 2.3 litres, 4 portes, automatique, air conditionné, siéges électriques, tout équipé, 31,000 km, 348-2775. 24-2

TOPAZ L./86, automatique, 4 portes, air, 46,000 km, très propre, $7,500. tél. 347-3588.

TOYOTA Corolla SR5 1982, 119,000 km, $2,750. tél. 346-6243. 23-2

TOYOTA Corona 1976, 6 cylindres, automatique, 346-6161 Rock. 24-2

VOLVO 242 DL, 1979, entretenue, prix à discuter, tél.: 358-2994.

TOYOTA Tercel 1987, 2 portes, lift back, 4 vitesses, 18,000 km, balance garantie Toyota 30 mois ou 82,000 km, laisserais à $6,850. 348-1872. 23-2

VOLKSWAGEN «Super Beetle» 1973, projet non fini, toutes les pièces sont neuves, inf. 293-4267 (fins de semaine) $1,800. discutable

24 camions

AUBAINE Van Dura GMC 1979, bonne condition, mécanique A1, prix à discuter, tél. 346-2342. 24-2

CAMION GMC Safari 1985, 94,000 km, intérieur fini, $8,300. 358-1273. 23-2

CAMION GMC 4 X 4 1978, $4,500. tél. 346-4110. 23-2

CAMION MAZDA B2000 1986, sport, boîte de fibre de verre, tout équipé, $7,500. 348-6231 ou 348-4168. 24-2

CHEVY Van 79, finition Starcraft, air climatiws, cruise control, 178,000 km, et roulotte PMC 19, prix pour les deux $13,900. 246-2386.

FORD AEROSTAR 87, 5 passagers, V6, 5 vitesses, 36,000 km, garanti 6 ans km illimité, $11,900. excellente condition, jour: 347-1799 soir: 346-5627. 24-2

GMC JIMMY 1985, V6, 2.8 litres, automatique, 4 roues motries, tout équipé, sauf air, pneus neufs, garanti 1 an transférable, prix $12,800. 358-1394 ou 348-4080. 24-2

JEEP International Scout II 1975, en excellente condition, 100,000 milles, $2,700. 347-4610, après 17H. 21-4

PICK UP DODGE 100 avec boite courte, 1974, remorque de motoneige double, 291-3434.

PICK-UP Dodge Dakota 88, blanc, V6, trans. automatique, avec boite, 11,000 km, tél. 349-2268. 24-2

PICK-UP Ford F150 1981, 6 cyl. avec boite fermée, bas millage, méc. A1, très propre, 346-0725.

~~**PICKUP** Ford Ranger, 87, 25,000 km,~~ V6, 2.9 litres, manuelle, 5 vitesses à injection, cab allongé, avec boite $12,300. le jour 359-6248, soir 293-7142.

PICK UP GMC 1966, cabine refaite, 4 bons pneus, batterie neuve $300 tél 346-7615

PICK UP S-10 King Cab 87, 5 vit garantie transférable, 10,400 après 6H 349-1054

4 X 4 International Scott II 1979, bonne condition 68,000 milles, pneus à crampons, après 18H 347-6290

25 motocyclettes

BICYCLE 4 roues Honda 1985, très bonne condition, 250 cc, modele TX5 $2,250. 346-0241 23-3

HONDA 4 roues 1987, moteur 250, 2 roues motrices, pelle à neige, $3,500 après 6H00 348-8041 23-2

MOTO HONDA V65 Magna 84, 6,875 km. 348-1926. 24-2

4 ROUES SUzuki 230cc, quadra sport 87, démarreur électrique, reculo9ns $2,500. avec casque. 346-8676. 24-2

4 ROUES Suzuki Quadstart 230, 1986, à $2,100. très bonne condition. 348-8104. 22-4v

26 motoneiges

BOMBARDIER TNTN 1974, cabine 78, moteur refait, 2 cylindres refroidi à l'air, prix à discuter, Michel 347-3953. 24-2

HABIT cuir noir Bombvardier Drosfo, veston 44, culotte 38 long valeur $800 pour $450. portét seulement 4 fois l'hiver passé. 347-6767 249 Langlois St-Jean. 24-2

27 accessoires-services

BOITE de camion Fibrobec, 91 po. de long, sur Datsun. Evaporateur (coil) en demi-lune, pour frigidaire, remorque plate-forme, 2 sets de roues, 8 X 14, tél. 346-3326.

CABINE de camion, boîte de 8 pieds, marque Winnebago isolé, $250 après 5H00 346-8594

MICHELINS (4) d'hiver, 1 an d'usure $45/ch 359-0504

PNEUS (2) Yokohama d'hiver 14" montés sur roues GMK servi un été un hiver $100 347-5143 24-2

PNEUS (4) d'hiver, radial P185/70R13, un coffre d'ouvrier. 346-4072 24-2

PNEUS (4) radiaux d'hiver GISLAVED 185-70R14 plus 4 roues, une saison d'usure, $200 348-3934 24-2

RADIO duto, equalizer, 4 hauts-parleurs, valeur à neuf $1,500, prix à discuter 244-8896

ROUES (4) avec pneus d'été pour Chevrolet Cavalier ou même grosseur $200 jour 348-3769, soir 348-0001 24-2

SPECIALITE: pneus usagés toutes marques et grandeurs garantis posés balancés Gilles Lussier Auto-Gaz-Bar 519 St-Jacques Napierville 245-3963 23-4

TRAILEUR 5' X 8' côté 18 pouces dompeur, porte avant et arrière qui s'enlèvent, roue 15", charge jusqu'à 3,500 lbs, robuste $850 245-7840 24-2

29 machinerie agricole

TAURES (9) holstein devant vêler au printemps, un réservoir à lait Champion (2,900 lbs) 347-7141 24-2

À VENDRE

31 accessoires de bébé

BASSINETTE matelas, bureau double, siège d'auto, marchette, en très bon etat 348-7469 23-2

BASSINETTE chaise haute, balancoire, etc. tél. 246-3473 24-3

MLS RE/MAX
Saint-Jean Iberville Inc. courtier
939 C. boul. du Seminaire nord, St-Jean-sur-Richelieu

RM 275
Triplex propriétaire occupant, fenêtres portes 5 ans, revenus 11 580$ plan chers bois franc

RM 313
Maison de prestige 4 niveaux 1976, terrain 80 x 152, facile d'accès pour Montreal et Saint-Jean, prix 98 500$

RM 347
Bungalow tout briques, intérieur renové, armoires mélamine, face à l'école Saint-Gérard

GILLES FRÉGEAU
votre conseiller
service professionnel et dis
crétion
349-5868 - Montréal 658-1468

À VENDRE
Pneus usagés
à neige et 4-saisons
de toutes dimensions
Garage Rabouin
455, Route 223, St-Blaise
291-3188

AUTOS USAGÉES

Peugeot 1984
4 portes, manuel

Plymouth Sundance 1987
automatique

Dodge Shadow 1987
automatique

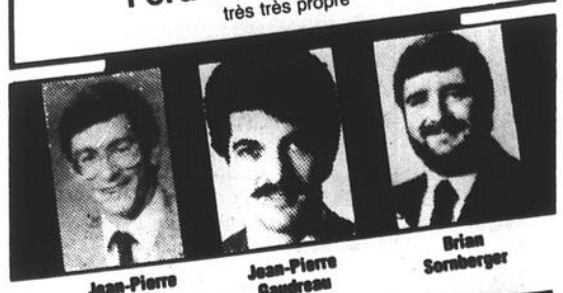
Dodge Lancer 1986
46 000 km

Chrysler New-Yorker 1986
54 000 km, un vrai bijou

GMC 1981
6 cylindres, 60 000 km

Dodge Aries 1984 familiale

Ford Van E 150 1981
très très propre



Jean-Pierre Contant — Jean-Pierre Gaudreau — Brian Sornberger

GARAGE DELORME (1984) Inc.
325, rue Principale
Sainte-Brigide
293-5347
348-0411

USAGÉS

V.T.T. SUZUKI 1987
4 x 4, seulement
57 km

YAMAHA BLASTER 1988
neuf, 2 549$

MOTONEIGES YAMAHA 1988
démo Inviter, garantie 1 an - rég. 4 199$
Spécial 2 895$

DEMO V-MAX 1988
garantie 1 an - rég.
~~8 199$~~
Spécial 5 950$

PHAZER 1984
très propre, 2 950$

PHAZER électrique 1987
1200 km, comme neuf

PHAZER 1988
1900 km, comme neuf

PHAZER électrique 1988
très propre

EXCITER électrique 1988
avec garantie, très propre

YAMAHA VARIN
245, St-Jacques, Napierville
245-3663 245-7671
848-7093 sans frais

TRANSMISSION AUTOMATIQUE
essai sur route - à votre service depuis 20 ans
estimation gratuite - garantie assurée
Paul E. Rondeau
347-7988
864, boul. d'Iberville, Iberville

ACHAT - VENTE

Nissan Micra 1984

Pick-up S15 1986
accidenté, à réparer

Malibu 1980

Renault 5 1984

Cavalier 1984
automatique

Pontiac J2000 1983

Nissan Stanza 1983
5 vitesses

PIÈCES D'AUTO
du Haut-Richelieu inc.
274, route 133,
Sabrevois
LOCAL: 346-9233 MTL: 875-5258

LE MEILLEUR PRIX

à l'achat et la vente
- cuisinières
- réfrigérateurs
- laveuses
- sécheuses
- congélateurs

Vendons pièces et réparons appareils ménagers

L'ENDROIT À RETENIR
CENTRE D'APPAREIL MENAGER
279, rue Jacques-Cartier sud, St-Jean-sur-Richelieu
347-2233 - 347-0429

UN SEUL
DUVAL MEUBLES USAGES
ACHETONS ET VENDONS
meubles usages, cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, congélateurs etc

VENDONS PIÈCES D'APPAREILS MÉNAGERS
pour toutes les marques
UN SEUL ENDROIT
380, 2e Avenue, Iberville, tél.: 347-1895

LIQUIDATION - LIQUIDATION - LIQUIDATION - LIQUIDATION
ACHETONS ET VENDONS
PAYONS COMPTANT
GARAGE DU MEUBLE
185A, rue Bouthillier, St-Jean-sur-Richelieu
346-3701 après 17h
40 ENSEMBLES
Achetons cuisinières et réfrigérateurs
PAYONS JUSQU'À 450$
Achetons laveuses et sécheuses
PAYONS JUSQU'À 350$
Achetons réfrigérateurs défectueux
PAYONS JUSQU'À 150$
Garantie jusqu'à 18 mois
LIQUIDATION - LIQUIDATION - LIQUIDATION - LIQUIDATION

32 ameublement

ACHETONS poêles-frigidaires, laveuses-sécheuses, t.v. couleur en bonne condition et défectueux, ainsi que set de cuisine en bois. 346-3701 après 4H. 185-A Bouthillier.

ANTIQUITES set de salle à dîner 9 morceaux tél. 349-2036.

AUBAINE mobilier salle à dîner merisier avec vaisselier (table ovale 5 chaises) acheté en mai 88, très propre, valeur $4,000, laisse $2,500, cause mortalité. Set de salon avec grosse fleur dans les tons de brun, avec 1 fauteuil, 2 grosses chaises, 2 tables de coté, 2 tables de centre $350, orgue électrique marque Silvetone 40 Chord, très bonne condition, $350. Toile blanche 103" de large X 90" de long, très propre $50. 348-2919 après 6H00.

AUBAINE: set de salon complet avec divan, fautueil, pouffe et table $150, set de cuisine moderne table ronde 36" $125. 358-4131 après 6H. 24-2

BASSINETTE avec bureau et lampe, lit d'enfant, meuble pour télévision et vidéo avec compartiments de rangement, fini noyer hauteur 3', 346-1214.

BUREAU style moderne couleur brun, 1 bureau 6 tiroirs avec miroir, gr. 16 X 46 1/4, 1 bureau 4 tiroirs gr. 16 X 28, lit double 54 po. avec matelas. 348-2938 après 5H00. 24-2

COMMODE 1 chiffonier avec miroir, coiffeuse avec miroir, peints en blanc. 348-4178.

CONGELATEUR 16 pi. cu. excellente condition. $175. 658-5384.

CUISINIERE de marque Admiral 24 pouces, blanche, réfrigérateur de marque Admiral 11 pi. cu. blanc, seulement 3 mois d'usure tél. 348-4607 après 17 heures demandez Lise.

DIVAN fauteuil style espagnol, 2 tables et 2 lampes de même style, propre, machine à coudre portative, parfaite condition. 348-5843. 24-4

MOBILIER de salon en velours beige et rouille $250 tél. après 5H00 346-7272. 24-2

MOBILIER salle à manger moderne noyer, table 54 po.-40 po. 4 chaises, vaisselier très propre. $680. tél. 346-4526. 23-3

PETITE causeuse à dossier bas, fauteuil bercant $175. Vanité en rotin avec miroir, ainsi qu'un banc $140. 347-7347.

POELE et frigidaire de marque Frigidaire de luxe, 17 pieds cubes, tiroirs à viande 7 jours, 1 an, comme neuf $950. 348-6388.

POELE et réfrigérateur à vendre, bon état. A1. 358-4196. 24-2

POELE électrique, très propre. $250. 346-6652.

POELE, frigidaire marque Danby $275. tél. 291-5626.

POELE GE blanc, modèle récent, très propre, $275. inf. 346-2471 après 17H00.

REFRIGERATEUR 10 pi cu. poêle 24 po. blancs, très bonne condition. $375/les deux. 348-8476 après 5H00.

SET de chambre 8 mcx. style canadien très propre, après 5H00. 347-8454. 24-2

SET de chambre en chêne, bureau 9 tiroirs, commode, tête de lit, $500. 346-2855.

SET de chambre acajou, grand bureau 84 po. avec miroir, commode 2 tables de chevet, lit double, plate glass sur chaque meuble, prix à discuter, stéréo meuble, stéréo radio cassette 8 pieste. 348-4245.

SET de chambre style canadien en orme, très propre, demande $500, jour 348-3769, soir 348-0001. 24-2

SET de cuisine (érable) $400, set de salon moderne velours gris, $450, set de chambre (tête pied et 2 tables chevet) en pin $400, bureau pupitre (érable) $100, table salon vitrée, lampes, horloge carillon $60, tél. 348-1693 après 6H00.

SET de cuisine et chambre en érable, set salon tables vitrées, téléviseur, système de son, étagère em mélamine. 346-2580, 347-9648.

SET de cuisine style espagnol, table, six chaises et vaisselier de 60 en parfaite condition, aubaine $500. 346-2988.

SET de salon en velours gris, très très propre, style moderne $700. Bibliothèque, étagère pour télévision et système de son, $150, pour les deux. Marie 347-7703. 24-2

SET de salon canadien cpmplet 10 morceaux, très propre, $350, tél. 348-0404. 24-2

SET de salon modulaire, 5 morceaux, couleur brun, très propre, 4175. 348-2612.

SET salle à manger antique comprenant buffet, vaisselier, 6 chaises, table 60 po. plus rallonge, très propre, $1,700. 348-0101. 24-2

T.V. écran géant et vidéo VHF Zénith, système de son et lumières, chaises, mobilier chambre à coucher. 348-1563. 24-2

20 ENSEMBLES de poêles, frigidaires, laveuses, sécheuses, avec garantie. 346-3701 185-A Bouthillier après 4H.

33 animaux

A DONNER: chatons tél. 347-4177.

A VENDRE chien femelle de 8 mois, couleur doré, berger allemand $50, 15 poules pondeuses Warren, 1 an, $2.00 chacune. 347-2514.

BOXER chiots enregistrés, vaccinés, queue et ergots coupées, tél. P. 347-4126.

CHATONS persan crème enregistrés, vaccinés, vermifugés, $250 /chacun. 349-2194. 24-2

CHIENNE berger shetland, pur sang, enregistré, (colly miniature) prête pour accouplement, 1 an, 4 mois, $350. 246-2019. 24-2

CHSTONS à donnr. 348-5810 après 4H00. 24-2

COMPAGNON idéal pour les enfants, labrador blanc croisé, femelle, 4 ans, $25. 348-2383. 22-4m

EPAGNEUL springer, dashund, shi-tzu, lhasa-apso, caniche mini, poméranien, hymalayen, tous purs et garantis de santé 348-0178. 22-3m

JOLIS chatons à donner. 348-9620 après 5H00.

MALES (2) 1 femelle doberman, pur sang, $50, tél. 293-4607. 24-2

34 articles de sport

ATTENTION CHASSEUR! recherche appelants canards, magnum, et super magnum, outardes flottantes. Après 7H p.m. 244-5643. 21-5v

BOTTINES de ski blanches, marque Raichle pour femme grandeur 6 U.S.A. 5 Europe, ayant servies 2 saisons, 347-8224. 23-2

LUXUEUSE table de billard et équipement, neuve, 4' X 8', érable solide, valeur de plus de $1,400, pour $975. Cause déménagement, après 5H00. 349-1194. 24-3

SELLES WESTERN (2) et anglaise (2). Excellente qualité, entretenue de façon impeccable. Coussin, samples, martinpales etc. occasion exceptionnelle. Après 18H 246-2855 Lacolle. 24-2

TABLE de billard complète $325. 348-6501.

35 bois et matériaux de construction

BOIS de chauffage à vendre, près à chauffer, érable et merisier, livré, tél. 348-0323, 346-4099.

CENTRE du bois de Foyer Inc. Bois foyer érable/frêne/merisier/chêne. Prêt à chauffer. Livraison immediate. 347-2751 347-8439. 10-22

EN EPINETTE: 2 X 12 12 pieds $16.20, 2 X 12 14 pieds $18.90, 240 de 12 pieds 210 de 12 pieds, plywood 160 feuilles de 4 X 8 X 5/8 «embouttées», beau sur un côté $22.72 inf. 296-8240. 21-4g

PRESSWOOD 3/4" neuf, $6.00. Briques antiques neuves environ 1,000 $125. pipe d'acier 100 2½" X 10' $1.00/chacun. 346-0865. 24-2

SUPER REDUCTION d'inventaire: plywood 1/2 $11.50, 5/8 $13.77, 3/4 $16.97, aspenite 7/16 $5.97, 5/8 $7.97, bois preswse 5/8 $2.99, sheeting noir et naturel $3.97, plancher de chêne 77¢ pi.ca. mélolite $9.95, 2 X 6 X 8 $1.47, 2 X 8 de 8 à 16 pi. 35¢ pi. 2 X 10 de 8 à 16 pi. 45¢. Bardeau d'asphalte no 2 $6.97. Nous livrons $. Pour des matériaux neufs à des supers prix d'aaubaine, la meilleur façon c'est de venir constater la qualité de nos matériaux. 1-562-8501. 24-2

37 machinerie-outillage

CHASSE-NEIGE Toro 3 forces, lance la neige à 25 pieds, n'a servi que 15 fois, $375, 346-8304, 346-6110. 24-3

CHEVRE (HOIST) heavy duty construit en acier jusulaire 3/16", hauteur de levée 10'6" profondeur 7' sur roulettes en métal avec levier hydraulique, à l'état neuf, après 18H00 246-2855. 24-2

MOTEUR Briggs & Stratton 3.5 H.P. avec embrayage à courroie en excellente condition. $100 chacun, après 18H. 246-2855. 24-2

PRESSE HYDRAULIQUE «heavy duty» largeur 32 po. hauteur 5'6, construit en acier 1/4, ajustement de la base à 7 hauteurs, levier hydraulique et kit de pression compris, à l'état neuf, après 18H tél. 246-2855. 24-2

SCIE à chaîne Homelite super mini, gaz, 16 pouces, lame aiguisoir automatique séparé $125. tél. 347-2760.

SOUFFLEUSE Toro 7 H.P. 24 po., avec cabine $500. tél. 346-8594.

SOUFFLEUSE pour tracteur 36 pouces tél. 346-6938.

SOUFFLEUSE à neige Sears 10 H.P. 32 pouces, 4 ans d'usure $900, entre 5 et 8H 347-0084.

SOUFFLEUSE à neige, 5 forces, 24 po. de largeur, 1 pompe à eau Duro avec un réservoir 40 gallons. 347-7509. 24-3

38 musique ou instruments

PIANO Cambridge Ricca 1907, prix à discuter. 291-3172. 24-2

PIANO droit besoin d'être accordé $200 tél. 346-6998 ou 347-7877. 24-2

PIANO Willis à vendre tél. le soir 346-2653. 23-2

RECHERCHE basman sérieux qui serait prêt à jouer immédiatement, avec contrats d'un an. Style Top-40. 347-8363 ou 358-2367. 22-4

STEREO style français, table de marbre. 346-9373.

39 vêtements

BEAU manteau de fourrure rat musqué garni renard, 7-8 ans, $600. tél. 359-0460 ou 348-7149.

CHAT SAUVAGE roux avec chapeau 7-8, toujours entreposé, impeccable $700. Mouton renversé suède à l'extérieur, mouton rasé à l'intérieur, gris-brun, 5-6, valeur de $1,100, pour $400. (1 an d'usure) 348-5387.

ELEGANTE robe de mariée, manches longue avec traîne, gr. 7-8, avec corsage et dos en perles, incluant jupon double, diadème et voile, prix à discuter. 348-5672 après 18H30.

LINGE d'enfant à vendre, fille de 0 à 5 ans, garcon de 0 à 3 ans. 358-1036. 23-2

LOT de vêtements pour dame: robes, jupes, pantalons, chandails. Marché aux puces jour 349-4366, soir 348-2090.

LOUP: manteau pleines peaux, très long, épaulettes, manches chauve-souris, très bon état, gr. 8-10 ans, tél. après 6H00 347-0551. 21-3g

MANTEAU chat sauvage gr. 8-10, long, $575. 349-2141.

MANTEAU chat sauvage long, gr. 8-9, $300. 348-1849.

MANTEAU chat sauvage roux pâle, veste agneau espagnol blanc, gr. 10 ans, état neuf, entreposé chez Louvet, 348-4455 après 5H00. 21-4

MANTEAU de loutre de mer, grandeur 46 pour homnme $700. Manteau de chat sauvage pour dame gr. 9-10 $500. 349-3920. 24-2

MANTEAU de fourrure couleur champagne, mouton suède et renard, gr. 14 ans, tél. 347-2119. 24-2

MANTEAU de vison chinois avec collet renard roux, comme neuf gr. 7 ans, $600. tél. 347-4425 après 5H.

MANTEAU de fourrure pour homme, loup canadien avec chapeau, très bonne condition, gr. 42, longueur 38, $600. 245-3140. 23-4

MANTEAU de fourrure chat sauvage, peaux allongées $750. Set de cuisine en érable style colonial $300, cablo selecteur Jerrold 770 $60, batterie dáuto $40. 358-2949.

MANTEAU en tête de chat, 10 ans, $500. 346-9810.

MANTEAU mouton noir garni de cuir et un manteau 100% pure laine couleur bourgogne (rouge vin) à très bon prix, presque neuf (raison trop petit) gr. 14 ans, tél. 347-5889 a.m. et soir.

MANTEAU vison long, couleur pastel, 8-10 avec chapeau assorti, $700. 346-5240.

MANTEAU vison pastel peaux allongées, 45 po. long, gr. 12 ans, 349-2455.

ROBE de mariée traine et voile, gr. 7 ans, payé $800, laisserait $400, inf. après 6H00 299-2514.

SUPERBE manteau de fourrure chat sauvage pour homme gr. 40-42 valeur $1,700, pour $600, tél. 349-1220.

UN MANTEAU de vison 8 à 10 ans $500, deux chapeaux de vison $75/ch. Un imperméable (et chapeau) avec pelisse de loutre 8 à 10 ans, $575, tél. 348-5448.

VETEMENTS usagés, très propre, gr. 10-12014, robes, pantalons, jacket, patins. 346-6981 927 Mercier Iberville.

40 divers

AMEUBLEMENT & machines de bureau (neuf & usagé) tout pour le bureau, loction-service-vente- dactylos, copieurs, calculatrices, caisses enregistreuses, bureaux, chaises, classeurs, partitions et.c,. De la qualité à bas prix. Les Equipements Jobb Inc. 624 1ère rue Iberville tél. 347-1469 (frais virés acceptés). 22-6

ANTENNE rotative de t.v. sur pied auto-portante (3 sections) aqvec contrôle intérieur, $395, négociable, 347-6352. 24-2

APPAREIL vidéo J.V.C. V.H.S. légères réparations $100, jeu Atari 2600 avec 20 cassettes de jeu, 347-1015 soir. 23-2

APPAREIL thérapeutique Hydro-San, pour installer dans un bain, comprenant les accessoires de luxe $550. 346-8304, 346-6110. 24-3

ARTICLES de bureau classeurs, pupitre, chaises de toutes sortes. Marché aux puces de St-Jean, 150 rue Frontenac, ouvert les samedis et dimanches, de 9H à 17H. 24-4

ASPIRATEUR compacte avec tout les accessoires compris, le balaie électrique qui n'a jamais servi $400. 346-8304, 346-6110. 24-3

AUBAINE de Noel 50% et plus, pour toute la famille, 438 3e rang Sud Iberville 358-1604. 24-3

A VENDRE: ménage conplet lit, carosse d'enfant aussi mini laveuse sécheuse et aussi régulires, bureaux, sets de cuisine, frigidaire, sets de salon d'extras, vidé o, système de son, 2 congélateurs, 2 machines à coudre, téléviseurs couleurs et noir et blanc, bicycles d'enfants, homme et fille, 6 purrificateurs d'air, guitare sèche delta, 4 lances-flammes, 2 système à l'air chaud complet, plusieurs radiateurs pour l'eau chaude 10 X 2, 2 douches plusieurs longueurs pipe en acier 1½ po. et tuyau d'égout 6, four micro-ondes, balayeuses,lave-vaisselle, portes intérieures et extérieures (plusieurs), douches et bains et éviers, carosses d'épicerie et plusieurs autres articles non énumérés tél. 348-4080. 23-5m

BAIGNOIRE ordinaire de chambre de toilette, très bas prix, tél. 347-6376.

BASSINETTE avec bureau et miroir Lullaby, très propre, mini-sécheuse Inglis, tapis 9 X 12, buffet Carrier, 2 lampes de salon, tél. 346-2314. 24-2

BOITE en fibre de verre pour camion Toyota $250, mobilier de cuisine, 1 table, 4 chaises pivotantes en cuir, 347-4739 après 17 H.

CHAUFFERETTE électrique neuve pour auto, style 792, moto master, fournaise à gaz propane, murale 10 X 24 X 60, projecteur convertible 8 mm, super 8, support à fusils fini noyer pour 2 fusils, 347-9844 après 6H00. 23-4

DESHUMIDIFICATEUR Electrohome, bonne condition $135, tél. 349-5253 après 5H00. 24-2

ENSEIGNE extérieure pour commerce 2 pi. X 16 pi. 348-3576.

ENSEMBLE de skis de fond (homme) gr. 8 $50, jeu Atari 2600 cassette $100, Système Pioneer $350, table-tournante Akai $75, Tuner equalizer Realistic $75, Vidéo Sony Betamax Hi-Fi Ready $350, tél. 348-1693 après 6H00 p.m.

FENDEUSE à bois, cylindre de 2 pouces, 20 tonnes de pression, comme neuve, $1,000. 246-2157 après 5H00. 22-3m

FOURNAISE à l'huile, poêle électrique Findlay, 2 scies à chaîne Homelite 130 stihl 510, 347-8935. 24-2

FOYER de marque Faber, modele RH 130, avec soufflerie, prix demandé $800. 358-1853. 23-2

HUILE et graisse de toutes sortes, pour fermier, industrie, garage, et particulier, prix du manufacturier. Marché aux puce St-Jean, 150 rue Frontenac, ouvert samedi et dimanche, de 9H à 17H. 24-4

HUMIDIFICATEUR à vendre tél. 346-2897.

HUMIDIFICATEUR $75, neuf, 2 set cuisine $100 et $50, lit 3/4 complet, tête bibliothèque, bureau dame, frigidaire à eau B7 $300, manteau vison très propre 14 ans $500, plusieurs autres articles, table à carte 4 chaises lampes $100., poêle électrique neuvfe Rena-Ware $100. 347-8231. 24-2

IMPRIMANTE Commodore MPS-801, $175, unité de disque 1541 $225, traitement de texte Easy Script $25, le tout est discutable, après-midi ou soirée Denis 346-9330. 24-2

JE DEMANDE adoucisseur d'eau usagé, en bonne condition, tél.: 347-0549. 24-4

JOUTS à vendre, 1 à 10 ans. Garage et maison «Fisher Price», tableau, «Transformers» et autres tél. 348-7570.

LAZY-BOY cuir noir, set de chambre érable naturel, 2 lits jumeaux, 1 bureau avec miroir, matelas comme neuf, paires de skis alpins, 2 paires de skis de fond $50, la pairee avec bottines, Chrysler Lazer Sport 1984, 6 cyl. tout équipé, couleur noire, 348-4080. 23-5

LIT simple avec matelas grandeur 39 po., style colonial couleur érable, 1 poêle franklin à 2 portes, étagère en acier émaillé blanc comme neuf, grandeur 4 pi. X 7, tablettes grandeur 6-12-14 po. large idéal pour commerce, planche ½ X 3, 5 pi. long, pin rouge laminé 4 pour $1.00 idéal pour bricoleur. 9 plate glass 38 X 42 $10. ch. 400 briques 1½ X 4 X 11 ton beige 25¢ ch. rouleau tapis caoutchouc noir 36 po. 40 pi long, 2 portes aluminium 30 X 82 $20. ch. tél. 347-0514.

MARCHÉ AUX PUCES
à Saint-Jean
KIOSQUES À LOUER
25$ par fin de semaine
348-3250
346-1166

NOUVEAU! MINI-PUCE
Chez Mon Oncle Enr.
meubles, bibelots, antiquités, etc. mini-puce intérieur. Viens voir mon oncle!
1177, route 133, Sabrevois
358-4351

ORDINATEUR compatible Apple 64K, 1 unité de disquette, 1 écran monochrome, plusieurs disquettes de jeux $500. 348-6388.

PERDU A L'HALLOWEEN, rue Normandie dans la cueillette de votre enfant un bracelet or, récompense $50, tél. 348-7574. 24-2

PETIT poêle à bois, antique, McLary, avec fourneau, $225. 347-0680.

PETIT poêle franklin idéal pour chalet, avec accessoirs, 347-5796.

PNEUS (2) à neige, montés sur roues, E7814, $25. la paire, bureau d'étudiant 7 tiroirs, $75. 346-8207. 23-2

POELE A combustion lente, excellente condition, utilisé 2 saisons, avec tuyau adapté et briques intérieures, prix $300. 246-2855. 24-2

POELE à bois Findlay blanc, bonne condition, $300. 346-1963. 23-3

POELE à bois ancien avec réchaud, et réservoir à eau, âgé de 50 à 75 ans, bonne condition, 347-0053. 24-2

POELE à combustion lente Campagnard, utilisé un an, cause: déménagement. Portes décoratives, poignées de bois, sorties d'air réglables, soufflerie, accessoires coordonnés inclus, 358-4888. 22-3

POELE à combustion lente marque Sears $250. 346-1514.

POELE Franklin avec tuyau en bon état $65. Buffet environ 100 ans $75. Tracteur M.F. 180 diesel avec cabine en très bon état, 347-4175.

PORTE aluminium 34 X 82 X 2 po. fournaise à bois, banc de scie 9 po. Rockwell 1 force, corroyeur 6 po. Rockwell 3/4 force, 346-9469.

PORTE de garage, en très bon état, 104 po. X 84 po. tous les accessoires sont compris, prix à discuter, après 16H 349-3317.

REMISE à jardin 8 X 10, finie en clapboard, 124 Collin tél. 346-3877. 21-2

REMISE en métal 5 X 6, 347-0792.

REMORQUES (trailer), de toutes catégories, à vendre. Et fait sur demande. Chaussées sur 13 po. Gaston Provost, 47 Vivier, St-Athanase d'Iberville. 346-2397.

SAPIN 6', grande table pour sous-sol, lampe solaire, tapis, réchud, glacière Coleman, parc en filet, traineau, barriere, tourne-disque pour enfant etc...349-5197.

SECHOIRS (2) Cool Temp. Helene Curtis, blanc, très bonne condition, sans chaises, 1 séchoir Eugène sur pied $20. 347-8224. 23-2

SET de cuisine en merisier $225, laveuse sécheuse Kenmore $575. Renault Alliance 1984, bonne condition $3,250. tél. 349-3425. 24-2

SUPER AUBAINE de Noel pour toute la famille lundi au vendredi 9H à 9H.: vaste choix de bijoux, colliers, bagues, bracelets, boucles d'oreilles, chaines, épinglettes etc....critaux de quartz, céramique, queux de renard, gadgets, surprise, venez vois notre gros inventaires à liquider. Economisez 50% et plus, ca vaut le déplacement 438 3e rang sud Iberville, 358-1604.

TISSUS: du nouveau, tissus au mètre, coupons, venez voir nos supers bas prix, tout les samedis et dimanche, au marché aux puces St-Jean, 150 Frontenac. 23-2

TRAILER à vendre en fer 8 pied long, largeur 49, en bois, deux portes sôuvrant, 346-8472.

TRAILER neuf 4 X 7 et 6 X 8, mjixeur à ciment, moteur et brouette $150, balance à moulée $25. 346-0865. 24-2

TRICOTEUSE Signer avec chariot régulier et chariot à dentelle, machine à coudre Kenmore couture droite, zig-zag et boutonnière, presque neuf tél. 349-2942 après 5H00. 24-2

UN RESERVOIR à lait de Laval, 400 gallons, 296-4975.

VIDEO Sanyo Super HI-FI beta, presque neuf, $350. Déshumidificateur $85. tél. 348-4375.

VITRES thermos teintées panoramiques, 348-4761. 23-2

VIANDE
Pour congélateur, de première qualité. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine.
Livraison gratuite
Rens.: 514-372-8245
si occupé 372-4027
frais virés acceptés

2 PLAC ES disponibles pour auto dans un garage, $20/mois, tél. 347-7628 ou 245-3622.

4 BOITES de son en excellente condition 200 watts rms $350. télévision meuble 26 po. RCA Victor XL 100 excellente condition, $350. 347-9646 après 5H00. 24-4

EMPLOI

50 demandes

AIMERAIS faire ménage dans maison privée, entretien général chaque semaine, désir travail régulier, aime beaucoup propreté, peux donner référence 346-0258.

ATTENTION pour vous mesdames qui travaillez à l'extérieur, faites moi confiance, je fais de l'entretien ménager pour vous qui n'avez pas le temps, appelez-moi au numéro: 359-0274.

AGENT POUR VOL À L'ÉTALAGE
temps plein, salaire minimum 6,75$ de l'heure selon expérience; lieu de travail: Pharmaprix Saint-Jean.
Les candidats doivent communiquer avec Nathalie Grégoire au bureau central de Pharmaprix à Montréal au
487-6460

BARMAID DEMANDÉE
avec ou sans expérience
BAR L'ÉTOILE
Sabrevois
347-2184

DIRECTEUR ET REPRÉSENTANT(E)S

Suite à son expansion rapide, une importante **INSTITUTION CANADIENNE** oeuvrant dans le **DOMAINE FINANCIER** est à la recherche de personnes supplémentaires dans le domaine de la vente pour la région de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Une **OPPORTUNITÉ EXCEPTIONNELLE** d'avoir la sécurité d'une rémunération de base, tout en gagnant un **REVENU** selon vos performances.

AVANTAGES:
- Minimum 400$/semaine + BONIS
- Programme de FORMATION COMPLET
- CLIENTÈLE FOURNIE
- Excellents avantages sociaux
- Possibilité dans la DIRECTION DES VENTES

Pour entrevue confidentielle, communiquer avec

MME DORINE GOUGEON
348-1568

Où et comment chercher un emploi?

Coffre inc.
vous propose une formation à la recherche d'emploi

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT
Tél.: 348-9254

Coffre inc.
Centre d'orientation et de formation pour femmes en recherche d'emploi
526, BOUL. DU SÉMINAIRE NORD
Saint-Jean-sur-Richelieu

50 demandes

GARDE enfants chez-moi 5 jours sem. 0 à âge scolaire, jeux éducatifs et sociaux, préparation à la vie scolaire, grand terrain, expérience, référence. 346-8080. 23-2

GARDERAIS enfants chez-moi, maison privée, grand terrain, horaire flexible, à l'Acadie, tél. 347-5824.

Coiffeuse avec expérience
Tu te cherches du travail?
Viens nous voir
346-5210

Commis de bureau demandé(e)
Semaine 40 heures
Endroit: Saint-Paul de l'Île-aux-Noix
Période temporaire
Pour rendez-vous
291-5056

Couturières demandées à domicile
Opératrices d'«overlock» et de machine «plain»
Payées à la pièce et à la douzaine. Travail temps plein et partiel
349-4530
Confection Multicolor Enr.
Demander Nathalie

ÉBÉNISTES (3) demandés
2 à 5 ans d'expérience. Travail à Richelieu. Salaire à discuter
447-1107

COMMIS-COMPTABLE AUX COMPTES À RECEVOIR
Poste offert: une entreprise à succursales multiples a un poste permanent pour la gestion des comptes à recevoir
Tâches:
- encaissement
- collection
- balancer les rapports journaliers
- entrées de données sur système informatique

Exigences
- Trois (3) ans d'expérience dans le domaine
- Expérience de travail sur système informatique
- Minimum DEC en administration ou équivalent

Salaire selon qualifications
S'il-vous-plaît envoyer votre curriculum vitae à
L.P.A.
C.P. 460
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.
J3B 6Z8

Boucher demandé
avec 3 ans d'expérience
ou boucherie à louer en concession
Aliprix Saint-Alexandre
346-5876

Coiffeuse demandée avec clientèle
avec 3 ans d'expérience. Bon salaire. Bons avantages.
346-7882

Commis de comptoir/réceptionniste
- bilingue
- belle personnalité

Se présenter ou téléphoner à:
NETTOYEUR CHATEL
285, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2373
demandez Luc Martin

Fabricant d'armoires de cuisine recherche:
Un(e) employé(e) ayant environ 3 ans d'expérience dans la fabrication d'armoires.
346-1646

COMPAGNIE EN EN PLEINE EXPANSION
a besoin de:
- représentants(e)s
- préposé(e)s au service à la clientèle
- salaire de base 300$/semaine
- automobile nécessaire
- formation fournie

Pour rendez-vous: **Mme Soullière au**
346-6787

ON RECHERCHE
Technicien(ne) en architecture
avec un minimum de 5 ans d'expérience dans le domaine.
Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:
A.C.
C.P. 460
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.
J3B 6Z8

DIRECTEUR - MANUFACTURE DE VÊTEMENTS
Notre client, un manufacturier de vêtements possedant un équipement dernier cri, avec manufacture située dans UN RAYON DE TRENTE (30) MILLES DE MONTREAL, souhaite engager un directeur pour superviser toutes les activités de couture. Possédant de solides connaissances en ingénierie, une excellente expérience de la gestion d'une manufacture de couture, la personne choisie saura répondre aux commandes en temps voulu. Ses aptitudes pour la planification, la mise en marche de projets et la supervision des ressources humaines la placeront dans le camp des gagnants.
Si vous avez du leadership, possédez de bonnes connaissances techniques et êtes sensible à la qualité, veuillez faire immédiatement acte de candidature, en faisant parvenir votre curriculum vitae. Excellente rémunération offerte à la personne sélectionnée! (PROJET NO 155)
ALLEN ETCOVITCH ET ASSOCIÉS LTÉE
666, rue Sherbrooke ouest, Suite 1707
Montréal, Qué. H3A 1E7
Téléphone: (514) 287-9933
Télécopieur: (514) 287-9940

EMPLOIS DISPONIBLES

Centre d'emploi

Les offres d'emploi sont valides pour les hommes et les femmes.

■ Réparation de gros appareils
Numéro de l'offre: 1159017
Salaire: $8.00/heure selon expérience.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures par semaine.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: expérience dans la réparation d'appareils électroménagers et posséder un permis de conduire.

■ Peintre en bâtiment
Numéro de l'offre: 1342685
Salaire: $501.43/semaine.
Nombre d'heures par semaine: 38.75 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: certificat de qualification de peintre émis par la Commission de la construction du Québec ou 4,000 heures attestées dans son carnet d'apprenti.

■ Installateur d'électricité
Numéro de l'offre: 1338276
Salaire: selon le décret.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: avoir ses cartes d'électricien compagnon de la C.C.Q., avoir son cours de sécurité.

■ Poseur de tapis
Numéro de l'offre: 1330249
Salaire: selon le décret.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: avoir ses cartes de la C.C.Q., avoir son cours de sécurité.

■ Mécanicien de machine fixe
Numéro de l'offre: 1345203
Salaire: $10.53/heure ou selon expérience.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures, de soir et de nuit.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: être mécanicien de machine fixe, classe 4.

■ Conducteur de machine à faire des tapis
Numéro de l'offre: 1345242
Salaire: $6.00/heure pour débuter.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: avoir un peu d'aptitudes artisanales pour insérer des dessins dans les tapis, bonne dextérité manuelle, entraînement sera donné par l'employeur.

■ Chauffeur de minibus
Numéro de l'offre: 1345261
Salaire: à discuter.
Nombre d'heures par semaine: 20 à 25 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: avoir son permis de conduire classe 13.

■ Représentant/commerce par téléphone
Numéro de l'offre: 1345330
Salaire: $18,000 à $20,000/année + commissions.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Luc.
Exigences: connaître le domaine de la construction, bilingue un atout, doit avoir le sens de l'organisation, être capable d'établir un suivi de travail.

■ Agent comm. produits béton
Numéro de l'offre: 1345334
Salaire: $300/semaine + commissions, + dépenses + avantages.
Nombre d'heures par semaine: —.
Lieu de l'emploi: Saint-Luc.
Exigences: être bilingue, expérience comme représentant de commerce, un atout si l'expérience est dans le domaine de la construction, voiture nécessaire.

■ Commis aux commandes
Numéro de l'offre: 1345671
Salaire: $20,000/année.
Nombre d'heures par semaine: 40 à 45 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Luc.
Exigences: doit connaître le domaine de la construction, de préférence être bilingue.

■ Technicien en électronique
Numéro de l'offre: 1274605
Salaire: $15.00/heure ou selon compétence.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: avoir un DEC en électronique (automatisme et ordinateur), avoir sa licence C (5 ans d'expérience), avoir une auto.

■ Conducteur de matériel lourd
Numéro de l'offre: 1277259
Salaire: selon le décret.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures et plus.
Lieu de l'emploi: région de Saint-Jean.
Exigences: avoir ses cartes de compétence de la C.C.Q., avoir son cours de sécurité, être en bonne forme physique, être capable de conduire pépine et bulldozer, demeurer dans région Saint-Jean.

Si vous êtes intéressés à ces offres, veuillez vous présenter au Centre d'Emploi du Canada, 1001 Boulevard du Séminaire, ou communiquer avec nous au 348-0961, local 320.

Nouveau, nouveau: Vous avez maintenant accès à plusieurs offres d'emploi 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Il suffit de composer le 348-7488.

■ Séance d'information

Votre Centre d'Emploi désire avant tout vous aider à trouver un emploi. Nous vous invitons à assister à une séance d'information de groupe intitulée: «En route vers un emploi» à tous les mercredis à 10h30 au 1001 Boulevard du Séminaire à Saint-Jean.

Nous diffusons une chronique d'offres d'emplois du lundi au vendredi:
- à CHRS, poste 1040 à 10h05
- à la télévision communautaire, câble 9 à 14h00 et 18h00
- par service téléphonique, 24 heures par jour, en composant le numéro 348-7488.

OFFRE D'EMPLOI
Caisse d'économie Honoré-Mercier
184, boul. St-Joseph C.P. 1021
St-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6Z9

Directeur(trice) - Gérant(e)

La raison d'être de ce poste est de planivier, organiser, diriger et contrôler l'ensemble des secteurs d'activités de la caisse. À ce titre, ses principales responsabilités sont:
- Fournir aux dirigeants des recommandations et des rapports d'étapes quant aux objectifs, politiques et plans d'actions de la caisse.
- Supporter la Commission de crédit, le Conseil de surveillance dans leur fonctionnement.
- Fournir les objectifs et politiques aux cadres de différents secteurs, autoriser leurs plans d'action et les supporter dans la gestion de leur secteur d'activités.
- Coordonner l'évolution du crédit et de l'épargne.
- Diriger le personnel relevant directement de son poste.
- Assurer le développement et l'implication de la caisse dans son milieu.
- Participer à la vente de services d'épargne et de crédit.

Les exigences
- Baccalauréat en administration et trois (3) années d'expérience pertinente. Toute autre combinaison de scolarité et d'expérience sera étudié.
- Connaissances approfondies du crédit, de l'épargne spécialisée, de la gestion financière ainsi que de la comptabilité.
- Connaissances sûres du contrôle interne des secteurs courant, conseil et administratif.
- Habileté à diriger et à établir des relations interpersonnelles.
- Habileté à vendre (promotion, sollicitation) des services financiers.
- Habileté dans les relations publiques et l'implication de la caisse.
- Sens marqué de la planification et de l'organisation.
- Autonomie, jugement analytique requis.

Le milieu
La Caisse d'économie Honoré-Mercier possède un actif de 26 000 000$ et les employés, au nombre de 10, desservent 3 028 membres.

Les conditions
- Avantages sociaux usuels et salaire selon l'échelle en vigueur.

Toute personne intéressée doit faire parvenir sa demande par écrit, accompagnée de son **curriculum vitae, avant le 15 novembre à l'attention de:**

Monsieur Denis Brault, conseiller
Fédération des caisses d'économie
Desjardins du Québec
7755, boul. Louis-H. Lafontaine
Anjou (Québec)
H1K 4M6

Concours No: 88-10-182
Le 26 octobre 1988

GARDERAIS enfants bonnes références Dans St-Gérard Demandez Jacqueline tél 348-2309 23-3

GARDERAIS enfant chez-moi de 0 à 5 ans tout équipé bonne nourriture horaire flexible $65/sem sur la rue Guy 346-2942 24-2

GARDERAIS chez-moi enfants de 0 à 5 ans maison sécuritaire $12 par jour rue Hamel Iberville tél 346-3987

TOUT EN CONSTRUCTION

o. coupal inc.

MÉCANICIEN D'ENTRETIEN
DE CAMION DEMANDÉ

Expérience requise: 5 ans minimum
Salaire selon expérience

S'adresser à Réal Robert

GARAGE O. COUPAL

397, rue Saint-Jacques Napierville **Tél.: 245-7278**

Entreprise de service de Saint-Jean-sur-Richelieu recherche

TECHNICIEN(NE) EN COMPTABILITÉ

responsable du processus comptable incluant tenue de livres, préparation, états financiers mensuels et budgets.
Expérience requise:
Formation académique en comptabilité, bonne connaissance de l'anglais et micro-informatique, personne autonome répondant au président.
Écrire à:

Service du personnel, 245 rue Richelieu, bur.7 Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 6X9

SOUDEUR
Aide-installateur
pour enseignes lumineuses
SE PRÉSENTER CHEZ:

enseignes perfection

396, Grand-Bernier nord, Saint-Jean

ON DEMANDE
Livreur
avec automobile
Cuisinier(e)
avec expérience dans les mets canadiens et italiens
Personne
pour la maintenance
SE PRÉSENTER CHEZ
SAINT-LUC PIZZERIA
40-A, rue Moreau
Saint-Luc

ON DEMANDE
Serveuse
avec expérience
Cuisinier(e)
avec expérience
Livreur
avec ou sans voiture
25 ans et plus

s'adresser chez
Mikes Submarine
419, rue Saint-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-9213

LIBRAIRIE ET INFORMATIQUE

Endroit: Rive-sud de Montréal

Poste: Conseiller(e)s, représentant(e)s en informatique auprès des libraires

Exigences:
- Connaissance approfondie du travail de libraire (détail et collectivités)
- Ambitieux(se)s, travailleur(se)s et dynamiques
- Des aptitudes en informatique seraient un atout

Nous offrons formation, salaire concurrentiel, action et diversités.
Pour le(la) candidat(e) à la recherche d'un défi à la mesure de son talent: nous désirons vous rencontrer...
Faire parvenir votre curriculum vitae à:

D.H.R.
C.P. 460
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.
J3B 6Z8

COMMIS À L'ENCODAGE

Ozite Canada est à la recherche d'un commis à l'encodage pour son département des services à la production.
La personne recherchée sera responsable de procéder à l'entrée de données à l'ordinateur.
Le candidat idéal devra détenir un diplôme de secondaire V et dactylographier 50 mots/minute.
Si vous désirez poser votre candidature, veuillez faire parvenir votre C.V. à:

Johanne Branchaud
Directrice ressources humaines
casier postal 1152
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.
J3B 4S2

Ozite CANADA

Cogesmark inc.

REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES

COGESMARK INC., une entreprise qui se spécialise dans le courtage d'assurance-vie et dans le domaine des services financiers, est à la recherche de représentant(e)s des ventes.
Notre compagnie a développé un concept nouveau et efficace dans la recherche de clientèle.

Nous offrons donc les opportunités suivantes:
- Une clientèle établie
- Des commissions et bonis intéressants
- Des produits financiers diversifiés
- Soutien et informations fiscales des plus récentes.

Nous recherchons des candidats avec les qualités suivantes:
- Autonome et motivé
- Prêt à travailler à des horaires variés
- Détenteur d'un permis d'assurance-vie
- Connaissance des services financiers (un atout)

Pour renseignements, veuillez communiquer avec
JEAN-LOUIS PELLETIER
346-6812

OFFRE D'EMPLOI

LAVEUR D'AUTOMOBILES
Contacter François Contant

Garage Delorme (1984) Inc.
325, rue Principale
Sainte-Brigide
348-0411 - 293-5347

Le service PHARMAPRIX

On demande
Technicienne de laboratoire

- expérience requise
- connaissance de l'ordinateur serait un atout (Data)
- temps plein

Durée de l'emploi de 6 à 9 mois, avec possibilité de temps partiel par la suite.

RENSEIGNEMENTS:
Claude Lavoie **348-6813**

Les Galeries Richelieu
1000, boul. du Séminaire,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Responsables entretien et surveillance des patinoires de quartier

Les associations de loisirs de quartier sont présentement à la recherche de responsables pour assurer la surveillance et l'entretien des patinoires de quartier.

Responsabilités:
- Enlèvement de la neige manuellement
- Arrosage de la glace
- Surveillance durant les heures d'ouverture

Salaire: à déterminer (contrat forfétaire)

Nombre d'heures semaine: variable (environ 40 h/sem.)
Durée: environ 10 semaines
Lieu: quartiers ci-énumérés

Pré-requis:
- Disponible pour travailler le soir et la fin de semaine
- Être fiable et responsable
- Posséder de préférence de l'expérience dans le domaine
- Être disponible pour suivre un cours de premiers soins (pour certains quartiers)
- Exigences physiques

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec les responsables du quartier désiré. (Appeler si possible le soir)

Association des loisirs Saint-Edmond:	
M. Mario Charland	347-5591
Association sportive N.-D.-L.:	
Mme Jeannine Bisaillon	347-4944
Association des loisirs Vieux Saint-Jean:	
M. Marcel Lasnier	347-6409
M. Jean Demers	347-0867
Loisirs Saint-Gérard:	
Mme Françoise Girard	348-1702
Loisirs Saint-Eugène:	
M. Fernand Raymond	347-4534
Loisirs Saint-Lucien:	
M. Jean-Pierre Mayrand	346-5795

Centre Hospitalier de Bedford

ERGOTHÉRAPEUTE

(temps complet ou temps partiel)

Le Centre hospitalier de Bedford désire s'adjoindre les services d'un(e) ergothérapeute dans le cadre du développement des ressources et services en réadaptation physique et psycho-gériatrie externe.

La personne choisie s'intégrera à une équipe pluridisciplinaire composée d'intervenants spécialisés ayant à traiter le bénéficiaire par le biais d'une approche bi-psycho-sociale.

Considérant que nous sommes à mettre sur pied l'équilibre de travail, toute personne désireuse de collaborer à la définition des mandats et programmes ayant comme objectif la normalisation des clients saura s'y intégrer.

Si vous êtes membre en règle de la Corporation professionnelle des ergothérapeutes du Québec et intéressé(e) à évoluer dans un cadre pluridisciplinaire axé sur les services de réadaptation, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 18 novembre 1988.

Centre hospitalier de Bedford
A/S M. Claude Codère, directeur général
, rue Saint-Joseph
C.P. 1140
Bedford, Québec
J0J 1A0

McDonald's

OFFRE D'EMPLOI

Chez McDonald's, nous savons combien un emploi à temps partiel de jour ou de soir à horaire variable est important pour que vous puissiez vous consacrer à vos autres activités. Nous avons présentement le poste qu'il vous faut.
Quelle que soit votre situation, nous avons sûrement un horaire à votre mesure. Nulle part ailleurs vous pourrez choisir votre horaire de travail tout en bénéficiant des avantages suivants:
- la meilleure formation possible
- augmentations de salaire au rendement
- possibilités d'avancement
- atmosphère amicale et stimulante
- uniformes fournis

Vous ne possédez peut-être aucune expérience en restauration, cependant, si vous êtes disposé(e) à nous offrir votre enthousiasme, nous vous offrons la chance de l'exercer.
Les candidat(e)s doivent se présenter au comptoir pour demander une formule de demande d'emploi.

RESTAURANT McDONALD'S
661, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 5M2
348-4664

GARDERAIS enfants 2 ans et plus, à la semaine, près hopital, bons soins, expérience, ai un garcon de 4 ans, 349-6017. 23-3

GARDERAIS enfants à Saint-Luc, tél. 348-4451. 24-3

GARDERAIS enfants chez-moi 2 ans à 5 ans, expériende, lundi au vendredi rue Nadeau Iberville 347-8067.

GARDERAIS chez-moi enfant 2 ans et plus, bons soins et bons repas, secteur N.D.A. Andrée 349-5545.

GARDERAIS enfants de 0 à 5 ans, chez-moi, lundi au vendredi, 348-6980. 22-4v

GARDERAIS enfants 2 ans et plus, demeure près de l'école aux Quatre-Vents, demandez Joanne 348-0110. 24-2

GARDERAIS enfants à votre domicile à St-Luc, à la semaine, tél. 348-4625.

GARDERAIS vos enfants à mon domicile, demeure dans Saint-Eugène, 346-7788 ou 347-7144.

GARDERAIS enfants chez-moi, expérience, maison privée, bons repas, autobus municipale scolaire, près Vanier, sur Jacques-Cartier-sud 347-8492.

GARDERAIS enfant chez-moi, 16 mois à 4 ans, sous-sol fini pour salle de jeux, paroisse St-Eugène, 347-4536. 24-3

HOMME à tout faire en rénovation, peinture, tirage, joints, patio, etc. 346-7788 après 6 heures 346-4057.

HOMME ferais peinture, grand ménage, entretien de terrain, coupe de bois, etc... 349-5355. 22-4v

HOMMES DEMANDÉS
pour travail à temps partiel
Se présenter chez:
POLY-ENCARTS INC.
200-C, rue Saint-Louis Saint-Jean-sur-Richelieu

JEUNE HOMME demandé
Pour ouvrage général dans buanderie.
347-8688

MENUISIER disponible tous genres de travaux de menuiserie, compris: joints gyprock, prmis de la RECQ, assurance responsabilité. 347-6100. 21-6

MERE DE FAMILLE garderais enfants de 2 ans et plus, possédant «technique de garde» très bonne alimentation, expérience pertinente, ambiance chaleureuse, jeux, continess, bricolage, référence, soin personnalisé. Très belle salle de jeux de 26 pieds par 40, salle de repos isolée de 20 pieds par 26. Une visite vous convaincra, 349-4701. 24-2

NORMANDIE: garderais enfants 1 an et plus, expérience, référence, nombreux jouets, bons soins, bungalow, grand terrain, patio, balancoire. 348-1507. 23-4

ST-BLAISE garderais enfants à la journée ou à la semaine, 291-3289.

Monteur-mécanicien
(vitrier)
demandé
avec expérience
347-2359

ON DEMANDE PERSONNES
pour effectuer du travail dans une usine de désossage de poulet.
S'adresser au:
906, boul. Simard Chambly

TRAHAN

- Mécanicien d'expérience
- Chauffeur de semi-remorque et fardier
JEAN-PAUL TRAHAN LTÉE
178, rue Mercier
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4497

BARMAIDS DEMANDÉES
Une le samedi - dimanche de 12h à 19h

L'Ultra

Une le samedi - dimanche de 19h à 3h
Celle-ci avec deux (2) ans d'expérience de préférence
Les étudiantes sont les bienvenues
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
245, rue Richelieu **346-2555**

Un important concessionnaire de la rive-sud est à la recherche d'un

DÉBOSSELEUR

ayant un minimum de dix (10) années d'expérience et capable de faire redressement de chassis (frames).
Salaire selon compétence
CONTACTEZ:
M. Alain Loignon
658-0308

À QUI LA CHANCE!

Une compagnie internationale est à la recherche de

REPRÉSENTANT(E)S

pour la région de Saint-Jean et alentours.
- Possibilité de revenus incroyables
- Fonds de pension et avantages sociaux
- Travail à votre compte
- Posséder secondaire V
- Posséder automobile

Les personnes recherchées seront dynamiques et enthousiastes, avec un désir de réussir.
Pour rendez-vous, demander Serge Buzit
349-5875
349-5874

COMPTABLE ADJOINT(E)

Une entreprise manufacturière située sur la Rive-Sud recherche un(e) comptable adjoint(e) pour son service de comptabilité.
Exigences:
- un D.E.C. en techniques administratives - option finance ou l'équivalent
- un minimum de un an d'études universitaires en vue de l'obtention d'un titre de C.G.A. ou de C.M.A.
- un minimum de trois ans d'expérience dont deux ans dans la préparation d'états financiers et un an dans le prix de revient.

Nous offrons une gamme complète d'avantages sociaux et un salaire concurrentiel.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 14 novembre 1988 au:
Chef des ressources humaines
C.P 940
Marieville (Québec)
J0L 1J0

Une importante institution financière recherche pour la région de Saint-Jean une personne capable d'assumer à courte échéance un poste de responsabilités
Qualifications:
- détenir un DEC
- une bonne formation dans le domaine de l'assurance vie, l'assurance générale et autres services financiers
- être suffisamment autonome pour diriger sa propre entreprise

Vous désirez:
- profiter de l'avantage qu'offre l'accès aux nombreuses ressources d'une société de services financiers intégrés
- avoir des revenus élevés

Si cela vous intéresse, téléphonez au **348-6874 ou 658-2201** entre 8h30 et 16h30 ou faites parvenir votre curriculum vitae à

Directeur des ressources humaines
525, boul. du Séminaire nord, suite 300
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 5L8

Une jeune entreprise récemment établie à Saint-Jean-sur-Richelieu, recherche une personne dynamique et responsable pour combler le poste de

SÉCRETAIRE SÉNIOR
à temps plein

Elle devra obligatoirement être bilingue (parlé et écrit), avec connaissances en correspondance, dactylographie, réception, tenue de livres, et être capable de travailler avec un minimum de supervision.
De plus, elle devra posséder le sens de l'organisation, démontrer de l'initiative et de l'autonomie.
La connaissance et l'expérience du traitement de textes sont essentielles.
Rémunération selon compétence.
Faire parvenir votre curriculum vitae à:
TRAVELITE INC.
C.P. 202
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 6Z4

---

courtier en immeubles MLS
ELITE
348-1186
Montreal: 658-0688
Agences d'Elite Inc.
991, boul. du Seminaire nord, Saint-Jean

Agent immobilier recherché

Les agences d'Elite inc. sont présentement à la recherche de quelques candidats, avec ou sans expérience, pour se joindre à leur équipe d'agents immobiliers.
Nous recherchons des gens d'abord intéressés par une carrière et nous offrons à tous nos agents une foule de services gratuits et une rémunération sur base de commission avec plan de bonus des plus avantageux.
Pour une entrevue confidentielle, s.v.p. appeler:
Francine Boucher, secrétaire administrative
348-1186

Bernard & Leclerc
ARCHITECTES
521, boul. du Séminaire nord suite 305
Saint-Jean-sur-Richelieu Qué. J3B 5L8

est à la recherche de

ARCHITECTE JUNIOR
TECHNICIEN EN ARCHITECTURE

- Les candidats devront posséder un minimum de trois (3) années d'expérience dans le domaine
- Si vous répondez à ces qualifications et que vous êtes intéressé par une perspective de carrière dans un milieu progressif et dynamique, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 20 novembre 1988 à l'attention de M. **Pierre Leclerc.** à l'adresse susmentionnée.

CONTOUR

REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES

CONTOUR FENÊTRES EN VOGUE, le plus important détaillant en revêtement de fenêtres au Canada recherche actuellement des représentant(e)s dans la localité suivante:
Montréal - Rive-sud
Vous avec le talent,
nous avons l'expérience.
Nous vous offrons une opportunité de CARRIÈRE, une formation adéquate et un excellent potentiel de revenu.
Vous devez posséder une automobile.
Si faire partie d'une équipe gagnante vous intéresse, appelez-nous maintenant pour un rendez-vous immédiat.
Appelez **(514) 385-5822**
et demandez **Manon Daneau ou Ghyslaine Saucier**

OFFRES D'EMPLOI

Ces postes sont ouverts aux hommes et aux femmes

Préposé aux commandes
Vente distributeurs
Vente contracteurs
Préposé aux recherches et informatique
Secrétaire-réceptionniste
Représentants
La personne intéressée à se développer à l'intérieur d'un groupe en croissance est priee de faire parvenir son curriculum vitae avant le 21 novembre 1988 à:
GROUPE TREMCA
955, boul. Saint-Luc, Saint-Luc, Québec J0J 2A0
À l'attention de Monsieur Marcel Boulanger

CONTREMAÎTRE

Collins & Aikman Inc., une entreprise spécialisée dans le moulage de tapis d'automobile située à Lacolle, Québec, recherche un contremaître d'expérience.
Qualifications requises:
- secondaire V ou l'équivalent
- trois (3) à cinq (5) d'expérience en supervision d'employés syndiqués
- le bilinguisme est essentiel

Envoyer votre curriculum vitae ainsi que vos attentes salariales, avant le 16 novembre 1988, à
M. Claude Corriveau
Directeur des ressources humaines
COLLINS & AIKMAN INC.
150, rue Collins
Farnham, Québec
J2N 2R6

DETAILLANT DE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION RECHERCHE

pour son magasin d'Iberville un:

COMMIS-VENDEUR

Exigences:
- posséder une bonne connaissance des matériaux de construction et de la quincaillerie
- avoir complété un secondaire V.

Aptitudes:
- aimer la vente
- initiative et esprit d'entreprise pour mener à bien les transactions
- salaire selon compétence
- plan complet de bénéfices marginaux

Pour plus de renseignements veuillez communiquer avec M. Gilles St-Jean au:
347-8323

51 offres

ASSISTANT, manuscript typist (bilingual) wanted by American author-attorney. Travel to France required. Small salary, but all travel and other expenses will be paid. Montréal interview. Telephone 914-241-0078 evenings or write (in english) P.O.Box 175 Mount Kisco, New York 10549 U.S.A.

AVONS besoin dans le domaine de fibre de verre de laminateurs, finisseurs, préposés à la fabrication de moules avec expérience, camionneur avec expérience transport de maison tél. 464-1001.

CHERCHONS personnes pour vendre de la publicité par téléphone à nos bureaux, salaire et commission (possibilité de gérance), sur route, voiture requise, pour rendez-vous, Promotion Richelieu, 1221 Chemin des Patriotes, Richelieu, 447-0212. 23-2

COUTURIÈRE à domicile avec expérience seulement, possédant machines industrielle plain et overlock vêtements sport pour dames, appeler 347-6471.

DEMANDE conducteur (trice) pour conduire un handicapé visuel pour aller à Granby le vendredi après-midi et le dimanche soir. Merci. 346-6161 Rock. 24-2

OPPORTUNITE EXCEPTIONNELLE! vous désirez un revenu supplémentaire de $100, $500, $1,000 et plus par mois, pour lequel vous choisissez vos heures (temps partiel ou à temps plein)? Nous avons ce que vous cherchez. Pour information et rendez-vous 514-460-4770. 22-4m

PERSONNEL demandé pour travail en serre en horticulture, aussi livreur et maintenance générale. Se présenter en personne au Serres Dutch Green Houses Inc. 787 Rte 217 Napierville entre 9H et 16H lundi au vendredi, 9H à midi samedi.

RECHERCHE gardienne fiable, occasionnelle, pour mardi soir ou autre, demeurant près rue Boisvert, près de la base. 347-8516.

RECHERCHE gardienne St-Grégoire, 3 enfants, à domicile, flexible, référence requise, tél. entre 8H et 5H, 358-2000 ext. 4391. 23-3

SERVEUSE demandée, avec expérience, sur la caisse, 349-2228. 23-2

UISINIER ou aide-cuisinier demandé à 70 Richelieu, tél. 347-6267. 24-2

Salon Multi-Visages
recherche
- 1 coiffeur(se) pour hommes
- 1 coiffeur(se) pour dames

avec clientèle, 3 ans d'expérience ou plus. Bons avantages et bonnes conditions.
349-2785

VENDEUR(SE)
District de Saint-Jean-sur-Richelieu. Domaine des raticides. Très bonne commission plus bonus. Communiquez avec Jean au:
1-800-361-2626

Chef-cuisinier
avec expérience demandé
temps plein
297, Richelieu St-Jean-sur-Richelieu
347-3922

Donald Gaucher Enr.
Pour des travaux rapides et de qualité
· peinture · joints · papier-peint
·Décoration intérieure et extérieure
ESTIMATION GRATUITE
349-4146

LES TOITURES C.M.
commercial et résidentiel
SPÉCIALITÉ
bardeaux d'asphalte
ESTIMATION GRATUITE
358-3819

SERVICES

52 offres

ANTI-ROUILLE à l'huile pour auto $35. 348-6501.

BESOIN d'aide? ferais tenue de livres, paie, état financier etc., demandez Sylvie. 349-2215. 23-2

CARTOMANCIENNE grand Tarot de Marseille 78 cartes, passé, présent, futur. Pour tous éclaircissements dans vos décisions. Hélène 346-6236. 24-4

COURS de piano pour débutant. St-Luc. 348-5903. 23-9

DÉNEIGEMENT S.A.N.Y. Enr.
24 HEURES
Contrats privé et commercial
347-0943

La Mutuelle d'Omaha
Nicole Guay
représentante
· assurance-vie · assurance-salaire
· R.E.E.R. (spécial)
Service personnalisé et confidentiel
Rés.: 348-8371 **Bur.:** 349-5873

COURS, formation, préposé (e) aux personnes âgées, tous ou soir, Académie Claudette Read Longueuil 646-3522.

DEMENAGEMENT et entreposage, équipement professionnel, assurances. Prix raisonnable tél. Robert 632-9310. 24-4

EXCELLENT menuisier pour tous genres de travaux résidentiels, disponible, appelez sans hésiter 346-2805. 23-8

FABRICATION d'armoires de toutes sortes et de cuisine, estimation gratuite, tél. 346-4786. 19-15

GENS âgés: vous avez besoin d'aide pour votre ménage, vos repas, votre lavage ou autre, (à l'heure ou à la journée), téléphonez-moi 346-0177. 24-2

POSE de gypse, tireur de joint, contactez M. Côté au 348-8822 ou 348-2613. 24-8

POSE de gyprok, tirage de joints, peinture, stucco décoratif, à prix raisonnable. 349-3346, 349-6571. 23-4

POUR vos travaux de peinture, par des peintres qualifiés tél. 348-5247.

RENOVATIONS générales menuiserie, gyproc, tirage de joints, peinture etc.,. Estimation gratuite, 349-4485 demandez Jacques.

PLANCHER S.C. Enr.
Sablage de planchers
Vieux planchers remis à neuf
Spécialité: planchers de pin
Pose de bois franc et marqueterie
Teinture - fini cristal
299-2829
S. Choulnard, propr. ESTIMATION GRATUITE

Les constructions MICHEL enr.
349-4427
347-7467
- Construction neuve
- Rénovation
- Finition

MICHEL GIROUX
MICHEL FAUCHER

346-2004
Les constructions
ÉNERGIE PLUS inc.
376, chemin Bord de l'Eau, Iberville
Spécialiste en rénovations de tout genre

Déneigement
AU CONTRAT OU SUR APPEL
dans Saint-Gérard, Saint-Lucien, Saint-Edmond
348-4047 H. BÉLAND Enr.

ENTRETIEN BROMI ENR
Iberville 347-4584
BOIS DE CHAUFFAGE À VENDRE
Nous livrons sur palettes à votre domicile
Disponibles · bouleau · érable
347-4584
136, Bord de l'eau, Iberville

LE TAROT astrologique
Pour consultations
LOUISE
348-3158

Rédaction de textes
Correction et révision de travaux et manuscrits
Traduction anglais - français
Travail impeccable
348-9844
(après 19h)
Monique

COURS TRAITEMENT DE TEXTES
WORD PERFECT
Durée: 25 heures
au 249, rue Mayrand St-Jean-sur-Richelieu
346- 6374

J'achète les vieilles autos
pour ferraille
291-3188

RÉPARATIONS GÉNÉRALES
Tirage de joints de gyproc, cheminées briques et pierres, crépit de solage (fissures), céramique, plâtre, stucco, réparations de trottoirs et perrons de ciment.
Tél.: 349-3129

Tireur de joints
Plafonds de style
Peinture au fusil
Rénovation complète
Germain L'Heureux & fils inc.
244, rue Carillon, St-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-9721

LES TOITURES DE LA MONTÉRÉGIE ENR
BARDEAUX D'ASPHALTE
résidentiel
commercial
Réfection Réparation
25, rue des Tilleuls, B.P. 881, Saint-Luc
Un prix maintenant vous réserve une place au printemps 592-3024
(frais vires acceptés)

DUCHESNEAU & FILS INC.
MAÎTRE EXTERMINATEUR LICENCIÉ DEPUIS 25 ANS
RATS · SOURIS
COQUERELLES · PUNAISES · PUCES · ETC.
· ESTIMATION GRATUITE
· OUVRAGE GARANTI PAR ÉCRIT
· VOITURE NON IDENTIFIÉE
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU **347-7070**
sans frais: **1-800 - 361-2717**
sans frais: **1-800-361-2626**

52 offres

REPARATION de poêle, sécheuse, réfrigérateur, congélateur de toutes marques, service rapide (journée même). Bon prix. Claude Service 348-3411. 18-12

REPARATION de machine à coudre, de toutes marques, 35 annnées d'expérience, service à domicile, 346-6177. 20-6

TENUE de livres informatisée pour petites ou moyennes entreprises, rapports mensuels, Diane Beaudin 349-4180. 24-2

DÉCAPAGE
meubles
armoires et
boiseries
estimation
gratuite
346-0796

Service de déneigement
à Iberville
TÉL:
347-8939

RÉNOVATION M.R. INC.
pour un travail de qualité
SPÉCIALITÉS: préparation de joints de briques, démolition intérieure après incendie, pose gyproc, tirage de joints, réparation de plâtre, peinture, pose de portes et fenêtres.
Michel
294-3062 - Noyan
Richard
349-2839 - Saint-Jean

LE PIED DE ROI
GESTION DE RÉNOVATION DOMICILIAIRE
Une rénovation sans surprise
la clé dans la main
347-2674

FRANCHISE À VENDRE
MÉNAGE EXPRESS®
Comtés: Saint-Jean et Iberville
Capital requis: 14 000$
Téléphonez au: (514) 372-3500
M. Denis Dame entre 9h et 17h
Frais virés acceptés

DÉNEIGEMENT
346-0657

PEINTURE INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE
PAPIER PEINT
«Service personnalisé de haute qualité adapté à la résidence»
JEAN-GUY MONETTE ENR.
346-1557

53 demandes

FEMME de compagnie demandée pouvant demeurer avec une personne âgée jour et nuit, à St-Alexandre, logée, éclairée, chauffée. 296-4960. 348-3718

FLORIDE, Fort Lauderdale personne sérieuse avec permis de conduire cherche transport pour se rendre en Floride. Contactez M. Barabé 293-7514

JEUNE ENTREPRENEUR besoin $10 000 pour 3 ans, donnerais 14% int/an, personne sérieuse seulement. Jour 349-3267 soir 348-1318 demandez Michel

55 divers

Avis de la demande de dissolution

Prenez avis que la corporation Jean-Yves Léger Inc., demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Jean-Yves Léger
président.

RENCONTRE-AMITIÉ

56 rencontre amitié

AGENCE DE RENCONTRES Affinity sérieuse, confidentiel, rencontres durables, selon vos goûts. Âge, personnalité. Consultations personnalisées à votre domicile. (514) 656-5335 Brossard. Permis 113-414

ATTRACTIVE, energetic and caring 35 years old divorced lady with teens, all french but fluently bilingual, also with stable job and own home is looking for divorced or separated good looking executive 35-50, family man who values open mindedness couple, with honesty and integrity and is capable of long term relationship. 359-0504

CHERCHE fille ou femme pour rencontres occasionnelles. C.P. 1102 J0J 1L0

HOMME 40 ans, cherche femme 25 ans et plus, sincère, fidèle, propre, aimant la danse. Demandez Robert après 5H00 346-6593

JEUNE HOMME de signe du Scorpion 5'9" 130 livres, j'ai eu 30 ans le 8 novembre 88, porte lunettes, cheveux chatains courts, non sportif, ne fume pas, ne bois pas, ne va pas dans les clubs et bars. Je me cherche une amie peu importe la beauté (mais pas d'infirme) je ne peux pas être trop difficile car je ne suis pas un bel homme mais tu dois être très mince entre 95 et 115 livres, entre 22 et 29 ans, célibataire, non fumeuse sans enfants, aimant comme moi passer ses soirées tranquilles à la maison, habitant St-Jean car je n'ai pas d'auto, tu dois être très timide (car je le suis). 347-6584 entre midi et 4 heures. Si je n'y suis pas demande quand tu peux rappeller. Pour éviter les farces c'est toi qui devra venir me voir la première. But de mon annonce: me trouver une future épouse qui sera une femme au foyer et nous maries quand j'aurai un emploi stable.

JOLIE femme divorcée, 35 ans, énergique, affectueuse, 2 ados, emploi stable, propriétaire, cherche homme divorcé/séparé, exécutif de belle apparence, 35 à 50 ans, à l'esprit ouvert mais aussi honnête et intègre et capable d'une relation à long terme pour amitié sorties et but sérieux si compatible. Appele-moi 359-0504

POUSSETTES, bouteilles, chaise-haute, siège d'auto, toilette portative de bébé, après 4H00 346-4913 24-2

VILLE DE
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Approvisionnements & Services
APPEL D'OFFRES
NO: SA-58-P-88

Habillement des policiers

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu recevra des soumissions cachetées pour le projet cité en rubrique, au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services, au plus tard le 28 novembre 1988, à 15:00 heures, heure en vigueur localement.

Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'utiliser, toute soumission doit, pour être validement acceptée, être sous pli cacheté, dans l'enveloppe de soumission fournie à cette fin et se trouver physiquement au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services, 188 rue Jacques-Cartier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, avant l'heure et la date indiquées ci-haut.

Chaque enveloppe est estampillée à l'horodateur du service et un reçu peut être exigé.

DOCUMENTS DE SOUMISSION:

Toute personne ou firme intéressée pourra se procurer les documents de soumission à compter de 9:00 heures a.m., le mercredi 9 novembre 1988, au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services de la Ville, 188 rue Jacques-Cartier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS:

Lieu: Hôtel de Ville - Salle des délibérations
188 rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec

Date: Lundi le 28 novembre 1988

Heure: 15:00 heures, ou immédiatement après

Les soumissionnaires sont invités à y assister.

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes, et il ne sera pas tenu compte des soumissions non conformes aux devis ou à la formule de soumission.

Approvisionnements et Services
L'Acheteur
Jacques Vallières

25 ETE 89 SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

MOT SECRET

LA RELIGION

6 LETTRES CACHEES

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encercler ces lettres, il ne vous restera que les lettres servant à révéler le mot mystère.

A
absolution
âme
ange
auguste
autel

B
bedeau
béni
bréviaire

C
carême
cas
choeur
Christ
ciboire
ciel
cloche
curé

D
désir
diacre
divin
doctrine
dogme
droit

E
église
entériné
épître

F
fête
fidèle
flamme
foi

G
Genèse

H
holocauste

J
Jésus
jubé

L
lampe
lampion

M
mariage
matines
messe

O
orgue

P
pape
pureté

R
relique

S
saint
Sauveur
Seigneur
soutane

V
vêpres
vie

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	B	E	N	I	S	E	L	E	C	B	M	E	P	E	D
2	C	E	M	A	T	A	N	V	E	H	T	E	P	E	L
3	E	U	I	E	M	I	U	D	E	S	R	I	S	A	C
4	A	N	R	P	R	M	E	V	U	P	T	I	M	S	P
5	T	U	I	E	D	A	A	A	E	R	R	P	S	B	E
6	P	O	T	R	U	N	C	R	E	U	E	E	R	T	E
7	N	N	O	E	T	O	O	S	I	S	R	E	S	S	F
8	E	I	T	E	L	C	S	I	E	A	V	U	I	I	F
9	T	E	V	O	U	O	O	N	T	I	G	L	D	O	C
10	F	C	H	I	U	Q	I	D	A	U	G	E	I	I	R
11	E	L	L	T	D	T	I	I	A	E	L	N	B	U	J
12	A	U	A	O	A	A	R	L	N	E	L	O	E	E	J
13	R	N	G	M	C	E	I	E	E	E	I	O	S	U	E
14	E	M	G	R	M	H	S	R	I	R	H	U	B	B	R
15	E	E	E	E	O	E	E	C	E	C	S	E	I	V	A

MOT-MYSTÈRE

LE SAUMON

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encercler ces lettres, il ne vous restera que les lettres servant à révéler le mot mystère.

10 LETTRES CACHEES

A
acheter
aider
aimer
appât
apprêter
arête
avis
avoir

B
boîte
bon
boutllir

C
cas
cause
chair
choisir
congelet
conserver
consommer
contrôle
couleur
coût
cuire

D
donne

E
élever
espèce
essayer
être

F
faire
frais

G
garantie
genre
goût
gré
grosseur

H
huile

I
idée
inspecter

M
manger
manière
manqué
mer

N
nager
nature
nutritif

O
océan
odeur
offrir
oser
ôté

P
passer
pêche
pêcheur
perdre
période
pesanteur
poids
point
poisson
préférer
prendre
préparer
prêt
produit
propre

Q
qualité

R
recette
régal
reste
réussir
risque
rose
rôtir

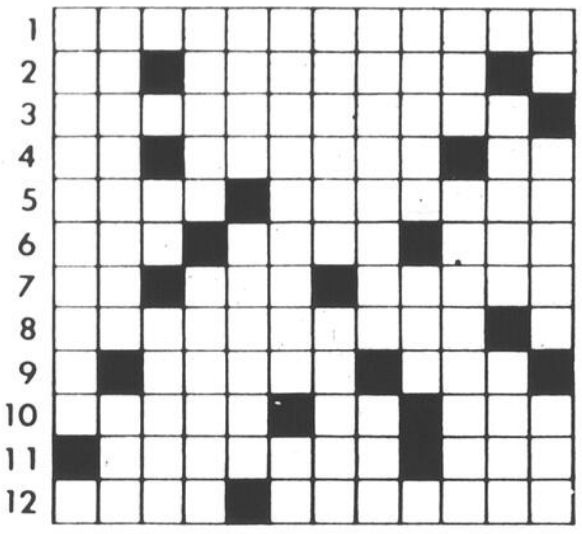
S
sain
saison
sauce
saumon

savoureux
sentir
service
servir
source
T
tendre
tenir
tiré
tout
V
vendre
vérifier
vider
vivre
voir

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	T	E	N	I	R	U	E	L	U	O	C	P	E	R	I	O	D	E	H	P
2	N	G	A	N	E	L	O	R	T	N	O	C	E	E	V	O	I	R	U	R
3	S	A	V	O	U	R	E	U	X	T	A	Y	R	S	N	M	E	E	I	E
4	R	R	O	S	E	R	C	E	E	S	A	I	A	N	A	T	O	S	L	E
5	U	A	I	I	U	G	R	E	H	S	U	U	E	N	E	R	I	T	E	E
6	E	N	R	A	E	C	U	A	S	C	M	C	G	R	O	S	S	E	U	R
7	T	T	E	S	H	O	O	E	I	O	E	E	P	U	R	E	V	E	L	E
8	N	I	D	A	C	N	S	N	N	P	R	P	R	E	P	A	R	E	R	R
9	A	E	I	E	A	S	E	U	S	R	A	R	R	D	S	D	I	O	P	E
10	S	R	A	T	B	E	T	E	P	O	I	S	S	O	N	A	G	E	R	L
11	E	N	U	O	O	R	T	R	E	D	M	V	S	E	P	E	I	R	T	E
12	P	R	N	U	I	V	E	E	C	U	E	M	R	E	R	R	V	N	A	G
13	E	O	D	T	T	E	C	I	T	I	R	P	E	E	R	V	E	E	P	N
14	C	E	I	N	E	R	E	N	E	T	U	O	G	R	S	R	I	G	P	O
15	H	E	A	N	E	P	R	A	R	U	R	R	I	S	I	O	H	C	A	C
16	E	R	R	I	T	T	R	M	B	O	U	I	L	L	I	R	E	I	E	L
17	U	I	E	A	R	E	T	E	H	C	A	U	S	E	N	T	I	R	T	U
18	R	R	T	D	I	E	R	I	T	O	R	V	E	Q	U	A	L	I	T	E
19	E	R	E	R	L	S	S	U	E	R	E	D	I	E	U	Q	N	A	M	E
20	M	E	R	V	I	V	E	R	I	E	I	E	R	S	P	E	R	D	R	E

MOTS CROISÉS DÉFI

16



HORIZONTALEMENT

1 Ouvriers de la construction
2 À le - Épaulions
3 Ressemblances
4 Symb. de l'astate - Déchiré - Acquis
5 Commences - Désaccord dans les rapports entre classes sociales.
6 Trois - Appuya fortement - Obstrué
7 Prép. - Voiture de transport en commun - Long et menu.
8 Qui rétablit, remet en bon état.
9 Prudent - Pour éviter une longue énumération.
10 Tâche - Sodium - Particule portant une charge électrique.
11 Conserver - Qui est au ciel.
12 Parle avec médisance - Immeuble.

VERTICALEMENT

1 Qui aiment à rester chez elles.
2 Un peu plus d'une semaine - Perroquet.
3 Deux - Éléments d'une hélice.
4 Profilés de métal servant de guide à un mouvement de translation - Trou.
5 Broya par des coups successifs - Égalité parfaite.
6 Publieras sous la forme d'une loi - Note mise au bas d'un récit.
7 Petits oiseaux d'une même couvée (pl.) - Ver plat, parasite de l'intestin grêle.
8 Action d'enregistrer avec un appareil de prise de vues - Ensemble des règles d'une profession.
9 Nom donné à l'Amérique par Christophe Colomb, qui croyait avoir atteint l'Asie - Sa largeur est souvent bornée par des trottoirs.
10 Division du compas - Absence de mouvement (pl.).
11 Capitale de la Corée - Partie rétrécie d'un organe (pl.)
12 Été mis au courant - Sans variétés (pl.) - À poil.

Solution du No. 15

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	N	I	E	R	I	S	M	E	■	I
2	A	U	■	N	T	U	R	E	■	R	O	I
3	T	E	N	D	U	E	■	Q	U	O	T	A
4	E	N	V	U	I	■	S	U	R	S	I	S
5	R	A	I	■	B	I	E	N	■	■	O	S
6	I	N	■	G	R	I	L	L	E	■	N	E
7	A	T	T	E	N	D	■	I	■	P	S	■
8	L	E	O	N	■	O	B	E	S	E	■	O
9	I	■	A	T	O	M	E	S	■	R	A	T
10	S	A	S	S	E	S	■	■	M	I	M	E
11	M	I	T	■	U	■	T	R	E	M	I	E
12	E	R	■	A	F	F	A	I	R	E	E	S

Travaux publics Public Works Canada Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant le(s) entreprise(s) ou service(s) énuméré(s) ci-après, adressées au Gestionnaire régional, politique et administration des contrats région du Québec, Travaux publics Canada, Complexe Guy-Favreau, 200 ouest, boul. René-Lévesque, tour est, 6e étage (si par courrier, pièce 702-14), Montréal, (Québec) H2Z 1X4 seront reçues jusqu'à 15 heures, à la date limite indiquée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution à l'adresse précitée. Téléphone: 293-2497.

SERVICE
Appel d'offres no 381-257-1
Service d'entretien et d'exploitation
Complexe douanier
Route no 15
SAINT-BERNARD-DE-LACOLLE, (Québec)

On peut consulter les documents de soumission aux bureaux de l'Association de la Construction à Anjou, Montréal et Saint-Jean, (Québec).

Date limite: le jeudi 1er décembre 1988
Dépôt: 50$

Informations générales:
Tél.: (514) 283-2497/6554

Informations techniques:
Tél.: (514) 283-6580/6828

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions.
Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'IBERVILLE
COUR PETITES CRÉANCES
NO. 755-32-209-884
LE GREFFIER
POUR DENIS SHEDRICK
partie demanderesse
VS
NORMAND COWELL
partie défenderesse

Le 21 novembre 1988 à 13:00 heures, au 692 route 133, Saint-Sébastien, Québec, district d'Iberville, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de: Normand Cowell saisis en cette cause, consistant en: 1 Ford 1978, Camion avec boîte, en très mauvais état.
Conditions: argent comptant et/ou chèque visé.
Information: Gaétan Dupuis, huissier (514) 346-3585

Une maison à louer?
Les petites annonces du LE CANADA FRANÇAIS sont là pour ça
347-0323

ERRATUM

Veuillez vous reporter à l'avis intitulé «Recours collectif» paru en page B-60 de l'édition du mercredi 2 novembre dernier, mentionnant en en-tête Robert Châteauneuf, requérant versus La compagnie Singer du Canada, intimée et prendre note de la correction suivante; le nom du requérant aurait dû se lire: **Robert Châteauneuf.** Et non Robert Châteauguay, requérant, tel qu'indiqué.
Nous regrettons tous les inconvénients que cette erreur a pu causer.

La direction

CORRECTIONS BONIMART

Veuillez vous reporter à notre circulaire «Grande ouverture» distribuée vers le samedi 29 octobre 1988 et prendre note des corrections suivantes:

1) En page 6, le corsage et le pantalon grandes tailles en coton en vente à 13$ ne sont pas disponibles. Toutefois, un grand choix de modèles différents est offert à des prix variant comme suit: prix rég. 19,99$ à 21,99$ - en vente de 13$ à 16$ chacun.

2) En page 14, la poupée musicale vendue à 12,97$ n'est pas identique à l'illustration. Les articles en vente à 12,97$ ont un visage de clown. Nous regrettons tous les inconvénients que ces erreurs ont pu causer à notre clientèle.

3) En page 15, le produit Drano ne sera pas disponible suite à des problèmes de la part du fournisseur. Des bons de remise ultérieure seront remis.

Bonimart

bridge à la carte

PAR ROBERT MARTINEAU

Annonce défensive: 1, 2 et 3 sans-atout

Que faut-il pour annoncer en défensive: 1, 2 et 3 en sans-atout?

■ Un

Posséder 16-17 points d'honneur et un arrêt dans la couleur gagée.

Deuxièmement, avoir une main de sans-atout (exemple: 4-3-3-3).

■ Deux

Avoir 22-23 ou 24 points d'honneur «seulement» et 2 arrêts dans la couleur gagée. Une division de sans-atout est aussi requise.

■ Trois

Un minimum de 25 points et deux arrêts dans la couleur gagée; la division de sant-atout est toujours aussi indispensable.

■ Activité

La Ligue de bridge de Saint-Jean tient ses activités le mercredi à 19h30 au restaurant Le Louvre, où l'on y joue le bridge-duplicata. Pour renseignements: 348-4381 ou 347-9052.

jeux de lettres

PAR LISE FERLAND

Un point en commun

Voici une liste de mots avec une particularité amusante. Ils ont tous un point commun. Quel est-il?

CAMUS, ÉPATE, LAPON, PORT, RELEVER, SÉNÉVOLS, SÉRACS, SLOOP.

■ **Le solitaire** (Un seul mot possible).

1° ACDERRV ——— ——.
2° ACDIOPR —— ——.
3° ADIINSZ ——— ——.
4° AEFMNSU ——— ——.
5° AEILLUV —— ——.

■ **? Rajouts antérieurs**

1° — AMI.
2° — ALUN.
3° — ANESSE.
4° — ANTIQUE.
5° — AOUT.
6° — ARABE.
7° — CHAINE.
8° — HALER.
9° — LABELLE.
10° — LAPS.

■ **Anagrammes**

1° EEGINP. Je sculpterai un ——— dans ce bois de ———.
2° DEIORT. Regardez à ——— la ——— dont je vous parlais est là.
3° ANOOPRS. La —— ——— a chanté dans le ——— de ce temple.
4° AAILNNPT. Tout en ——— cette lapine dévore le ———.
5° AEHLMRU. Pour comble de ——— —— je me suis cassé l'os ———.

Le point commun. Si vous lisez ces mots par la droite vous aurez un nouveau mot. Donc avec CAMUS vous lirez SUMAC. Vous trouverez les réponses des autres jeux dans la prochaine édition. Bonne semaine.

La pensée de la semaine. La confiance en soi s'affermit quand on se fixe des objectifs réalisables.

■ **Réponses des jeux** (édi. 2 novembre)

Anagrammes: 1° Qualité, téquila. 2° Divorce, corvidé. 3° Pompier, opprimé. 4° Fortins, forints. 5° Indices, indécis.

Le 7 + Y: Syndrome. Analyste. Revoyure. Apitoyer. Enrayoir.

Benjamins: Concavité. Procurateur, condescendre, STUDETTE. HETérogène.

■ **À JOUER PARTIE DE SCRABBLE**

NO	TIRAGE	RETENU	PLACE	PTS
1	AAIKORR			
2	AOR-NORS	RAKI	H-5	26
3	OR-EEEIZ	ORNAS	9-D	20
4	O-AAEEGR	REERIEZ	5-E	64
5	LMNUUY?	AEROGARE	E-7	68
6	LUU-INTU	(H)YMNE	8-A	48
7	UU-ANORX	LUTRIN	13-B	14
8	RUU-ILPS	AXONE	F-1	34
9	IR-JMOS?	LUPUS	15-A	34
10	ABBEFIN	M(A)JORAIS	1-A	194
11	EF-AEFTV	BAMBIN	C-6	26
12	EFTV-ILQ	FEAL	B-10	30
13	FILQV-LU	JET	C-1	20
14	LLV-EEHO	FAQUIN	G-8	21
15	HL-ADEIT	ELEVON	4-A	33
16	DEIL-EIS	KHAT	7-H	20
17	IL-DEHTU	SEIDE	14-G	27
18	DT-ACERS	HUILE	15-K	32
19	ENOPSTT	CORDATES	3-E	68
20	P-DLMUVW	TETONS	2-I	26
21	DLMPW-CE	VU	1-L	21
		EMPLI	M-11	16
				842

■ **Améliorez votre vocabulaire**

Réf. Le Français Langue des Affaires. André Clas, Paul A. Horguelin, 2e édi. GRAND TOTAL est un anglicisme. La forme correcte TOTAL GÉNÉRAL, GLOBAL.

■ **Enrichissez votre vocabulaire**

EN D'AUTRES MOTS: une erreur «qui est d'une totale évidence»: une erreur manifeste.

dates à retenir

SOCIAL

27 novembre — L'Acadie Club 3e Âge

Le Club 3e Âge vous invite à un buffet et une partie de cartes, dimanche le 27 novembre à 18 heures au Centre communauraie de L'Acadie. Bienvenue à tous. Information 347-6896 ou 346-9724.

29 novembre — Raquetteur

Le Club Raquetteur Champlain inc. invite tous les anciens et nouveaux membres du club à un souper rencontre le 29 novembre à 18h30 au local 60 rue Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean-sur-Richelieu. Orchestre «Les Frères Patenaude». Réservation pour les billets 348-2869.

1 décembre — Iberville Chevaliers de Colomb

Danse sociale à la salle des Chevaliers de Colomb au 335, 6e avenue, Iberville, le 1er décembre à la salle des C de C, 335, 6e avenue, Iberville, jeudi le 1er décembre. Prix d'entrée $5. Buffet. Bienvenue à tous.

2 décembre — Souper Âge d'Or - Saint-Jean

Souper des Fêtes à 18 heures à la salle des Chevaliers de Colomb, 200 rue Cousins, Saint-Jean, suivi d'une danse avec l'orchestre «Les Gais Chevaliers».

11 décembre — Saint-Jean Filles d'Isabelle

Les billets pour le souper de l'Amitié sont en vente à $10 et ce sera au restaurant Le Louvre le 11 décembre à 17h30. Pour informations communiquer avec Annette Marquis 358-2913. Il reste encore des billets, réservez le plus tôt possible.

16 décembre — N.D.L. Souper de Noël

Le souper de l'Âge d'Or N.D.L. aura lieu le 16 décembre à 18 heures à l'école N.D.L. (Grand Bernier, Saint-Jean). Information 347-3085 ou 346-4134.

22 décembre — Normandie Âge d'Or

Souper de Noël à l'Hôtel Vallée des Forts à 18 heures, buffet chaud et froid, prix de présence et cadeaux de Noël, chant et musique. Billet $20 pour les membres, s'adresser au 348-5136.

31 décembre — Iberville Réveillon

Réveillon du Jour du l'An au pavillon des Loisirs Les Milles Roches, 190 rue Lareau, Iberville à 20h30. Buffet froid et prix de présence. Musique: Clément Boucher. Apportez vos consommations. Billets vendus à l'avance. Tél: 348-9330 ou 347-0192.

Âge d'Or Saint-Jean Quilles

Bienvenue à tous les membres de l'Âge d'Or aux quilles du vendredi après-midi au Royaume des Quilles à 13h30. La saison débute le vendredi 9 septembre.

SOCIO-CULTUREL

Besoin de timbres

Nous avons besoin de timbres usagés de tous les pays pour les donner aux jeunes qui débutent. Vous pouvez nous aider en nous envoyant vos timbres usagés à l'Union Philatélique de Saint-Jean, 190 rue Laurier, Saint-Jean J3B 6K6 ou les apporter au bureau de poste 245, rue Champlain à Saint-Jean.

Club de bridge Saint-Jean

Le Club de bridge de Saint-Jean vous invite au 136, Jacques-Cartier nord (346-2720 ou 347-7622). Duplicata: tous les lundis soirs à 19h30. Contrat: tous les mercredis soirs à 19h30. Chicago: tous les samedis à 19h30.

Club de Scrabble Bravissimots

Enrichissez votre vocabulaire tout en vous amusant: les amateurs de jeux de lettres se rencontrent tous les lundis à 19h30 au centre culturel Fernand-Charest (2e étage), 190 rue Laurier, Saint-Jean. Informations 347-5073 (soir) ou 348-1285.

Le Club Ram

Les buts du club Ram sont de promouvoir l'utilisation de la micro-informatique dans la communauté. Le club possède un babillard électronique. Les réunions mensuelles du club se tiennent le deuxième vendredi du mois au centre culturel Fernand-Charest, 190, rue Laurier à Saint-Jean. Sections: Amiga, Apple, Atari, CoCo, Commodore, Mac, IBM. Informations: C.P. 21 Saint-Jean Qc J3B 6Z1. Tél. 347-5073.

Société d'Histoire

Les heures d'ouverture du Centre de documentation de la Société d'Histoire du Haut-Richelieu sont le mardi de 13h à 17h, jeudi de 14h à 22h et le samedi de 14h à 17h au 203 rue Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu.

26 novembre — Concert Choeur du Richelieu

Le concert annuel du Choeur du Richelieu aura lieu cette année samedi le 26 nvoembre prochain à compter de 20h30 à l'auditorium du cegep de Saint-Jean-sur-Richelieu, avec comme à l'accoutumée la participation du Choeur de la Relève. Prix d'entrée $6 par personne. Billets maintenant disponibles au Carrousel ou auprès des membres. Pour information 348-2503 ou 348-2483.

DIVERS

Al-Anon Bedford

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec le Groupe Vers l'Espoir, C.P. 1576 Bedford J0J 1A0 ou téléphonez au 293-3275.

Al-Anon St-Jean, St-Luc

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous vous renderez bien vite compte des effets que ce problème a sur vous. Réunion le mercredi soir à 20 heures au 75, Place du Marché à Saint-Jean. Entrée: rue des Artistes. Le mardi après-midi à 13 h 30 au sous-sol de l'église Saint-Luc, boulevard Saint-Luc.

Association Familles Uniparentales

En tant que groupe de parents uniques, on peut vous offrir l'opportunité de vous faire de nouveaux amis, à devenir actifs en tant que volontaires dans l'organisation des activités. Si possible, nous pouvons vous aider à vous retrouver et vous rendre compte que vous n'êtes pas seul et que d'autres ont surmonté les mêmes difficultés que vous et les surmontent encore. Info Huguette 348-2701, Line 347-3682.

Bénévoles Parrainage Civique

Le Parrainage Civique du Haut-Richelieu est à la recherche de citoyens bénévoles qui voudraient vivre une relation d'amitié avec des personnes handicapées ou avec des personnes qui ont des problèmes de santé mentale. Tél. 347-8091.

Départ-Divorce-Décès

D-D-D-A (Départ-Décès-Divorce Anonyme): Tu as vécu le décès, le départ, un divorce, alors vient partager amicalement et anonymement cette expérience avec d'autres au Centre Saint-Eugène, le samedi de 13h30 à 17h00. Gratuit. Information 358-2219 (répondeur), laissez votre prénom et votre numéro de téléphone.

Émotifs Anonymes

Si tu n'es pas bien dans ta peau et tu ne te sens pas aimé, tu te sens jugé et tu désires mettre de l'ordre dans tes émotions. L'Association Émotifs Anonymes peut t'aider à trouver une meilleure façon de vivre avec paix d'esprit et sérénité. Rencontre tous les mardis soirs, à l'amphithéâtre, salle B de l'hôpital du Haut-Richelieu à 20 h. Info Estelle 348-6923 ou Nathalie 347-9135.

Espoir de vivre

Nouveau groupe qui veut réunir les personnes qui souffrent de cancer, de maladies cardiaques ou autres. Ces maladies causent souvent de l'angoisse qu'il est bon de partager. Rebecca, ex-malade du cancer nous attend au Patro-Normandie 939-b boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu (face à l'hôpital, voisin de Remax) le dernier jeudi de chaque mois à 19h30. (Débute jeudi le 29 septembre).

Fédération des Parents Adoptants du Québec

La Fédération des Parents Adoptants du Québec (FPAQ) est un organisme visant à promouvoir l'adoption d'enfants et défendre les droits et intérêts des parents autant que ceux des enfants. Nous, parents adoptants, savons combien il est long et difficile de réaliser une adoption internationale. Joignez-vous à la FPAQ. Info 346-4077 ou 1-243-0458 (le soir).

Grands Frères Grandes Soeurs

Vous pouvez vous procurer des moments de joie inoubliables. Informez-vous dès maintenant au sujet des Grands Frères et Grandes Soeurs, cela ne prend qu'un instant... et le résultat sera sans fin. Info 349-3688.

La Bouchée Double Parents de jumeaux

Parents de jumeaux ou triplés qui avez envie d'échanger ou de partager vos expériences avec vos pairs, vous êtes invités à la rencontre mensuelle de l'association «La Bouchée Double», une association qui répond à vos besoins, venez participer et offrir votre dynamisme. Réunion tous les 2e vendredi du mois au 115, 5e Avenue, Iberville (Roseraie Bleue).

Les Relevailles Groupe d'entraide aux parents

Un support est offert. Nos personnes ressources sont des mamans qui ont le goût d'aider les nouveaux parents à mieux vivre leur rôle parental. Une écoute téléphonique 24 heurs par jour, 7 jours par semaine. Des échanges enrichissants. Contactez Colette 246-3751 ou Lise 346-7041.

LSD Liberté sans drogue

Tu as des problèmes de drogue? Viens nous voir à Amitié Rencontre au 939-B, boul. Séminaire Nord (Patro Normandie) en face de l'hôpital, tous les mardis à 20 h. Informations: 349-3731.

Maison d'hébergement Le Point Commun

Notre porte est ouverte aux gens vivant des situations émotionnelles difficiles (séparation, divorce, burn-out, solitude, dépression) et éprouvant des difficultés de fonctionnement et/ou voulant faire le point dans leur vie. Info 346-5706.

Napierville Al-Anon

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool surlui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour des renseignements et de l'aide, communiquez avec Al-Anon à Napierville ou tel. au 729-3034. Reunion à 20h les mardis au Couvent des Soeurs Sainte-Anne (voisin de l'église de Napierville).

Outremangeurs Anonymes

Mangez-vous quand vous n'avez pas faim? Votre poids affecte-t-il votre façon de vivre? Nous sommes une fraternité. Reunion les lundis à 20 heures au seminar du 6e etage de l'hôpital du Haut-Richelieu. Vous pouvez appeler Outremangeurs Anonymes au 844-3642.

PAR-ADO Parents d'adolescents

Vous êtes des parents d'adolescents, vous éprouvez des difficultés, vous désirez une relation plus harmonieuse avec vos ados. Venez vous joindre au groupe d'entraide PAR-ADO. Pour renseignements 49, Saint Charles, Saint Jean, 346-3894, 347-9754.

Parents Anonymes Chez nous

Pour qui? Pour tous les parents qui veulent améliorer leurs relations avec leur enfant et qui désirent améliorer leur qualité de vie et celle de leur famille. Rencontre hebdomadaire, groupe d'entraide, confidentiel et gratuit. Info et ligne d'écoute à Saint-Jean: Mariette 348-0260 et 1-800-361-5085 (sans frais).

Programme Retrouvailles

Couples en difficulté, unions troublées, couples séparés ou divorcés. Apprenez à reconstruire votre amour, apprenez à vivre en harmonie. Pourquoi ne pas prendre une fin de semaine de votre vie à y travailler sérieusement? Information 465-9985 M. Mme J.C. Lavigne après 5 h. Prochaine fin de semaine 11-12-13 nov. Reservez tôt, places limitées.

Rougemont — Bingo

La chambre de commerce et les Loisirs Mont-Rouge vous invitent à venir assister à leur bingo tous les dimanches soirs à 19 h à la salle «Le Pavillon de l'agriculture» à Rougemont. $2 400 en prix sont distribués dont un gros lot de $1 000. Admission $3 pour 8 cartes ou $5 pour 18 cartes. Bienvenue à tous.

Saint-Jean Comptoir C.P.C.J.

Au Comptoir Communautaire à 2, Place du Marché, vous trouverez des vêtements et des articles divers à bas prix.

Ouvert le jeudi de 13 à 20h30, le vendredi de 10 à 17 heures.

11-12-13 — Programme Retrouvailles

Couples en difficulté, unions troublées, couples séparés ou divorcés. Pourquoi ne pas prendre une fin de semaine de votre vie à y travailler sérieusement? Information 465-9985 M. Mme J.C. Lavigne après 17 heures.

petite expérience

(HEBDO-SCIENCE)

Les jeux de l'esprit

Mot mystère olympique

Mot de neuf lettres

S	S	A	U	T	A	S	K	I	S
R	K	E	S	S	U	R	T	E	E
U	I	I	A	R	G	E	N	T	G
E	A	T	D	B	O	H	I	N	U
N	L	U	B	E	S	C	O	E	J
I	P	A	L	E	F	U	P	C	E
A	I	S	L	A	L	O	M	S	U
R	N	I	T	A	P	B	N	E	X
T	R	O	P	S	Y	A	P	D	U
N	O	L	Y	M	P	I	Q	U	E
E	M	A	L	O	V	I	G	H	J

ARGENT, BOUCHE, DESCENTE, ENTRAÎNEURS, JEUX(2), JUGES, LAME, OLYMPIQUE, OR, PAYS, PATIN, POINT, RUSSE, SAUT À SKI, SAUT, SKI ALPIN, SKI DE FOND, SLALOM, SPORT, VOL

Un peu d'astuce...

1. Un père et un fils ont à eux deux 50 ans. Le père et l'oncle ont ensemble 87 ans. Tous les trois ensemble ont au total 100 ans. Quel est l'âge de chacun?
2. Deux hommes de cent kilos et deux femmes de 50 kilos veulent traverser une rivière. Ils n'ont qu'une chaloupe qui ne supporte que cent kilos. Aucun ne sait nager, et la rivière est large et profonde. Comment feront-ils?

Réponses :

Un peu d'astuce...

1. Oncle : 50 ans; Père : 37; Fils : 13.

2. Les deux femmes traversent ensemble. L'une revient. Un homme traverse la rivière, et la femme ramène la chaloupe pour chercher sa compagne, avec qui elle traverse à nouveau la rivière. Une femme ramène la chaloupe, et le deuxième homme traverse à son tour. L'autre femme retraverse la rivière pour aller chercher sa compagne, et voilà!

Où est le prof?

Le prof Scientifix est derrière une des trois portes de son laboratoire. Peut-tu trouver laquelle, à partir de ce que disent les trois petits débrouillards? Il faut que tu sachès que **seulement un** des petits débrouillards **dit la vérité.**

Simon : « Le prof est derrière la porte n° 1. »

Mathieu : « Le prof n'est pas derrière la porte n° 2. »

Van : « Le prof n'est pas derrière la porte n° 1. »

Mot mystère olympique

Bobsleigh

Réponse :

Où est le prof?

Le prof n'est pas derrière la porte n° 1. S'il l'était, deux débrouillards diraient la vérité (Simon et Mathieu). Si le prof était derrière la porte n° 3, alors Mathieu et Van diraient la vérité. Le prof est donc derrière la porte n° 2, et c'est Van qui dit la vérité.

préparé par le professeur Scientifix (AGENCE SCIENCE-PRESSE)

le johannais philatélique

PAR ROBERT MARTINEAU

Un timbre pour l'auteur du Barbier de Séville

Il arrive très souvent que les oeuvres d'un auteur soient plus connues que l'auteur lui-même; c'est le cas ici de Beaumarchais qui écrivit «Le Barbier de Séville» et «Le Mariage de Figaro». En 1953, la France nous a laissé voir Figaro ... sur timbre. (Scott # 690).

Pierre Augustin Caron de Beaumarchais est cet écrivain français né à Paris en 1732 et décédé en 1799. Il fut considéré comme aventurier et libertin. «Le mariage de Figaro» et «Le Barbier de Séville» sont des pièces de théâtre voulant être une critique hardie et spirituelle de la société française. Mais la révolution qu'il avait contribué à préparer, ne lui inspira qu'un drame larmoyant, «La Mère coupable».

■ Tout un numéro!

Beaumarchais était un personnage plutôt original; il inventa la montre à échappement (l'échappement est un mécanisme d'horlogerie qui sert à régulariser le mouvement d'une pendule, d'une montre). Il fut également professeur de harpe pour le compte de Louis XV et agent diplomatique en Espagne avec mission d'obtenir le monopole de la traite des noirs. Beaumarchais alimenta deux conflits en faisant le trafic d'armes.

De plus, il fonda la Société des auteurs dramatiques; il édita toutes les oeuvres de Voltaire. Il s'est marié et fut emprisonné deux fois. Dans ses «Mémoires», Beaumarchais dénonce les abus judiciaires; ce qui lui apporte la célébrité malgré cette vie trépidante, sa passion demeura le théâtre.

■ Prochaine assemblée

L'Union philatélique tiendra sa prochaine réunion, lundi, le 21 novembre à 19 heures, au Centre Culturel Fernand-Charest, situé au 190 de la rue Laurier à Saint-Jean-sur-Richelieu (local 5-6). Bienvenue à tous.

SÉANCE PUBLIQUE ANNUELLE D'INFORMATION DU CENTRE DE SERVICES SOCIAUX RICHELIEU

En vertu des exigences de la Loi sur les services de Santé et les Services sociaux, le Centre de services sociaux Richelieu informe la population de la Montérégie de la tenue de sa séance publique annuelle d'information 1987-1988.

Cette séance se tiendra le mercredi 16 novembre 1988 à 19:30 heures, au 1010, rue de Sérigny à Longueuil, (Québec), étage Plaza.

Dans le cadre de cette séance d'information, nous traiterons des services sociaux offerts par le C.S.S. Richelieu au niveau des centres hospitaliers de la Montérégie.

MISE AU POINT

Dans la circulaire **«Le Secret de Sears»** insérée dans le Richelieu Dimanche du 6 novembre dernier, veuillez noter qu'à **la page A3,** le prix régulier Sears du pantalon de satin devait se lire 32$ au lieu de 30$ et le prix de vente 19,99$ au lieu de 18,99$. Les tapis chinois de la **page B6** ne sont malheureusement pas disponibles. À **la page B1,** l'illustration du lave-vaisselle est inexacte: ce modèle n'a pas de rinçage à haute température «Hi-Temp». Les couverts 40 pièces, la verrerie Claudia de la **page B9,** certains mobiliers et meubles des **pages B4 et B5** ne sont pas offerts à notre magasin de Saint-Jean-sur-Richelieu.
Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

Ville de Saint-Luc
1963 25e 1988

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-LUC

AVIS PUBLIC

Aliénation d'immeubles

Ptie 8-133 et ptie 8-326

Avis public est par la présente donné par la soussignée, greffière de la ville de Saint-Luc, que la ville a procédé à un échange d'une partie du lot 8-326, d'une superficie de 674,4 mètres carrés, contre une partie du lot 8-133, d'une superficie de 225,9 mètres carrés, du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Luc appartenant à la compagnie Normand Ferdais inc., ayant son siège social au 200, rue Ruisseau des noyers, à l'Acadie, Québec, pour la somme de 9 012$ le tout tel qu'autorisé par la résolution no 88-09-282 adoptée par le conseil municipal de la ville de Saint-Luc le 6 septembre 1988.

Que copie de cet avis a été transmis au ministère des Affaires municipales conformément à l'article 28 de la Loi sur les cités et villes du Québec.

Donné à Saint-Luc.
Ce 4ième jour de novembre 1988

La greffière,
Lise Bigonesse
Ville de Saint-Luc

25 ETE 89 SAINT-JEAN-sur-RICHELIEU

CARTES PROFESSIONNELLES, INDUSTRIELLES ET COMMERCIALES

DISPONIBLE

DISPONIBLE

Extincteurs

EXTINCTEURS SAINT-JEAN ENR.
service d'extincteurs et lumières d'urgence
SERVICE MOBILE
Claude Caron, prop.
Tél.: **348-2147**
Montréal: **1-800-363-4544**
1626, rue Riendeau, Saint-Luc

Produits santé

Moïsette Cadieux
347-8851
Shaklee
Distributeur Indépendant
Conseillère en alimentation et supplémentation
L'être humain et le produit en harmonie avec la nature

Assurance

Lefebvre, Payette & associés inc.
courtiers d'ASSURANCES
170 rue St-jacques
St-Jean-sur-Richelieu 347-7585

Centre de rénovation

BMR
ST-JEAN BMR INC
210, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean, Qué.
J3B 1W7
Jean-Marc Perron
directeur general
Tél.: (514) 348-0911
658-1640

Garage

GARAGE TEXACO
Les Entreprises
GILLES BARD LTÉE
1115, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
349-4725
Remorquage
Mécanique générale

Pédicure

Madeleine Lafleur
pédicure diplômée, E.V.D.
FAITES DU BIEN À VOS PIEDS
TRAITEMENTS DE:
• *cors* • *callosités*
• *ongles incarnés, etc.*
25$
Un supplément pour service à domicile
sur rendez-vous 349-5284

DISPONIBLE

Champs d'épuration

LES EXCAVATIONS J.M. PRAIRIE ET FILS INC.
pepine - pelle - camion - bulldozer
sable - terre - gravier
CHAMPS D'ÉPURATION
986, route 219, L'Acadie
Tél.: 346-5063

Lignes de la main

Lorraine
LIGNES DE LA MAIN
• *cartes*
• *tarots*
• *voyance*
346-8644

Salon de beauté pour l'auto

le groupe DU-RO vitres d'autos
LE SALON DE BEAUTÉ POUR L'AUTO
J.P. KEROACK ENR
Toits vinyle et décapotables - Toits ouvrants - Housses - Nettoyage d'intérieur - Moulures protectrices - Rembourrage - Vitres - Cirage - Réparations générales - Teinture de vitres
Établi depuis 1946
251, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-4422

Ballons

Les BallOns Messagers
• bouquets de ballons
• animation avec clowns
• decoration de salle
JOUR **346-9689** SOIR ET WEEK END **348-2459**
137, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

Comptabilité

BELLEFLEUR, CHARTRAND, TÉTRAULT
Comptables agréés
Louis Bellefleur, C.A.
Denis Tétrault, C.A.
Georges Hamel, C.A.
Gilles Frappier, C.A.
Paul Bellefleur, C.A.
929, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
Qué. J3A 1B6
Tél.: (514) 348-6128
(514) 658-1951

Maçonnerie

Maçonnerie Bergeron & Boucher inc.
ENTREPRENEUR BRIQUETEUR
BLOCS - PIERRES - BRIQUES - FOYERS
250 12e AVE. SABREVOIS, QC J0J 2G0
Adrien Bergeron 347-7986 Robert Boucher 347-8970

DISPONIBLE

Si vous êtes intéressé à insérer votre carte d'affaires, communiquez avec Nicole Tremblay au 347-0323

dates à retenir

SOCIAL

Âge d'Or - Saint-Jean Quilles

Bienvenue à tous les membres de l'Âge d'Or de Saint-Jean qui désirent jouer aux quilles le vendredi après-midi au Royaume des Quilles à 13h30.

Âge d'Or - Saint-Jean SORTIES

16 octobre: Lac Georges. 25 octobre: Palais de la Civilisation. 8 novembre: Soirée au Théâtre «Les Nonnes». En novembre: Café-Provigo. 9 décembre: Vin Corelli. Tél. 346-3688.

Âge d'Or Saint-Eugène Sacs de sable

Les membres qui désirent jouer aux sacs de sable les jeudis dans la soirée au Centre communautaire à 19h30 sont les bienvenus. Information 347-8045.

Bingo Chevaliers de Colomb

Tous les mardis soir à la salle des Chevaliers de Colomb, 200 rue Cousins, Saint-Jean-sur-Richelieu, bingo à compter de 19h30 au profit des oeuvres charitables. Information 346-3642.

Bingo du lundi Baladins - Saint-Luc

Les Baladins de Saint-Luc, organisme socio-culturel oeuvrant pour notre jeunesse locale et régionale, vous invitent à leur bingo hebdomadaire du lundi soir au Centre Saint-Luc, situé au 191, boul. Saint-Luc à Saint-Luc à compter de 19 h 30. Informations: 348-6511.

Bingo Iberville

La commission des Loisirs d'Iberville vous invite à son bingo tous les samedis soirs à la salle Mille-Roches située au 190, rue Lareau, Iberville. Prix d'entrée $4. Gros lot de $1 000. Bienvenue à tous.

Bingo Rougemont

La Chambre de Commerce et Les Loisirs Mont-Rouge Inc. vous invitent à venir assister à leur bingo tous les dimanches soir à 19 heures à la salle «Le Pavillon de l'Agriculture», $2,200 en prix sont distribués. Prix d'entrée $3.00 ou $5.00 Bienvenue à tous.

Cadets de l'Air

Garçons et filles de 12 à 18 ans, avez-vous de la fierté? Si oui, devient cadet(te) de l'Air. Viens nous voir tous les mardis de 19h à 21h à la Base militaire, hangar D-4. Un autobus passera près de chez toi pour te prendre et te ramener (mardi). Information 346-2131 poste 2301.

Cartes Patro Normandie

Partie de cartes à tous les mardis à 14 heures au Patro Normandie. Bienvenue à tous.

Casa Saint-Eugène Sorties

8 novembre: Soirée de théâtre «Les Nonnes». 9 novembre: Journée à Saint-Eustache. 19 novembre: Théâtre des Variétés avec Guilda. 26 novembre: Souper au restaurant «Le Vieux Raffiot». 9 décembre: Les Vins Corelli. S'adresser à Pierrette Ouellet 347-0206 ou Christiane Chainé le 347-9617.

Centre de Bénévolat

Gardiennes d'enfants, aides-ménagères, aides aux personnes âgées demandées. Rémunération suivant les ententes avec les familles. Travail à temps plein ou partiel. Adressez-vous au Centre de bénévolat de la région de St-Jean au 347-7527 entre 8h30 et 15h45 du lundi au vendredi.

Centre d'information des femmes (C.I.D.)

Le Centre d'Information et de Documentation des femmes offre un café-rencontre tous les mardis après-midis de 13h30 à 15h30 au 105, rue Laurier, Saint-Jean. Ce centre des femmes est une porte ouverte. Du café chaud, une écoute attentive, de l'information, des discussions et des actions. Le centre est ouvert de 13 h à 16 h du lundi au jeudi. Info 346-0662.

Club Aramis Danse

Soirée dansante tous les vendredis et samedis avec orchestre Western au 2126 route 133, Iberville. Entrée gratuite, buffet gratuit le samedi à la fin de la soirée. Info 346-3211.

Comptoir Saint-Lucien

À tous les mercredis de 13h00 à 17h00 et en soirée de 19h00 à 21h00 nous recevons et vendons à bas prix: linges, vaisselles, bibelots, livres, etc. Le comptoir est situé au sous-sol de l'église Saint-Lucien, 120 rue Dollard (entrée par la rue Des Trinitaires), Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour informations 347-4036.

Eglise Evangélique Baptiste

Chaque mardi soir de 19h30 à 21h30 étude biblique à l'Eglise Evangélique Baptiste du Haut-Richelieu, 46 de Castel, Saint-Luc. Tél. 349-2704.

Église l'Acadie

Rosaire médité tous les samedis à 18 heures, suivi de la messe à 19 heures.

Henryville Bingo

Tous les jeudis en soirée de 19h à 22h au Centre communautaire 109 rue Saint-Jean, Henryville. Plus de $1,700 en prix. Prix d'entrée $4. Bienvenue à tous.

Ile Ste-Thérèse - Talon Âge d'Or - Cartes

Tous les vendredis de 19 heures à minuit, venez jouer aux cartes au Chalet des Loisirs, 41 rue Riendeau, Ile Sainte-Thérèse. Tous les membres sont invités. Pour information 348-8268 ou 348-2146.

Ile Ste-Thérèse - Talon Bingo

Bingo tous les mardis soir dès le 20 septembre à 19h30 au Chalet des loisirs, 41 rue Riendeau, Ile Ste-Thérèse. Bienvenue à tous. Pour information Réal Trepanier 348-8268 ou 348-2146.

Légion de Marie

Nous vous invitons cordialement à vous joindre à nous paroisse du Sacré-Coeur, Saint-Athanase, Saint-Noel. Tous les lundis à 14 heures, réunion, prières, fraternisation. Endroit: Au sous-sol de l'église Saint-Noel. Profitons de l'année mariale pour dire à Marie que nous l'aimons.

Normandie Service Âge d'or

Le club l'Âge d'or de Normandie offre un service d'accompagnement tel prendre une marche, visite d'amitié à la maison, rendez-vous chez le médecin, etc. aux personnes âgées du quartier Normandie qui ne peuvent pas se déplacer seules. Info Louise Dufresne 348-2745 ou 348-1309.

On demande BÉNÉVOLES

Au centre de benevolat de la région de Saint-Jean inc., on demande benevoles pour accompagnement, visites d'amitié, appels securitaires, téléphones d'amitie, nouveaux programmes intéressants. Tel 347-7527 du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 15 h 45.

3 x 20 Cartes

Partie de cartes tous les mardis (sauf le 1er mardi du mois) à 14 heures à la salle de la Place du Marché. Bienvenue aux membres.

Saint-Eugène Sorties- Âge d'Or

8 novembre: Soirée de théâtre «Les Nonnes». 9 novembre: Journée à Saint-Eustache. 19 novembre: Théâtre des Variétés avec Guilda. 26 novembre: Souper au restaurant «Le Vieux Raffiot». 9 décembre: Les Vins Corelli. S'adresser à Albertine Daigneault 346-6353 ou Pierrette à 347-0206.

Saint-Jean Comptoir C.P.C.J.

Au comptoir communautaire à 2 Place du Marché, vous trouverez des vêtements et des articles divers à bas prix. Ouvert le jeudi de 13h00 à 20h30 et le vendredi de 10h00 à 17h00. Bienvenue à tous.

Saint-Jean Chevaliers de Colomb

Frères Chevaliers les billets pour les oeuvres colombiennes sont maintenant disponibles. S.V.P. contactez votre conseil afin de vous procurer vos livrets. Information 346-3642.

Saint-Jean Chevaliers de Colomb

Danse à tous les 2e vendredi du mois à la salle des C. de C. 200 rue Cousins, Saint-Jean. Orchestre «Les Ventu-tas». Prix d'entrée $3. Prix de présence. Information 346-3642.

Saint-Luc Âge d'Or

Tous les vendredis soirs à 19 heures, venez jouer aux cartes avec nous au 78 rue Clermont, Saint-Luc. Tous sont les bienvenus.

Saint-Vincent-de-Paul Saint-Luc

Les heures d'ouverture du local de la Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc sont les suivantes: mardi de 13h à 16h, jeudi de 13h à 17h, vendredi et samedi 13h à 16h. Adresse: 314-A boul. St-Luc (même édifice que le magasin vidéo, porte de côté). En nous aidant vous aidez les personnes dans le besoin.

Service de garde d'enfants

Pour les parents intéressés à échanger des services de garde. Le Reseau d'echange de gardiennage «Copains Copines» est maintenant ouvert dans le Haut-Richelieu. Il fonctionne avec des jetons. Pour d'autres renseignements supplementaires, appelez nous: Joan 347-7637, Claudette 358-5239.

LE BON NUMÉRO

Clubs de services

Chambre de Commerce du Haut-Richelieu	Michèle Le Bournot	346-2544
Chevaliers de Colomb conseil 1145	Gérard Mercier	346-3838
Chevaliers de Colomb conseil 3206	Renald Normandin	347-2279
Club Aramis	Roger Barré	347-6872
Club Lions	Yvon Paquette	347-7574
Club Lions St-Luc	Marcel Dubé	348-4647
Club Optimiste St-Luc	Pierre Arcand	347-0841
Club Richelieu	Gilles Couture	348-9223
Club Rotary	Roland Kruse	347-7585
Société Canadienne du Cancer	Jeanne Laberge	348-5749

Jeunesse

Amazones	Pierre Cadieux	346-2569
Baladins de Saint-Luc	Serge Rondeau	349-1212
Cadets de l'air	Gaston Chenail	346-2131
Cadets de l'armée	Gaétan Bélanger	349-4789
Cadets de la Marine	Claude Bisaillon	347-5642
Camp Saint-Paul	Claude Demers	246-3554
Castors Louveteaux et Scouts, 1ère St-Jean	Denis Beauregard	347-3261
Club les Aventuriers	G. Ouimet	346-6865
Garderie Chez Fan-Fan	Diane Boulof	346-5312
Grands Frères Grandes Soeurs	Michel Lafond	296-4792
Groupe Scout & Guide, 53e, St-Luc	Rose Dufour	348-2294
Groupe Scouts-Guides, St-Eugène	Robert Blais	358-2622
Inter culture Canada	M.-A. Monast	346-1351
Jardin d'enfants bilingues de St-Jean	Lucie Lombart	348-5239
Jeunes explorateurs scientifiques	Gaétan Charland	348-1456
La Ronde 55e	Carmen Carpentier	346-1888
Les Jeannettes 45e Ronde	Louise England	348-5276
Les Louveteaux, Les Aiglons N.D.L.	Michel Paquette	347-8735
52e Ronde	Céline Paquin	347-3269
Les Louveteaux Seeomee	Réal Gadoury	346-8565
Les Louveteaux 15e Katimavik	Noëlla Bonneau	347-1067
Jeunes Amis	Robert Dugas	346-7429
Le Nid des tout-petits	Claude Teton	296-4637
Liberté sans Drogue du Haut-Richelieu	Maurice Rainville	349-3731
Louveteaux Meute 4e N.D.A.	Réal Goyette	348-3712
Mouvement Vivaldi	Murielle Francis	348-5127
Nage synchronisée	Hélène Guillet	348-4844
Patineurs artistiques	Pierre Chouinard	348-7612
Pavillon de l'enfance	Daniel Lussier	347-6606
Scouts Canada Bilingues Scouts-Guide, 53e St-Luc	Lou Cabana / Lise Desrochers	346-8207 / 348-8638

Social

Ambulance Saint-Jean	Guy Duval	347-4906
AFEAS Cathédrale	Monique England	348-5728
AFEAS Île Sainte-Thérèse	Cécile Ross	348-2712
AFEAS N.D.A.	Pierrette Bernier	348-3972
AFEAS N.D.A.	Geneviève Bilodeau	348-3771
AFEAS Saint-Athanase	Adrienne René	346-9895
AFEAS Saint-Edmond	Diane Desbiens	347-3489
AFEAS Saint-Gérard	Lorraine Germain	348-4707
AFEAS St-Noël Chabanel	Gisèle Denicourt	347-7665
Âge d'Or Iberville	Pierre Hemmings	347-4687
Âge d'or Île Sainte-Thérèse	Réal Trépanier	348-8268
Âge d'Or Normandie	Germain Kéroack	348-3684
Âge d'Or Notre-Dame-de-Lourdes	Thérèse Horrobin	347-3171
Âge d'Or de Sabrevois	Léo St-Pierre	347-6682
Âge d'Or Saint-Eugène	Jeanne DeSenneville	347-0208
Âge d'Or Saint-Jean	Béatrice Gagnon	347-0223
Âge d'Or Saint-Luc	Romuald Pépin	348-2597
Âge d'Or, Conseil Régional R.S.M.	Nicole G. Hébert	347-0910
Aide Toxicomanie (La Bouée)		346-2147
Amicale Hirondelle Bleue (Arthrite)	Laetitia Thouin	349-6225
Association des Dames Seules	Juliette Quintin	347-4219
Association des familles uniparentales	Lucienne Ouellet	349-3803
Association des handicapés de St-Luc	Cécile Tremblay	348-8174
Association des Handicapés Mentaux	Manon Boudriau	347-2324
Association de paralysie cérébrale	Claudette Bégin	346-1796
Association pulmonaire du Québec	Jacques McNulty	347-1514
Bien-Naître	Luce de Bellefeuille	348-1336
C.E.D.A.C.	Claudine Cadieux	346-6959
Centre d'Accueil	230 Jacques-Cartier	348-6101
Centre d'aide aux adolescents Le Pont		346-1218
Centre de bénévolat, Saint-Jean	75 Place du Marché	347-7527
Iberville	510 1ère Rue	347-1172
Centre de formation Autogestion		346-8357
Cercle de l'Harmonie Enr.	Rose Benoit	348-0866
C.I.D.: Carrefour des Familles du Haut-Richelieu		346-0662
Club des 3 fois 20	Lorenzo Proulx	347-4516
Club Les Jeunes Aînés de St-Jean	Jeannette Lussier	346-6690
Club Commodore	Robert Garceau	348-4105
COFFRE		348-9254
Comité d'accueil	Cheri Brasseau	346-8744
Comité d'entraide	Dolorès Lamothe	347-4832
Comité La Casa	Nicole Bélanger	347-5019
Coopérative alimentaire	Diane Raymond	348-7495
Coup d'Elle		346-1645
Croix Rouge	Claire Savoie	348-1435
C.W.L.	Joan McLoughlin	348-4011
Développement et Paix	Gotthard Neeser	346-3317
Fermières Iberville	Francine Fortier	347-9364
Fermières Saint-Jean	Mona Lazure	348-9462
Filles d'Isabelle de St-Jean	Ghyslaine Lamoureux	348-2503
I.O.O.B. - O.I.V.B.	Paul Deguire	347-7617
L'Amicale Hirondelle Bleue Arthrite	Laebtia Thouin	349-6225
La Bouchée Double		346-1603
La Porte Ouverte de l'Île Sainte-Thérèse	Clara Cyr	348-5810
Learning Exchange	Véronica Tripp	346-6424
Le Gérontin	Céline ou Chantal	349-4491
Mouvement Écologique		358-5800
Mouvement Retrouvailles	Martin Beauvais	347-6424
Outremangeurs anonymes	Florence	844-3642
Parents efficaces	Pierre Chénier	348-5651
Parents Secours	Claude Thibodeau	348-2828
Regroupement pour la Paix	Maurice Rainville	348-9611
Regroupement personnes handicapées	J.-P. Normandin	347-6041
Relais Jeunesse	Dany Granger	346-2565
Sensibilisation à l'enfance maltraitée	M.-Claire Raymond	346-0936
Service d'accueil St-Edmond (Funérailles)	Béatrice Gagnon	347-5689
Service de garde d'enfants		349-3844
Société du cancer	Jean Langelier	348-8691
SSJB Cathédrale	Yvette Giroux	346-9558
SSJB N.D.A.	Romain Poissant	348-4349
Télévision communautaire	Sylvie Houle	348-0277
Travaux communautaire du Haut-Richelieu	Jean Thouin	347-1799

Socio-Culturel

Artisans des Mille Roches	Anne Marie Ferland	347-3953
Association des Artistes et Artisans	René Drapeau	348-8064
Association paroissiale N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Attraction INC	Pierre Raymond	349-8658
Balladin St-Luc	Serge Rondeau	349-1212
Ballet classique	Cécile Tremblay	348-4945
Ballet-jazz, Troupe Petites Fleurs	Thérèse St-Pierre	348-8507
Bridge	Mme Maite Basque	346-2720
Centre N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Centre des Oeuvres	Michel Thibodeau	348-2291
Cercle philharmonique	Sylvain Vinet	347-5413
Choeur du Richelieu	Gilles Roy	347-4788
Choeur de la relève	Yolande Langlois	348-1269
Club d'Échecs	Bruno Denicourt	347-1895
Club RAM	Denis Lamarre	347-5073
Damistes	Olivier Laporte	347-0571
Folkloristes de St-Jean	Daniel Langlois	358-2418
Groupe Odio	Patric Lorion	349-1027
Le Groupe INC	Réjean Morin	349-4962
Musée	Réal Fortin	348-1332
Philatélie	Claude Dubois	347-4265
Société d'histoire	Nicole Poulin	379-2861
Société Ornithologique du Haut-Richelieu	Daniel Turcotte	347-4103
Théâtre de Grand-Pré	S. DeLaDurantaye	346-7148

Sports

Association sportive St-Luc	Carlo Cantave	349-2759
Association Loisirs St-Gérard	Laurent Choquette	
Athlétisme	Hélène Larose	348-1211
Ballon sur glace	Denis Rondeau	346-3102
Champ de tir	Local	346-3727
Chasse et pêche	Gérard Rancourt	347-1085
Club de loisir et camping	Marc Henri Sylvain	347-7468
Club des Coureilleurs	Yves Deroches	348-1672
Club Raquetteurs Champlain	Nicole Daudelin	348-2869
Club Ski Suisse	Yves Benoit	346-3928
Club de Plein air Les Aventuriers	Roland Boudreau	346-2550
École de Gymnastique artistique du Haut-Richelieu	Roland Boudreau	346-2550
Fort Saint-Jean des C.P.S.	Richard Lefebvre	346-7653
Ligue de balle-molle	Daniel Perreault	348-5004
Ligue de Baseball Mineur St-Luc	Claude Fortin	348-9626
Ligue Juvénile de Soccer St-Luc	William Brunet	348-0849
Loisirs N.D.L.	Marie G. Poissant	347-8703
Loisirs Saint-Eugène	Pierre Davignon	346-5656
Motoneige	Jean Lahaie	291-8084
Natation	Bertrand Lanthier	347-5143
Saint-Jean Olympique	Hélène Larose	347-2565
Ski Dkiok	Johanne Lessard	346-2696

dates à retenir

SOCIAL

Salle C de C

Pour location de salle pour tout genre de party pouvant contenir 400 personnes, s'adresser aux Chevaliers de Colomb de Saint-Jean, 200 rue Cousins à Saint-Jean. Tel: 346-3642.

Société du cancer Armoire à cadeaux

Avis à tous nos bénévoles, notre local est maintenant situé au 262 rue Foch, Saint-Jean-sur-Richelieu. Nous fabriquons toujours des tricots pour les malades et fournissons aussi quelques perruques. Bienvenue aux intéressés le mercredi entre 13h30 et 17h00. Info: 348-5749.

Voyage-Marieville Âge d'Or

Le Club de l'Âge d'Or de Marieville organise un voyage en Floride pour cet hiver à l'Hôtel The Palms on the Ocean Bal Harbor sur la Collin. Si vous aimez être des nôtres pour 20 jours, donnez vos noms le plus tôt possible à Mme Bessette 460-7153 ou Mme Barsalou 460-7630. Tous sont bienvenus.

24 novembre Iberville Âge d'Or - Magasinage

Le CLub de l'Âge d'Or d'Iberville organise une journée de magasinage jeudi le 24 novembre au Centre Rockland. Départ à 9 heures. Informations 347-6198.

3 x 20 ans Voyage

Voyage au Vénézuela, date 12 au 26 février. Hôtel Cumanagoto, situé directement sur la plage et à 10 minutes du centre ville. Reservez immédiatement. Information 348-5749.

9 novembre Assemblée Résidence Champagnant

Le Conseil d'Administration de la Résidence Champagnat d'Iberville invite la population à assister à l'assemblée publique annuelle le 9 novembre à 19h30 au 370, 5e avenue, Iberville.

9 novembre Iberville Filles d'Isabelle

Assemblée régulière des Filles d'Isabelle mercredi le 9 novembre à 20 heures au sous-sol de l'église Sacré-Coeur Iberville. Bienvenue à tous les membres.

10 novembre Iberville Âge d'Or

Soirée de danse le 10 novembre au sous-sol de l'Eglise Saint-Noël-Chabanel, par l'entrée du stationnement. Orchestre «Les Gais Chevaliers», goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

10 novembre Bingo Villa Saint-Jean

Bingo à la Villa Saint-Jean 145 rue Latour, Saint-Jean-sur-Richelieu le 10 novembre à 19h30. Bienvenue à tous.

11 novembre 3 x 20 ans

Danse à la salle du Club, orchestre «Les Gais Chevaliers». Bienvenue à tous les membres.

11 novembre Souper Grands-Frères

5 ans d'amitié ça se fête. Les Grands-Frères Grandes-Soeurs du Haut-Richelieu vous invitent à leur souper bénéfice à l'hôtel Vallée des Forts le 11 novembre à compter de 19 heures. $25 par personne. Buffet chaud et froid. Bienvenue à tous.

11 nov. Rassemblement Anciens Royal 22e

Anciens du Royal 22e Régiment le 11 novembre Jour du Souvenir, rassemblement à la Gare Windsor de Montréal à 9h30 pour la parade avec l'Association du 22e Inc. succursale de Montréal «Je me souviens».

11-12-13 novembre Voyage Âge d'Or - N.D.L.

Voyage à New York, visite guidée, autobus de luxe. Pour renseignements et réservations Thérèse Horrobin 347-3171.

11-12-13 novembre Renouement Conjugal

Renouement conjugal offre une fin de semaine sur la communication à tous les couples qui désirent mettre un plus dans leur relation. Information et inscription 248-4520.

12 novembre Henryville Âge d'Or - Danse

Soirée canadienne organisée par le Club de l'Âge d'Or de Henryville au Sabot d'Or à 20 heures. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

12 novembre Henryville Souper paroissial

Il y aura un souper paroissial à la dinde samedi le 12 novembre de 17 h à 22 h au club Belgo de Sabrevois, 1665 route 133. Après le souper vous pourrez vous amuser tout en dansant au son de l'orchestre «Les frères Patenaude». Bienvenue à tous. Entrée: $8.50. Information: 299-2007.

12 novembre St-Eugène Danse - Âge d'Or

La soirée de danse organisée par le Club de l'Âge d'Or de Saint-Eugène aura lieu le 12 novembre à 20 heures au Centre Culturel Fernand-Charest. Prix de présence et goûter. Bienvenue à tous.

12 novembre Iberville Âge d'Or - Cartes

La partie de cartes organisée par le Club de l'âge d'or d'Iberville aura lieu au sous-sol du bureau de poste le 12 novembre à 19h30, prix de présence et goûter. Information 346-2974.

12 novembre L'Acadie Cercle de Fermières

Souper au cochon braisé avec soirée dansante samedi le 12 novembre à 18h30 à l'Erablière Au Pain de Sucre. Billet $12.50. Pour information 346-7810 ou 347-9842.

12 novembre St-Sébastien Danse

Vous êtes invités samedi le 12 novembre à 20h30 au Centre communautaire de Saint-Sébastien pour une soirée de danse organisée par le Club de l'Âge d'Or. Orchestre «Les Trois Copains», buffet froid et prix de présence.

12 novembre Farnham

Le Club de l'Âge d'Or vous invite à sa soirée de danse samedi soir le 12 novembre à 20h30 au Centre culturel situé au 135 rue St-André à Farnham. Il y aura orchestre, goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

12 novembre Bazar Noël

Bazar de Noël à la salle Campbell, 186 rue Longueuil, Saint-Jean, le 12 novembre organisé par les Dames de l'Eglise Unie de 13h à 16h. Rafraichissement.

12 novembre Saint-Luc Danse

Le Club de danse Luçois vous invite à sa prochaine soirée le 12 novembre à la salle de l'école Providence de Saint-Luc à 20h30. Prix de présence. Information 348-7909.

12 novembre Danse Marieville

Le CLub Or et Argent de Marieville organise sa soirée de danse sociale samedi le 12 novembre à 20h30 à la salle Pavillon Lussier, 101 Chemin Chambly, Marieville. Orchestre «Les Ducs», prix de présence et buffet. Bienvenue à tous.

12 novembre Âge d'Or Ile Ste-Thérèse-Talon

Il y aura souper au cochon braisé samedi le 12 novembre à 18h30 au Chalet des Loisirs, 41 rue Riendeau, Ile Ste-Thérèse, suivi d'une danse avec disco. Entrée $12.50 par personne. Bienvenue à tous. Information Réal Trépanier 348-8268.

12 novembre Danse Les Copains de la Vallée

La prochaine danse des Copains de la Vallée aura lieu samedi le 12 novembre à 20h30 au Toit Rouge, Chemin de la Montagne, Mont Saint-Grégoire. Buffet à la fin de la soirée. Pour information 460-4578.

12-13 novembre Expo Clarenceville

Vous êtes invités à une exposition d'artisanat qui aura lieu samedi et dimanche les 12 et 13 novembre de 10 heures à 17 heures à la salle des Loisirs de Clarenceville. Information Gsèle 294-3477.

12 novembre Raquetteurs

Le Club Raquetteurs Champlain inc. invite les membres et leurs amis à la soirée ouverture du club à leur local, 60 Jacques-Cartier Sud à 20h30, danse avec disco. Bienvenue à tous. Information 347-3391.

12 novembre Casino Saint-Alexandre

Soirée casino samedi le 12 novembre à 20 heures à la salle de l'école Saint-Alexandre au profit de la Fabrique. «black jack», roulettes, roue de fortune, etc. Prix de présence. $10 par personne. Aucun billet à la porte. Information 296-4938 ou 347-6165.

13 novembre Iberville Brunch - C de C

Le 13 novembre à Iberville à la salle des Chevaliers de Colomb 335, 6e avenue Iberville, brunch organisé au profit de l'AFEAS Saint-Athanase de 9h à 14h. Le prix d'entrée de $5. Bienvenue à tous.

13 novembre Brunch Club Belgo Sabrevois

Nous vous invitons à notre brunch annuel de la Saint-Nicolas au profit des enfants des membres du Club Belgo-Canadien, dimanche le 13 novembre de 11h00 à 13h00. $6 adultes et $3 enfants de 12 ans et moins. Pour participer à la journée de la Saint-Nicolas du 11 décembre les parents des enfants doivent être membres en règle pour 1989. Coût de la carte $20 valable pour le couple, pas de frais d'inscription pour les enfants.

13 novembre Légion Brunch

Le dimanche 13 novembre la Légion Royale Canadienne organise son 49e brunch annuelle du souvenir de 10h à 14h. Musique d'orgue, 5 rue Frontenac, Saint-Jean. 11 ans à 99 ans $4. 5 ans à 11 ans $2.00 en bas de 5 ans gratuit. Inf. 346-3632.

13 novembre Rougemont Brunch - Âge d'Or

Le Club de l'Âge d'Or de Rougemont vous invite à venir fraterniser le 13 novembre à la salle Les Quatre Feuilles lors d'un brunch qui aura lieu à 11h30. Le coût est de $11 pour les membres et $12 pour les non membres. Pour réservation 469-3878 ou 469-2978 avant le 1er novembre. Bienvenue à tous.

13-14-15 nov. Iberville Âge d'Or

Noël en automne: Le Club de l'Âge d'or d'Iberville organise un voyage à Québec comprenant visites de musées, galerie de la Capitale et réveillon sur l'Île d'Orléans. Information 347-6198.

13 novembre Cartes Société cancer

La partie de cartes de l'Armoire à cadeaux de la Société du Cancer aura lieu le 13 novembre à 20 heures. Pour information 348-5749 ou 347-1483.

14 novembre AFEAS Ste-Thérèse - St-Luc

Assemblée générale de l'AAFEAS Sainte-Thérèse Saint-Luc aura lieu le 14 novembre à 19h30 au Chalet des Loisirs de l'Ile Sainte-Thérèse.

14 novembre Arthrite Rencontre

L'Amicale Hirondelle Bleue, Société d'Arthrite, invite tous ses membres et leurs amis intéressés à une rencontre amicale et d'information. La prochaine réunion aura lieu lundi le 14 novembre à 13h30 au Centre culturel Fernand-Charest (rampe d'accès porte arrière), local de la cuisine. Information 349-6225.

CLINIQUE DE PRÉVENTION

■ Vaccination contre la grippe

Saint-Jean: Mercredi le 9 novembre de 13h30 à 16h30. Mercredi 16 novembre de 13h30 à 16h30 et lundi 21 novembre de 9h00 à 11h30 et de 13h30 à 16h30: CLSC Vallée des Forts, 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Venise-en-Québec: Lundi 14 novembre de 13h00 à 17h00, mercredi 23 novembre de 13h00 à 17h00 et le mercredi 30 novembre de 13h00 à 17h00: CLSC Vallées des Forts, Point de services, 311 ave Venise Ouest, Venise-en-Québec.

■ Clinique de vaccination Enfants d'âge pré-scolaire

Mercredi 9 novembre

Saint-Luc: Hôtel de ville, 347 boul. St-Luc, Saint-Luc. De 9h15 à 11h25 et de 13h15 à 15h25.

Jeudi 10 novembre

Saint-Noël et Sabrevois: Au local de l'AFEAS (presbytère) 823, 2e Rue, Iberville. De 9h15 à 11h25 et de 13h15 à 15h25.

Lundi 14 novembre

Venise-en-Québec: 311 Avenue Venise Ouest, Venise-en-Québec. De 9h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30.

L'Acadie: Nouveau Centre communautaire, 181 Chemin du Clocher, L'Acadie. De 13h15 à 15h25.

Mardi 15 novembre

Saint-Gérard: Sous-sol de l'Eglise Saint-Gérard, 635 boul. Dorchester, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 9h15 à 11h25.

Saint-Alexandre: Salle du Pavillon, 440 rue Bernard, Saint-Alexandre. De 9h15 à 11h25.

■ Clinique voyage-santé

Lundi le 14 novembre

Au 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 8h45 à 11h25.

■ Rencontres prénatales

Les rencontres débutent entre douze (12) et seize (16) semaines de grossesse. L'inscription doit se faire de préférence quelques semaines à l'avance.

■ Rencontre post-natale

Au 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. Le mercredi de 13h30 à 15h00. Sur inscription.

■ Rencontre d'allaitement

Au 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. Le deuxième lundi du mois, à 13h30 ou 19h30. (Sur inscription).

Toutes nos cliniques et nos rencontres se font sur rendez-vous seulement, les personnes intéressées doivent communiquer aux numéros suivants: Clinique d'immunisation 347-1345, Clinique voyage-santé, rencontres prénatales, rencontres post-natales, rencontres d'allaitement au numéro 347-2386. Point de services de Venise-en-Québec 244-5825.

Service de grand ménage toute l'année

Pour le ménage en tout temps

Service industriel et commercial

Lavage de
• Murs • plafonds • tapis • planchers
• Mobilier rembourré • aluminium
SERVICE APRÈS INCENDIE

LUSSIER WINDOW CLEANING

Estimation sur demande

347-1834
219 Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu

CENTRE ST-LUC ENR.
191, Boul. Saint-Luc,
Saint-Luc
349-2214

DANSE SOCIALE
les samedis 19 et 26 novembre
à 20 heures
(Disco mobile Claude Gasse)
Danse de groupe (en ligne)
Café et beignes gratuits à minuit
ENTRÉE: 5$ PAR PERSONNE

NOUVELLE ADMINISTRATION

dates à retenir

SOCIAL

14 novembre — Saint-Jean Filles d'Isabelle

Assemblée mensuelle au sous-sol de l'Eglise Saint-Edmond à 19h30. Messe spéciale pour nos membres défuntes, ne pas oublier d'apporter des conserves pour nos paniers de Noël. On soulignera la fête de la Ste-Catherine.

15 novembre — Saint-Blaise Âge d'Or - Souper

L'Âge d'Or de Saint-Blaise organise son souper des Fêtesd pour ses membres. Ce souper aura lieu le 15 novembre à 18 heures au Centre communautaire. Prix $5.00 par personne. Information 291-5323.

15 novembre — Cartes Dames seules

Le 15 novembre chez les Dames Seules il y aura partie de cartes au profit de la Cathédrale à 13h30, billet en vente à la salle.

16 novembre — Iberville Cercle de Fermières

Le Cercle de Fermières d'Iberville vous invite à leur partie de cartes du 16 novembre au sous-sol de l'église Sacré-Coeur d'Iberville (coin Riendeau et 12e avenue) à 20 heures. Prix d'entrée $4. Goûter, prix de table et de présence. Pour réservation 347-9364 ou 346-4756.

16 novembre — Voyage Cercle d'Accueil

Le Cercle d'Accueil organise un voyage à Montréal au Centre Missionnaire Sainte-Thérèse, dîner chez DaGiovanni, ensuite nous irons à l'émission «La Fourchette d'Or». Info. 346-6580 ou 347-1126.

17 novembre — Napierville Âge d'Or - Danse

L'Âge d'Or organise une danse à la salle paroissiale, jeudi le 17 novembre à 20 heures. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Un goûter sera servi. Prix d'entrée $5.00 par personne. Bienvenue à tous.

17 novembre — Assemblée 3 x 20 ans

Assemblée du mois et messe commémorative pour les membres défunts.

17 novembre — Sabrevois Cercle de Fermières

Le Cercle de Fermières de Sabrevois organise un voyage-magasinage, Place Laureir à Québec, jeudi le 17 novembre. Départ de la caisse populaire à 7h30. Coû $20, retour dans la soirée. Information 346-8401 ou 346-9205.

17 novembre — Cartes Bingo

Partie de cartes à la Villa Saint-Jean 145 rue Latour, Saint-Jean le 17 novembre à 19h30. Bienvenue à tous.

Âge d'or Iberville Voyages

Voici la liste des prochains voyages organisés par le club de l'Âge d'or d'Iberville: 25 août: Monte Bello et Rigaud.. 20-21-22 septembre: domaine St-Laurent. 2 octobre: brunch du dimanche au Manoir Clarenceville. 18-19 novembre: Noël en automne à Québec avec Réveillon sur l'Île d'Orléans. Info: 347-6198.

18 novembre — 3 x 20 Dégustation

Le Club 3 x 20 ans organise une dégustation de vin et fromage à la salle du club. Les billets sont limités, les membres de la direction ont des billets.

18 novembre — Bingo Napierville

Super bingo au profit des Lionesses de Napierville, vendredi le 18 novembre à l'Erablière Saint-Valentin, Chemin 3e ligne, Saint-Valentin, la salle sera ouverte à compter de 18h30. Prix d'entrée $6. Information 245-7569.

19 novembre — Iberville Cercle d'Accueil

Partie de cartes au sous-sol de la Commission Scolaire (entrée par la cour de la 6e avenue). Prix de présence et goûter. Information 347-8743.

19 novembre — Danse Club Amidanse

Soirée de danse sociale avec le Club Amidanse à l'Erablière Raymond Meunier, 325 Rand des 54, Iberville, le 19 novembre à 20h45. Disco Marcel Rainville. Prix de présence et goûter. Bienvenue à tous. Information 347-6971.

19 novembre — Saint-Luc Âge d'Or - Danse

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Luc organise une danse à l'école Providence, le 19 novembre à 19h30. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Bienvenue à tous. Prix de présence.

20 novembre — Brunch RPHHR

Super brunch organisé conjointement par le Regroupement des personnes handicapées du Haut-Richelieu et Les Chevaliers de Colomb de Saint-Jean, dimanche 20 novembre de 8h30 à 13 heures au 200 rue Cousins, Saint-Jean. Prix d'entrée adultes $5, enfants $3. Billets disponibles à la porte. Pour réservation 347-6041.

20 novembre — Brunch Clarenceville

L'AFEAS de Clarenceville vous invite à son brunch dimanche le 20 novembre de 11 h à 13 h. Endroit: Club Belgo, Sabrevois. Prix d'entrée: $6 adultee et $3 enfants (11 ans et moins). Bienvenue à tous. Inf. 294-2657.

22 novembre — L'Acadie Bingo annulé

Le bingo organisé par le Club Optimiste de L'Acadie prévu le 22 novembre est annulé, de même que le bingo-dinde. Cause: Manque de participation.

22 novembre — St-Eugène Âge d'Or

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Eugène invite tous les membres à une réunion d'information récréative au Centre communautaire Saint-Eugène, prix de présence et léger goûter, le 22 novembre à 19h30.

23 novembre — Réunion Groupe Joie de Vivre

Le groupe «Joie de Vivre» se réunira tous les mercredis à 19h30 jusqu'au 23 novembre, comme groupe de partage du Renouveau en Eglise, au Patro Normandie, 939-B boul. du Séminaire à Saint-Jean.

24 novembre — Bingo Villa Saint-Jean

Bingo à la Villa Saint-Jean 145 rue Latour, Saint-Jean le 24 novembre à 19h30. Bienvenue à tous.

26 novembre — Henryville Âge d'Or - Danse

Soirée canadienne organisée par le Club de l'Âge d'Or de Henryville le 26 novembre à 20 heures. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

26 novembre — Iberville Chevaliers de Colomb

Grande soirée Western organisée par les Chevaliers de Colomb conseil 3206, Iberville, samedi le 26 novembre, orchestre de renom. Au menu fesse de boeuf et bar à salade à volonté. $10 par personne. Bienvenue à tous.

26 novembre — Expo-Vente Centre de Jour

Expo-vente du Centre de Jour samedi le 26 novembre de 10 h à 16h30 au Centre Georges-Phaneuf, 230 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous. Venez encourager nos personnes agées.

26 novembre — Sabrevois Clôture du Centenaire

Repas paroissial cochon et boeuf braisés (à volonté) au profit de la Fabrique de Sainte-Anne de Sabrevoi, samedi le 26 novembre à 18h30 au Belgo. Prix du billet $12.00 Bienvenue à tous.

NAISSANCES

Guillaume Letendre Desnoyers

À l'Hôpital du Haut-Richelieu, le 19 octobre 1988 à 16h42 est né Guillaume, enfant de Béatrice Letendre et Pierre Desnoyers. À sa naissance il pesait 6 livres 2 onces et mesurait 18½ pouces. Sa soeur Audrey (5 ans) et son frère Alexandre (6½ ans) lui souhaitent la bienvenue ainsi que sa marraine Diane Letendre et son parrain André Desnoyers. Un gros merci aux Dr Perreault et Dr Lefebvre ainsi qu'aux infirmières.

Mickaël Ménard

À l'Hôpital du Haut-Richelieu, le 22 octobre 1988 à 20h08 est né Mickaël, premier enfant de Ginette Corbière et Michel Ménard. À sa naissance il pesait 7 livres 6 onces et mesurait 19 3/4 pouces. La famile lui souhaite la bienvenue. Merci au Dr Bernier et à l'infirmière Diane D'Alphond.

nécrologie

Joseph Maurice LeSieur

À Saint-Jean-sur-Richelieu, est décédé à l'âge de 98 ans, M. J. Maurice LeSieur, fondateur de la maison LeSieur & Frère époux de feu Léona Bonvouloir.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Ghyslaine (feu Jean-Paul Trahan), Claire (Denis Guérin), Françoise (Roland Lemieux), Georges (Pierrette Deland), Jean-Paul, Pierre (Nicole Lamoureux), Lucie (Guy Roy), ses belles-filles: Mme Françoise Provost LeSieur, Mme Lucille Belleau LeSieur, Mme Janine Gosselin LeSieur, 35 petits-enfants et 49 arrière-petits-enfants, plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Exposé aux Résidences funéraire LeSieur & Frère, 110 rue Saint-Jacques, Saint-Jean, les funérailles seront célébrées jeudi, le 10 novembre à 14 heures en l'église Cathédrale suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean. Heures d'ouverture mardi de 19 à 22 heures, mercredi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures, jeudi à compter de 11 heures.

Mozart Demers

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 1er novembre 1988, Mozart Demers, 51 ans, époux de dame Marie-Claire Viens.

Outre son épouse, il laisse ses enfants: Serge (Ginette Lévesque), Luc, 3 petits-enfants, frères, soeurs, Gérard, Lise, Germaine, Rolland, Jacqueline, Romain, Jean-Paul, Marcel.

Exposé au Centre Funéraire Oligny & Desrochers, 110 Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 3, à 14 heures en l'église Saint-Jacques-le-Mineur et l'inhumation à Saint-Jacques-le-Mineur.

Roland Bélanger

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 2 novembre 1988, Roland Bélanger, 80 ans, époux de dame Judith Dextraze.

Outre son épouse, il laisse ses enfants: Fernand (Marthe Sauvé), Claude (Marie-Anne Béliveau), Lucien (Nicole Bouchard), André (Claudette Guimond), Annick (Pierre Brault), Ruth (Jacques Leblanc), 18 petits-enfants, 5 arrière -petits-enfants, frères, soeurs: Féréol, Louis, Gilberte, Cécile, beaux-frères, belles-soeurs.

Exposé au Centre funéraire Oligny & Desrochers, 110 Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu, les funerailles ont eu lieu le samedi 5 novembre à 10h30 en l'église Saint-Edmond et l'inhumation à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Alphonse Roberge

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 4 novembre 1988, Alphonse Roberge, 74 ans, époux de dame Jeannette Cyr.

Outre son epouse, il laisse une soeur Yvonne Roberge Fortin, belles-soeurs, beaux-frères Mme Paul Paul Lavallée, Mme Gérard Gordon, Henry Cyr, neveux et nièces.

Exposé au Centre funéraire Oligny & Desrochers, 110 Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu, les funerailles ont eu lieu lundi, le 7 novembre à 10 heures en la Cathedrale et l'inhumation à Saint-Jean-sur-Richelieu.

J'ai une voiture neuve pour vous pour aussi peu que 190$ par mois

DEMANDEZ NORMAND

348-7366

ROBERT PIETTE
de 5 à 16 musiciens

Réceptions - Congrès - Mariages
Soirées sociales - Etc...
Répertoire varié

Renseignements: **Robert Piette Tél.: 346-0980**

Souper champêtre 26 novembre
A.C.O. ALLIANCE (pour gens seuls)
À COEUR OUVERT

Venez fêter avec nous le premier anniversaire de l'A.C.O. Nous organisons à cet effet, pour gens seuls, sélectifs et âgés entre 30 et 55 ans, un festin champêtre pour souligner cet événement. Vous y trouverez un repas composé de mets recherchés et d'une qualité exceptionnelle dans un décor rustique et chaleureux.
Les places sont limitées

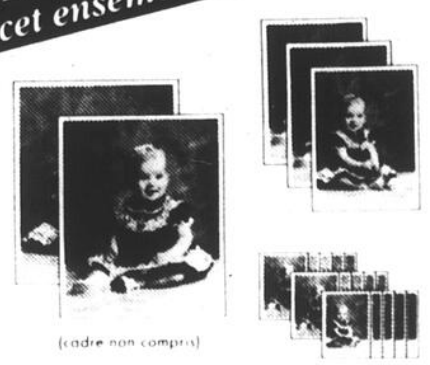
Renseignements et réservations
Maryel: 346-7187 Réjean: 347-2218 Lise: 358-3658

SOIRÉE D'OUVERTURE
Cochon et boeuf braisés

Cochon et boeuf braisés
LE SAMEDI
12 NOVEMBRE 1989
Servis de 19h à 21h
à l'Erablière «Au Sous-Bois»
Mont Saint-Grégoire
Disco mobile B-7
Boisson et vins populaires vendus
Admission: 13,50$ par personne
Exposition de motoneiges antiques et classiques
Pour renseignements: 347-1689

SEARS
studio de photographie

DERNIÈRE CHANCE
Dernière chance d'obtenir cet ensemble avant Noël!



(cadre non compris)

Ensemble de 20 photos

16,95

2-8x10, 3-5x7 et 15 de format portefeuille*
Seuls les photographes de Sears possèdent le VidéoVision^MC un système de caméra avec contrôle à distance qui leur permet de saisir sur le vif les plus beaux sourires de votre enfant. **Également disponibles: photos de passeport instantanées en couleur.**

Offre en vigueur jusqu'au SAMEDI 12 NOVEMBRE 1988

Le prix comprend 2$ de dépôt. Photos de l'offre spéciale sur fonds traditionnels, fond blanc et fond noir, fond de Noël, double exposition et toutes effets spéciaux ne sont pas disponibles dans l'offre spéciale. Nous fournissons les poses 2$ de plus pour chaque personne additionnelle dans l'offre spéciale. Aucun rendez-vous nécessaire. Les adultes et les familles sont les bienvenus. Possibilité de crédit. (Approbation appropriée)

Studio de photographie dans tous les magasins Sears, dans certains centres de vente pour catalogue de Saint-Hyacinthe et au Centre de magasinage de Saint-Léonard.

SEARS
Vous en avez pour votre argent et plus!

nécrologie

5e anniversaire

Suzanne Campbell

À la douce mémoire de Suzanne Campbell, épouse de Paul Pichette, décédée le 11 novembre 1983 à l'âge de 65 ans.

Maman. Trop tôt tu es partie. En quittant Paul ton mari. Après 38 ans bien remplis. Aide-moi à supporter sans toi cette vie. Entends la voix de Pierre. Eclaire-nous avec Dieu Lumière. Guide-nous dans nos carrières. Et soit assurée de nos prières. Tes dons d'artisane si éclatants. Que tu as transmis aux petits-enfants. Suzanne dit: «qu'en chantant ils continueront le tricot de grand-maman». Tu seras comblée, souhaite Michelle. Les anges avec leurs ailes. Jouent de la musique pour toi au Ciel. Tu mérites cette merveille. Un jour nous serons près de toi. Comme c'était avant, implore François. En attendant nous garderons la foi. Pour avoir comme toi une place de choix. Tu es à jamais endormie. Tes souffrances sont finies, dit Sylvie. Au pied de ton lit, nous prions la Vierge Marie, Luc nous fait savoir que ce n'est qu'un aurevoir. Nous avons hâte de te revoir, tu seras à jamais dans notre mémoire.

Nous ne t'oublierons jamais.

Ta famille

Remerciements

Mme Anna Bonneau Laguë

Les membres de sa famille désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de Mme Anna Bonneau Lague, survenu le 25 octobre 1988. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements à titre personnel, soit pour leurs offrandes de messes, fleurs, dons, carte, télégrammes, visite au salon ou assistance aux funérailles.

Mlle Valérie Bourbeau

À Saint-Luc, accidentellement le 24 octobre 1988 est décédée à l'âge de 13 ans, Valérie Bourbeau fille de Marcel Bourbeau et de Céline Mercier.

Outre ses parents, elle laisse dans le deuil un frère Alexandre, plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines.

Exposée aux Résidences Funéraires LeSieur & Frère Ltée, les funérailles ont été célébrées vendredi, le 28 octobre en l'église Saint-Luc.

Ses parents, son frère, les membres de leurs familles désirent remercier sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathnies lors du décès de Valérie survenu le 24 octobre dernier. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements à titre personnel soit pour leurs offrandes de messes, fleurs, cartes, visite au salon ou assistance aux funérailles.

Mme Émilienne Poulin

À Saint-Luc, le 1er novembre 1988 est décédée à l'âge de 63 ans, Mme Émilienne Jacques épouse de M. Eugène Poulin.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil, ses enfants: Lisette (Marcel Maheu), Michel (Simone Bergeron), Gaétan (Louise Martel), Normand (Jenny Long), Diane (Daniel Hamelin), Rejean (Sylvie Gagnon), Alain (Linda Chaput), Fabien (Danielle Laplante), Dany (Luc Quintin), Pierre, Martin, treize petits-enfants, plusieurs frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Exposée aux Résidences Funéraires LeSieur & Frère Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, les funérailles ont été célébrées vendredi en l'église Saint-Jean suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.

M. Eugène Poulin, ses enfants et les membres de leurs familles désirent remercier sincèrement toutes les personnes qui leur ont manifesté leurs sympathies lors du décès de Mme Émilienne Poulin survenu le 1er novembre dernier. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements à titre personnel soit pour leurs offrandes de messes, fleurs, cartes, dons, visite au salon ou assistance aux funérailles.

Mme Antoinette Foucreault

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 4 novembre 1988, est décédée Mme Antoinette Beauvolsk épouse de feu Ernest Foucreault.

Elle laisse dans le deuil, un frère et une soeur: Catherine, Roméo (Flore Boulerice), ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Vve Clément Beauvolsk (Rebecca Benoit), Lydia Mongrain-Beauvolsk, Jeannette Foucreault Ménard, Estelle Foucreault Bélanger, Laurette Rondeau Foucreault, plusieurs neveux et nièces.

Exposée aux Résidences Funéraires LeSieur & Frère Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, les funérailles ont été célébrées lundi, le 7 novembre en la Cathédrale, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Les membres de la famille Beauvolsk et Foucreault désirent remercier sincèrement toutes les personnes qui leur ont manifesté leurs sympathies lors du décès de Mme Antoinette Foucreault survenu le 4 novembre dernier. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements à titre personnel soit pour leurs offrandes de messes, fleurs, cartes, visite au salon ou assistance aux funérailles.

Mlle Gabrielle Caron

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 5 novembre 1988, est décédée à l'âge de 75 ans, Mlle Gabrielle Caron.

Elle laisse dans le deuil, ses frères et soeurs: Thérèse, Pauline, Charles (Jeanne Émond), Marthe, Jean-Claude (Rita Thimineur), 2 tantes: Mme J.A. Caron, Ernestine Grégoire, Antoinette Deland, plusieurs neveux et nièces.

Exposée aux Résidences Funéraires LeSieur & Frère Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, les funérailles auront lieu mercredi, le 9 novembre à 14 heures en l'église Cathédrale de Saint-Jean, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.

M. Serge Mercier

À Saint-Jean-sur-Richelieu, subitement le 3 novembre 1988 est décédé à l'âge de 42 ans, M. Serge Mercier, propriétaire de Serge Mercier Décor et commerçant de peinture, époux de dame Marie Berthe Ouellet.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: France, Yves, Martin, Mathieu, Benoit, sa mère: Annette Pinsonneault, ses frères et soeurs: Maurice (Nicole Vigeant), Robert (Hélène Lemaire), Jean-Paul (Monique Choquette), Michel (Mariette Hébert), René (Micheline Samoisette), Sylvie, ses beaux-parents M. et Mme Léo Ouellet, ses beaux-frères et belles-soeurs: Mlle Marie Ouellet, M. et Mme Léo Ouellet Junior (Micheline Pelletier), M. et Mme Robert Vigneault (Louise Ouellet) M. et Mme Serge Demers (Lise Ouellet), M. Pierre Ouellet, M. et Mme Richard Desjardins (France Ouellet), M. Michel Ouellet, M. et Mme Claude Bisaillon (Johanne Ouellet), plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Exposé aux Résidences Funéraires LeSieur & Frère Ltée, 110 Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu. Les funérailles ont été célébrées samedi, le 5 novembre à 14 heures en la Cathédrale de Saint-Jean et de là au crématorium.

Madame Marie-Berthe Mercier, ses enfants et les membres de leurs familles désirent remercier sincèrement toutes les personnes qui leur ont manifesté leurs sympathies lors du décès de M. Serge Mercier survenu le 3 novembre dernier. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements à titre personnel soit pour leurs offrandes de messes, fleurs, cartes, visite au salon ou assistance aux funérailles.

M. Louis-Philippe Longpré

À l'Hôpital Maisonneuve Rosemont, le 1er novembre 1988 est décédé à l'âge de 74 ans, M. Louis-Philippe Longpré, époux de dame Aline Coutu.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Louise (Normand Nadeau), Marcelle (Louis Audette), Daniel (Louise Guay), plusieurs petits-enfants, un arrière petit-fils: Janot, plusieurs frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.

À la demande du défunt, la dépouille n'a pas été exposée. Les témoignages de sympathies pourront être faits sous forme de dons à la Société Canadienne du Cancer. Direction les Résidences Funéraires LeSieur & Frère Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Remerciements

Mme Adrien Denault

Les membres de la famille Denault remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de Mme Adrien Denault survenu le 11 octobre 1988 à l'âge de 87 ans. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour messes, cartes, fleurs, leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

NOUS FAISONS
Cartes mortuaires et cartes de remerciements
Benoit Brouillette Inc.
155, Richelieu
Saint-Jean
346-5676 ou 346-6344

Claude Fleuriste
Appels téléphoniques 24 heures **347-9215**
Pour toutes occasions
56, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

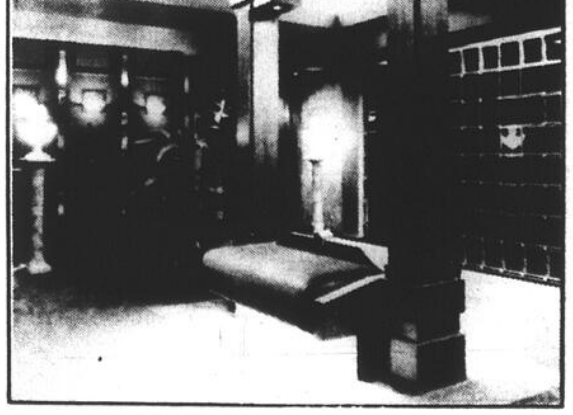
LE COLUMBARIUM

INVITATION

Les parents et amis des personnes décédées dont les cendres reposent au Columbarium

LeSieur & Frère Limitée

sont invités à une
Célébration de la parole
qui aura lieu les **dimanches**
13 et 27 novembre à 17h30
Un moment de recueillement en souvenir de ceux qui nous ont quittés pour un monde meilleur.



Un lieu de paix et de recueillement où sont conservées les cendres d'une personne décédée.

SERVICES FUNERAIRES
LeSieur & Frère Ltée
DEPUIS 1920

110-114,
rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Face à la Cathédrale
95, Montée Saint-Luc
Saint-Luc

1 seul numéro
24 heures
347-5555

nécrologie

Remerciements

Mme Laurent Corriveau

M. Laurent Corriveau et sa famille remercient sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathies lors du décès, à 65 ans, de Mme Laurent Corriveau (née Thérèse Charbonneau), survenu à Saint-Jean-sur-Richelieu, le 6 août 1988, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements

Mme Marie Grenon-Daignault

Les membres de la famille Daignault remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de Marie Daignault survenu le 25 octobre à l'âge de 75 ans. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour messes, cartes, fleurs que pour leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

Marie-Anna Vachon

À Iberville, le 2 novembre 88 à l'âge de 98 ans, est décédée Mme veuve Olivier Vachon, née Marie-Anna Jacques.

Elle laisse ses enfants: Adélar (Laurencienne Jacques), Angéline (John Read), Lauréat (Pauline Durand), Donat (Hélène Hamel), Edmond (feu Rita Langlois), Léo (Denise Hébert), plusieurs petits-enfants, arrière et arrière-arrière-petits-enfants. Une soeur, un frère, plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu samedi, le 5 novembre à 10 heures en l'église Saint-Athanase d'Iberville, suivies de l'inhumation à Saint-Jean. Direction funéraire Edgar LeSieur 530, 4e rue Iberville.

Mme Thérèse Lamoureux-Lasnier

À la suite d'une longue maladie, est décédée à son domicile, à l'âge de 75 ans, Mme Thérèse Lamoureux, épouse en 1re noces de Léo Boudreau, en seconde noces de Louis-Philippe Lasnier.

Elle laisse sa fille Denise Boudreau (Gérard Dallaire), ses petits-enfants François et Mathieu Dallaire, sa soeur Mme Annette Boutin, ses beaux-enfants Gilles (Thérèse Paquette), Louise (Cléo Godin), Andrée (Claude Boivin), Marcel (Thérèse Tremblay) et leurs enfants, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux et nièces.

Exposée à la Résidence Funéraire Claude LeSieur, 240 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean. Les funérailles auront lieu mercredi, le 9 novembre à 14h30 en l'église Saint-Lucien suivies de l'inhumation à Saint-Jean.

Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

D. Rose

Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

G.L.G.

CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS LTÉE

Yvon Desrochers René Hébert

Pour un service personnel dans le respect et la dignité

346-1124

110, rue St-Georges, St-Jean-sur-Richelieu
247, rue St-Joseph sud, Mont St-Grégoire
826, 1re rue, Iberville

PLAN PROFITABLE DE PRE-ARRANGEMENTS

Claude LeSieur

Résidences funéraires
Claude et Edgar LeSieur

maintenant 2 résidences funéraires pour mieux vous servir

• pré-arrangements - funérailles traditionnelles ou privées
• incinération

280, Jacques-Cartier N.
Saint-Jean-sur-Richelieu

530, 4e rue
Iberville

Un seul numéro de téléphone: 346-6020

OUVERTES AUX VISITEURS

PHASE I TERMINÉE

Services offerts:

- Salle à manger
- Ascenseurs
- Chapelle
- Bibliothèque
- Ateliers de loisirs
- Sauna, bain tourbillon
- Billard, salle de bridge
- Salon de coiffure
- Face au Carrefour Richelieu
- Services médicaux à proximité
- 3½, 4½ disponibles

Un événement immobilier signé SERVICO SERVICES IMMOBILIERS LTÉE

RAB

LES RÉSIDENCES ADHÉMAR BEAULAC

À St-Jean

Logement à louer

à partir de 450$ par mois

Pour entreprendre une retraite en toute sérénité, un lieu résidentiel où tous les avantages de votre vie actuelle vous sont offerts dans un environnement calme et paisible...

855, rue Choquette
Saint-Jean-sur-Richelieu
(face au Carrefour Richelieu)
349-5966

10$ DE RABAIS sur la collection CHRISTOPHER J.

Coton ouaté

- imprimé style universitaire
- une grandeur universelle
- blanc, rouge, marine
- 50% coton/polyester

PRIX RÉGULIER: 30,00$

VENTE 19,99$

Jeans

- femmes
- hommes
- coupe western
- coupe ample
- modèle mode à plis
- denim bleu
- denim noir

PRIX RÉGULIER DE 35,00$ À 55,00$

VENTE

24,99$ à 44,99$

Gilets de tricot

- femmes
- hommes
- motifs imprimés
- coupe ample
- grandeurs: P.M.G.

PRIX RÉGULIER DE 35,00$ À 50,00$

VENTE 24,99$ 29,99$

BO JEANS

JEANS U

CARREFOUR RICHELIEU 349-3961